

# RBT



**SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO**

(Para niños de 6 á 80 años)



**LOS REYES... MAGOS**

Retiran las posturas, porque á estos reyes  
nadie pone nada





## LO QUE DICE EL MÉDICO



En una sesión reciente de la "Sociedad de Estudios sobre la Tuberculosis", el doctor Robin dió cuenta de sus nuevos experimentos sobre la respiración de los tísicos y las indicaciones que ella ofrece desde el punto de vista del tratamiento y de la profilaxis de la tuberculosis. Las conclusiones á que llega el sabio profesor, son en alto grado interesantes.

El bacilo de Koch ha constituido la preocupación constante de médicos y de enfermos durante algunos años; pero es necesario reconocer que la medicación específica de la terrible dolencia se ha beneficiado muy poco con el estudio de los innumerables trabajos á que ha dado lugar el microbio.

Entre los temas más interesantes sobre que han versado esos estudios, uno de los principales ha sido el de las modificaciones curiosas que experimenta el fenómeno de la respiración en los tísicos.

El descubrimiento de esas modificaciones viene á trastornar todas las ideas corrientes, así entre el vulgo como entre los sabios, porque llega á la inesperada conclusión de que un tuberculoso respira más que un hombre en salud normal; que las oxidaciones en él son más activas, y consiguientemente que todos los excitantes y tónicos, que se dan á estos enfermos, agravan su situación considerablemente en vez de mejorarla.

Recordemos ante todo que el acto esencial de la respiración consiste en una absorción de oxígeno y en un desprendimiento de ácido carbónico. Los dos gases son arrastrados por la sangre que circula constantemente en torno de las vesículas pulmonares. El oxígeno es llevado por las arterias á la intimidad de los tejidos, donde tienen lugar las oxida-

ciones, origen del calor animal, en tanto que el ácido carbónico, simple residuo ó desperdicio, es conducido al pulmón por las venas y expulsado á cada movimiento de expiración.

Teniendo estos datos en cuenta, los señores Robin y Binet, después de experimentar sobre 400 enfermos, llegan á las siguientes conclusiones:

Comparando los fenómenos de aeración del hombre sano con los del tuberculoso, la ventilación en éste es un 80 por 100 más activa; el ácido carbónico eliminado es 64 por 100 más; y el oxígeno absorbido es casi el doble. Y estos resultados son constantes, ya se examine al enfermo en los comienzos ó al final de la enfermedad; ya se trate de tisis aguda ó crónica.

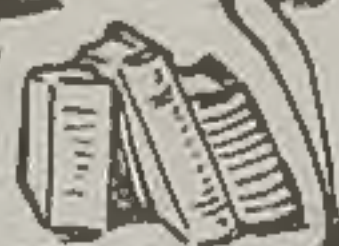
Otro hecho no menos importante han comprobado los mismos doctores. Entre los hijos de tuberculosos, unos se substraen á la enfermedad y otros sucumben á ella. Pues bien; la anomalía respiratoria antes señalada se presenta en los propensos á la enfermedad; pero no en los refractarios. Desde el punto de vista del diagnóstico precoz y del consiguiente régimen preventivo, esta indicación es de incontestable utilidad.

Han comprobado además dichos profesores, que ese fenómeno característico de la aptitud hereditaria, se presenta también en el caso de la predisposición adquirida, y que el alcoholismo, el cansancio intelectual ó la fatiga física, la depresión moral y la miseria orgánica, entre las cuales recluta sus víctimas la tisis, exageran el quimismo respiratorio, en el mismo grado que la herencia.



## INFORMES

## ÚTILES



**PARA QUE LA PINTURA** aplicada al hierro no se descascarille por la acción de la intemperie, dejando la superficie metálica expuesta á criar orín, dice un periódico científico que lo mejor es empezar por lavar el metal, y acto seguido darle una mano de aceite de linaza hirviendo.

Cuando se trate de objetos pequeños, no hay más que calentarlos y zambullirlos en el aceite, el cual penetra por los poros del metal, quita la humedad y permite que la pintura se adhiera admirablemente.

**GOMA PARA PEGAR PAPEL DE SEDA.** — Sabido es que las gomas ordinarias dan muy mal resultado para pegar el papel de seda. Para esta operación debe emplearse la siguiente preparación:

En primer lugar, en tres partes de agua hirviendo se disuelven dos partes de goma arábiga en polvo y media parte de azúcar blanca. A la vez, se prepara una masa con parte y media de almidón común y tres partes de agua fría, se mezclan bien ambas preparaciones y, finalmente, se echan en treinta y dos partes de agua hirviendo.

**LOS HUEVOS** se conservan frescos dos ó tres meses, si recién puestos se untan con glicerina y se colocan con el extremo más ancho hacia abajo.

También sirve la manteca, pero es preferible la glicerina, porque no se pone rancia, ni se derrite tan fácilmente con el calor.

**PARA LIMPIAR** los tapones de corcho usados se los encierra en un recipiente dispuesto de tal suerte, que por medio de una chapa perforada se impida que sobrenaden, porque es muy importante que se bañen por completo en el líquido que hay que echar hasta cubrir la chapa. El líquido es agua hirviendo con una vigésima parte de ácido sulfúrico. A los quince ó veinte minutos se tira este líquido y se echa agua clara, la cual se tira á su vez, para echar agua pura hirviendo, que también se tira luego. Entonces se bañan durante media hora los tapones en una solución de 0'15 partes de alumbre en 8.500 de agua. Al sacarlos de este baño, se ponen los corchos al sol durante dos ó tres días, teniendo cuidado de retirarlos por la noche de la intemperie.





Ya tiene en qué ocuparse la gente que se dedica á carreras: reuniones en Lomas, los lunes y viernes; en Belgrano, los martes y sábados; en Palermo, para no ser menos, los domingos, los jueves y días festivos. ¡En todas partes torneos para el fomento de la raza caballar!

Nosotros sólo nos ocuparemos de la reunión de mañana.

Hay una repetición tan excesiva de animales en los programas que se reproducen día á día, que hacen parar los pelos de punta á los aficionados á las carreras que pasan buena parte de sus ratos de ocio desentrañando misterios en las *performances*, en las montas, en las cotizaciones, en los datos pasados y presentes, en las combinaciones cabalísticas de letras y números, etc., etc.

A esos desafiamos á que den con la tecla del programa de mañana en el Hipódromo Argentino. Las pruebas tienen las mismas perspectivas que el programa anterior. Igual ó mayor número de inscripciones, bien equilibradas en los "handicaps"; las fuerzas de los probables competidores; lances por todos lados. "fi-jas" á diestra y siniestra, en fin, un verdadero maremagnum!

Divisadero será el primer favorito del día, y si se conduce debidamente, los catedráticos tendrán una pequeña compensación á los sinsabores producidos por Sea Born y Mataco.

Ibirá se recomienda en la segunda carrera, por su puesto de segunda atrás de Poire, en la reunión del 22 de diciembre.

Sin embargo, estas potrancas son tan falsas, que nada nos extrañaría que Miss Cocó ó Ala la relegaran al segundo puesto.

En la prueba reservada á los ganadores de una sola carrera no se destaca netamente ningún candidato.

Blanco Encalada tiene, sin embargo, su primera *performance* que lo acredita.

Ojalá y Pon Pon son dos animales que fracasan en todas las pruebas en que toman parte.

Imperator, Arbitro y Río Dulce, sobresalen en el premio "Iyapú", y entre ellos ha de estar el ganador. Elegimos al hijo de Neápolis.

Y entramos á los "handicaps", donde la tarea se hace verdaderamente escabrosa.

En el premio "César Borgia" hay 11 anotaciones, que se reducirán á muchas menos: La Cigarette, Polilla y Brillant deben ser de la partida. La hija de La Samaritaine debe ser, por sus pruebas recientes, muy sostenida.

La Cigarette nos probó el domingo en el premio "Palmar", que es una yegua excepcionalmente ligera en toda la acepción del vocablo. La creíamos bravísima

en la distancia de mil metros, pero su victoria del 2 de enero ha demostrado que en 1.400 metros se desempeñaría con idéntico éxito. lo que habla mucho en favor de su calidad. Mañana recibe sólo un kilo de Polilla, que en su última carrera le dispensaba tres, y de esta manera el encuentro de ambas yeguas es esperado con ansias.

Gaditana vuelve á ser nuestra preferida en el "handicap" de la milla. Lleva un kilo menos que en su carrera anterior, y sus competidores son más ó menos los que terminaron cerca de ella en la carrera última en que tomó parte.

Sólo el premio "Huemul" es el único nuevo del programa que merece pronosticarse con breves apreciaciones.

Diez son los probables concurrentes, animales en su casi totalidad machos, pues sólo tres hembras, Elástica, Mentirrosa y Avanzada, disputarán á aquellos el primer premio.

Dentro de la categoría en que aun se hallan algunos que se disponen á concurrir á la carrera, todos van con más ó menos probabilidades de triunfo.

Si hubiéramos de hacer mención especial de los que se destacan en el lote, resultaría que en su mayoría tienen méritos contraídos; pero, no obstante, Elástica, Zaccane, Eros, Corona y Avanzada, aparecen como mejor colocados. Suponemos que entre ellos debe estar el ganador. Las *performances* de Eros y Corona son bastante recomendables, sobre todo la de Corona que ganó una buena carrera, y se defiende bien en tiros largos.



Sr. Urbano Pérez, de "El País", ganador del primer premio del concurso de cronistas deportivos, durante el año 1909.

Publicamos el retrato del señor Urbano Pérez, cronista que ha acertado mayor número de pronósticos durante el año 1909, en el Concurso de Cronistas. El segundo premio ha correspondido al "Nacional Sur", el tercero á "P B T", que ha acertado 213 ganadores y 200 placés.

Los premios cuarto y quinto han correspondido, respectivamente, al "Giornale d'Italia" y "Sarmiento".

Son nuestros favoritos:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Divisadero   |
| 2a. " .....      | Ibirá        |
| 3a. " .....      | B. Encalada  |
| 4a. " .....      | Imperator    |
| 5a. " .....      | La Cigarette |
| 6a. " .....      | Gaditana     |
| 7a. " .....      | Corona       |





*Así*

como el águila  
hace presa en  
la débil y tímida liebre

*Así*

las enfermedades  
gastro-intestinales  
acechan el hogar  
feliz para hacer presa  
en sus más tiernos retoños.

La leche malteada

## LACTOMALTINA

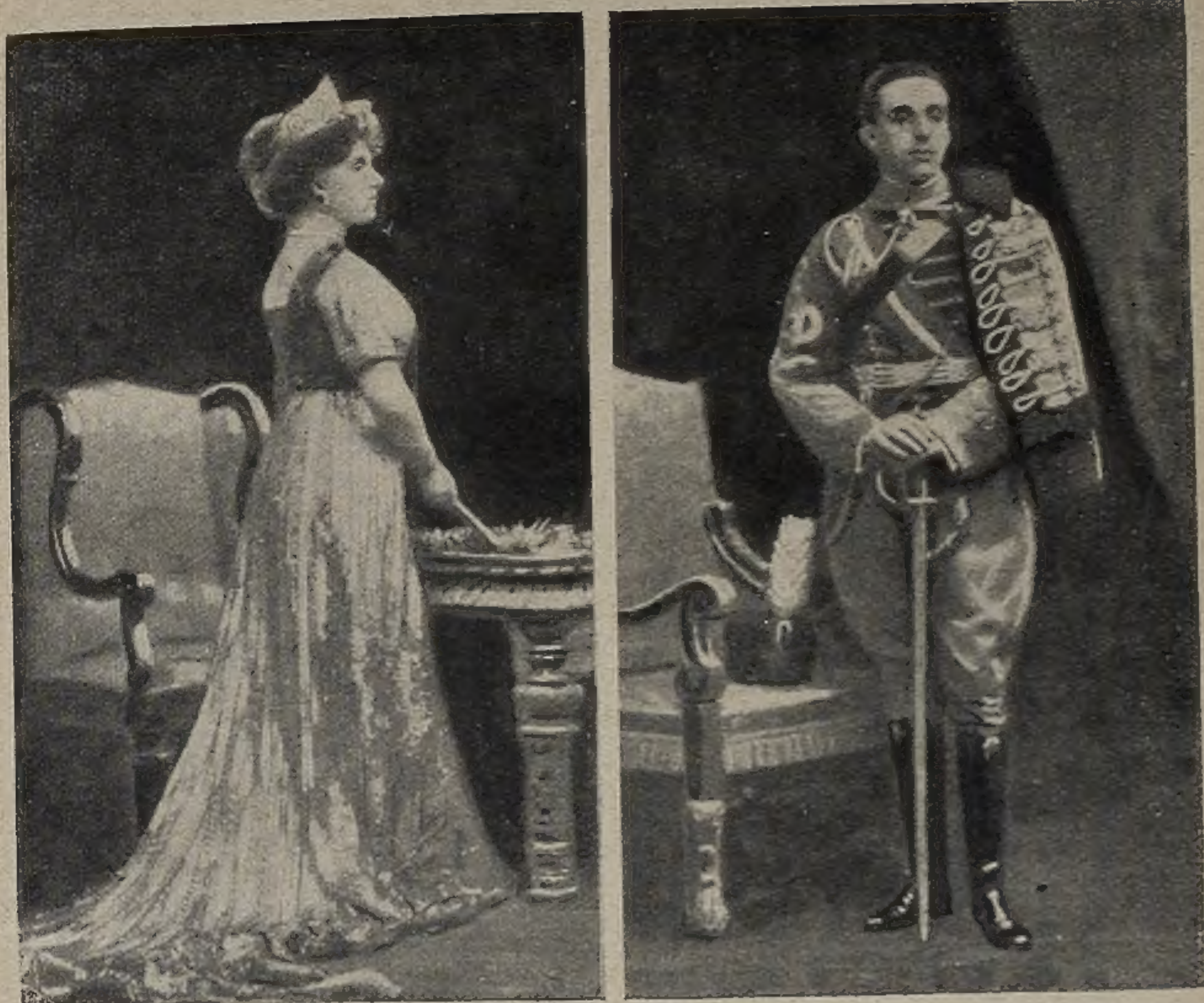
es el alimento más completo y más indicado para combatir y preservar á los niños de tan terribles enfermedades, el mejor preparado para robustecerlos, para enriquecer su sangre con glóbulos de vida; sonrosar sus mejillas y vigorizar sus miembros.

La leche malteada "LACTOMALTINA" es recetada por los principales médicos especialistas.

Pídanse folletos explicativos á:

**SINDICATO LACTONA** Corrientes 741, B. Aires  
En venta en las Farmacias y Droguerías





Los últimos retratos de los reyes doña Victoria y don Alfonso



Homenaje al señor Navarro Reverter en el salón de actos de la exposición de Valencia





# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA

GRANDES OCASIONES EN  
TODOS LOS DEPARTAMENTOS

EXCEPCIONAL LIQUIDACION DE BLUSAS Y TRAJES  
DE BRIN DE HILO



- |                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| B. Traje de baño, sarga de lana azul, á.....                | \$ 3.90  |
| C. Traje de baño, sarga de lana azul, á.....                | \$ 5.50  |
| D. Traje de baño, sarga de lana azul, á.....                | \$ 6.80  |
| J. Traje de baño, sarga de lana azul, á.....                | \$ 8.90  |
| K. Traje de baño, sarga de lana azul, forma pollera, á..... | \$ 10.80 |

## Precios excepcionales Única oportunidad

REGALAMOS UN LOTE DE TERRE-  
NO de grandes dimensiones en BAHIA  
BLANCA, en las inmediaciones del Puerto  
Colonia, á todo comprador, por la suma  
de 20 \$. Cada aumento de 20 \$ en la  
compra, da opción á otros tantos lotes.



1009. Espléndidas polle-  
ras de brin blanco, de  
puro hilo, á.... \$ 13.80



1100. Espléndida  
capa de baño, de  
paño azul muy  
doble, ocasión ex-  
cepcional, \$ 4.95



716

1150. Trajes de  
baño para niños,  
á..... \$ 1.90



180. Trajes de  
brin de hilo á  
rayas y á cua-  
dros, para niñas  
de todas edades,  
á..... \$ 9.80



168. Gorras de baño,  
satiné impermeable,  
á..... \$ 0.65

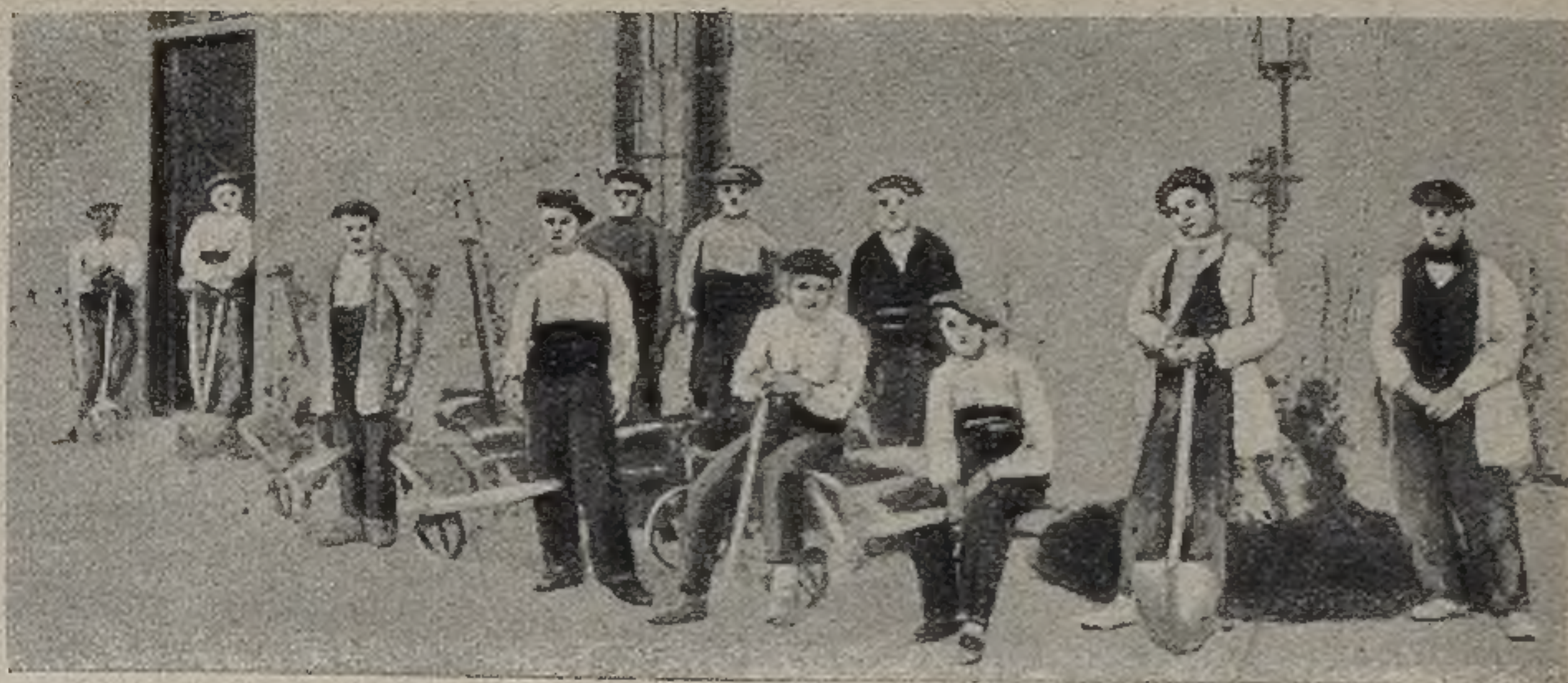


165. Alpargatas para  
baño:  
Para niños, á... \$ 0.95  
Para señora, á. \$ 1.10  
Para hombre, á \$ 1.25

QUIROGA, VILLAR y Cia.



La granja agrícola de Nuestra Señora del Pilar, en Madrid



Grupo de acogidos ante el edificio de la granja



Dos acogidos de la granja al ingresar en ella



Los mismos, veinticuatro horas después de su ingreso

La erupción del Teide



Aspecto que presentaba el volcán durante la erupción





Ricardo Torres (Bombita), primer espada



# PLAZA

Del Real

## Inauguración de El domingo

### CUADRILLAS

del célebre matador de toros

Ricardo Torres

# BOMBITA

y del primer espada

Manuel Torres

# BOMBITA CHICO

### SOBRESALIENTE

JOSÉ MOYANO

### PICADORES

Manuel Álvarez, Angel Sánchez (a) Arriero, Antonio Chaves, Antonio Chaves (a) Camero.

### BANDERILLEROS

José Moyano, Enrique Álvarez, Antonio Bravo (a) Barquero, Francisco González, (a) Patatero, Enrique Pérez (a) Perdigón, Vicente Gisbert (a) Pala.

### Ganaderías

Duque de Veragua, Marqués de Saltillo, Viuda de Muruve, Dionisio Peñalver, Antonio Halcón, Juan G. Nandín, Eduardo Miura, Manuel Albarrán, López Navarro, Higinio Flores, Félix Gómez, Juan Pellón, Emilio Campos, F. Pablo Romero, Adolfo S. de Agüera, Rafael Surga, Julio Lafitte, Fernando Villalón.



# DE TOROS

San Carlos

Temporada Taurina

de Enero



Manuel Torres (Bombita Chico), segundo espada

odidades especiales  
para el público  
Buenos Aires

lidas de la Dársena Sud  
tinuación de la calle  
il), á las 8, 9, 10 a. m.,  
12.45, 1 y 1.15 p. m.  
lidas del Real de San  
os, á las 5.45, 6, 6.15,  
6.45, 7 y 9.30 p. m.

Ajajes de ida y vuelta  
á \$ 4.00 m/n.



José Moyano, sobresaliente de espada

Habrà un vapor destinado á familias, á \$ 6.— m/n. La Compañía "Mihanovich" establecerá este servicio con los espléndidos vapores "Colonia", "Londres", "Viena", "Eolo", "Venus", "Buenos Aires", "París", "Roma", "Berlin", "Madrid", "Tritón", "Helios", etc., etc. A bordo habrá solamente servicio de bar. En el Real de San Carlos habrá servicio de lunch y bar.



Manuel Alvarez, picador



Antonio Chaves, picador



Antonio Chaves (Camero), picador



Enrique Alvarez Pérez (Morenito), banderillero



Francisco González (Patatero), banderillero



Vicente Gisbert (Pala), banderillero

## PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

cos sin entrada.....	\$ 25.— m/n.	Tendido de sombra, con en-	
trada á Palco.....	" 2.— "	trada.....	\$ 5.— m/n.
as de preferencia nume-		Barrera de sol, numerada,	
radas, con entrada.....	" 6.— "	con entrada.....	" 4.— "
rrera de sombra, numera-		Tendido de sol, con en-	
da, con entrada.....	" 6.— "	trada .....	" 3.— "

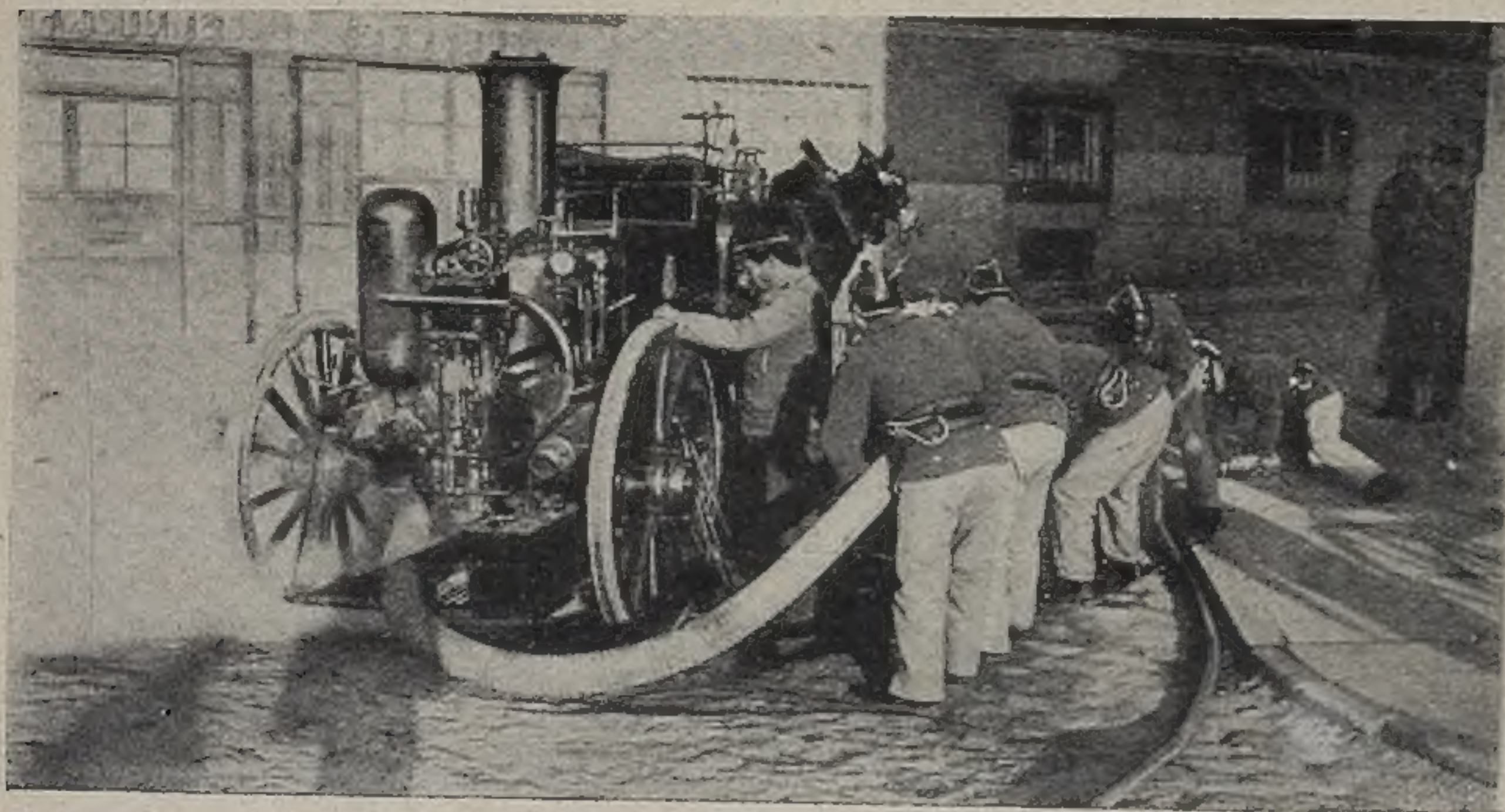
Para informes, pasajes, etc., etc., dirigirse al agente del Real de San Carlos: Avenida de Mayo 1066 ó á la Compañía "Mihanovich", Cangallo y 25 de Mayo. Estas oficinas atenderán al público todos los días de: 10 a. m. á 8 p. m. La víspera de corrida hasta las 12 de la noche y los días de corrida hasta las 12 m., pasada esta hora en la Dársena Sud.



## Las maniobras de los bomberos de Madrid



Llegada de una de las bombas



Preparando la bomba para comenzar las maniobras



Llegada de los carros escaleras





Principio de las maniobras



Salvamento con las mangas de lona



Recogiendo á un salvado

(Sigue en la pág. 13).





Para la Temporada de Baños  
hallará Vd. todos los artículos necesarios y de una selección inmejorable  
**EN NUESTRAS TRES CASAS**

CASA MATRIZ:  
PARA HOMBRES

ANEXO:  
PARA SEÑORAS

"PALACIO DE LOS NIÑOS":  
PARA JOVENES Y NIÑOS

## ARTÍCULOS DE BAÑO

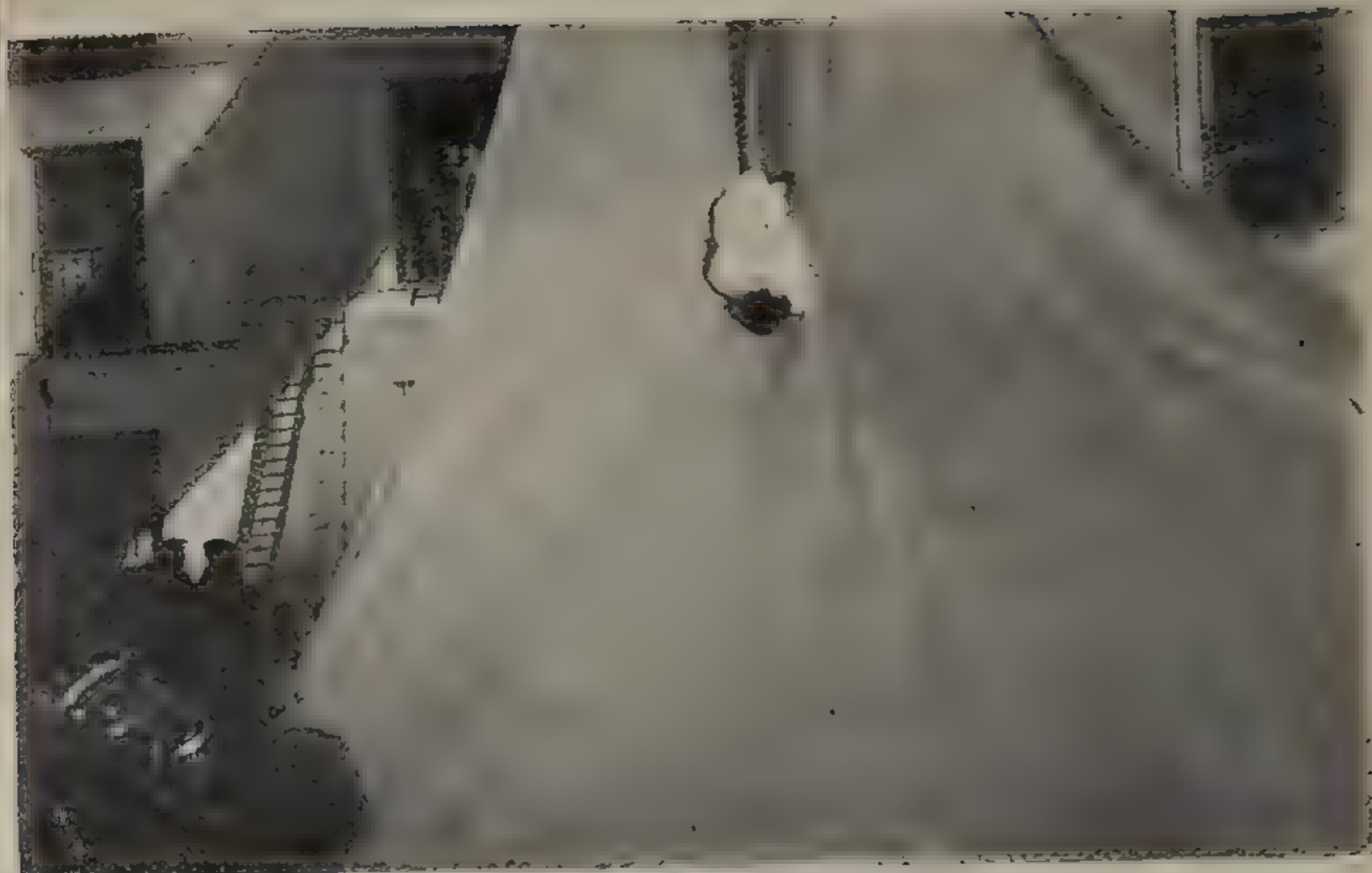
TRAJES de baño, para señora, en sarga azul marino, con trencillas blancas, forma blusa, á \$ 5.50, 4.75..... y \$ **3.75**  
TRAJES de baño, para señora, en cheviot de lana, adornados con galones ó trencillas blancas, gran variedad en modelos de última creación, forma pollera, á \$ 10.50, 8.50..... y \$ **7.75**  
CAPAS de baño, para señora, en cheviot ó sarga de lana, adornadas con bordados ó trencillas de lana, á \$ 9.50, 8.50..... y \$ **5.75**  
GORRAS impermeables para baño, modelos de alta novedad, forma casquettes, boinas y otras, á pesos 2.50, 2.—, 1.40..... y \$ **0.70**  
BOLSITAS impermeables para útiles de baño, gran variedad de formas y tamaños, á \$ 1.50..... y \$ **1.25**  
ZAPATILLAS para playa, en brin, con anclas bordadas, el par... á \$ **1.25**  
ZAPATILLAS para playa, en tela mercerizada, gustos escoceses, el par..... á \$ **1.75**

TRAJES de baño, para hombre, en sarga azul de pura lana, con trencillas..... á \$ **8.25**  
MAMELUCOS de baño, para hombre, en tejido de punto..... á \$ **1.95**  
CALZONCILLOS de baño, para hombre, en tejido de punto... á \$ **1.00**  
SALIDAS de baño, en tejido esponja, con capucha y mangas, talles muy amplios, á \$ 15.—, 10.50, 8.50..... y \$ **6.25**  
SABANAS de baño, en tejido esponja, tamaño extra, calidades superiores, en gustos de fantasía y blancas, á \$ 8.75, 7.75, 6.50, 4.25 y..... \$ **2.95**  
TOALLAS afelpadas, con fleco, en colores de fantasía y blancas, la docena, á \$ 15.—, 12.50, 10.50 y \$ **7.50**  
ZAPATILLAS de playa, para hombre, en brin extra, el par... á \$ **1.75**  
ZAPATILLAS de junco, suela impermeable, el par..... á \$ **0.35**  
GUANTES de crin, especiales para fricciones, cada uno..... á \$ **1.50**  
FAJAS de crin, especiales para fricciones, cada una..... á \$ **2.80**

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA  
BUENOS AIRES

Casa Matriz:  
BARTOLOME MITRE y FLORIDA  
Anexo:  
Av. DE MAYO-PERU-RIVADAVIA  
"Palacio de los Niños":  
FLORIDA y CUYO  
Casa de compras en París:  
20 - 22, RUE RICHER IXme.





Salvamento de una mujer



Los bomberos subiendo á los tejados



Preparación de un carro escalera



Recogiendo el material después de las maniobras





**Alimento sano y de muy fácil digestión**

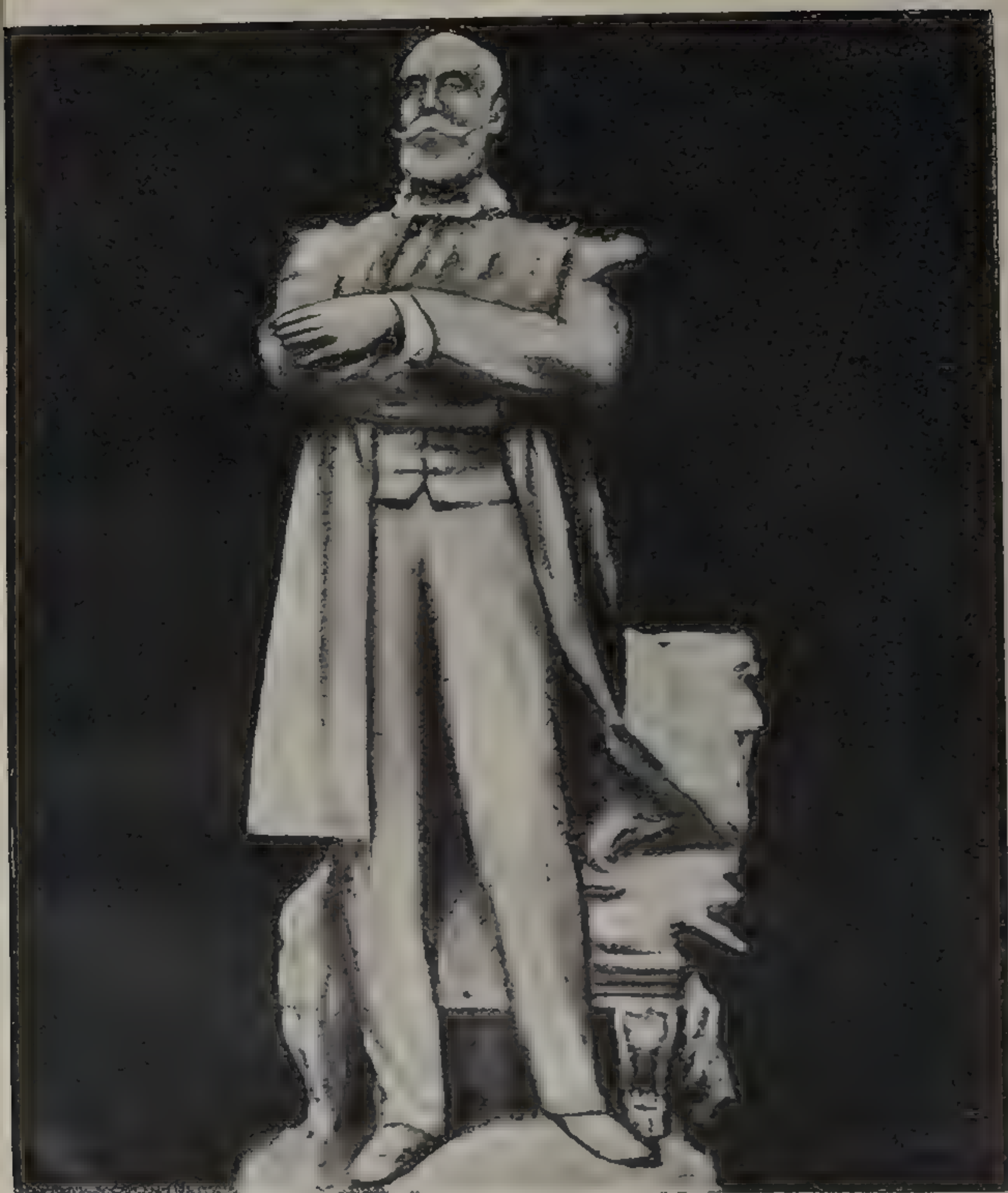
A exclusiva base de huevo fresco, rica  
mantequilla, azúcar refinada y semolín flor.

**EXIJAN LA MARCA**

**CUIDADO CON LAS IMITACIONES**



## El monumento á Moret en Cádiz



Estatua de don Segismundo Moret, que corona el monumento, obra de Querol, recientemente inaugurado en Cádiz



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas. . . . . á \$ 12.—

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda . . . . . á \$ 24.—

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas . . . . á \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

**Gath & Chaves**

SOCIEDAD  
ANÓNIMA





El monumento en el acto de la inauguración





## El pollito



Era un pobre pollito, de mísero aspecto. Había venido al mundo en un estado muy precario, apenas viable, y en su rudimentario cerebro, los instintos más imperiosos estaban dormidos aún. Ni si quiera sabía comer y era en vano que la madre rascara el suelo y picoteara delante de él, para que aprendiese a vivir. El pollito iniciaba un movimiento de cabeza, vagamente imitador, y esto era todo.

Algunas veces, trataba de caminar. Pero en seguida perdía el equilibrio, daba con el piquito en tierra y levantaba su minúscula grupa, sin plumón apenas y semejante al huevo de que poco antes había salido. Otras veces se caía de lado y se agitaba largo tiempo antes de poderse dar vuelta. Todo esto, lanzando un perpetuo y dulce grito lastimero: cui... cui... cui... cui...

La única cosa que sabía hacer era refugiarse bajo las alas de su madre. Allí se quedaba, al calorcito, tanto tiempo como podía. Su cui... cui... se debilitaba hasta extinguirse. Pero este bienestar duraba poco. Los otros pollitos acudían a su vez bajo las plumas, empujándose, apiñándose, abriéndose lugar, mientras él, más débil, se dejaba rechazar a lo lejos. Cui... cui... cui... cui... volvía a gritar entonces, desesperadamente, desde su forzada expatriación.

—Este pollito parece que se va a morir ¿no es cierto, señora?

—Mucho me lo temo y será lástima, porque de 24 huevos que puse a la clueca, la mitad justa se echaron a perder y éste completaba la docena.

Quien hablaba así era la joven y encantadora esposa de un amigo, que me había invitado a pasar una temporada en la quinta.

En toda mujer hay algo de madre, algo de enfermera, algo de dueña de casa... y no poco de hombre feroz.

El desgraciado pollito acababa de ser rechazado una vez más del seno de la gallina por sus hermanitos aprovechadores. De nuevo lanzaba su cui... cui... cui... lastimero, esforzándose en cobijarse de nuevo bajo el ala.

—Sería bueno alimentar artificialmente a este animalito—indiqué.

—Estaba pensando en ello—respondió la joven. Después, entreabriendo la puerta del gallinero, se apoderó del pollito. Desde que sintió en sus manos esa peque-

ña vida palpitante, se conmovió.

¡Qué delicadito es!—dijo.—¡Tan débil, tan tembloroso! ¡Oh! yo quiero salvarte y poco he de poder o lo conseguiré.

Desde entonces su cariño hacia el pollito tomó los caracteres de una pasión. Como buena enfermera, día y noche le rodeaba de cuidados escrupulosos. Le ponía la comida en el piquito, le hacía beber con ayuda de un pincel mojado en agua, le calentaba con su aliento, le acostaba en un nido de plumas bajo el que colocaba un frasco de agua caliente, reemplazado a cada hora.

El pequeño miserable se dejaba vivir. Poco a poco se observó que agradecía los cuidados que se le dispensaban y se tuvo la esperanza de salvarle. Bien pronto, aunque titubeando, supo caminar. Caía muy a menudo; pero se levantaba por sí

solo, con esfuerzos cómicos, lanzando cui... cui... de triunfo cuando lo había conseguido. La señora estaba muy satisfecha y cubría de besos a su pequeño "rescatado de la muerte".

Así las cosas, yo hube de marchar a la ciudad y volví a la quinta algún tiempo después. No dejé de informarme de lo que había sido del pollito.

La esposa de mi amigo me condujo al corral. Por encima de la puerta del gallinero arrojó algunos puñados de maíz y de trigo. Por todas partes acudieron gallinas y pollitos. Entre estos últimos me señaló uno negro y blanco, ágil y vigoroso, que ostentaba ya una pequeña cresta roja.

—Ahí le tiene usted—me dijo.—Vea qué fuerte se ha puesto.

Y orgullosa, como buena mujer de su casa, añadió:

—Ya tengo la docena completa... ¡Mi trabajo me ha costado!

Después, como hombre feroz pero con una sonrisa encantadora, hizo esta observación:

—¡Dentro de tres semanas, este pollito estará delicioso con aceitunas!

ESTEBAN LOUSTEAU.







## *T. S. de Corominas*

saluda á su numerosa y distinguida clientela, y á todas las señoras en general, deseándoles toda clase de felicidades en el nuevo año.

Principia el año del Centenario con un sin fin de adelantos para el embellecimiento del rostro.

Masajes completamente desconocidos en Buenos Aires, verdadero prodigio científico por sus resultados rápidos para la desaparición completa de las ARRUGAS, sin que vuelvan á reproducirse.

Esta es otra FELICITACION que me ENORGULLEZCO de poder dar á todas las SEÑORAS y SEÑORITAS.

Pueden consultarme por carta ó personalmente, que yo con placer les daré todas las explicaciones explícitas para que sus rostros adquieran la BELLEZA NATURAL (sin pinturas ni cosméticos) y sobre todo JUVENTUD, que es lo más lindo para la MUJER.

**PARA EL VELLO** no hay otro remedio en el mundo sino la ELECTRICIDAD. En mi Consultorio se extirpa de raíz sin dolor. El VELLO fino lo saco sin electricidad ni depilatorio.

Pecas, manchas, sarpullidos, espinillos, etc., todo desaparece con mi tratamiento, muy sencillo.

**TINTURA PARA EL CABELLO** puramente vegetal.

T. S. DE COROMINAS, masajista diplomada.

Consultas GRATIS. Horas de visita: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 6 p. m.

ENTRE RIOS 428, BUENOS AIRES

Pidan folletos por correo.

**NOTA IMPORTANTE.**—La CREMA ALMENDRINA COROMINAS es la reina de todas las cremas: con su uso se obtiene un cutis fresco, aterciopelado y limpio de toda impureza. A toda compradora de mi crema le enseño GRATIS á darse MASAJES.

# NO COMAN

SIN HABER TOMADO ANTES UN

# CHINATO

# ROMANO

PODEROSO — RECONSTITUYENTE

**Dondena, Treves y Cía.**

Importadores

**Paraná 420**

Buenos Aires





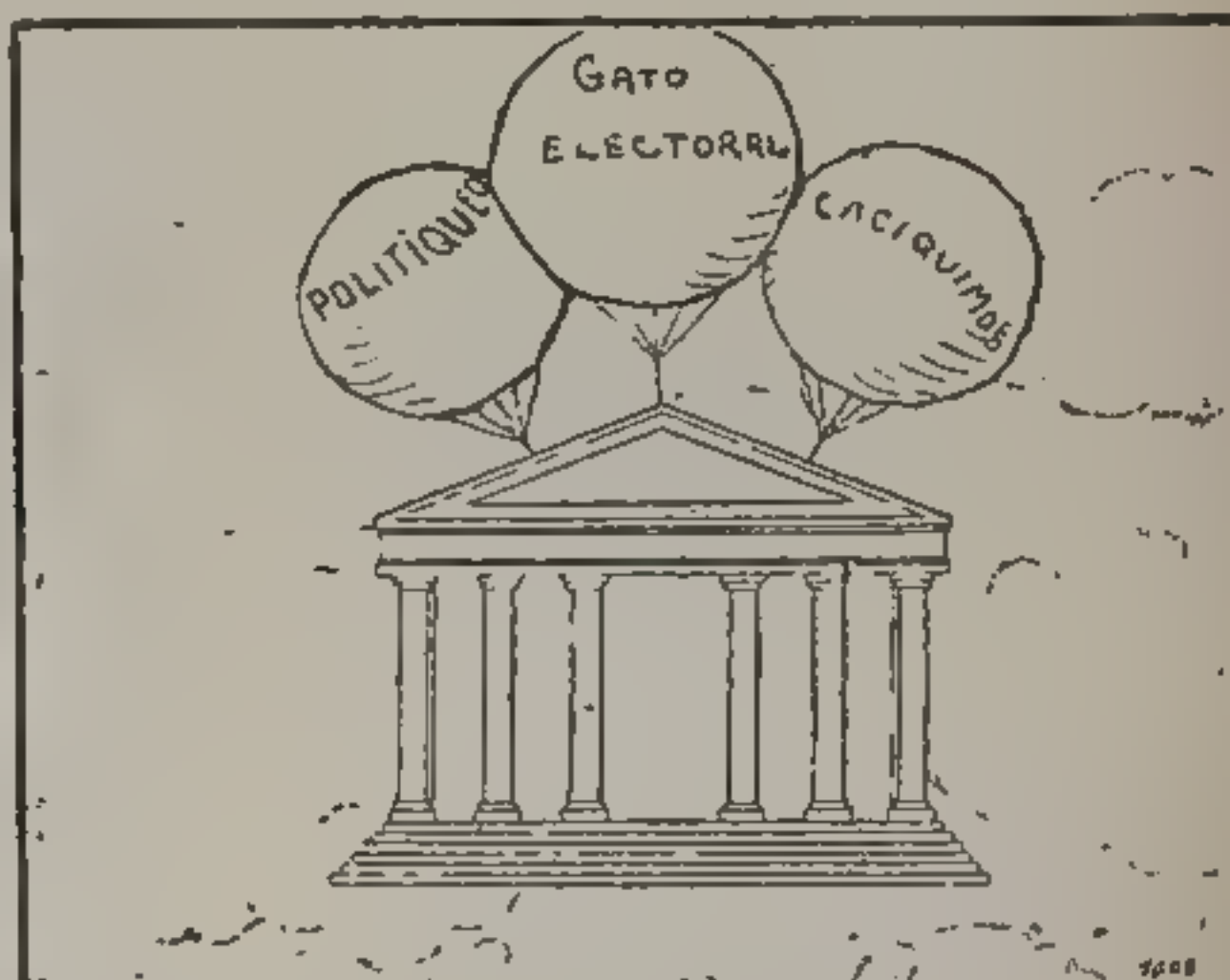
Gracias á los progresos de la aviación, no tardaremos en pasearnos por los aires á la sombra de hermosos árboles. Habrá ciudades en el cielo.



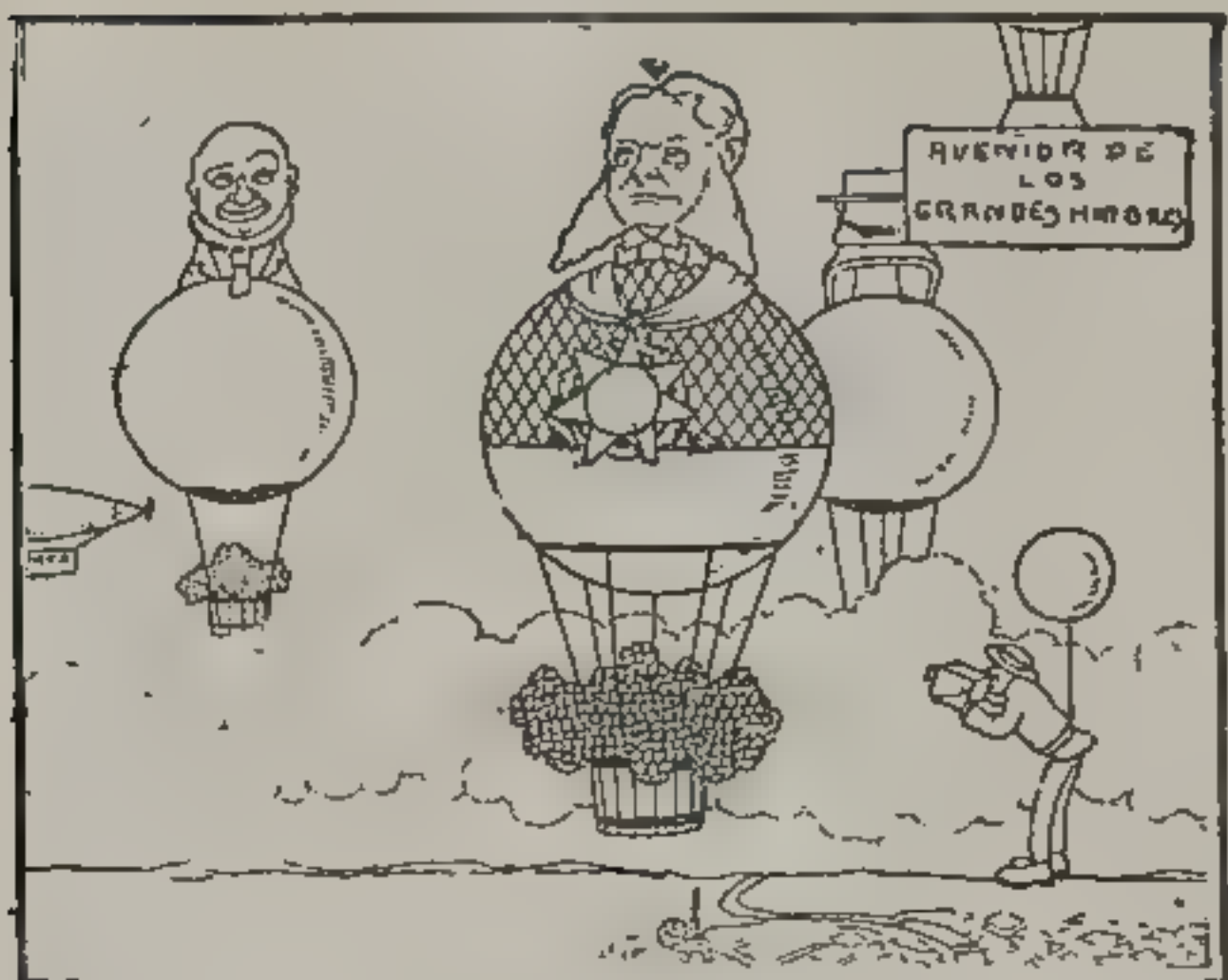
Para evitar los inconvenientes que se encuentran en las calles de las grandes ciudades terrestres, las calles estarán sabiamente divididas.



Con el tiempo y el progreso, veremos desarrollarse la Buenos Aires del cielo, pareciéndose cada vez más á la de la tierra.



Habrá un congreso sostenido por globos también representativos.



Y cuando vaya á celebrarse otro importante centenario, se erigirán estatuas entre las nubes...



... y también se pondrá la ciudad intransitable, con tantos trabajos de embellecimiento como la Buenos Aires terrestre.

Ni en el cielo vamos á pasarlo bien.



# CÓMODO, HIGIÉNICO, PRACTICO



En la campaña ó donde quiera, Vd. mismo puede prepararse su consumo diario de AGUAS GASEOSAS por medio del

## Sifón "Prana" Sparklet

De venta en todas partes de la República Argentina, al precio modestísimo de \$ 2.50 m/n cada uno.

El librito "Higiene y Comodidad" remiten gratis los únicos depositarios en la Argentina:

**Compañía Dellazoppa Limitada**

167, Chacabuco. Buenos Aires

En la República Oriental del Uruguay:

**TRABUCATI & Cía., Montevideo**





El pie hace las veces de mano



Una instantánea original

No es sólo en la brumosa Inglaterra y entre los entusiastas bordeleses donde el football está á la orden del día. Los naturales de las islas Bermudas (Antillas inglesas) se complacen igualmente en ese juego.

Pero ese football es de un género particularísimo, que no tiene con la Asociación y el Rugby sino muy lejanas relaciones. Ante todo, la pelota dista de ser tan perfecta como la que sirve á los campeonatos europeos y americanos; consiste sencillamente en tiras flexibles de bambú, atadas entre sí, formando una especie de pelota bastante irregular, pero elástica y muy ligera. Además, es un jue-

go que admite un número ilimitado de partenaires—aunque suelen no pasar de media docena y en el que no hay campo. Esto imposibilita á los "sportsmen" bermudos para hacer su pequeño Racing y su pequeño Scuf.

Las reglas del juego son muy sencillas, reduciéndose á una fundamental, que es la siguiente: mantener la pelota el mayor tiempo que se pueda en el aire, haciéndola pasar de un jugador á otro.

Véase cómo proceden los jugadores de las Bermudas. Cuatro, cinco, seis y á veces más, forman el círculo, y uno de ellos lanza la pelota por el aire. Para reco-brarla deben cambiar de sitio lo menos



Impulsión con la rodilla

(Sigue en la pág. 23).



# La Cochería de Moda

BELGRANO 2970



Elementos modernísimos, constantemente renovados

## SERVICIOS FÚNEBRES

Por \$ 150 m. n.

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

**SERVICIOS DE MAS LUJO, A PRECIOS CONVENCIONALES**

**LA CASA NO TIENE SUCURSALES**

Pídase por teléfono el envío de un empleado

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste).

*Gonzalez & Fong*

NOTA. — Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FÚNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

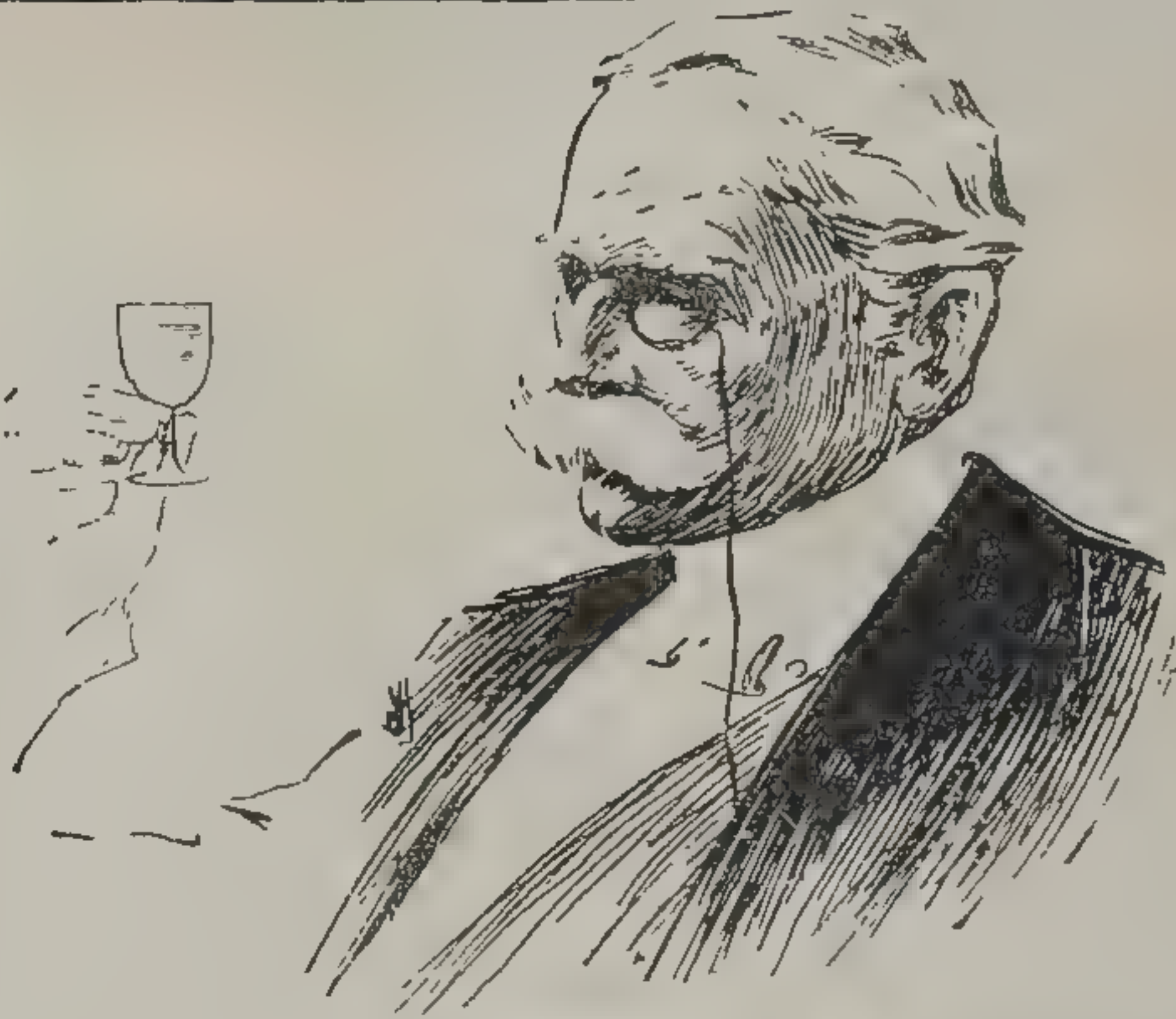




Los jugadores deben ser acróbatas

posible y tratar de enviarla á uno de sus vecinos. Todo es permitido menos servirse de las manos. Es un espectáculo de los más extraños el ver en ese cuadro exótico de las islas Bermudas, en medio de los

*arrow-roots* y de los bambúes, moverse, graciosos y ágiles á los indígenas que, casi sin vacilar, atrapan la pelota, adoptando las posiciones más extravagantes é inverosímiles.



## OPORTO COMMENDADOR

SE HA IMPUESTO AL CONSUMO

POR SU PUREZA ABSOLUTA Y EXQUISITO GUSTO

Únicos  
Introduutores

ALBISU & LARROUDÉ

RIVADAVIA 1142-48

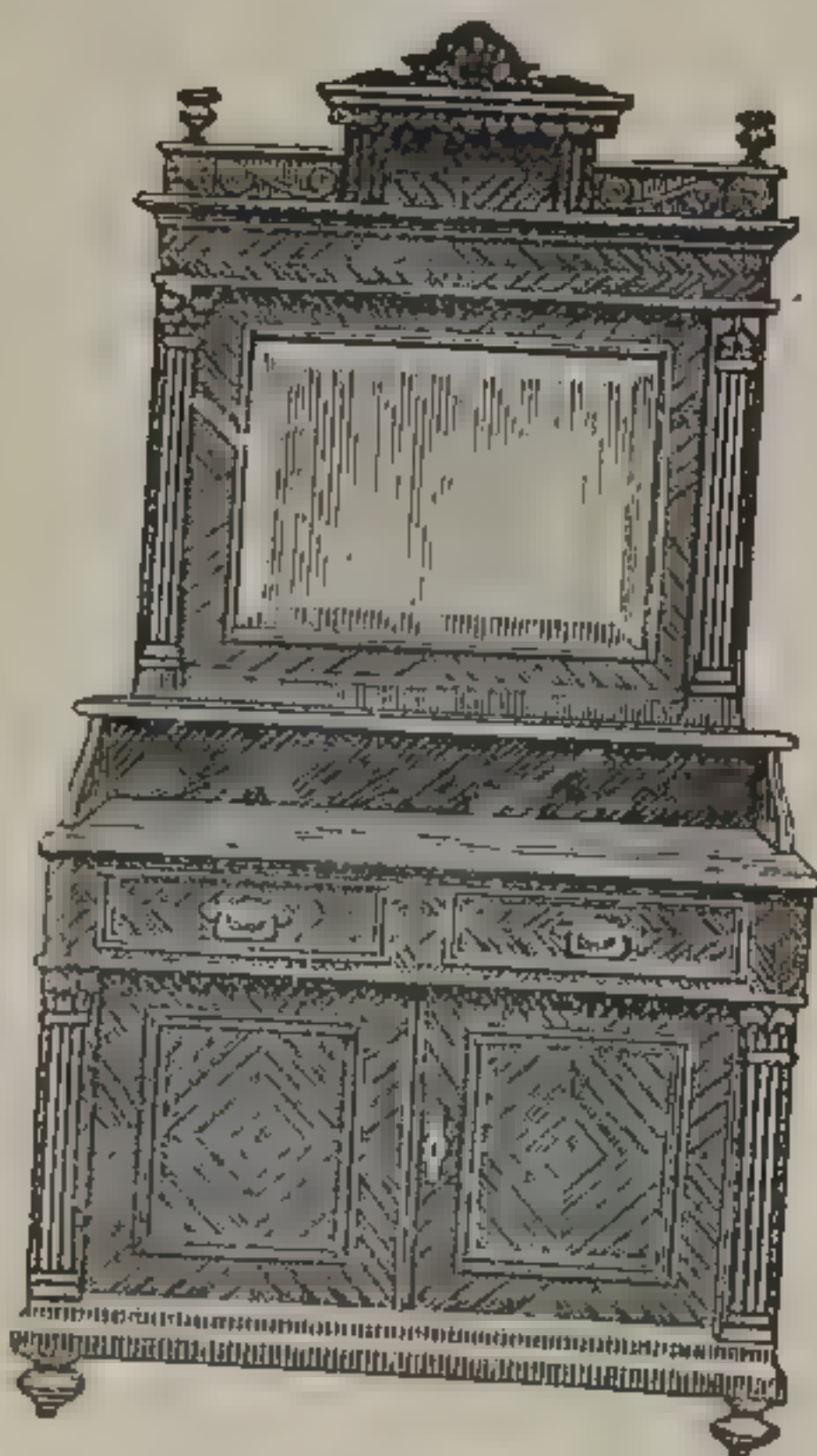


# Baratti H<sup>nos.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

EN SU NUEVO LOCAL

CORRIENTES 1145



*JUEGO  
dormito-  
rio, encha-  
pado en  
nogal de  
Italia,  
mármoles  
de Carra-  
ra y lunas  
biseladas,  
para una  
persona:*

**\$ 158**

*Para ma-  
trimonio:*

**\$ 170**



SILLAS DE VIENA legítimas, á.....

CAMAS pino tea con elástico, á.....

CAMAS jaula con colchón, á.....

COLCHONES zosterá marina, á.....

MOSQUITEROS, á.....

3.95  
12.—  
14.—  
8.—  
7.—

Catálogo B ilustrado remitimos gratis

BARATTI H<sup>NOS.</sup>

Corrientes 1145, Bs. Aires

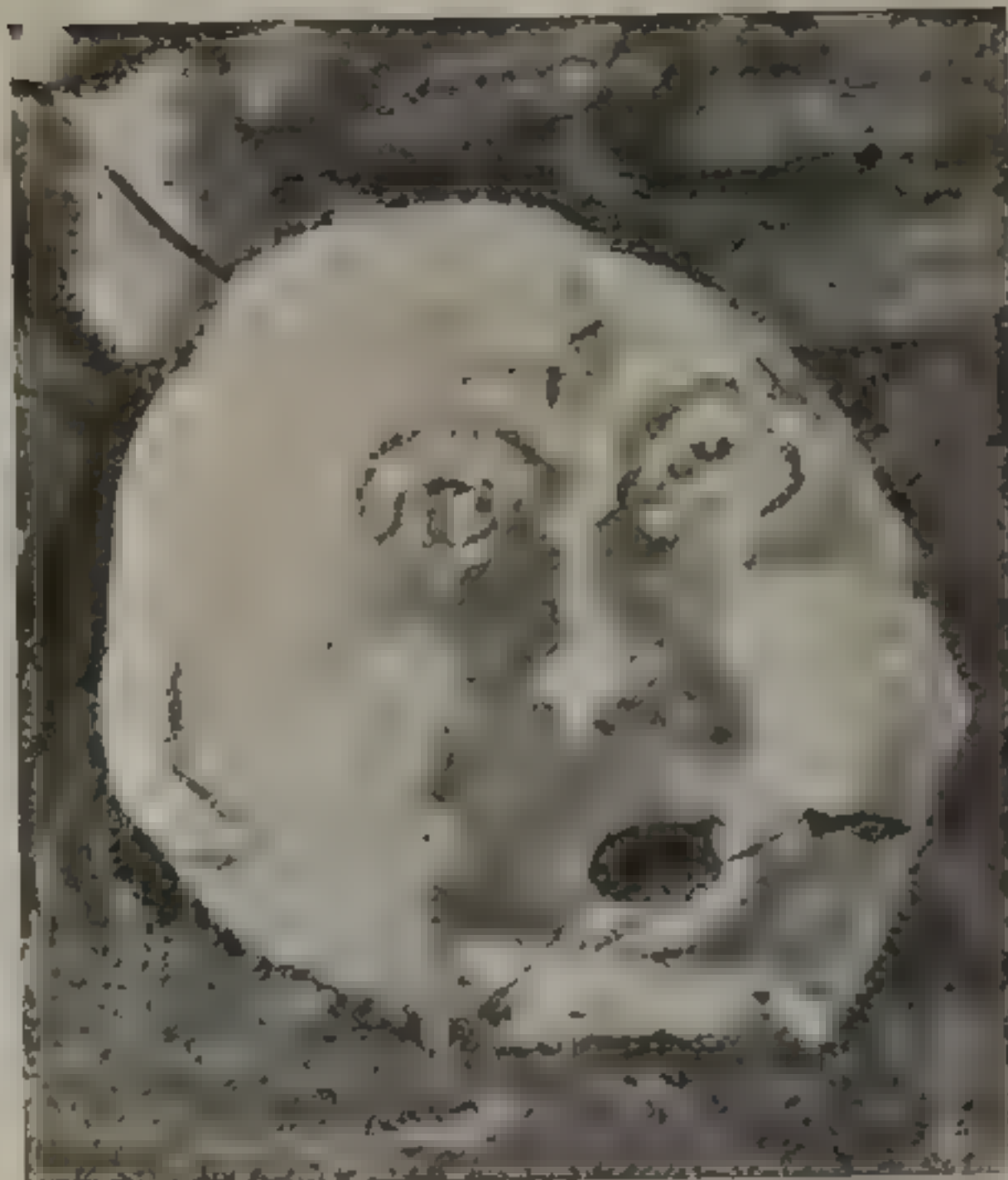


La extremidad oriental de la sierra de Abdalajís, en la provincia de Málaga, entre esta ciudad y Antequera, lleva el nombre de "El Torcal". "Es—dice E. Reclus—uno de los parajes más curiosos de la península. Las rocas, por la extrañeza de sus perfiles, dan la idea de una ciudad fantástica, de calles desiguales y sinuosas, donde animales monstruosos hubieran sido cambiados repentinamente en piedras. En la proximidad de esta ciudad de rocas han encontrado los arqueólogos algunas construcciones curiosísimas, edificadas por la raza ibérica en épocas prehistóricas.

Según G. Puig y Larraz, el terreno es calcáreo jurásico, atacado por los agentes atmosféricos, y el paraje en cuestión está á 4 kilómetros al sur de Antequera, al este del camino de Málaga; añade que el ingeniero Osueta opina que el laberinto de construcciones gigantescas de muchos pisos en El Torcal es debido á la acción desigual de la denudación sobre los estratos horizontales.

Yo he tenido la ocasión, el 19 de diciembre de 1906, de rectificar y completar esos breves datos.

La distancia de Antequera es de 16 y no de 4 kilómetros hasta el Portazgo del Puerto, donde pasa la carretera de Málaga á 870 metros. Se sabe que en Antequera, á 325 m. de la estación, se encuentra, bajo un túmulo llamado Cueva del Mengo, uno de los más curiosos y de los mayores dólmenes del mundo; tiene



Máscara de piedra

20 metros de largo y 5 de ancho en el interior; está formado de siete grandes piedras en cada lado y una en el fondo, con grandes losas como techo. Lo precede un vestíbulo de acceso, en piedras más pequeñas; está orientado de occidente á oriente, dividido interiormente en dos naves por tres pilares, quizá de época posterior, que le dan el aspecto de un santuario.

Todas las piedras están desbastadas y aun talladas en ángulo anroximadamente recto, no con el primor que se observa en los dólmenes del Cáucaso occidental, pero con una destreza que no se ve en los dólmenes de los Cevennes, de Irlanda, de Alemania

del Norte, ni aun en los de Bretaña.

Subiendo al Torcal, que está al oeste y no al este del camino, se rodea durante algún tiempo una muralla rocosa natural, que sigue un camino de aspecto muy antiguo, de grandes losas parecidas á las piedras del dolmen de Antequera. En el interior mismo del laberinto roqueño se ve una especie de cabaña de piedra, situada en el fondo de un circo y de aspecto muy arcaico; es subterránea en su mitad inferior y su puerta es francamente megalítica (fig. 4). Al lado se apoya contra un muro la piedra redonda que reproducimos en las figuras 1 y 5, y que imita un rostro humano. Su boca está agujereada como si fuera una fuente. Esta tosca imagen tiene 0m.55 de diámetro. ¿Será una escultura ibérica? Ignoro si algún arqueólogo la ha señalado y des-



Boca del gran abismo



Un gallo de piedra

(Sigue en la pág. 27).





## SPORTSMAN

Es la más importante casa de la América del Sur, especial y exclusiva en CONFECCIONES HECHAS y SOBRE MEDIDA para hombres y jóvenes.

### DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

#### ROPA HECHA PARA HOMBRES

TRAJES DE SACO en alpaca, colores fantasía, forma derecha ó cruzada, con forros brillantina, desde..... \$	20.	SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía y sin forros, desde..... \$	7.
AMBOS de brin con saco derecho, en brin crudo, desde..... \$	10.	PANTALONES de fantasía, en casimir de pura lana, desde.. \$	7.
AMBOS de brin con saco cruzado, en brin crudo ó blanco, desde \$	12.	PANTALONES de brin de hilo, blancos ó crudos, desde..... \$	5.
AMBOS de brin con saco derecho ó cruzado, en tela dehilo cruda blanca ó á rayas, desde..... \$	16.	GUARDAPOLVOS de brin, blancos, crudos ó fantasía, desde. \$	7.
SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía y con forros, desde..... \$	14.	GUARDAPOLVOS de seda cruda, con cuello, desde..... \$	16.

Si usted no puede comprar directamente á nuestra casa de Buenos Aires, debe pedir inmediatamente nuestro

**CATALOGO ILUSTRADO DE PRIMAVERA Y VERANO**

Se lo remitiremos GRATIS y á vuelta de correo.

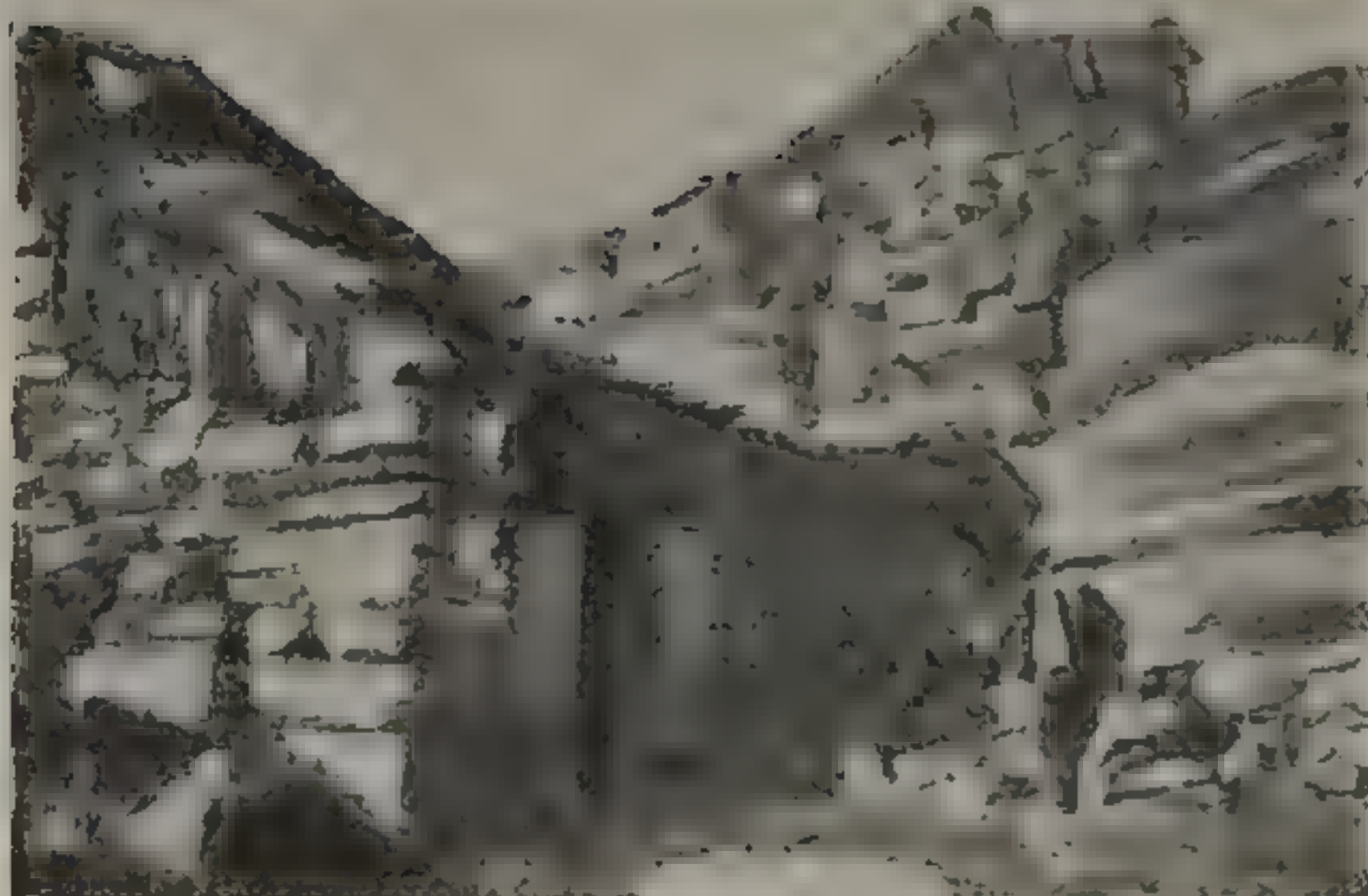
#### SECCION INTERIOR

Su importancia y desarrollo permiten al "SPORTSMAN" atender á su distinguida clientela del interior de la República en una forma que hace resaltar las verdaderas ventajas que ofrece una compra en nuestra casa. Enviamos muestras y nuestro CATALOGO DE LUJO á vuelta de correo, y nuestra mejor garantía es que: ACEPTAMOS EN DEVOLUCION TODA MERCADERIA QUE NO RESULTE DEL AGRADO DEL COMPRADOR, CAMBIANDOLA O DEVOLVIENDO INTEGRO SU IMPORTE ADEMAS DEL FLETE PAGADO.

**SUDRAUD, PIÑEIRO & C<sup>IA</sup>**

C. PELLEGRINI ESQ. B. MITRE 1000. BUENOS AIRES.





Cabaña prehistórica

cripto. En cuanto al Torcal es, verdaderamente, una ciudad de rocas, más bien del género del Bois de Paiolive (Ardeche), que semejante á Montpellier el Viejo (Aveyrón) ó á la ciudad encantada de Cuenca.

No es necesario detenerse mucho en la descripción de este extraño laberinto de falsas ruinas, de circo, de corredores y de seudosiluetas, pues se parece mucho á todos sus análogos. Procede de erosiones sobre los dos flancos de la sierra. Desde la Venta del Rosario, á 850 metros de altura, se suben 200 metros más hasta un umbral (1.070 m.) que lleva á una meseta barrancosa en la que las depresiones alternan con anchas planicies. La prueba de que las aguas torrenciales han sido las autoras de esos accidentes, siempre tan curiosos de ver, es que un verdadero y ancho abismo se abre (figura 2) en el flanco mismo (1.060 m.) del circo cuyo fondo, en embudo cerrado, se abre á 1.040 metros. No he podido sonarlo por falta de cuerdas, pero las piedras que he tirado me hacen calcular una centena de metros de profundidad. Torrentes secos llegan á los puntos de absorción obscuridos, como sucede en todos los caos análogos de rocas.

La inmensa variedad de los innumerables sistemas de grietas que dividen las rocas del Torcal (terreno calcáreo jurásico con huellas de ammonites) está en conformidad absoluta con esa irrefutable concepción.

La cresta de la Sierra

de Abdalajís se aproxima á 1.400 metros (1.377 según Stieler). No he tenido, por desgracia, tiempo de visitar su vertiente meridional, donde, según el dueño de la Venta del Rosario, abundan las rocas más fantásticas, pilares inmensos y numerosos perfiles humanos, además de haber tres abismos muy profundos.

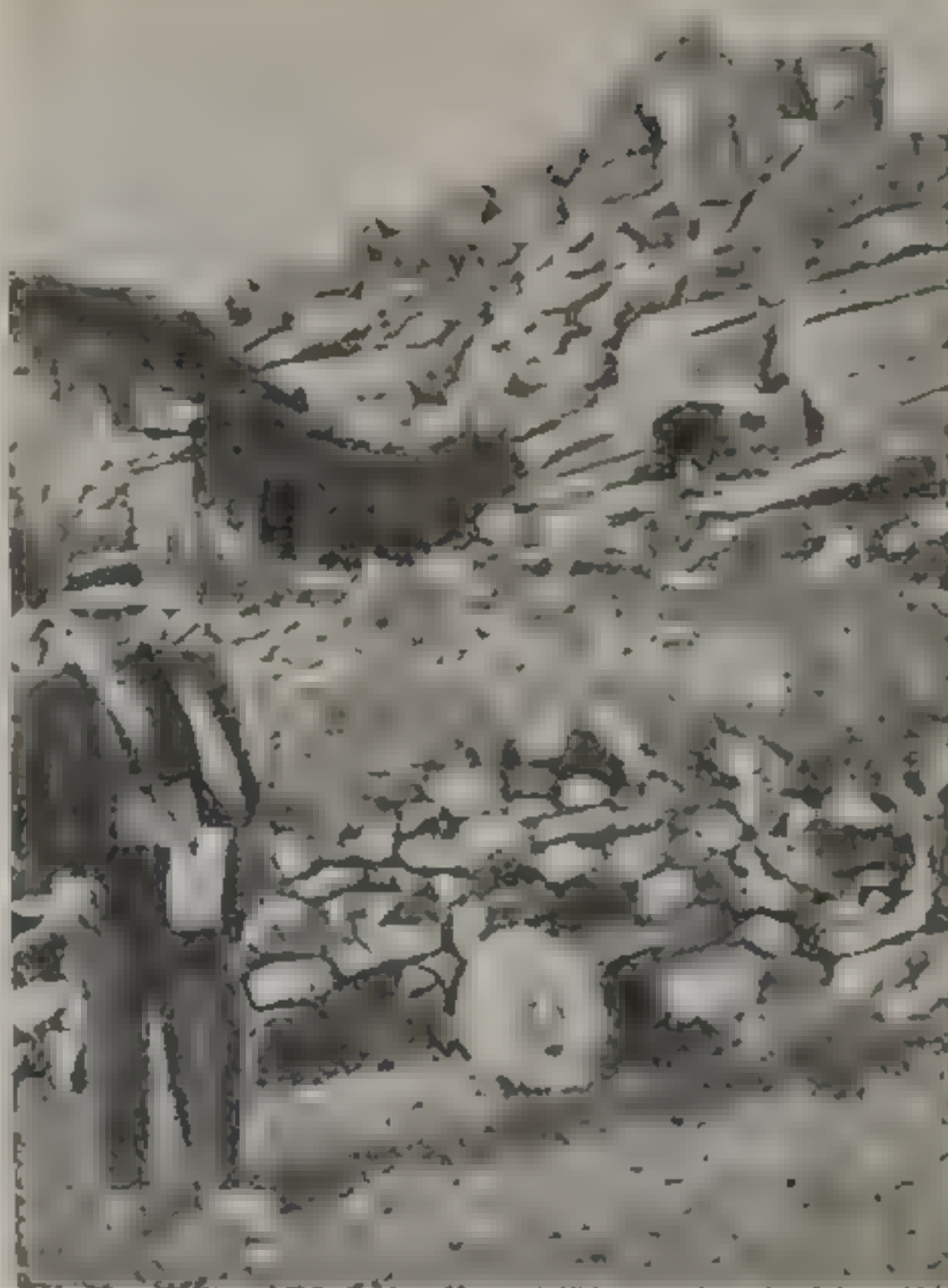
Es lástima que estos asertos no hayan podido ser comprobados por mí; pues á ser ciertos, revelarían la existencia de vestigios prehistóricos de un interés verdaderamente excepcional.

Tampoco parece que en el país abunden los hombres dotados, á la vez que de competencia, de la dosis de abnegación necesaria para emprender estas investiga-

ciones desinteresadamente: de otro modo, este punto se hallaría ya completamente dilucidado.

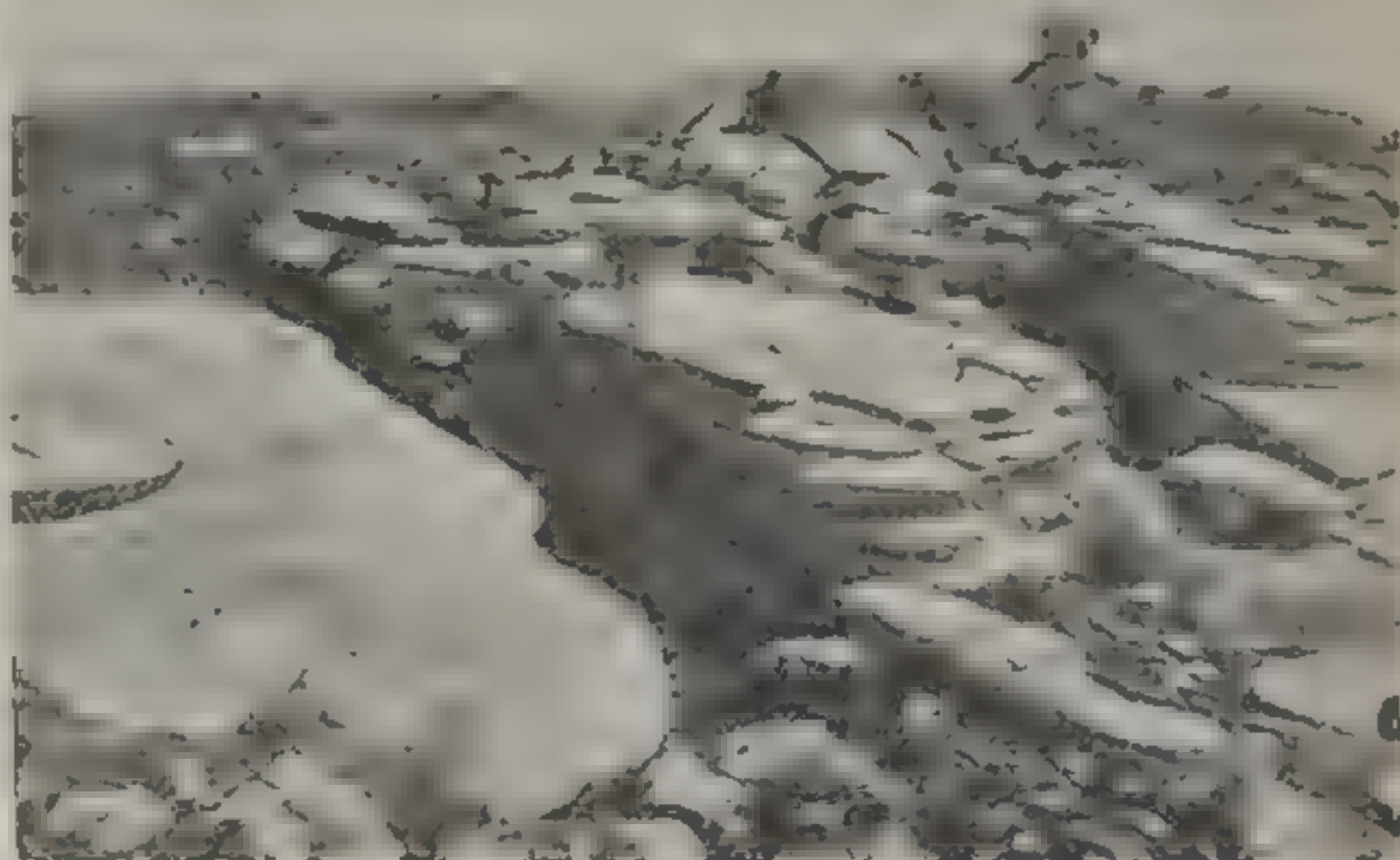
Es de esperar, sin embargo, que pronto quede plenamente conocido este sitio tan interesante por varios conceptos.

En resumen, hay que colocar el Torcal entre los más típicos ejemplos del "lapiaz" atormentado que, en nuestra época, se traiga todas las aguas de lluvia para devolverlas en resurgencias mucho más abajo, en las llanuras. He tenido oportunidad de observar estas reapariciones de aguas al pie norte del Torcal; hacia los 450 metros de altura surgen fuentes caudalosas, en terrenos donde pastan mulas en libertad y además se aprovechan para mover los molinos. La vertiente sur debe presentar otras fuentes análogas.



La máscara y la cabaña

C. A. MARTEL.



Erosiones del Torcal



## Adivinaciones del Centenario

El ministro en la exposición



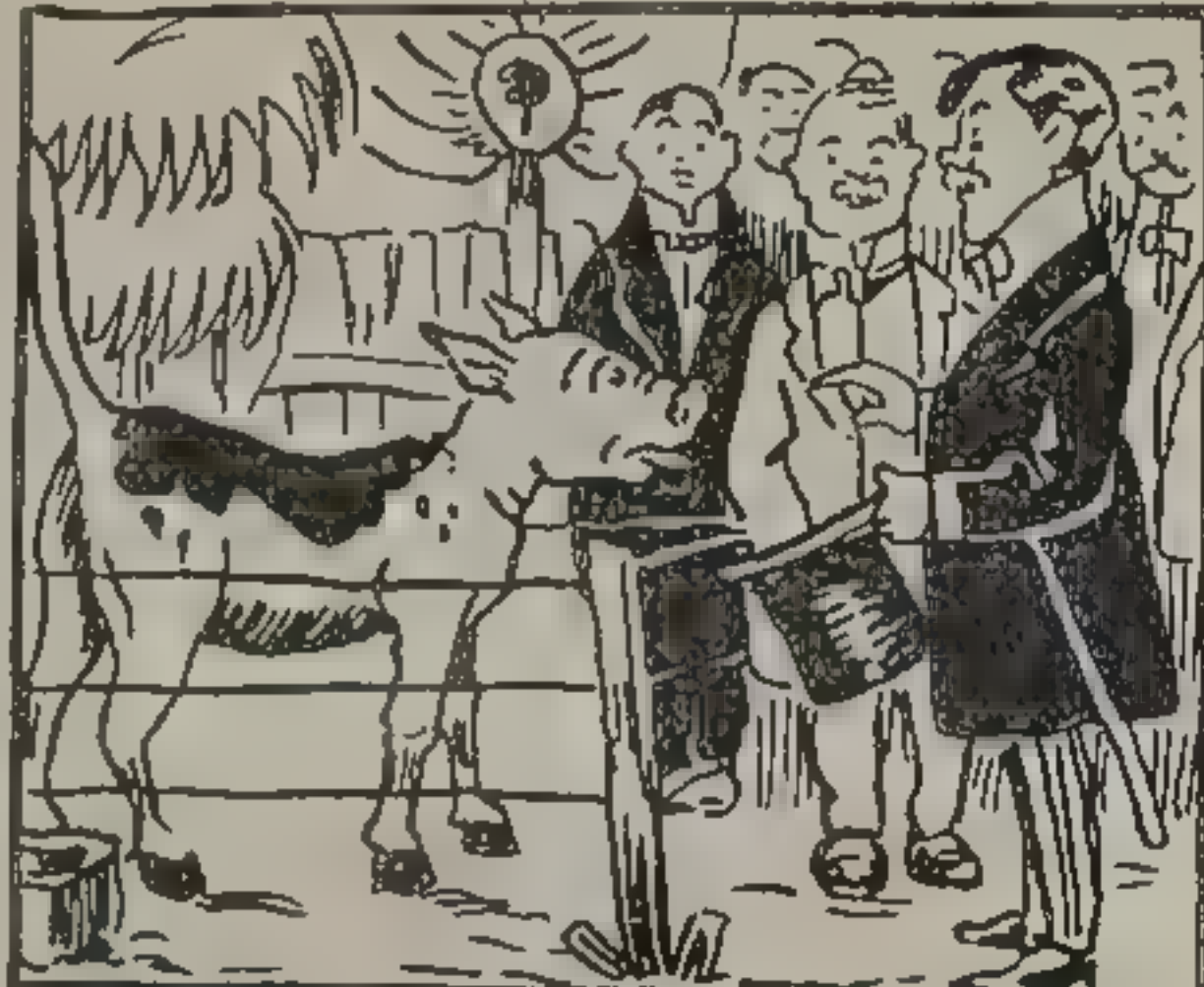
La adivina que me anticipa las escenas del Centenario me presentó el otro día á un ministro hipotético de las futuras fiestas, á uno de los artistas que tendrán que ejecutar el enorme programa, para cuya copia creo que se necesitaron el otro día 95 escribientes.



Lo invitó el presidente de una comisión para inaugurar una exposición agrícola. Había sido diplomático y sólo conocía el maíz en choclo, pero sus colegas estaban inaugurando otras exposiciones, y se tuvo que sacrificar. Ya sabía yo que íbamos á resultar pocos para el Centenario.



Diríjese con paso firme al concurso, como domador á la fiera, pensando un discurso sobre el zapallo, cuando llega y lo saluda en verso una niña. Le dice sonriendo que es linda como la flor del zapallo de las pampeanas tierras... y pasa...

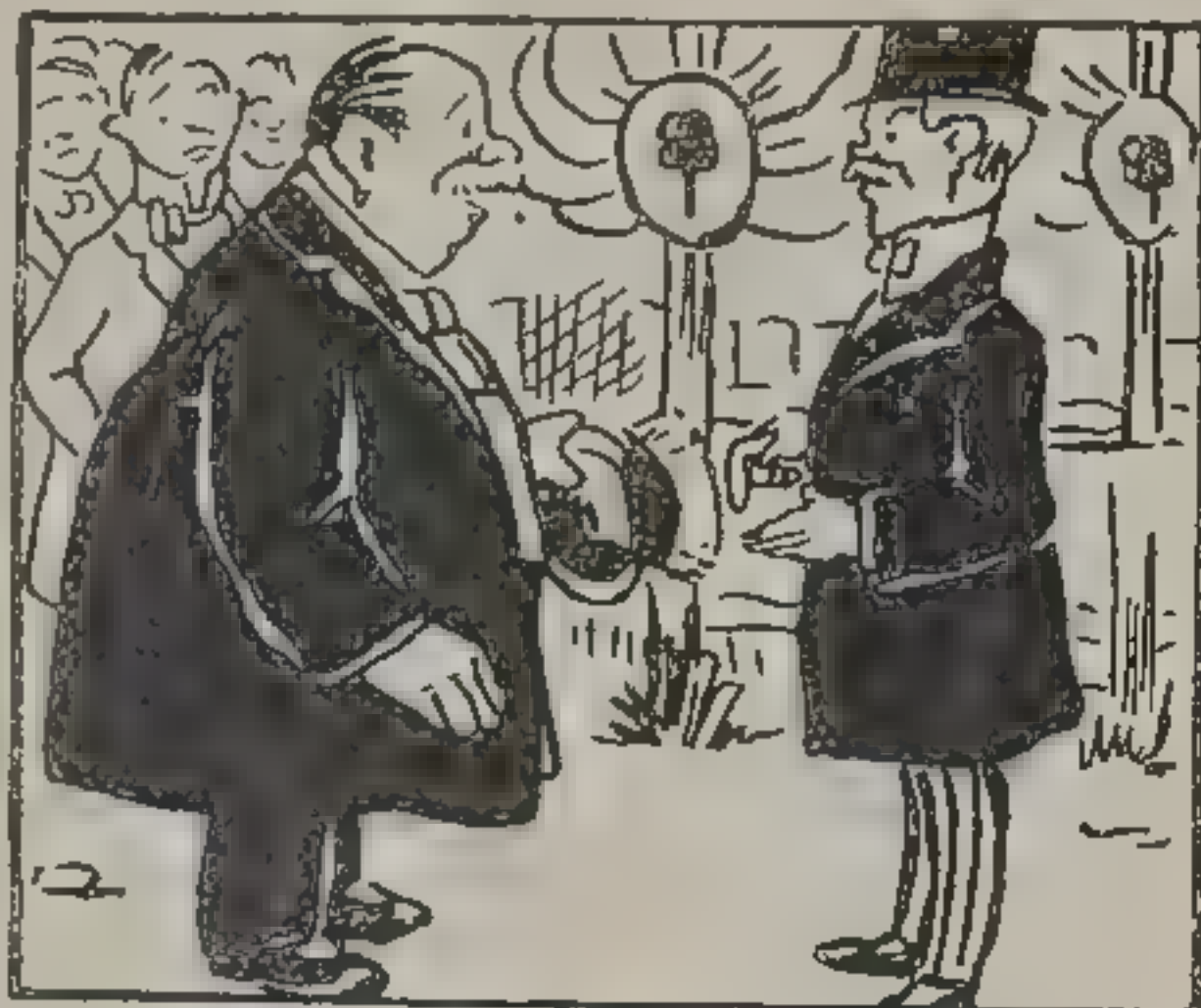


... é inmediatamente se encuentra delante de un animal que no había visto en su vida. "¿Qué es esto?"—se le escapa decir.

"Es un ternero Perri"—le contestan.



"¿Cosa extraña!"—exclama.—"No tiene la cabeza como las que sirven en mi restaurant. No le veo perejil en las narices."



Con amabilidad, diríjese después hacia un ganadero y le pregunta: "¿Qué hacen esos terneros viejos aquí?"

"Son toros, señor"—le responde el otro, tragándose una carcajada.





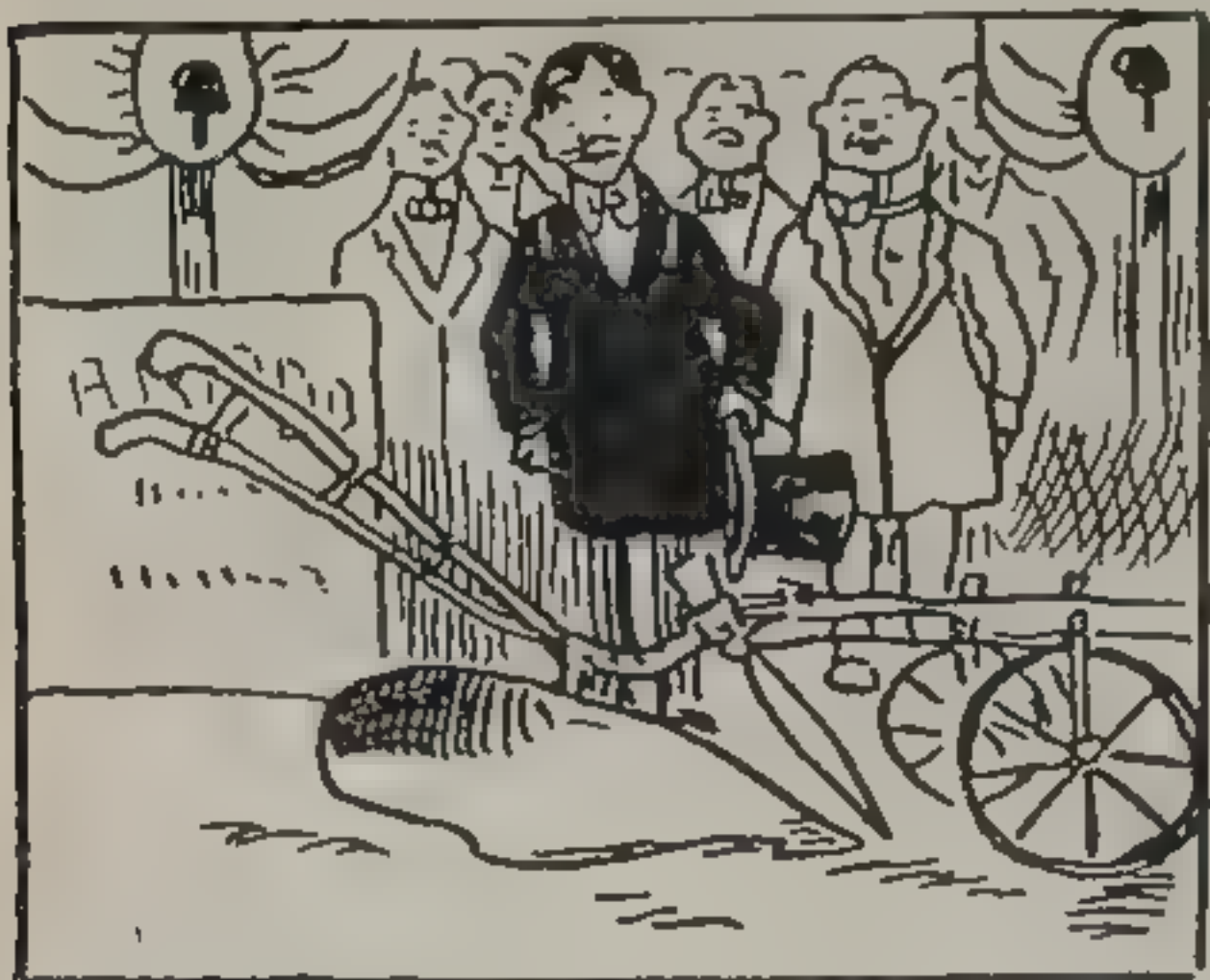
De repente, cree toparse con el zapallo de su discurso, tose y empieza a decir: "Señoras y señores: Este hermoso zapallo..."

"No es zapallo, señor"—le advierte el presidente en voz baja,—"es un cacto japonés."



Le muestran á los pocos pasos el pavo que va á obtener el primer premio y dice á un señor bajo de cuerpo: "Es casi tan grande como una persona, como usted."

Comprende que la ha embarrado y...



... va á enmendarla delante de un arado que le inspira esta frase: "¡Cuánto trabajo costará tirar de él!"



Acto seguido, el presidente de la exposición lee un discurso en que agradece la visita del personaje, la cual, según declara, "puede decirse que ha enriquecido la ciencia agrícola."

¡Pueden decirse tantas cosas!



Le contesta con modestia oficial, dándole las gracias por sus amables frases y, por más que se esfuerza... no puede pronunciar su discurso sobre el zapallo.



Pero, por fin, lo soltó en la estación como "speech" de despedida. Era el momento más oportuno para ello, porque partió inmediatamente. Ciertas cosas deben decirse, y huir.



1/4 de siglo  
de  
éxito!



Schelp y Schelp

Importadores.



El archipiélago de Samoa puede llamarse con justicia el país de los jorobados; no es que lo sean todos sus habitantes, pero evidentemente en ninguna otra parte del mundo hay tantos jorobados como allí. Cálculase, en efecto, que de cada sesenta samoanos, uno está dotado de una giba más ó menos respetable. En otro tiempo había muchos menos, pero era porque cuando nacía uno se le mataba.

Cada aldea samoana tiene uno ó más chepas, siendo éstos allí tipos obligados; característicos. Son seres verdaderamente infortunados, pues no se les permite desempeñar cargos públicos ni casarse; pero, á pesar de eso, se diferencian de los jorobados de otros países en que siempre están alegres y de buen humor. Son los graciosos del pueblo, y en todas partes se los halaga y se los mima por el gusto de sus chistes y proverbios. De éstos, improvisados en su mayor parte, tienen un arsenal que daría envidia al mismo Sancho Panza. Un viajero inglés ha recogido algunos, tan ingeniosos como los siguientes:

"El sordo oye si le tiras de las orejas".

"Hasta el cangrejo es valiente si está cerca de su agujero".

"Dichosa la luna, que se va y vuelve; los hombres nos iremos y no volveremos más".

Los corcovados desempeñan en Samoa una porción de oficios que les están reservados. Ellos son, por ejemplo, los que arreglan los matrimonios. Como les está vedado casarse, las doncellas no temen revelarles los secretillos amorosos, mientras los jóvenes, como no tienen celos de tan deformes individuos, no vacilan en confiarles los suyos; de modo que los jorobados conocen la marcha de todos los corazones jóvenes de la aldea, y ellos son los que aconsejan á unos, desengañan á otros, hablan á los padres, ajustan dotes, etc.

También son de gran utilidad en el juego de pelota, diversión nacional de los samoanos que éstos juegan con pala y en campo abierto, por el estilo del *cricquet* inglés. Cuando se celebra un partido, los jorobados se encargan de animar á los jugadores con ges-



Una "taupú" con su guardián jorobado

consejeros en asuntos amorosos da asistencia al peligro, de que el sultán Schariar, de las *Mil y una noches* fué una de las más ilustres y mortificadas víctimas.

Pero la misión más importante de los jorobados de Samoa es la custodia de la "taupú", la Virgen protectora de la aldea. En este archipiélago se observa desde tiempo inmemorial la costumbre de que cada pueblo elija anualmente una doncella joven y linda, que representa todo lo que hay de bueno y puro en la aldea. Esta doncella es la "taupú", especie de vestal, cuya virginidad es prenda de la felicidad común. Ella preside las fiestas, las asambleas y las grandes ceremonias. Si falta á sus deberes, aunque sólo sea prestando oído á las protestas de amor de un hombre, la desgracia caerá sobre toda la aldea, y ella pagará con la vida su infidelidad. Aquellos galanes no ignoran que una joven está así expuesta á mil peligros. No faltan isleños que tendrían á gala poderse jactar de haber ocasionado la caída de una "taupú", y por este motivo, para impedir que ningún nombre se acerque á ella, el jorobado sigue á todas partes á la vestal, sin dejarla á sol ni á sombra.



El jorobado en el juego de pelota



# SUFFICIT



Reverendo Padre I. Sauveur

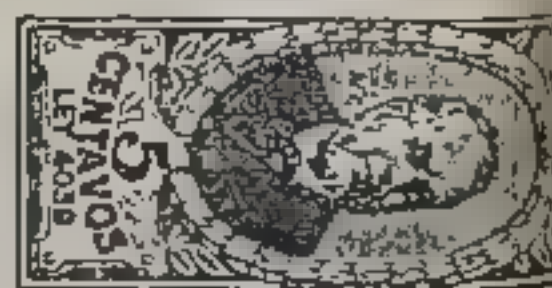
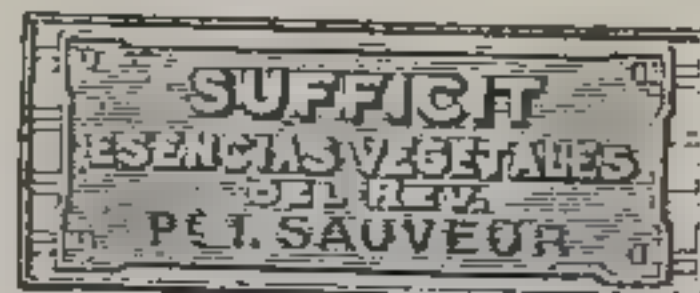
EL SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. SAUVEUR.  
Santa Fe 3496.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe 33 y en las siguientes:

**Gran purificador  
de la sangre.**



Facsimile de la estampilla de legitimidad



## Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

Unico representante para las farmacias de la capital federal, el Sr. Jerónimo Silvano, antigua Droguería, Farmacia y Oficina Química, calle Garay 1034, Constitución

- Juárez. — Farmacia y Droguería Española.
- Mercedes. — Farmacia y Droguería "La Estrella".
- Trenque Lauquen. — Farmacia y Droguería del Pueblo.
- Chivilcoy. — Farmacia Augusto Caminada.
- Pehuajó. — Farmacia y Droguería del Aguila.
- A. Alsina (Carhué). — Farmacia "La Nueva".
- Guaminí. — Farmacia Antonio M. Ferrari.
- Bolívar. — Farmacia San Carlos.
- 25 de Mayo. — Farmacia Moisés Curiel.
- Quilmes. — Farmacia Inglesa.
- San Luis. — Farmacia Emilio Paladini.
- Avellaneda. — Farmacia Nueva de A. Guillen.
- Concordia. — Alberto Roggerone.
- La Plata. — Farmacia Resua / Cía.
- Dolores. — Farmacia y Droguería del Pueblo.
- Mar del Plata. — Farmacia Oteiza.
- Ayacucho. — Farmacia Orilla.
- Necochea. — Farmacia Santa Ana.
- Balcarce. — Farmacia del Pueblo.
- Rosario. — Farmacia "La Nacional". — Palacios, Costa y Pariente. Laprida y 9 de Julio.
- Montevideo. — José Secondo, Blanes 62.
- Tres Arroyos. — Farmacia Argentina.
- Tandil. — Farmacia Buzón.
- Lobería. — Américo Angelacio.
- Coronel Suárez. — Victoriano Alonso Gómez.
- Bahía Blanca. — Farmacia del Aguila.
- Olavarría. — Farmacia del Pueblo.
- C. de Areco. — Farmacia del Pueblo, Lucas A. Gioja.
- Farmacia Circulo de Obreros de Barracas al Norte.
- Azul. — Olinto Biaggi.
- Tucumán. — Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan Meira, representante para las provincias de Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital 3.00. Interior y Exterior 3.50.



De nuevo el gobierno del zar parece querer, si no suprimir la autonomía de Finlandia, al menos reducir ese territorio a un estado riguroso de tutela política.

En varias ocasiones la actitud liberal de los diputados de la Dieta finlandesa había descontentado al gobierno de San Petersburgo.

Las complicaciones producidas al disolverse la primera Duma, la buena acogida hecha en Finlandia a los diputados de la izquierda que se habían refugiado en su territorio para elaborar y hacer aparecer el famoso manifiesto de protesta de Viborg, fueron los primeros agravios.

Pero el gobierno se sentía débil aún y aplazó sus planes contra los finlandeses.

Empezó por dar a Finlandia un gobierno antiliberal, que se encontró pronto en oposición completa con sus subordinados. A cada resolución tomada por la Dieta, se puso un veto más o menos formal. Al fin, hace algunas semanas, la situación entre el parlamento finlandés y San Petersburgo era ya muy tirante. Entonces se produjo un hecho extraño: sin haber sucedido nada de anormal, sin que los finlandeses hicie-

ran la menor tentativa de turbar el orden, se vieron *sotnias* de cosacos pasar la frontera rusa y acampar en la provincia de Viborg, prontas a extender sus correrías a la menor indicación del gobierno.

Poco después, llegaba en forma de uca-se del zar, la orden de disolver la Dieta y proceder a nuevas elecciones. Además, los periódicos gubernamentales, como respondiendo a una consigna, propusieron que se planteara un nuevo sistema electoral, para que no pudiera constituirse en la nueva Dieta una mayoría del matiz avanzado de la anterior.

Por último, se supo que el ministro del Interior, Stolipine, había propuesto al zar que aislara políticamente la provincia de Viborg del resto de la Finlandia y la dotase de un gobierno particular semejante al de las provincias de la Rusia propiamente dicha, y cuyos funcionarios serían rusos.

Véase las razones que el ministro Stolipine daba a Nico-

lás II en apoyo de su proposición: la provincia de Viborg está situada cerca de San Petersburgo; todos los revolucionarios se instalan allí gustosos; porque,



Ordenanzas ruso en Viborg con los equipajes de sus oficiales



Los cosacos en la plaza de Viborg





El puerto de Viborg

sin estar lejos del centro político del imperio, pueden, gracias á las leyes más liberales de Finlandia, ocuparse en los asuntos que les interesan. Si trata, pues, de motivos puramente policíacos.

Conviene tener en cuenta que la Finlandia no es, propiamente hablando, una provincia rusa, sino un Gran Ducado, que al ser en 1814 unido al imperio de los Romanoff, conservó su autonomía y quedó regido por sus leyes propias. Los zares, á partir de esa fecha, añadieron sencillamente á sus títulos el de gran duque de Finlandia, y se comprometieron á respetar la Constitución del país. Esta discrepaba bastante de las leyes del imperio, y su liberalismo podía ser un mal ejemplo para los otros súbditos del zar; pero se la aceptó, con solemne juramento de respetarla. Se la respetó, en efecto, en tiempo de Alejandro II, á quien los finlandeses quedaron muy reconocidos. No sucedió lo mismo con Alejandro III, pero las protestas fueron moderadas. En cambio Nicolás II causó grandes vejaciones á los finlandeses; modificó el sistema electoral para oprimir al elemento nacionalista y declaró que el idioma oficial sería el ruso, en vez del finés. Hubo protestas vivas, pero no salieron del terreno legal, y cuando el zar y la zarina fueron á visitar la capital finlandesa, Helsingfors, los habitantes se limitaron á recibirlos con frialdad y á ir en manifestación al pie de la estatua de Alejandro II, á quien llaman "el zar libe-

ral", depositando, sobre el zócalo una corona de flores.

Poco después, el gobierno ruso suprimió los regimientos finlandeses, haciéndolos servir en las provincias de Rusia y llevando á Finlandia guarniciones rusas.

La Dieta protestó contra esa violación de los tratados, pero fué declarada disuelta y no se procedió á nuevas elecciones.

Entonces los finlandeses, siempre evitando la violencia, hicieron oír sus reivindicaciones por toda Europa y promovieron un movimiento de opinión que se tradujo en exposiciones al zar. Esta intervención moral no tuvo más resultado

que irritar al gobierno ruso; empezaron las proscripciones por motivos fútiles y se estableció un régimen terrorista en todo el gran ducado.

Cuando sobrevino la revolución durante la guerra ruso-japonesa, la Finlandia hubiera podido seguir el ejemplo de los sublevados, pero no lo hizo y se limitó á restaurar la Constitución y á proceder á elecciones. Los últimos sucesos prueban que el gobierno del zar no está dispuesto á un arreglo equitativo.

En política es bien sabido que en los tratos del grande con el pequeño, se repite lo de la antigua fábula, resultando leonino el pacto. Todavía no se ha llegado en este punto á la perfección, no obstante lo mucho que se adelanta en todos sentidos y los clamores de los pueblos; pues aún impera la máxima de que la fuerza está sobre el derecho.



El castillo de Helsingfors



Las aguas minerales absolutamente naturales

“LEREZ”

SON LAS MEJORES AGUAS DE MESA

“LEREZ” es la salud para todos

**LEREZ** contiene 10.000 voltios de radioactividad.

**LEREZ** es higiénica, estimulante, agradable, curativa en todas las afecciones gastrointestinales, del riñón, de la vejiga, etc., y profiláctica contra enfermedades infecciosas.

EN TODAS las exposiciones á que ha concurrido, ha sido premiada con las más altas recompensas.

Ultimamente: GRAN DIPLOMA de HONOR y MEDALLA de ORO en la EXPOSICION de Santiago (España), 4 de diciembre de 1909.

Centenares de eminencias médicas la recomiendan.

Importador y propietario de las fuentes:

**Casimiro Gómez**

B. DE IRIGOYEN 143 al 169  
entre Victoria y Alsina  
Buenos Aires





El Africa Occidental francesa está en plena actividad. Se ha emprendido una serie de trabajos: puerto de comercio y puerto de guerra en Dakar; ferrocarriles de Senegal, en Guinea, y á la Costa del Marfil, en Dahomey; caminos, puentes, grandes locales de habitación, hasta palacios, en puntos donde hace sólo dos años no había sino matorrales y desiertos. Ese laborioso esfuerzo se debe en gran parte á la enérgica impulsión dada por el gobernador general M. Merland-Ponty. Este personaje conoce bien los vastos recursos de las comarcas de su gobierno, porque, aparte de un período de servicio en Madagascar, toda su carrera se ha desarrollado en el Africa Occidental. Carreía tan rápida como brillante, pues M. Merland-Ponty no tiene más que 43 años.



Palacio del antiguo gobierno en Kayes

Entre los proyectos que lleva en este momento M. Merland-Ponty á París, el más urgente es la conclusión de la línea de 670 kilómetros que debe unir Thies á Kayes. Esta obra marcará un progreso inmenso en las comunicaciones entre los valles del Senegal y el Níger, ahorrando grandes molestias á los viajeros. Además, favorecerá mucho el tráfico de los productos de la cuenca del Níger en que prosperan el mijo, el arroz, el maíz, la goma y el caucho. Los inmensos prados naturales de las riberas del Níger dan pasto abundante á más de cien mil vacas y un millón de ovejas. Bien pronto estas riquezas cargadas en el tren en Kulicoro, sobre el Níger, llegarán á Kayes en dos días y en otros dos á Thies, á pocas horas de Da-



Las riberas del Senegal al partir el correo



Los jardines de la Residencia

(Sigue en la pág. 39).



CASA LA MAS IMPORTANTE EN  
SUD-AMERICA  
UNICA, ESPECIAL Y EXCLUSIVA  
EN SASTRERIA Y  
CONFECCIONES  
PARA HOMBRERES Y JOVENES

Primavera

y Verano

1909 - 1910

## SASTRERÍA

TRAJE de saco casimir fantasía, pura lana, sobre medida, desde \$	35
TRAJE de saco, seda lisa ó rayada, sobre medida, desde..... \$	50
TRAJE de saco, alpaca, sobre medida, desde..... \$	30
TRAJE de jaquet, forro de seda, sobre medida, desde..... \$	55
TRAJE de smoking, forro y vista de seda, sobre medida, desde... \$	55
TRAJE de levita ó frac, forro y vista de seda, sobre medida, desde \$	80
SACO y pantalón de franela, sobre medida, desde..... \$	28
SACO y pantalón de brin, sobre medida, desde..... \$	22
SACO de alpaca ó grano de oro, sobre medida, desde..... \$	15
SACO para mozos, sobre medida, desde..... \$	15
PANTALONES de fantasía, sobre medida, desde..... \$	12
CHALECOS de fantasía, sobre medida, desde..... \$	12
GUARDAPOLVOS de seda cruda, sobre medida, desde..... \$	25
GUARDAPOLVOS de brin, sobre medida, desde..... \$	15

## DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

Lista para vestir tenemos un inmenso surtido de ropa hecha, toda prolijamente confeccionada y cortada según los últimos modelos.

## SURTIDO COMPLETO DE TRAJES PARA LUTO

Para los pedidos del INTERIOR rigen los mismos precios que en la capital.—PIDAN MUESTRAS.

**GARANTIA:** Cualquier artículo de nuestra casa que no sea del agrado del comprador, podrá devolverlo, para ser cambiado, ó reintegraremos el valor pagado.

B. MURO y Cía.

**EL  
NUEVO  
SIGLO**  
B. MURO y Cía.  
BARTOLOMÉ MITRE  
701 AL 735  
ESQUINA  
MAIPÚ

SUCURSAL  
ROSARIO  
DE SANTA FE  
CÓRDOBA  
1253 AL 98  
ENTRE RIOS

PROXIMAMENTE  
**GRAN ENSANCHE**  
PIDASE NUESTRO  
CATÁLOGO ILUSTRADO







Una estación de la línea Thies-Kayes

kar. En ese punto, embarque inmediato, y ocho días después, descarga en los muelles de Marsella ó de Burdeos. En total, trece días de transporte.

La construcción del camino de hierro ha sido encomendada al cuerpo de ingenieros militares. El capitán Friry, ingeniero en jefe, ha construido en Thies toda una pequeña ciudad de talleres, almacenes y oficinas. Está en el centro de los trabajos, desafiando como sus suboficiales y sus trabajadores indígenas, sol ardiente, polvo, tornados, mosquitos y epidemias. Los trabajadores son Tuculores y Bambaras, de origen sudanés. Por indolencia y orgullo los negros de la región, se han negado á tomar parte en estos trabajos.

Oficiales, suboficiales y operarios habitan en casas de tablas entre los troncos colosales de los "baobabs" y otros árboles gigantes; llevando una vida campesina que hubiera hecho las delicias de Bernardino de Saint-Pierre, el autor de *Pablo y Virginia*.

Los esfuerzos y fatigas son grandes por la naturaleza del terreno, abrasado y á veces pantanoso; pero el gran proble-

ma es el agua. En la estación seca no hay ríos entre el Senegal y el Gambia. Una línea de pozos era indispensable; mas por desgracia el terreno es enteramente inadecuado, y el capitán Friry ha tenido que idear procedimientos especiales para que no se demolieran los pozos á medida que iban siendo abiertos.

Después de cruzar el Baol, la línea atravesará las llanuras mal cultivadas aún, de Sine-Salum Niani-Uni y Bundón; pasará cerca de Kaolack y terminará en Ambibed. La sección de Thies á Durbel, puesta ya en explotación, es un centro de animación y de vida.

Cuando se medita sobre el mucho trabajo que cuesta la construcción de un ferrocarril en país

civilizado, donde se dispone de todos los recursos para facilitar la obra, se comprende lo que debe ser llevar á cabo una empresa análoga en puntos como éstos del Africa Occidental, donde se carece hasta de los elementos más indispensables.

Pero la buena voluntad unida á la inteligencia vence todos los obstáculos opuestos por la naturaleza.



Trabajos de afirmado en la línea



La plaza del mercado en Kayes



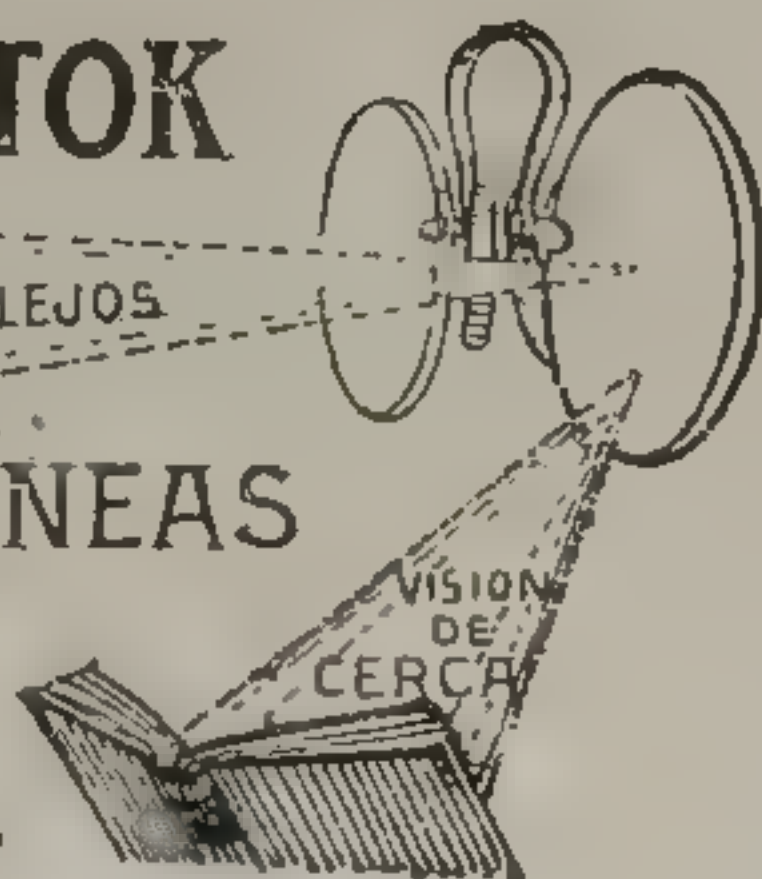
# Los anteojos modernos

## KRYPTOK

VISION DE LEJOS

SIN LINEAS

EN EL  
CRISTAL



Hay muchas personas que se han privado a su pesar de la grande utilidad de los lentes TORICOS ó de los BIFOCALLES INVISIBLES KRYPTOK—de los que somos aquí fabricantes únicos—por encontrar que son algo caros. Esto es verdad; pero lo mismo sucede con unos gemelos prismáticos ó una camarita fotográfica con objetivos Zeiss, por ejemplo. Es caro porque es un progreso que representa grandes dificultades de fabricación, que es por lo que no lo hace cualquiera. Pero ¿y las ventajas, tratándose de unos órganos tan delicados como son los ojos, no son grandes también? Los KRYPTOK, para ver de cerca y de lejos con el mismo cristal, sin que se note el doble foco, acaban de ser inventados, y al que lo desee le mostraremos con mucho gusto el gran tratado de oftalmología del profesor Panas—oculista, el más grande de nuestra época—y otras obras especiales que hacen de esos lentes TORICOS los mayores elogios.

Temporalmente y nada más que temporalmente, en atención á nuestras ahora mayores facilidades, por contar con obreros especialistas y maquinarias que acabamos de traer de Nueva York, reducimos á la mitad el precio de esos dos trabajos especialísimos hasta dar á conocer más ampliamente lo que es un verdadero encanto para los ojos y se puede adquirir, debido á esa rebaja, por una simple diferencia de 10 pesos más en el costo, al tener en cuenta lo que cuestan los trabajos corrientes.

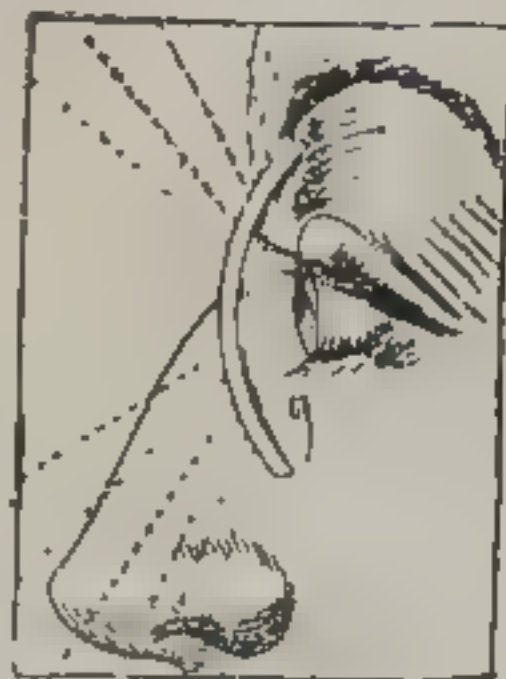
El examen es gratis para el que ordene algún trabajo óptico.

Aparte de eso, únicamente no se enterará de la importancia científica de nuestros exámenes objetivos en cámaras obscuras—exámenes en que “vemos” y “medimos” los defectos “sin preguntar al que nos digan una palabra”—el que no trate de averiguarlo hablando con algunas personas—no se necesitará consultarlo á muchas—de las que usan lentes ó anteojos en Buenos Aires y se encuentran bien con ellos; pues llevamos ya siete años contribuyendo aquí á ese resultado en muchos millares de casos que tenemos registrados.

A nosotros se nos debe preguntar, para facilitarnos la oportunidad de poderlo decir, quienes son en esta capital las autoridades médicas, los grandes clínicos, y los oculistas mismos que están usando personalmente nuestros trabajos; pues son tantos los que han querido asociarse de ese modo, y recomendándonos á nuestros esfuerzos para dar á conocer los últimos adelantos en óptica fisiológica, que difícilmente habrá en la ciudad quien no tenga amistad ó relaciones con alguno de ellos.

La rebaja enorme de precios que ofrecemos en esos cristales, por su naturaleza caros, es un experimento que tal vez dure unos días nada más, pues tal vez por no haber entrado aún aquí en las costumbres, parezca caro todavía. Sin embargo, esos lentes TORICOS los recomiendan aquí autoridades como el profesor Lagleyse y los usan personalmente oculistas como los doctores Bellouard, Noceti y Carrasco, para quienes los hemos fabricado.

Instituto superior óptico oftálmico “LA OPTICA MODERNA”, á cargo de un diplomado de Chicago, doctor of Ophthalmology.



Demostrando cómo con los cristales tóricos se aumenta la extensión del campo visual, viéndose lo mismo por la periferia que por el centro, etc., etc.

## ESMERALDA 258

No equivocarse de número que es muy fácil





Campamento de los señores Enrique y Marcelo Spont, y un cazador, á orillas del lago Espingo (1.875 metros)

De los muchos deportes practicados en Europa, la caza de la gamuza es acaso el más rudo de todos. Se practica en plena montaña, en territorios salvajes y despoblados, apenas conocidos de los indígenas, erizados de obstáculos y regidos por leyes obscuras. Es decir, que esa cacería requiere, además de un equipo y un material estrictamente adaptado á las condiciones del país, cualidades excepcionales de vigor, audacia, valor y sangre fría.

El cazador debe ser, ante todo, un hombre de instintos montañeses, capaz de salir por sí mismo de cualquier conflicto y de prolongar su esfuerzo hasta límites imposibles de prever. Mientras un turista se conforma siguiendo un itinerario marcado, bajo la dirección de guías diplomados, que conocen perfectamente los caminos más fáciles de acceso y las sendas por donde puede salirse de un mal paso imprevisto, el cazador de gamuzas queda completamente entregado al capricho de una caza y á los recursos de un animal admirablemente preparado para la fuga, y cuya desconfianza instintiva corre parejas con su prodigiosa actividad.

Las gamuzas viven en rebaños de quince á veinte cabezas, en los límites de las nieves perpetuas. Durante los calurosos días del verano permanecen en las crestas, desde donde pueden ver y oír al enemigo. Al caer la noche se animan á bajar á los pastos más elevados y no permanecen en ellos más tiempo que el nece-

sario para asegurar su subsistencia.

Pero en cuanto los pastores salen á apacentar sus rebaños, y cuando el invierno declina, las gamuzas fugitivas establécense cada vez más arriba y ya no abandonan las soledades inaccesibles al hombre.

Hay varios modos de cazarlas. El más corriente es la caza al ojeo, que requiere más dinero que valor personal. El cazador, instalado desde antes del amanecer en un buen puesto, espera con su escopeta en la mano el paso del rebaño espantado y arreado desde varios días antes por ojeadores muy prácticos. Ve pasar ante sí los animales asustados y puede tirar sobre ellos á su gusto, después de haber asegurado la puntería. Es una verdadera matanza sin emociones ni riesgos.

Muy diferente es la caza por sorpresa.



En acecho en las crestas del Perdiguero, cerca de Luchón (3.220 metros)

(Sigue en la pág. 43).





N. 1.—TRAJE de baño, sarga de lana, adornado con trencillas aplicadas, á ..... \$ 8.50  
La capa, igual calidad, á.... \$ 8.50

N. 2.—TRAJE de baño en sarga pura lana, calidad extra, guarnecida con trencillas, á..... \$ 11.50

N. 3.—TRAJE de baño en pura sarga de lana y trencillas aplicadas \$ 9.50

N. 4.—TRAJE de baño, de fina sarga pura lana, á..... \$ 12.—

N. 5.—TRAJE de baño, para niños de 14 años, á..... \$ 8.—

N. 6.—TRAJE de baño en finísima sarga de lana, guarnecido con trencillas, á..... \$ 14.—

N. 7.—TRAJE de baño, de pura lana, á..... \$ 13.50

N. 8.—TRAJE de baño, para niños de 8 años, á..... \$ 5.80

Grandioso surtido en Capas, Gorras, Zapa'illas, Sábanas y Salidas de baño.

LIQUIDAMOS todos los trajes de sarga, tussor, brin y seda cruda, por menos de la mitad de su precio.

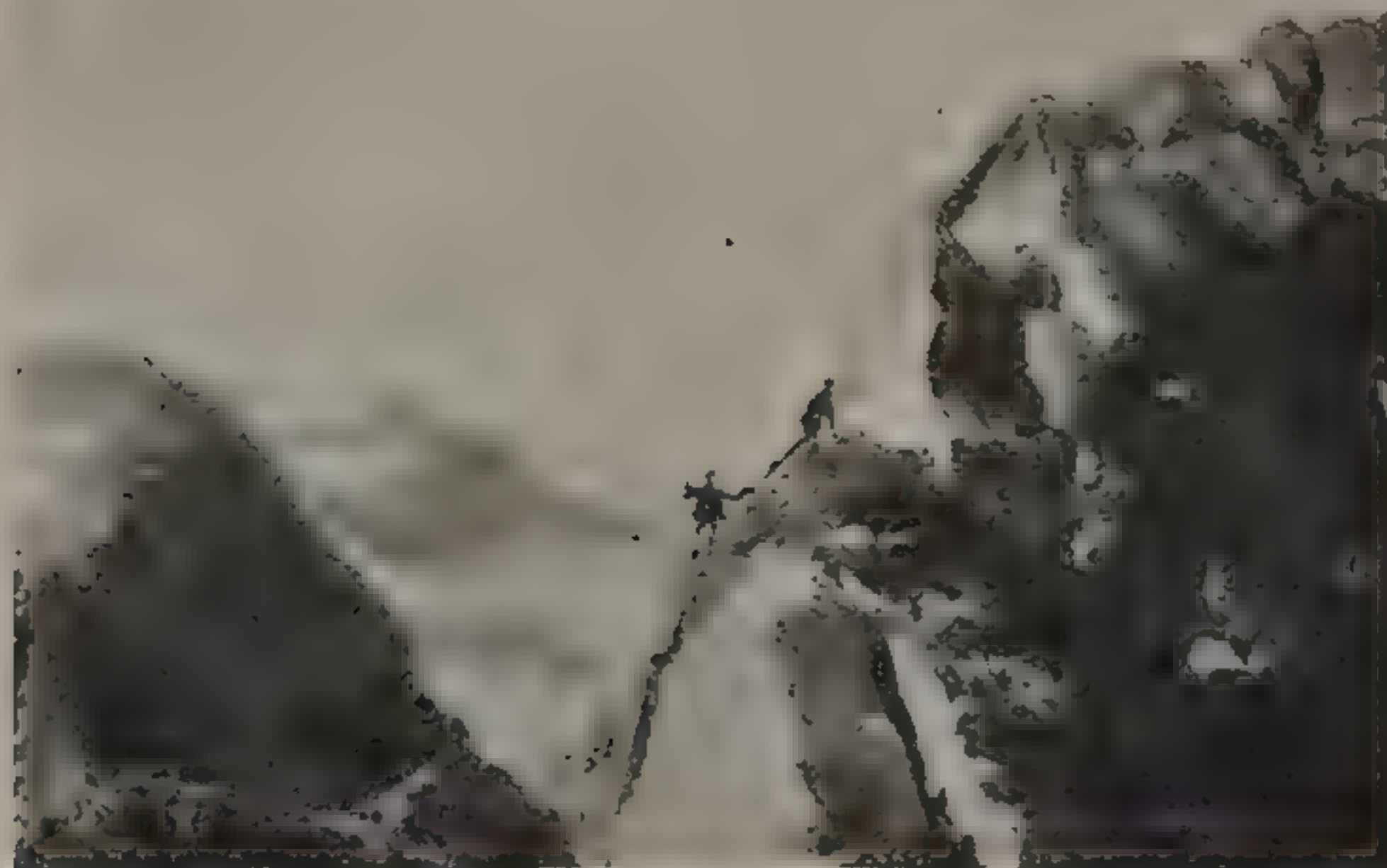
Blusas, Tapados de viaje y Guardapolvos en SALDO.

# Tienda "EL SIGLO"

RIVADAVIA esq. PIEDRAS

I. Cibrian y Cía.





Ascensión á la cima del Quairat (3.059 metros), cerca de Luchón

Esta constituye un verdadero deporte. Por entrenado y práctico que sea el cazador, no puede jamás considerarse seguro ni tranquilo en una región totalmente inadaptable á sus pulmones y á sus piernas. Debe, pues, desplegar toda su energía y toda su paciencia, para burlar la desconfianza de unos animales tan astutos y despiertos, servidos por un instinto prodigioso.

Nada más delicado ni minucioso que este largo trabajo de aproximación. Hace falta, además de cualidades innatas, largos años de práctica para adquirir todas las habilidades del oficio. Pocos son los hombres capaces de un esfuerzo tan serio, tan prolongado y tan expuesto á constantes peligros.

Entre los más enérgicos cazadores de

de las balas de su temible carabina.

Mucho tiempo cazó solo; después allí se con el doctor Lostalot, habilísimo tirador, y más tarde asocióse á los hermanos Spont, que durante veinte años formaron el grupo de cazadores más activo y atrevido de los Pirineos.

Fué el compañero preferido de Marcel Spont, el joven montañés, célebre por su incomparable maestría y que fué víctima en septiembre último de su t. n. c. i. d. a. d. en el curso de una ascensión relativamente fácil al pico de Pijeols (3.049 metros). Siguió después de ese suceso cazando con Henry Spont, único sobreviviente de esa familia que dió tres de sus hijos á la montaña, y cuya propaganda tanto ha servido para el perfecto conocimiento del Pirineo por geógrafos y turistas.

la nueva generación, M. Paul Peyta es uno de los que cuentan en su activo con más brillantes hazañas. Pirenaico de raza pues nació en Argelès, dotado de un vigor excepcional, caza la gamuza durante los veranos con un entusiasmo y un método tan hábil, que le han valido los más brillantes resultados. Provisto de su material de campamento perfectamente adecuado á las necesidades del país, M. Paul Peyta permanece en la montaña semanas enteras, ya escalando las puntas más escarpadas como por puro ejercicio gím. nástico, ya persiguiendo por las sierras más escabrosas de Cataluña y Aragón los rebaños enloquecidos, que huyen



El señor Pablo Peyta, uno de los más intrépidos cazadores de gamuzas





Degiac Seium, hijo del ras Mangasciá

Hace poco tiempo ocurrió en Abisinia un suceso que, si pasó inadvertido para muchos, no ha dejado de despertar viva atención en todos cuantos se ocupan de los asuntos de Etiopía y Eritrea.

El 9 de octubre, cerca del lago Ascianghé, uno de los más prestigiosos generales del Negus derrotó completamente á uno de los jefes del Tigré, que hasta ahora, leal y adicto á su rey, en un momento de ambición y de grandeza, hizo de la independencia tigrina, siempre dispuesta á sacudir el yugo seioano.

El Tigré es un país esencialmente montañoso de la Abisinia septentrional, limi-

trofe con la colonia Eritrea y de una superficie aproximadamente doble de la Suiza.

Sus habitantes lucharon sin cesar para conservar su independencia y para impedir á todo extraño su entrada en el territorio. Así lograron substraerse durante algunos siglos á toda influencia externa en un país que parece hecho á propósito para la guerra, gracias á sus profundos valles, angostos desfiladeros, cuevas abundantes y naturales y estratégicos torreones. Apoyados en las cimas de los montes, en las alturas escarpadas ó ubicados en la mitad de las vertientes,



El abuma Pietrós



El ras Micael





Degiacc Guca Areá Sellassi, sobrino del rey Juan

muchos sitios de defensa natural parecen envolver la capital en un estrecho cinturón de fortificaciones.

En su constitución social prevalecen formas parecidísimas á las feudales de la Edad Media, con todos sus defectos. Todo jefe en su territorio tiene el derecho de administrar justicia, imponer tributos, administrar los ingresos á su talante, asumiendo los atributos, poderes y derechos del monarca. El patrimonio



El ras Olié

público se confunde con el privado en esos países.

Hasta ahora existen en el Tigré cuatro jefes ó príncipes más ó menos fuertes, vinculados débilmente con el poder del Negus, constituyendo cada uno una especie de Estado dentro de otro Estado. Los jefes, siempre en rivalidad y lucha, afectaban despreciar la autoridad scioana, acariciando de este modo las tendencias naturales de sus propios súbditos. Cada uno de los señores sigue con aten-

ción escrupulosa todos los caprichos de su jefe superior ó bien los del Negus.

El tigrino ágil, esbelto, valiente, arrogado, tiene tendencias guerreras innatas. Su sueño, su anhelo, su deseo es, llegado á la edad viril, tener un fusil para conquistar una posición social. Allí la ley es la fuerza: la violencia, el poder y la superioridad conducen á la fortuna. La astucia y la hipocresía son recursos de lucha. El respeto á la vida ó á la propiedad están subordinados al temor y á la fuerza que puede imponer el adversario. El tigrino es desconfiado, porque la suspicacia es compañera del egoísmo y de la ignorancia. Servil para



Degiacc Garassellassi

el superior y déspota para el inferior, sigue á su jefe siempre dispuesto á traicionarle en cuanto se presente la ocasión: es una mezcla de maldad y de religiosidad. La ausencia de ideales y el deseo de mejora lo hacen socialmente apático, y la ambición desenfrenada le hace rebelde, turbulento, envidioso y extremadamente supersticioso. La enseñanza sacerdotal resume perfectamente todos



Un elegante de los Wollo-Galla

(Sigue en la pág. 47).



## ¿Queréis Fuerza Salud, Vida?

**TOMAD EL IGIENOGENO**



de A. RAPISARDI, químico farmacéutico de la Real Universidad de Catania (Italia), el más poderoso y eficaz reconstituyente hasta ahora conocido; se garantiza la curación en poco tiempo de la *anemia, debilidad, enfermedades del estómago, inapetencia* y todas las enfermedades del sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier estación, especialmente en *verano*. A quien no obtenga la curación se devuelve el dinero. Premiado en las exposiciones de Roma, *Bordeaux, Bruselas y Cairo* con medallas de oro y cruz al mérito. Prescripto por las más grandes celebridades médicas italianas y argentinas. — DEPÓSITO CENTRAL EN BUENOS AIRES: Droguería Minozzi, Bernardo Irigoyen 1377. Único concesionario para la República Argentina: *Farmacia Italia Unita*, calle 14 núm. 1269, *La Plata*. Agentes en Rosario de Santa Fe: José A. Sala y Hnos., calle Sarmiento 1073. Agentes en Tucumán: José Carlos L. Ibertis.

# BRIOLLINE- CREMA

**SUPERA Á TODAS LAS  
BRILLANTINAS, ACEITES  
y POMADAS**



-BROUX  
LIQUIDA

**DA BRILLO Y SUAVIDAD  
AL CABELLO SIN ENGRASARLO**

G. MOUSSION

**Cangallo esquina Suipacha**  
BUENOS AIRES



La felicidad es la aspiración máxima común á todas las personas de ambos sexos. La dificultad estriba en la elección de los medios que conducen á ella.

Vencer esa dificultad y mostrar el cambio del triunfo, tal es la obra grandiosa del Dr. Marx Whalley. Su libro titulado "El Poder Psico-Magnético" abarca la enseñanza más completa y metódica para la curación de las ENFERMEDADES, la realización de los DESEOS y ESPERANZAS, el adelanto en los negocios y el ÉXITO en todas las empresas.

**GRATIS** entregamos el libro "El Poder Psico-Magnético" al que lo pida personalmente, y franco de porte lo enviamos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite del

Dor. M. WHALLEY.

1519, Venezuela, 1521.

Buenos Aires.

**BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA** CASA MATRIZ

Capital suscrito.....	\$ 50.000.000.00 cpl	Sucursales — En el exterior: Madrid, París,	RECONQUISTA 200.
Capital realizado.....	\$ 46.187.360.00 cpl	Génova, Londres, Barcelona, Río Janeiro y Mon-	
Fondo de reserva y previsión.....	\$ 11.282.074.53 cpl	tevideo. En el interior: La Plata, Bahía Blan-	
Premio á recibir sobre las 300 000 acciones emitidas y		ca, San Nicolás, Mercedes (Buenos Aires), Do-	
que se incorporará al fondo de reserva \$ 953.160.00 cpl		lores, Balcarce, Lincoln, Rosario de Santa Fe,	
Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta,		Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre,	
Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo		Alsina, Mar del Plata y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca	
del Riachuelo, Almirante Brown 1422, Barracas al Norte, Vieytes 1929, Belgrano, Cabildo 2091; Ayacu-		cho esq Santa Fe, Corrientes esq Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785.	
Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de		crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en	
las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Des-		cuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones si-	
guientes:			

En	Abona	%	Abona	m/n	o/s
cuenta	A 30 días	1 ½ %	Depósito a premio con libreta, desde \$ 10 c l hasta		
corriente	A 60 días	2 ½ %	10.000 pesos, después de los 60 días	4 %	
á oro	A 90 días	3 ½ %	Cobra		
y moneda	A 6 meses	4 %	En cuenta corriente en oro moneda legal...		8 %
legal.	A 1 año	4 ½ %	Descuento general.....		convencional
sin interés	A 2 años.	5 %	Buenos Aires, Septiembre 30 de 1909.		
	A 3 años.	5 ½ %	JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI		
	A 4 años.	6 %			





El ras Mondenchiel



Degiacc Abrahá Areá

los defectos de que adolece la raza.

Aleazó antiguamente cierto grado de esplendor, residiendo en la ciudad santa de Axum los señores de un poderoso y vasto imperio.

Después de muchas vicisitudes y períodos de obscuridad en la historia del Tigre, el ras Micael, en 1754, ejerció cierta hegemonía sobre el resto del país etíope, y se conservó con ciertas alternativas hasta la mitad del siglo pasado, cuando Degiacc Ibbé y el rey Teodoro dominaron el Tigre sofocando una tentativa de revolución iniciada por Degiacc Negussié.

En tiempo del rey Juan, el Tigre adquirió cierta importancia en la historia de Etiopía, llegando a dominarla completamente. Después el Negus Menelick, de súbdito del Tigre,

se convirtió en soberano: pero frecuentemente ha tenido que enviar allá sus generales para sofocar las continuas revueltas del país.

Para mantener en lo posible, la tranquilidad interna, conservó en su autoridad a los jefes tigrinos; pero las continuas quejas por los abusos de éstos, obligaronle a enviar una especie de virrey, Mascium Abaté, hombre de ideas modernas, bastante ilustrado y que despertó no pocas simpatías en el país.

Entonces uno de los señores tigrinos, Degiacc Abrahá, gobernador de una rica comarca y dueño de la renta de la sal, viendo que el representante del Negus le obstaculizaba sus rapiñas, quiso oponerse con las armas a su autoridad. Pero el pueblo, harto de



El doctor Annaratone curando heridos

sentante del Negus le obstaculizaba sus rapiñas, quiso oponerse con las armas a su autoridad. Pero el pueblo, harto de



Un jefe rebelde y sus secuaces





El abuma Pietrós y el degiacc Garassellassi

sus tiranías y exacciones, no respondió á su llamamiento, y ya desesperado y perdido, atreviéndose con sólo tres mil hombres á presentar batalla á las fuerzas del Negus junto al lago Asclanghé, en el dis-

trito de Osnorem. La lucha fué breve, encarnizada y sangrienta; pero Abrahá fué vencido y hecho prisionero, quedando así el Tigre completamente sometido á la autoridad del Negus Menelick.

## LA MANERA DE PROLONGAR LA VIDA ES CONSEGUIR UNA BUENA DIGESTION

poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas.

La integridad

# ESTOMACAL

se consigue tomando el **"STOMALIX"** de **Salz de Carlos**, medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la dispepsia, la inapetencia, el dolor, la acedia, los vómitos y el enflaquecimiento producido en la mayoría de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

## DIARREAS

agudas y crónicas, lo mismo del niño, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo.

De venta: Farmacias y Droguerías.

**PURGATINA**

Salz de Carlos  
para el

**ESTREÑIMIENTO**



Hace poco, se vió en las calles de Innsbruck, la bella capital del Tirol, un espectáculo que nunca se había presenciado y que sólo podía darse allí. Unos 35.000 paisanos, hombres y mujeres, aparecieron vestidos con los antiguos trajes del país, llevando cada cual una especie de arma, alabarda, maza con púas, hoz, etc.

En una fila de varios kilómetros de longitud, los paisanos así ataviados pasaron frente al emperador Francisco José, quien rodeado de una docena de archiducos y archiduquesas y con toda la pompa de las circunstancias, sonreía complacido, pasando revista á tantos súbditos de su amado Tirol.

Pero no sólo el soberano y la nobleza honraban así el centenario de la lucha heroica que sostuvo por su independencia el Tirol; millares de visitantes de todas partes del mundo llenaban las calles, dando vivas á los descendientes de los honrados campesinos que en 1809 hicieron contra Napoleón tan notable guerra.

Uno de los rasgos de esta fiesta que sorprendía al observador era la ausencia



Jóvenes campesinas del valle de Alpbach, con medias de 1 m.80 de largo que, plegadas, hacen aparecer muy gruesas las piernas.

total de teatralismo; todos los trajes, armas ó piezas que se exhibían eran tales como los que se usaban realmente hace un siglo, y por lo general eran los mismos objetos de que se sirvieron los valerosos antepasados de esos paisanos viriles.

Tan interesantes como los trajes eran las armas, aunque la mayor parte de los hombres, formando milicia, llevaban fusiles modernos.

Pocos de los que figuraban en la procesión no eran campesinos ó aldeanos. En algunos casos, los paisanos de un distrito habían invitado á miembros importantes de su antigua aristocracia, para que marchasen á la cabeza de sus respectivos grupos, y en algunos otros se había invitado á residentes principales, bien conocidos. Así una joven inglesa aparecía entre los paisanos de Brandenberg con el antiguo traje que usaban las mujeres de ese idílico valle en el siglo XVIII.

El centenario de la guerra por la independencia del Tirol, de que nos ocupamos también hace poco, ha resultado muy lucido, por el carácter popular de sus fiestas.



Sombrero "Viuda Alegre", del sur del Tirol. Joven del valle de Gorden, que luce uno de los grandes sombreros usados allí.



Matrimonio campesino de Ausfern, frontera de Baviera, con el sombrero de copa que usan hombres y mujeres.



# Nuestras confecciones

satisfacen el gusto más exigente, por la elegancia del corte, lo irreprochable de su conclusión y la excelente calidad del material empleado.



**Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos**  
**263 al 275, Suipacha, 263 al 275**

No olvide que su norma de conducta es comprar en su propia casa:

**Almacén, Menaje, Calzado, Medias, Bazar,**  
**Ropa para hombres, jóvenes y niños**

Sobre los precios corrientes el accionista tiene un descuento de 10 %.





Antes de un concurso.—Colocación de las concurrentes en el canasto

Todo concurre á demostrar que desde los tiempos más antiguos, eran bien conocidas las cualidades de la paloma y su labor como un mensajero fiel é infatigable. En las religiones, su puesto es de los más brillantes: lazo de unión entre las divinidades y los hombres, su

de las aves de rapiña les ataban á la cola leves aparatos de caña hueca que la rapidez del vuelo hacía sonoros. El sonido agudo que resultaba era suficiente para hacer retroceder al agresor.

La paloma mensajera no empezó á utilizarse prácticamente en Francia has-



El control á la llegada. Retirando el anillo



Palomo Saint-Vicent, premiado en varios concursos

papel de mensajero se encuentra siempre afirmado. Los orientales, y especialmente los chinos son, según todas las probabilidades, los primeros que han utilizado á las palomas para la transmisión de los mensajes, sabiendo que estas aves vuelven siempre á su nido. Parece que para protegerlas contra los ataques

ta 1815. En esa época, varios aficionados se interesaron por este deporte; pero los ingleses, y sobre todo los belgas, habían tomado la delantera y organizado palomares muy florecientes.

Los belgas, que desde el primer momento se habían significado como colonizadores de ardiente vocación y ganaron



Durante el entrenamiento.—Palomas de vuelta al palomar



en ese deporte, el lugar preponderante que aun ocupan, trataron desde luego de mejorar, por cruzamientos entre los diversos tipos, la especie de las palomas mensajeras. Acoplando á sus discípulos con productos de los palomares inglés y francés, nos dotaron de dos excelentes razas: la de Amberes, producto anglobelga; y la de Lieja, franco-belga. En 1849 se fundó en París la primera sociedad colombófila, bajo el título de "Sociedad de la Golondrina". Muchas otras sociedades imitaron ese ejemplo, y en 1870 la capital poseía más de treinta grupos de esta índole.

Durante el período de la guerra con Alemania, las palomas mensajeras prestaron servicios de gran valor á los sitiados de París, que gracias á ese medio estuvieron siempre en comunicación con el resto de Francia.

Después de la guerra, la colombofilia tomó un desarrollo considerable; pero esto duró poco y cedió el paso á modas nuevas; de modo que sólo se conservaron fieles algunos aficionados sinceros y agradecidos.

La colombofilia entró entonces en un período de calma relativa, cuya monotonía rompieron sólo las experiencias de índole militar. Pero algunas sociedades siguieron trabajando de un modo intenso, aunque sin ostentación, y gracias á ellas Francia posee un admirable tipo de mensajera, obtenido por cruzamientos



Un palomar

entre las mejores razas, adquiriendo por ello justo renombre.

Mucho se ha escrito y hablado sobre el instinto de la paloma; pero nunca hasta hoy se ha estado perfectamente de acuerdo acerca del sentido que le hace obrar con tanta certeza. Véanse las diferentes opiniones que han sido emitidas para explicar cómo la paloma encuentra su rumbo á través del espacio; la vista, el olfato, el sentido innato de orientación, una atracción magnética... ¡qué no se ha dicho!...

Todas estas suposiciones quedan reducidas casi á la nada por las experiencias del comandante Raynaud sobre palomares transportables. Después de encerradas en canastos y expedidas á largas distancias las palomas, el palomar era enviado á puntos muy lejanos, y siempre los animales supieron volver á su albergue. Esto habría sido imposible si las palomas hubieran seguido cualquier sistema ordinario de orientación. El hecho sigue, pues, siendo evidente, pero inexplicable.

Los progresos realizados con la telegrafía sin hilos y la aviación parece que deben influir sobre la colombofilia, limitando su desarrollo, pero hasta hoy, las palomas mensajeras si-

guen prestando, como antes, buenos servicios; los concursos continúan y los aficionados de los distintos países se esfuerzan, con una constancia digna de elogio, por mejorar aún las razas.



Después del vuelo.—Entrando al palomar



La visita del rey de Portugal



El rey en el palco oficial del hipódromo de Auteuil



Los guardias reales y del presidente esperando al rey y á M. Fallières, en Rambouillet



Dirigiéndose al parque de caza

(Sigue en la pág. 55).



## Doctora S. de Costafort



Inventora del famoso específico  
para la extirpación del VELLO





La fiesta de las modistillas en París.—Grupos de "midinettes", recorriendo las calles



Las modistas de un taller en una fiesta de trajes, el día de Santa Catalina



Modistillas con sombreros extravagantes que indican que han cumplido los veinticinco años solteras





# Artículos pa

á precios ex

TRAJES de baño, sarga azul marino, adornados con trencillas blancas, para señora, cada uno, á \$ 6.25 y..... \$ 5.10

TRAJES de baño, de sarga de lana, azul marino, adornados con trencillas blancas, para señora, cada uno, á \$ 10.25, 8.80 y..... \$ 8.50

TRAJES de baño, de sarga de lana, azul marino, adornados con trencillas y bordados, forma pollera, para señora, cada uno, á \$ 18.90, 15.25, 13.65 y.... \$ 11.—

CAPAS de baño, de sarga azul marino, adornadas con trencillas, para señora, cada una, á \$ 8.50 y..... \$ 6.—

CAPAS de baño, de sarga azul marino, adornadas con trencillas, para señora, cada una, á \$ 16.50, 10.— y..... \$ 7.90

TRAJES de baño, para niñas, de sarga azul marino, con trencillas blancas:

Años 4 y 6, cada uno, á..... \$ 2.75  
Años 8 y 10, cada uno, á..... \$ 2.90  
Años 12 y 14, cada uno, á..... \$ 3.50

TRAJES de baño, para niños, de sarga azul marino, adornados con trencillas blancas:

Años 4 y 6, cada uno, á..... \$ 2.90  
Años 8 y 10, cada uno, á..... \$ 3.50  
Años 12 y 14, cada uno, á..... \$ 4.—

## GRAN OCASIÓN

Salidas de baño de rico género de fantasía con capucha á Las mismas en blanco á....

SALIDAS de baño, en color, tamaño grande, clase superior, cada una, á \$ 30.— 25.50, 17.—, 14.50 y..... \$ 12.50

SALIDAS de baño, de rico género turco, colores fantasía, fabricación francesa, garantida, para hombres, cada una, á..... \$ 5.75

EXCEPCIONAL. — SABANAS de baño, blancas, sin fleco, de 160 por 200, artículo especial para sanatorios, casas de baño y hoteles, á..... \$ 3.80

GENERO turco, de fabricación francesa,

ancho 165 centímetros, el metro, á \$ 2.80 2.40 y..... \$ 1.90

SABANAS de baño, blancas, rica clase, á \$ 10.50, 8.75, 5.—, 4.— y..... \$ 3.50

CARPETITAS de género turco, para toilette, colores fantasía y blancas, cada una, á..... \$ 0.50

TOALLAS para fricciones de clase extra á \$ 2.25 y..... \$ 2.60

TOALLAS para fricciones, crudas, grandes, á \$ 3.35 y..... \$ 4.—

Pidan nuestro GRAN CATALOGO GENERAL, se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior, lo mismo que muestras y presupuestos.

# Tienda SAN JUAN



# para baños excepcionales

GORRAS para playa, impermeables, con visera, cada una, á..... \$ 1.50

GORRAS impermeables, para playa, gran fantasía, cada una, á..... \$ 4.60

GORRAS impermeables finas, color natural y amarilla, cada una, á \$ 3.50, 2.50 y..... \$ 1.90

TRAJES de baño, para hombre, de sarga, azul marino, con trencillas blancas, cada uno, á..... \$ 4.75

COMBINACIONES de punto, para hombre, especiales para nadar, cada una, á..... \$ 3.50

COMBINACIONES de punto, para hombre, especiales para nadar, cada una, á..... \$ 2.50

N. 4. ZAPATILLAS de género turco, para baño, todas las medidas, el par, á \$ 1.80 de paja, clase especial, á..... \$ 0.85

N. 2947. ZAPATILLAS de lona, para baño de playa, con anclas bordadas, tamaños desde el 25 al 42, el par, á... \$ 1.20

N. 2946. BOTAS de lona, para baño de playa, clase especial, el par, á... \$ 2.60

N. 2948. GUANTES de género turco, para fricciones, blancos, cada uno, á... \$ 0.15 Otra clase, especial, á..... \$ 0.40

GUANTES de crin, para fricciones \$ 0.90

ro turco en lindos colores

\$ 4.90

\$ 4.70

SABANAS muy grandes, para fricciones, á \$ 8.50 y..... \$ 10.—

GENERO turco, colores fantasía, especial para salidas y sábanas de baño, artículo inglés, garantido, ancho 165 y 170 centímetros, el metro, á \$ 4.10, 3.10, 2.90 y..... \$ 2.45

SABANAS de baño, colores fantasía, de fabricación francesa, garantida, á \$ 13.80, 12.—, 9.80, 7.50 y..... \$ 4.25

ALFOMBRIAS de baño, artículo muy práctico y de mucha duración, á \$ 2.60 y..... \$ 2.10

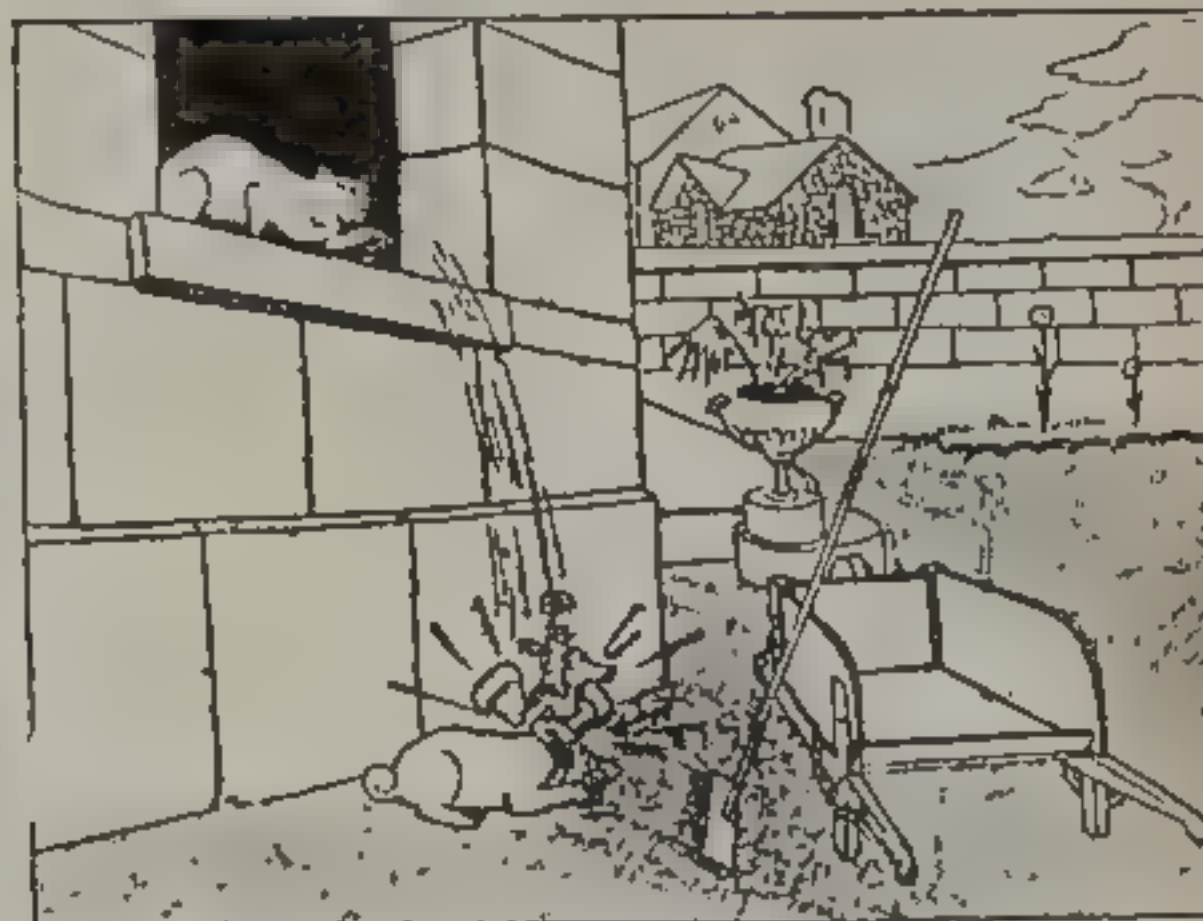
GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS DE PERFUMERÍA

CIBRIAN Hnos.

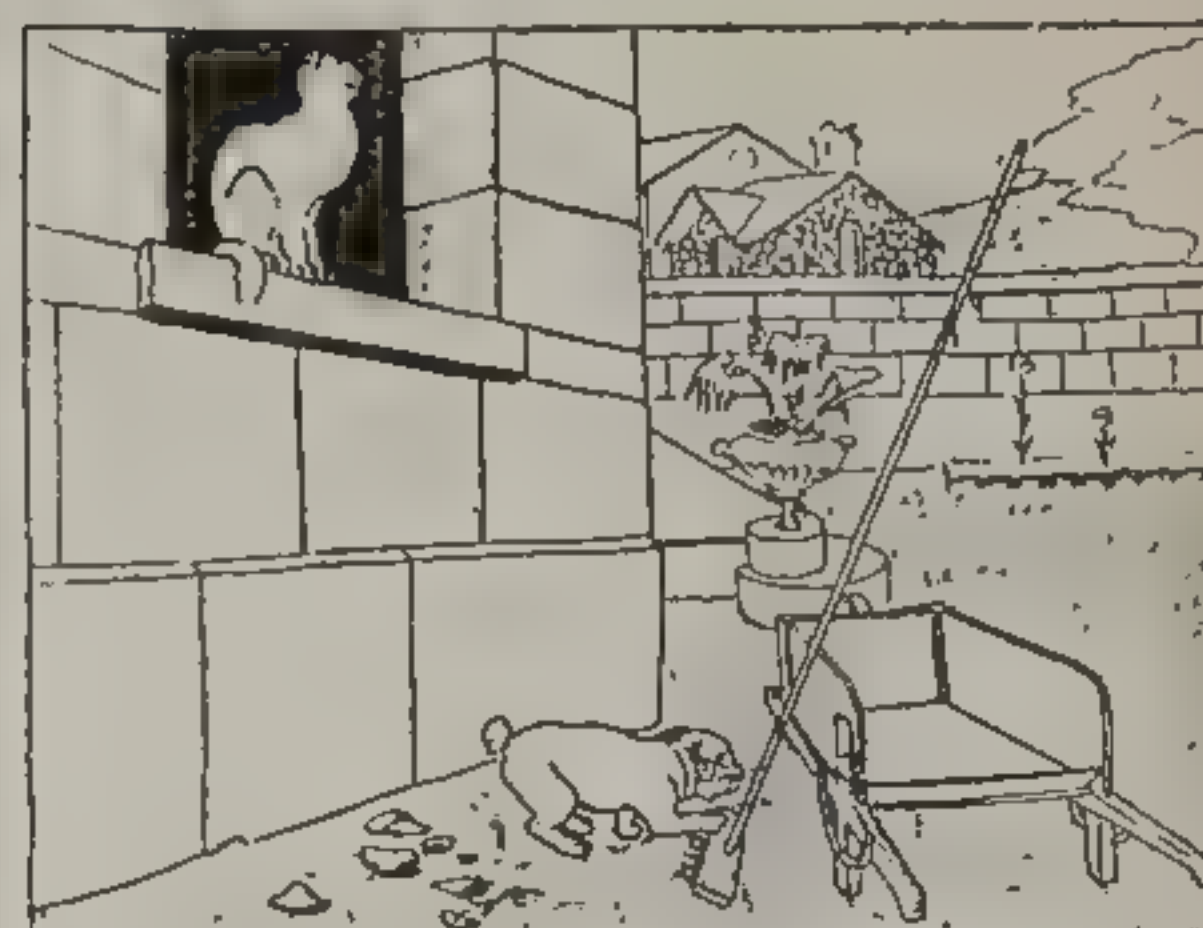
Alsina y Piedras



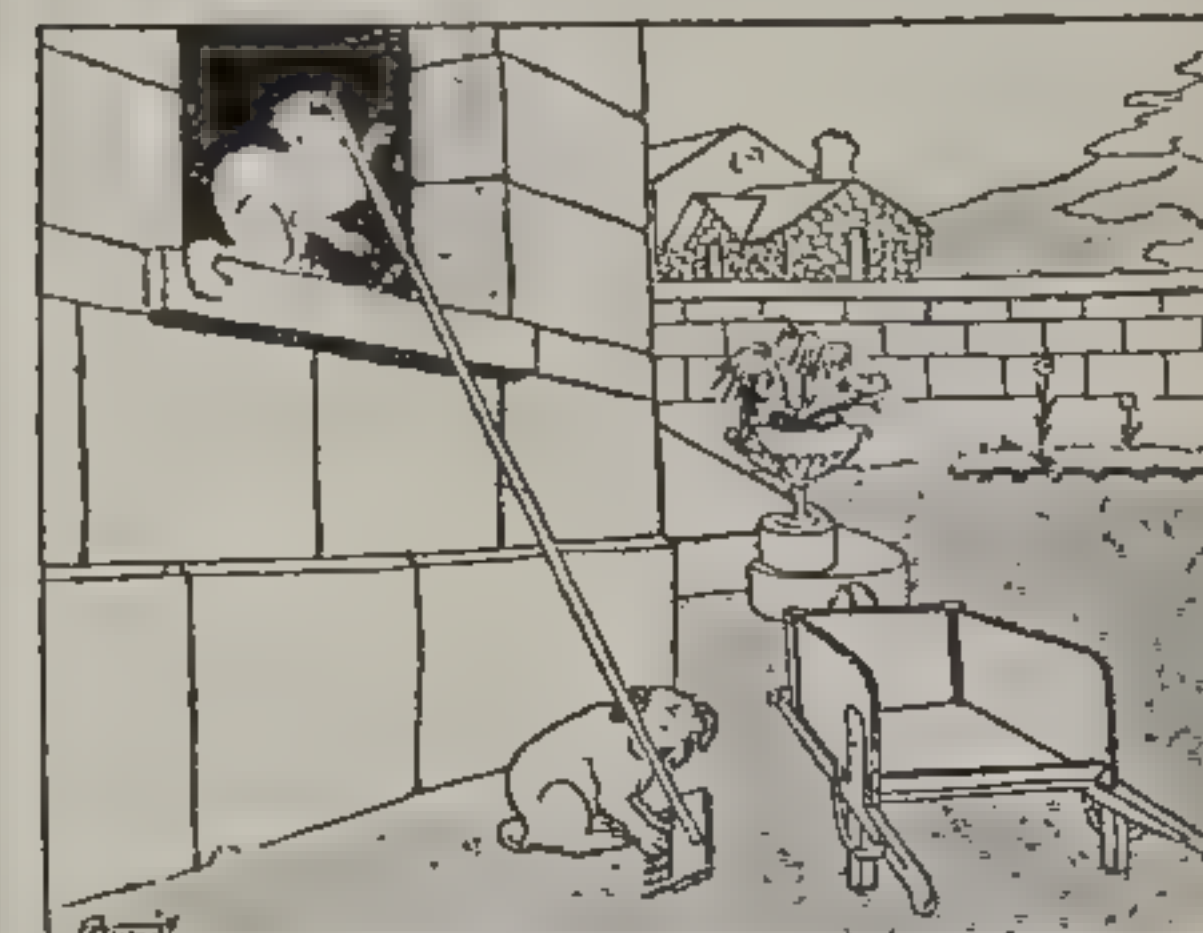
El gato. ;Duermes...



...Le echaré flores... ;Pum!



El perro.— ;Esperá, que voy á arreglarte!



;Ahí tenés!



## Un ministro satisfecho



Aunque del viaje me hallo algo rendido,  
contento vuelvo y bien alimentado,  
pues, todo en todas partes lo he comido  
con el ACEITE VACA aderezado.

El aceite marca "Vaca" es purísimo de oliva y  
el más fino que se introduce en el país.

ÚNICOS AGENTES:

**MARTÍ H<sup>NOS</sup>.**

Victoria 1097 - 99  
BUENOS AIRES -

ÚNICOS INTRODUCORES DE LAS:

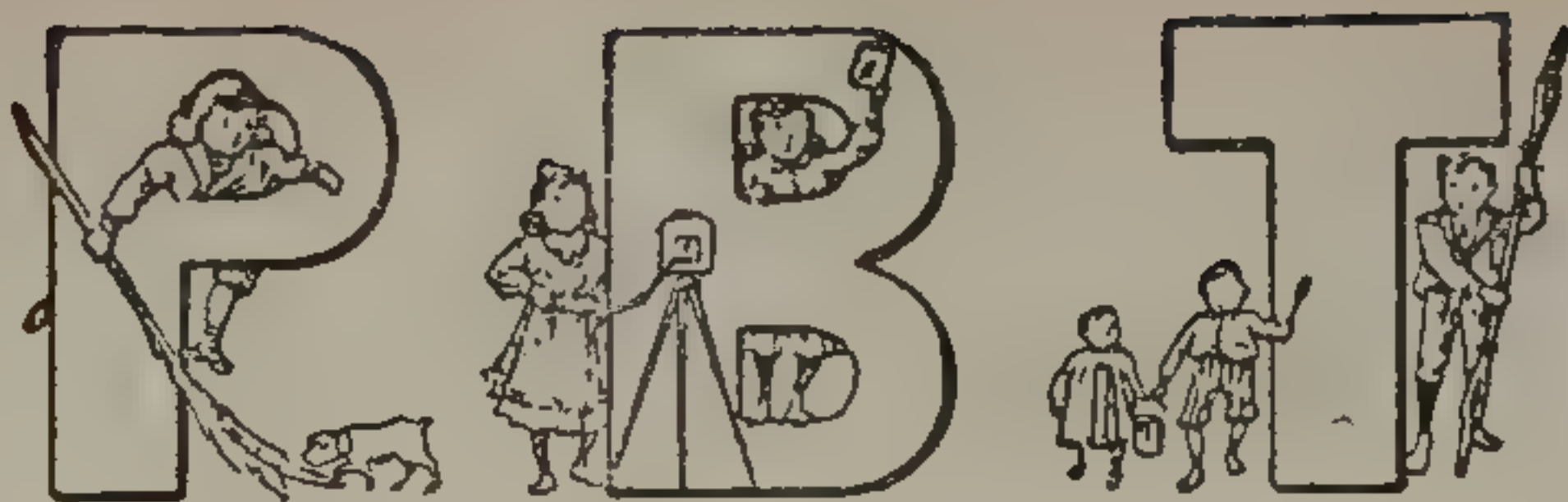
Exquisitas Sardinias, MARCA VACA

Pimientos morrones, " "

Puré de tomates, " "

Cognac Jerez, " "





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

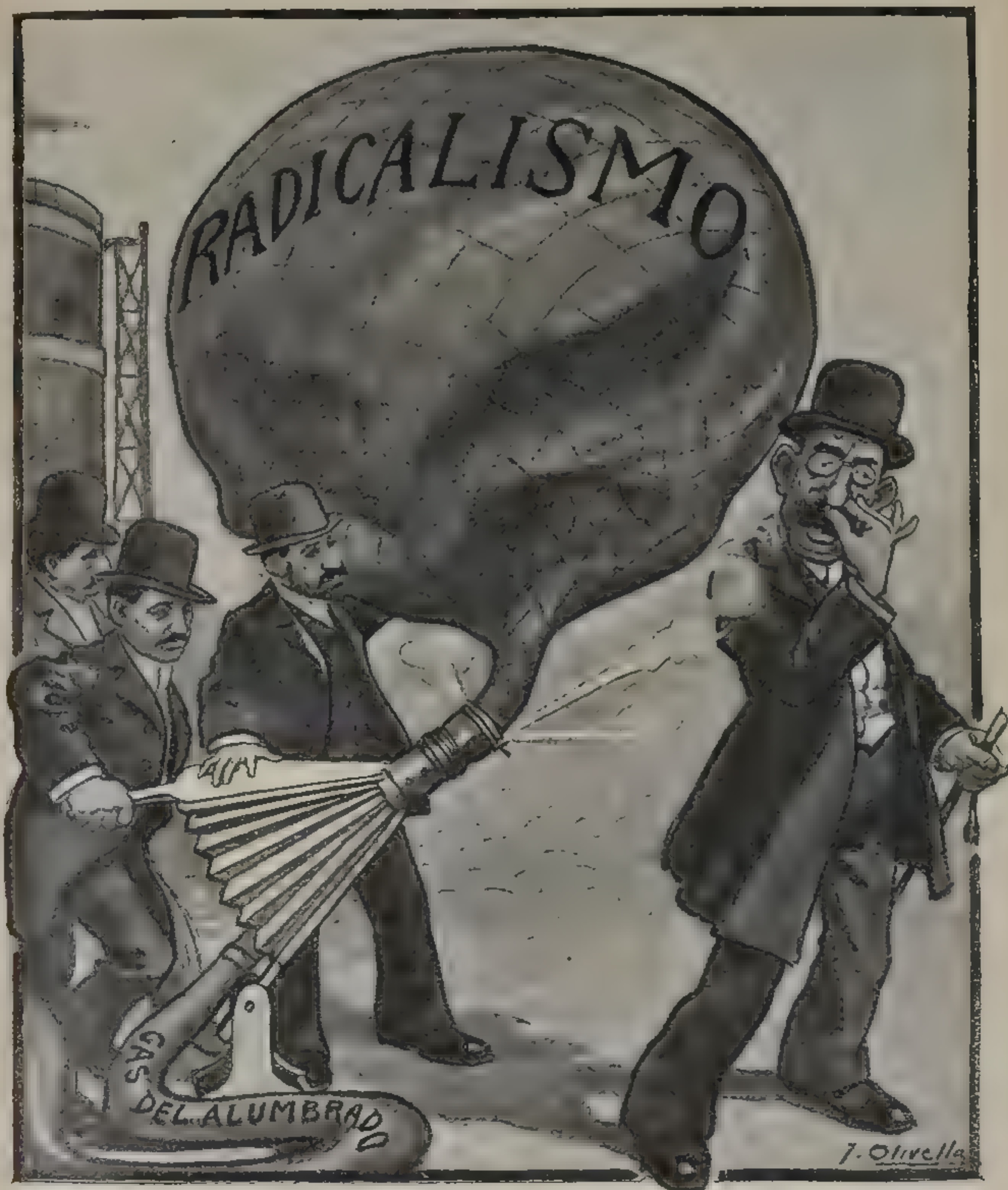
DIRECTOR:  
EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 8 de Enero de 1910

Núm. 268

## El gas mal oliente



— Será preciso desinflar este globo. Me huele mal.

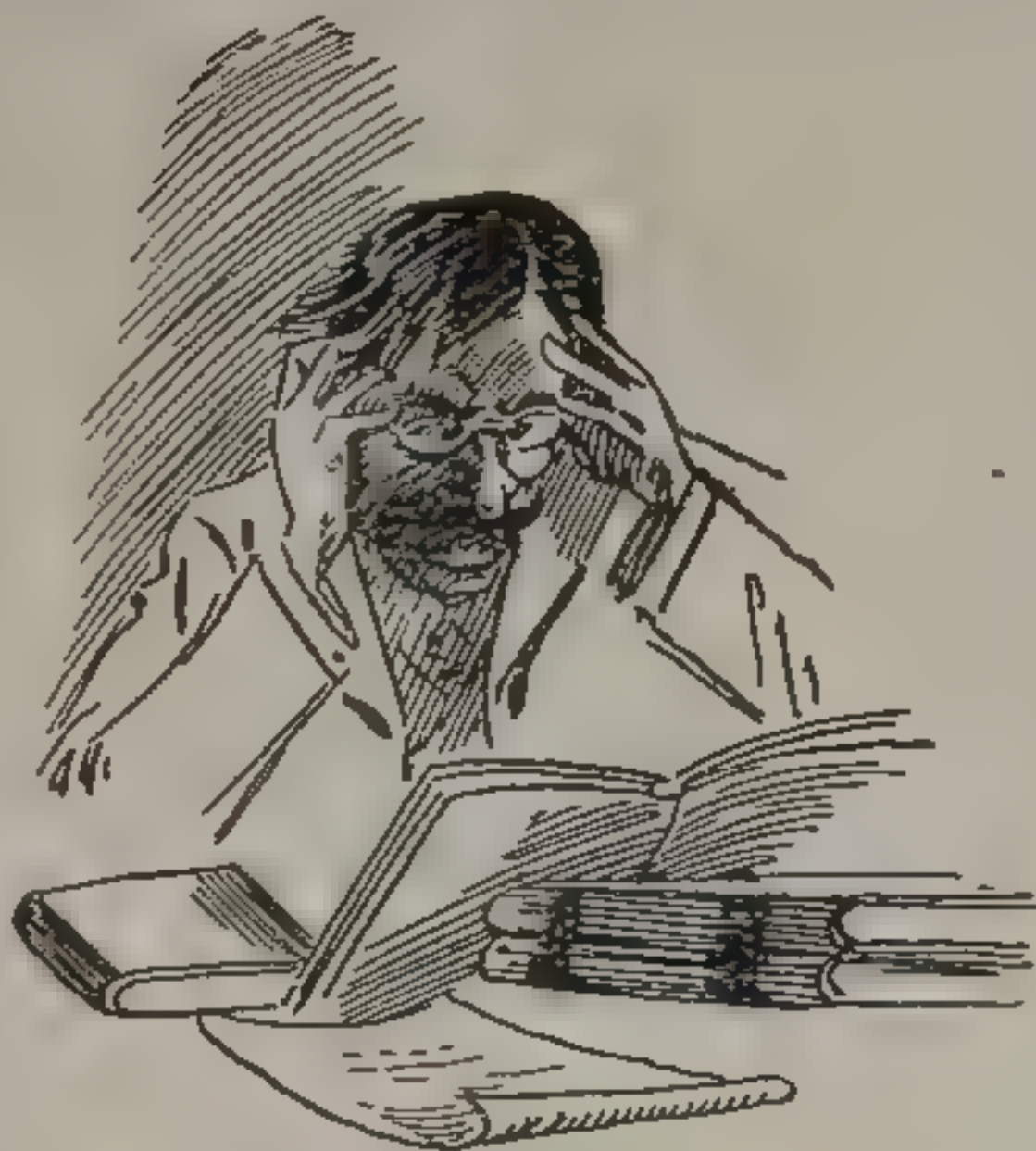


Así como Aquiles se retiró á sus tiendas cuando Agamenón se le puso de punta, don José Figueroa se ha retirado á su casa y no hay quien le haga salir de ella. Su hogar doméstico, que por definición debía ser un terreno neutral — federalizado, como si dijéramos — en que el insigne vice buscara un refugio contra las borrascas políticas; un descanso para las fatigas metafóricas á que obliga la dirección de una orquesta en que cada músico sopla ó rasca á su gusto y manera; y un lenitivo contra los disgustos que hace sufrir al prójimo, se ha convertido en oficina gubernamental, donde el gran hombre firma toda clase de papeles y se mantiene firme como en un baluarte.

Para explicar esta retirada prematura á las delicias de la vida casi privada, idean los opositores una porción de conjeturas, á cual más tétricas y espeluznantes. Aseguran unos que el gran regenerador quiere imitar al siniestro don Juan Manuel, que había convertido su morada de Palermo en antro misterioso, donde forjaba cadenas para el país, en forma de decretos que hacía firmar á los ministros, no sin tapar antes lo escrito encima para que no se enterasen; porque, ó hay confianza en el primer magistrado ó no la hay. De todos modos, el desfile de magnates, con sendas carteras entre brazo y costado, por un domicilio particular es cosa que envanece mucho á los porteros y que valoriza cualquiera finca.

Suponen otros que ese retraimiento del gran hombre obedece á un exceso de modestia, al deseo de substraerse á las ovaciones populares, sólo gratas á los que empiezan su carrera política, pero molestas en extremo á los que están á pique de terminarla, y citan como precedentes gloriosos de tal esquivéz al insigne Tiberio, que gobernaba á Roma desde la isla de Capri; á los reyes persas, que se ocultaban del público, no saliendo nunca sino resguardados por celosías; á los emperadores chinos, que huían de la mirada de los transeúntes como del fuego y los obligan á echarse de bruces á su paso, al grito de "boca abajo todo el mundo", cuando se dirigen en su palanquín á cualquier parte; y al simpático y expansivo doctor Francia, que al recorrer las calles de la Asunción determinaba un "sálvese quien pueda" general, acompañado de cierre de puertas y ventanas, como si llegaran los invasores ó se aproximara un cataclismo atmosférico.

La versión oficial es bien conocida. El doctor Sáenz Peña, que se tiene ya por presidente antes de que se haya procedido á su elección — fórmula vana en las democracias modernistas — quiere vivir en la Casa Rosada y ha dispuesto que se



le arreglen varias habitaciones particulares en ese inmenso y destartalado caserón, para darse la satisfacción inocente de poder andar en ropas menores, cuando la temperatura lo exija, en ese Olimpo donde el poder supremo tiene su asiento normal. Y ya que el presidente de mañana quiere convertir una oficina pública en su casa particular, es muy justo que el presidente de hoy convierta su casa particular en oficina pública... hasta cierto punto. En efecto, ya sea utilizando sus artes mágicas y trazando círculos cabalísticos, ya

echando mano de los vigilantes, lo cierto es que don Pepe se las arregla de modo que tiene á los periodistas á respetable distancia de su puerta, como lo habrían hecho sin duda los personajes antes citados, si en su tiempo hubieran existido repórteres y fotógrafos.

Y no es sólo el gran hipnotizador de autonomías provinciales el que ha dado en rodearse de misterio. El ocultismo parece estar á la orden del día, y los mismos radicales, que antes se mostraban á la luz pública buscando el contacto con la opinión, se han dedicado á celebrar asambleas secretas, de que son expulsados los periodistas como profanos que trataran de sorprender los misterios de Eleusis, ó Acteones con máquina instantánea que quisieran impresionar sus placas con la dislocadora nota de Diana y sus ninfas en remojo privado.

Entramos, pues, en el año del Centenario, bajo la consigna del secreto. El presidente se hace invisible en el sagrado de su caparazón: pues, como decía Quinet: "la casa es la envoltura caliza del molusco humano". Los radicales no consienten en que los oigamos, ni siquiera en que los retratemos, quizá para no tener que "retractarse"; y por lo demás, hasta el 15 del corriente no podremos hablar si no es con "cuentafrases"; con todo lo cual nos rodea un ambiente de sigilo del que, si Dios no lo remedia, ha de salir alguna gran macana.

No ha faltado quien aconseje á los empleados públicos que, para imitar á su jefe superior, dejen de ir á la oficina y despachen en sus casas; pero muchos de ellos se habían anticipado desde hace años á esa indicación, con el laudable propósito de que se pudieran hacer nuevos nombramientos, sin aharratar de personal las reparticiones públicas.

Yo creo haber dado con la clave de la encerrona vicepresidencial. A don José, con la tristeza de la próxima colgadura de galleta, se le han revuelto los efluvios magnéticos, y no quiere proyectar sus irradiaciones sino sobre aquellos á quienes puede considerar aclimatados; por ejemplo, sus colegas de gabinete y cocina.

P B T.





## Dr. Pelagio B. Luna

PRESIDENTE DE LA CONVENCION RADICAL



Aunque es Luna, no es lunático,  
sino hombre serio, formal,  
muy correcto y muy fanático  
por el credo radical.



## Dar posada al peregrino



Al gobierno no le preocupan los festejos del Centenario. A mí tampoco. Yo soy tan despreocupado como el gobierno. Además no hay motivo para estar intranquilo ni para abrigar dudas acerca del éxito. Estamos en verano. Las dudas van á cuerpo. Quedaremos lo más bien. Se van á colocar una porción de piedras fundamentales, porque aquí se colocan hasta las piedras. Delante de cada una, el presidente nos colocará también un discurso sin fundamento. Se lo llevará el aire, como se ha llevado todas sus palabras. Bueno, pero la piedra se quedará allí, con un cartelito que diga á los transeuntes el monumento que se va á poner encima de ella. Luego la comitiva se irá con el presidente, con los ministros y con la banda de música á otra parte. A inaugurar exposiciones, á honrar con su presencia los concursos hípicas, atléticos, de aviación, de regatas y de toda clase de deportes. Por último, estamos seguros de que habrá iluminaciones, colgaduras, fuegos artificiales, cinematógrafos y avisos luminosos. Pues, entonces ¿qué más queremos?

A mí los que me tienen desasosegado son los personajes que nos remiten de todas las naciones del mundo y que vienen con representación oficial, para asistir á las representaciones de los teatros en traje de gala ó por lo menos de etiqueta. Y en esta etiqueta se lee FRÁGIL y casi todos ellos son personas muy susceptibles.

Este es el verdadero conflicto, la cruel incertidumbre, la duda, la horrible duda, más amarga que la cerveza. Son huéspedes distinguidos. ¿Cómo los distinguiremos? Hay quien propone que se le ponga á cada uno una marca distinta. Pero no es eso. Se trata de colmarlos de distinciones y de no dejar que paguen nada. Ni siquiera el pato, cuando se les ocurra comerlo en alguna parte. No sería lógico, aunque fuera patológico.

Ahora bien, el gobierno, que todas las semanas celebra por lo menos un acuerdo de ministros, no se había acordado de esto. De pronto le vino á las mientes este tópico, como llama el doctor Naón á lo que trata, ya sean amigos ó temas.

El doctor de la Plaza, que es el encargado de las Relaciones Exteriores, tomó la palabra y preguntó:

—¿Saben ustedes lo que falta para el Centenario?

—Faltan muchas cosas—contestó don Marco.

—Falta dinero—agregó Iriondo.  
—¡No interrumpir al orador! Siga usted, doctor Victorino—dijo el presidente.  
—Lo escuchamos con atención y agrado.  
—Pues bien, señores; faltan cuatro meses y días.

—¿Qué Díaz? ¡Hay tantos de ese apellido! Hay más Días que longanizas, según el vulgo.

—Días con ese. Yo hablo con ortografía y pido que se me escuche de una manera análoga.

—Con analogía.

—¡All right! Digo y repito, que en tan breve plazo de tiempo necesitamos preparar digno alojamiento á los que vienen en nombre de las naciones de la vieja Europa y de la joven América, á honrarnos con su visita. Son invitados, y la más elemental cortesía exige que los tratemos á cuerpo de rey, como se dice en los pueblos monárquicos; á cuerpo de presidente, como debemos decir nosotros los republicanos. Hay que pensar en eso. Hay que resolver algo.

—Es verdad. Nuestro país no puede desmentir la tradición. Es eminentemente hospitalario.

—Y eminentemente agrícola y ganadero—añadió Ezcurra.

—Esa es una digresión. Ahora no se trata de la cosecha. ¡Vamos al grano!

—Y yo no tolero que me den lecciones y me contesten en ese tono, altivo y desdenoso.

—Vamos, señores, ¡calma! A qué viene disputar por un "quítame allá esas pajas".

—Es que lo del grano...

—Es un grano de anís. Siga no más, doctor.

—Hay que hospedar á todos. Son mucha gente y son gente, á la cual tendremos que dar por lo menos una comida y ropa limpia, baño, luz eléctrica é intérprete. Todos ellos son personas gratas.

—Personas gratis, dirá usted.

—De las dos maneras puede decirse. Ahora bien, ¿qué hacemos? *That is the question*, señor presidente.

—Que hable Iriondo, se trata de gastos. Hay que hablar en plata.

Y el ministro de Hacienda empezó declarando que no estaba preparado para hacer un discurso ni para hacer dinero, pero que no obstante, habría que contar con los huéspedes, y si alguno era casado, con la huéspedes.

En suma, señores—dijo para terminar,—haciendo una hermosa síntesis después de este análisis, prometo que todos esos personajes serán alojados confortablemente y no pagarán nada. Tendrán hasta fósforos gratis. Irán á los hoteles.

—¿Y esos gastos?

—Irán á los aneros.

—¿Y el pago?

—Será un deber del gobierno.

EL DEL VERDE GABÁN.







Al de Relaciones Exteriores, en el balcón.



Al de Guerra, en el cuarto llamado leonera.



Al de Marina, en el baño.



Al de Instrucción Pública, en la biblioteca.



Al de Agricultura, en el huerto.



Al de Obras Públicas, en un sitio de la casa donde están haciendo un arreglito.



Al de Hacienda, en el despacho.



Al de Interior, hacia el fondo.



# SIEMPRE LOS MAGOS



Más ó menos impacientes,  
todos esperan halagos  
de generosos presentes  
de los generosos Magos.

Y, aunque más los necesito  
que alguno que los implora,  
á hacer broma me limito,  
como veréis, por ahora.

No me fío en ningún mago,  
pero el tema es de ocasión.  
Mi único mago es el pago  
de la colaboración.

No hay criatura, chica ó grande,  
que no espere en éste día  
que el rey Baltasar le mande  
siquiera una chuchería.

Juanito quiere un violín,  
y una espingarda Juanón.  
¡Afanes del chiquitín,  
y afanes del grandullón!

Lola, que espera un juguete,  
dice,—y en el rey confía, —  
que el rey Melchor le promete  
toda una juguetería.

Quiere Coco una escopeta  
para cazar mariposas,  
y Fifi una pandereta  
y otra infinidad de cosas.

Quiere Chucha un arrogante  
cornac, fuerte y animoso,  
pues le ofreció un elefante  
el rey Gaspar generoso.

Otro quiere un organillo:  
y aunque calce' boreegües,

pide cualquiera un anillo  
de brillantes y rubíes.

La fregona, un brazalete  
con piedras (cristal de roca),  
aunque la ponga en un brete  
saber dónde se coloca.

La cocinera, un collar,  
y un surtido de colgajos  
capaz de disimular  
en ella el olor de ajos.

El mucamo, una guitarra,  
periódicos á granél,  
y un aparato que barra  
sin que se moleste él.

La nodriza, un sonajero  
para su prole futura,  
pues que le vale el puchero  
cada año una criatura.

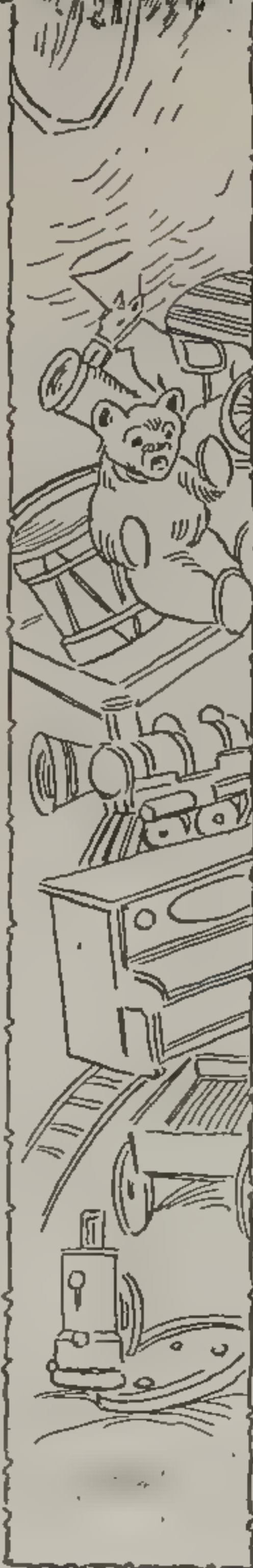
Un milagro, la doncella,  
para que su tierno afán  
tenga premio en la querella  
de algún apuesto galán.

Y pidiendo y esperando  
la dádiva milagrosa,  
se lo pasan hilvanando  
ensueños color de rosa.

Y el anhelo porteril,  
y el novio, y el brazalete,  
son un mismo afán pueril  
con variación de juguete.

Que así sueños de esplendor  
se goza en fraguar la Vida,  
para amargar el sabor  
de la esperanza perdida.

JULIO S. CANATA.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## La bandera del batallón San Nicolás



Sacando la bandera del "Patagonia" para llevarla al Museo Histórico



La bandera del "Patagonia" y del 3 de infantería en la guardia de honor



La columna saliendo del Depósito de Marinería



La columna de veteranos antes de ponerse en marcha hacia el Museo



El más viejo de los veteranos conduciendo la bandera histórica





El comité ejecutivo de la Unión Cívica organizando la manifestación



La cabeza de la manifestación pasando frente al local del Jockey Club



El comité del comercio desfilando por la calle Florida

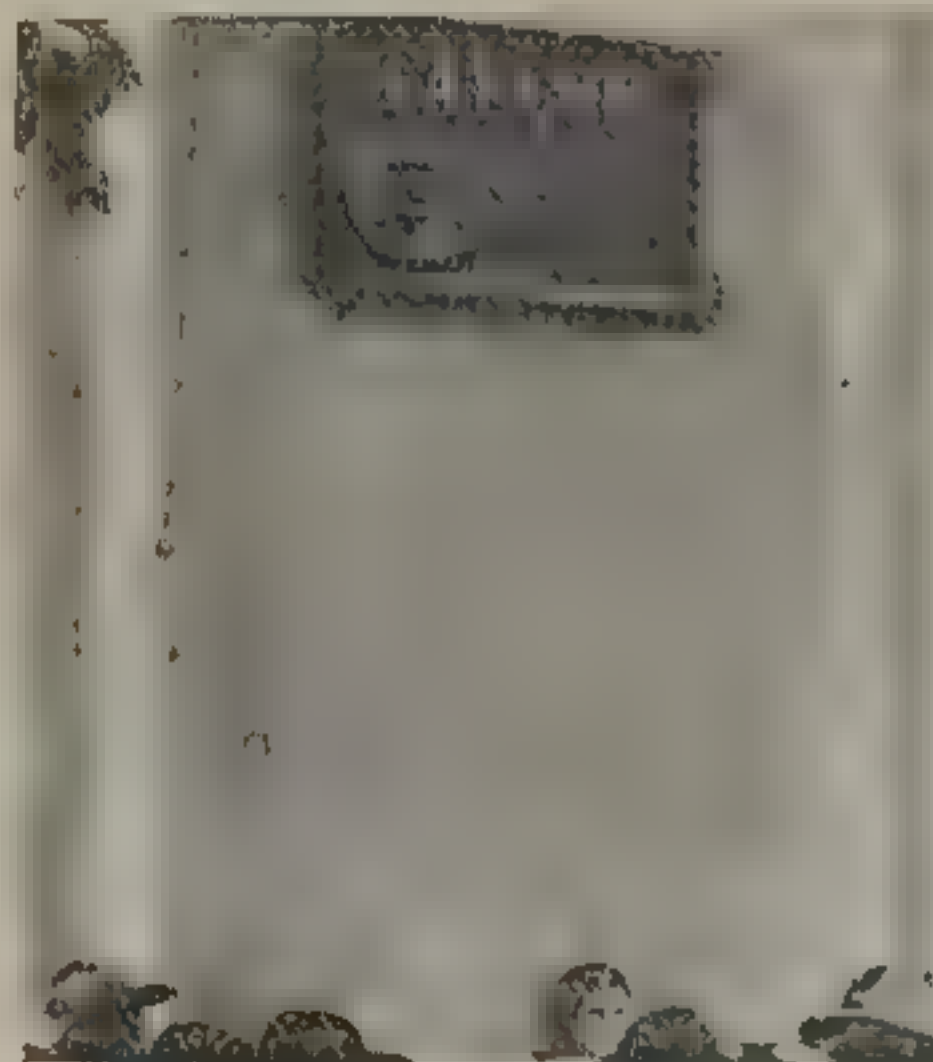




Fuerzas del 3 de infantería que rindieron los honores



Concurrencia después del funeral efectuado en la iglesia parroquial de Flores



La placa descubierta



El subintendente de Flores, doctor Serrano, pronunciando su discurso

### El crimen de la calle Reconquista



Fedul Am, asesinado con más de 60 puñaladas



Casa donde se cometió el crimen, y el agente Raimundo Villerat, que lo descubrió.

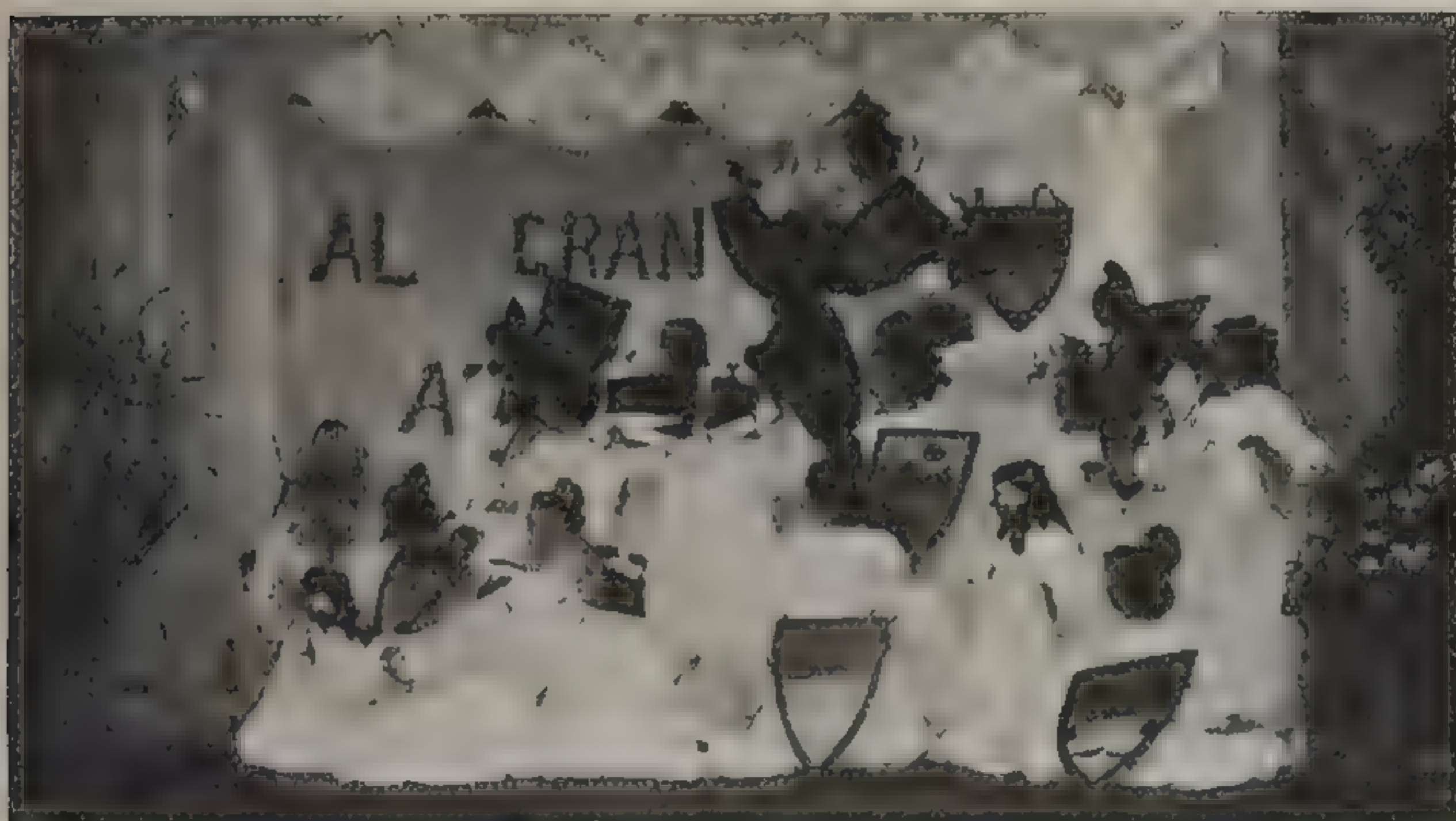


La sobrina de la víctima, Rosa Am, y el esposo de ésta, Fanfir Am.





Niñas que cantaron el Himno Nacional



Una escena del cuadro alegórico "Ocaso del 1810 y Aurora del 1910"



Concurrentes á la fiesta





Srta. Ema Podestá,  
con el señor Euge-  
nio Rizzi.

Srta. Carmen Elena  
Vázquez con el se-  
ñor Domingo Ten-  
reiro Otero.

Srta. Emilia I. Díez  
Mori con el señor  
Federico L. Klick.

Srta. Luisa Paggi  
Molina con el se-  
ñor Cándido Agui-  
lera.

Bodas de oro



Los esposos Cayetano D'Eramo y Elisena de Franchesco rodeados de sus descendientes  
en el 50.º aniversario de su casamiento

Club de Esgrima Uruguayo



"Lunch" con motivo del 19.º aniversario de la fundación del club

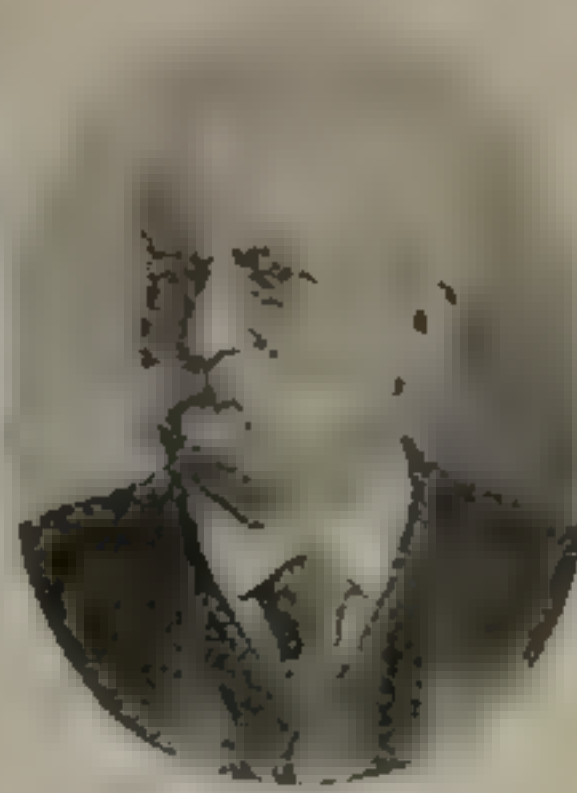




Sra. Petrona Urdinarraín de Fernández



Srta. María Aurelia Lagos



Sr. Francisco Suvá



Sr. Florencio Newton

### Homenaje al señor Nicolás de Vedia



Entrega del pergamino y medalla por sus ex discípulos y compañeros de fundación del Colegio Nacional Sur

### Homenaje á la maestra señorita Máxima D. Lagos



El doctor Joaquín V. González pronunciando su discurso





Banquete ofrecido á la oficialidad del crucero "Bremen"



Parte de la concurrencia que asistió al baile



Aspecto del salón durante el baile



## Hermosa fiesta infantil

Con el deseo de festejar bien la Navidad y despedir al año 1909, los niños Alberto, Jorge, Horacio, Enrique y María Luisa Garrido, reunieron el 25 del mes próximo pasado en su pintoresca residencia de Bella Vista, a un numeroso grupo de amiguitos y amiguitas.

De más está decir que la reunión resultó lindísima y que los niños pasaron un día delicioso de campo jugando al aire libre.

Los dueños de casa habían preparado un cajón de hermosos juguetes, que dis-



Los invitadores: María Luisa, Alberto, Jorge, Horacio y Enrique Garrido

tribuyeron entre los asistentes y se premió con artísticos objetos a los ganadores de los diversos juegos que se realizaron.

A eso de las 4 p.m. se sirvió un exquisito "lunch", donde los invitados alternaron con bombones, dulces y brindis a los amables amiguitos Garrido.

La fiesta continuó en cordial y afectuosa algazara, aspirándose los efluvios primaverales de aquella tarde inolvidable, que habrá dejado recuerdos cariñosos en los corazones de todos los concurrentes.



Preparando el asalto de los más pequeños a los juguetes



Carreras de niñas y niños con premios al vencedor



Grupo de invitados a la fiesta infantil





Bombita II y el señor Roque Barcia,  
construyendo el redondel



El señor Luis M. de Irigoyen, arquitecto  
constructor, conduciendo un burladero



Los jóvenes Quintana y Fernández  
Guerrico antes del paseo



El señor Irigoyen quitándole la moña  
á un Miura (!)



Un lance de capa





El señor Villanueva poniendo un par de banderillas



El joven Fernández pasando de muleta



Bombita preparándole el novillo  
á Fernández



El matador Fernández después  
de la estocada



Invitados á la fiesta





Comida efectuada por los aspirantes de la Escuela Naval para estrechar los vínculos amistosos

La peregrinación de los vendedores de diarios



Descendiendo del tren en la estación de Luján



En viaje al santuario



Los peregrinos después de la misa



Nuevos contadores públicos egresados de la Escuela  
Superior de Comercio de la Nación



Sr. Miguel B. del Priore



Sr. Carlos L. Rimoldi



Sr. Carlos C. Beckmann

Sr. Máximo San  
EmeterioSr. Juan B. Cer-  
mesoniSr. Juan M. Eyhe-  
rabideSr. Armando  
BussetiSr. Raúl Acevedo  
Cuevas

Sr. José Cairo



Sr. Sixto C. Dutari

Sr. Ernesto F. Man-  
ciniSr. Francisco J.  
Buragina

Sr. Heberto Mathews

Sr. J. Arturo Hour-  
queble

Sr. Esteban Cava



Sr. F. E. Vacca

Sr. Bernardo Mance-  
bo Pérez

Sr. Vicente Gatto



Sr. Raúl Tarradellas





Sr. Eduardo Cazaubón



Sr. José Cattaneo



Sr. Pedro Gorchs

## Nuevos doctores en química



Sr. F. Aurelio Mazza



Sr. Tomás J. Rumi



Sr. P. Abel Sánchez Díaz

## Nuevos arquitectos



Sr. José Carpaneto



Sr. Juan Waldorp (hijo)



Sr. Antonio J. Moliné



Sr. Víctor Jorge Duranol



Sr. Rafael Però (hijo)



Sr. Luis Palau



Sr. Angel Segrestán



Sr. Fernando Aranda

Recientemente egresados de la Escuela de Ingeniería





Durante el viaje, en la excursión efectuada por el Club Río Platense



Grupo de excursionistas

### Centro "Mariano Moreno"



Comisión directiva



Concurrencia que asistió á la velada literario-musical, organizada por el centro "Mariano Moreno"



Con su habitual sonrisa, sin perder el gesto airoso, la mirada suave y encantadora, sus maneras sencillas y su franqueza característica, como hecha para conquistar simpatías, el doctor Udaondo nos acogió tan cordial como espontáneamente.

En un rincón del lujoso escritorio, cuyas paredes ostentan una valiosa colección de lienzos, firmados por autores célebres,



En su mesa de trabajo

—Mal tiempo viene, mi amigo.

El candidato sonríe, pero esta vez sencamente. No quiere poner en tela de juicio nuestra discusión, á punto de rebasar la medida. Después...

Hay una pausa que utilizamos para hilvanar recuerdos:

El doctor Udaondo, desde la primera magistratura de la provincia, se mantiene en toda su integridad, sosteniendo el fuego



Con los redactores de "La Nación", señores Pedro Colombo y Gustavo Caraballo

el candidato daba órdenes á su secretario, cuando le interrumpimos:

—¿Lo sorprendemos en plena actividad, doctor?

—Así es, mi amigo; todos los esfuerzos son pocos para la hora. —Y el doctor Udaondo nos prodiga una inclinación bondadosa. Más allá, uno de sus leales amigos, el conocido cronista político Pedro Colombo, hace cálculos matemáticos sobre el resultado de las próximas elecciones, mientras nuestro fotógrafo alista con gravedad circunstancial su temible aparato.

Mientras lo sorprende en el balcón, aventuramos la pregunta:

—¿Escruta el horizonte, doctor?



Escrutando el horizonte

graneado de una cámara opositora, que lo hostiliza, jugando á las escondidas. Luego se nos aparece en el Parque, con la cinta de la Cruz Roja en el brazo derecho, levantando heridos, entre el estampido de los cañones y el humo de la pólvora. Su acción de médico y de patriota, se alza como una torre desde aquella cruzada, y entonces adivinamos al Dr. Udaondo junto á aquel otro caudillo, cuya barba blanca parecía el penacho de un mariscal del Imperio...

Pero es preciso volver de los recuerdos al presente, comprender que el tiempo del candidato es valiosísimo y no abusar de la bondad del caballero. Nos despedimos.





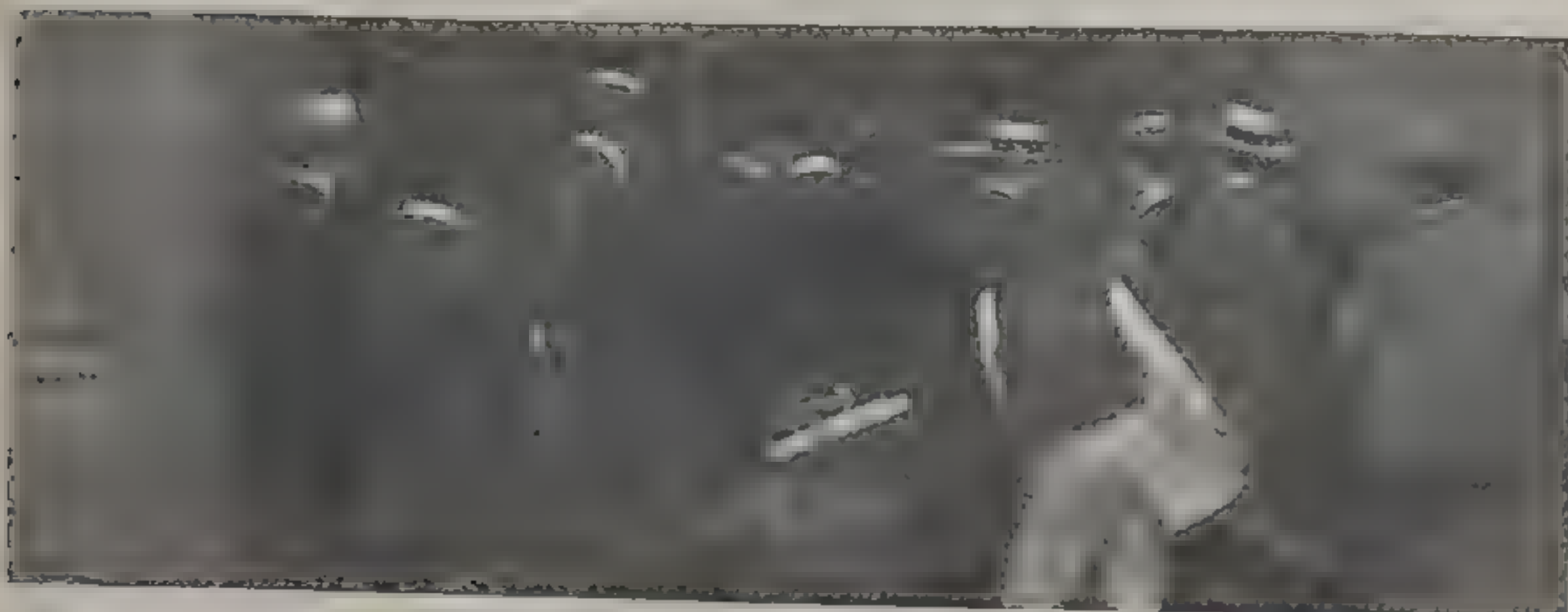
Columna meteorológica con que la colectividad austrohúngara obsequiará á la República Argentina con motivo del Centenario

### Unión Nacional



Aspecto del escenario del Coliseo durante la conferencia organizada por la circunscripción 20.<sup>a</sup>

### Convención radical



Radicales tratando de inquirir noticias á través de las rejas del Príncipe Jorge





El presidente de la República y su familia en la fiesta celebrada en el Asilo de Huérfanos



El batallón infantil haciendo evoluciones

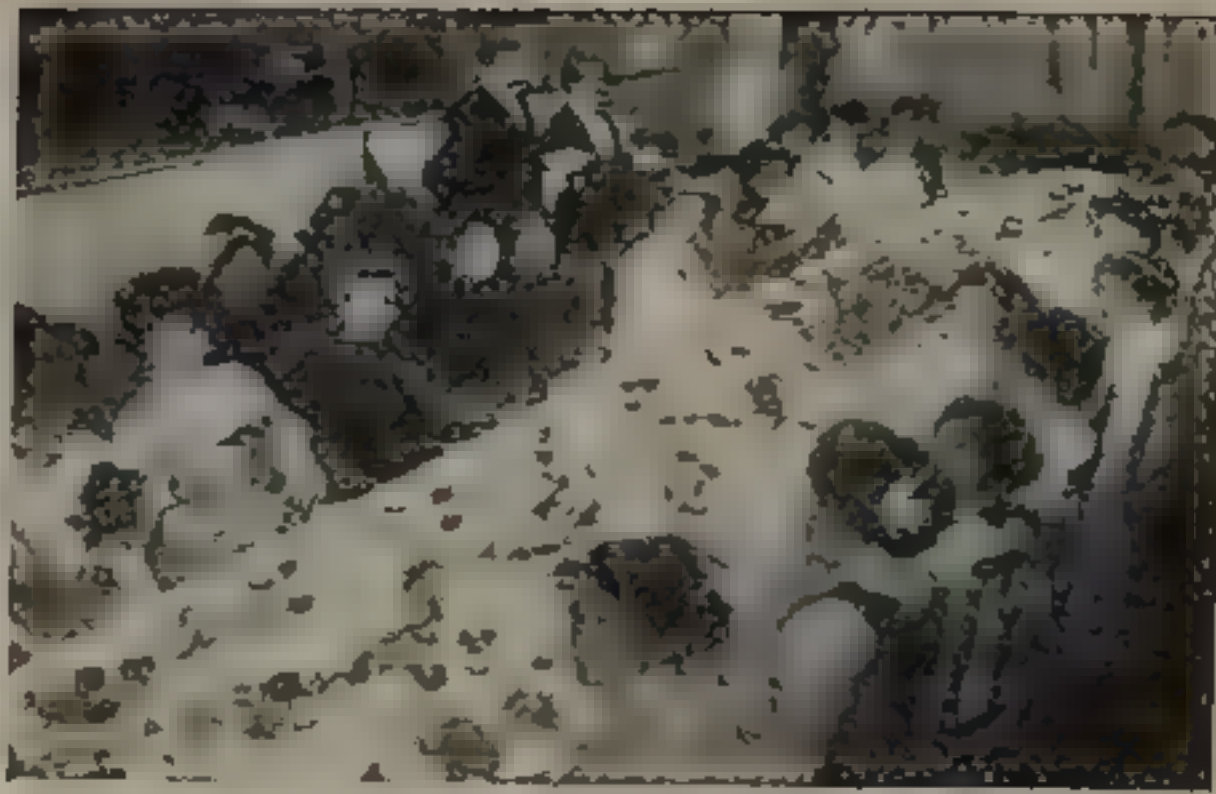


La señora de Williman, madrina de la bandera del batallón infantil, haciendo entrega de la misma al abanderado





Srta. María Morales,  
primera contadora  
uruguaya.

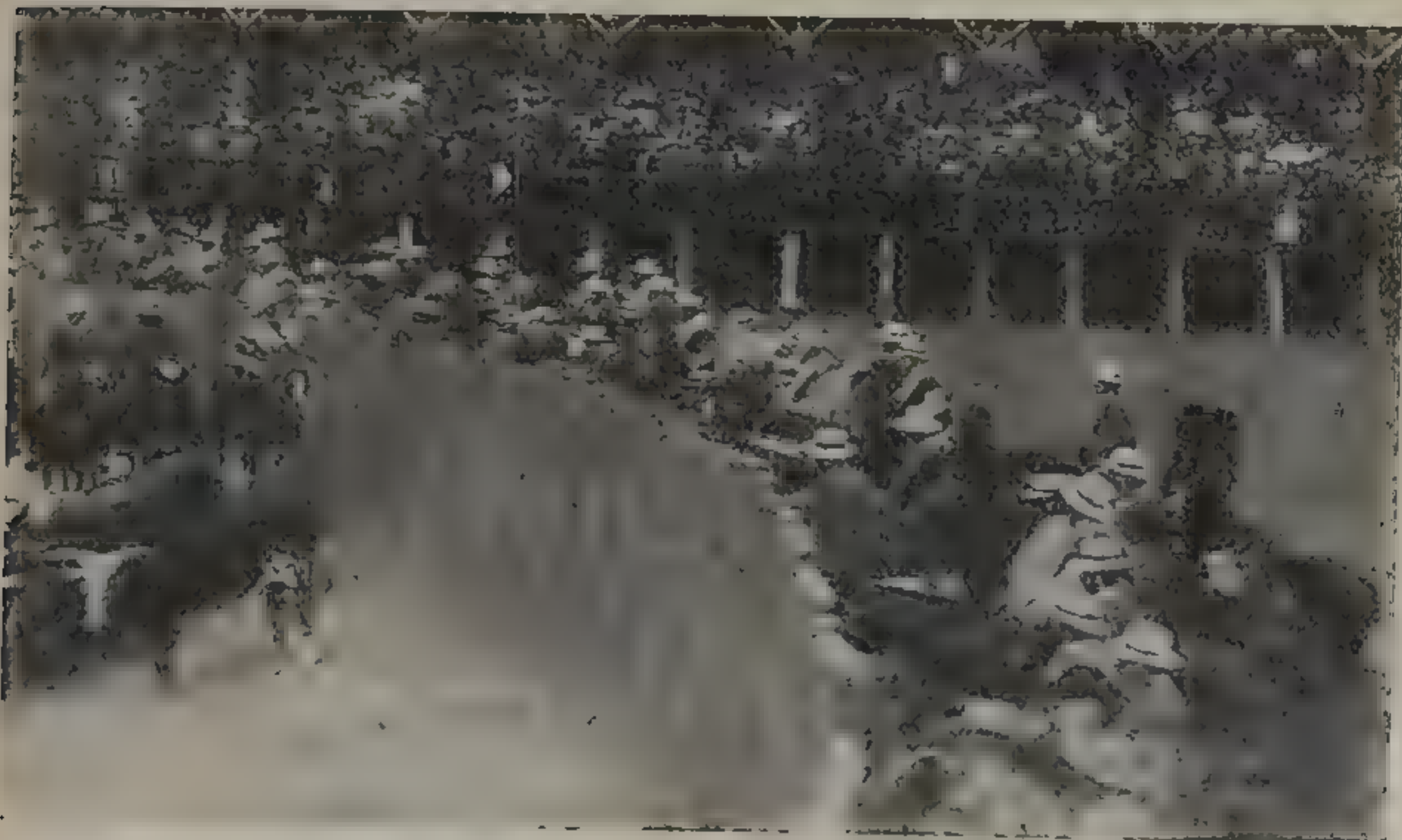


Banquete ofrecido á la nueva doctora  
señorita Ugón

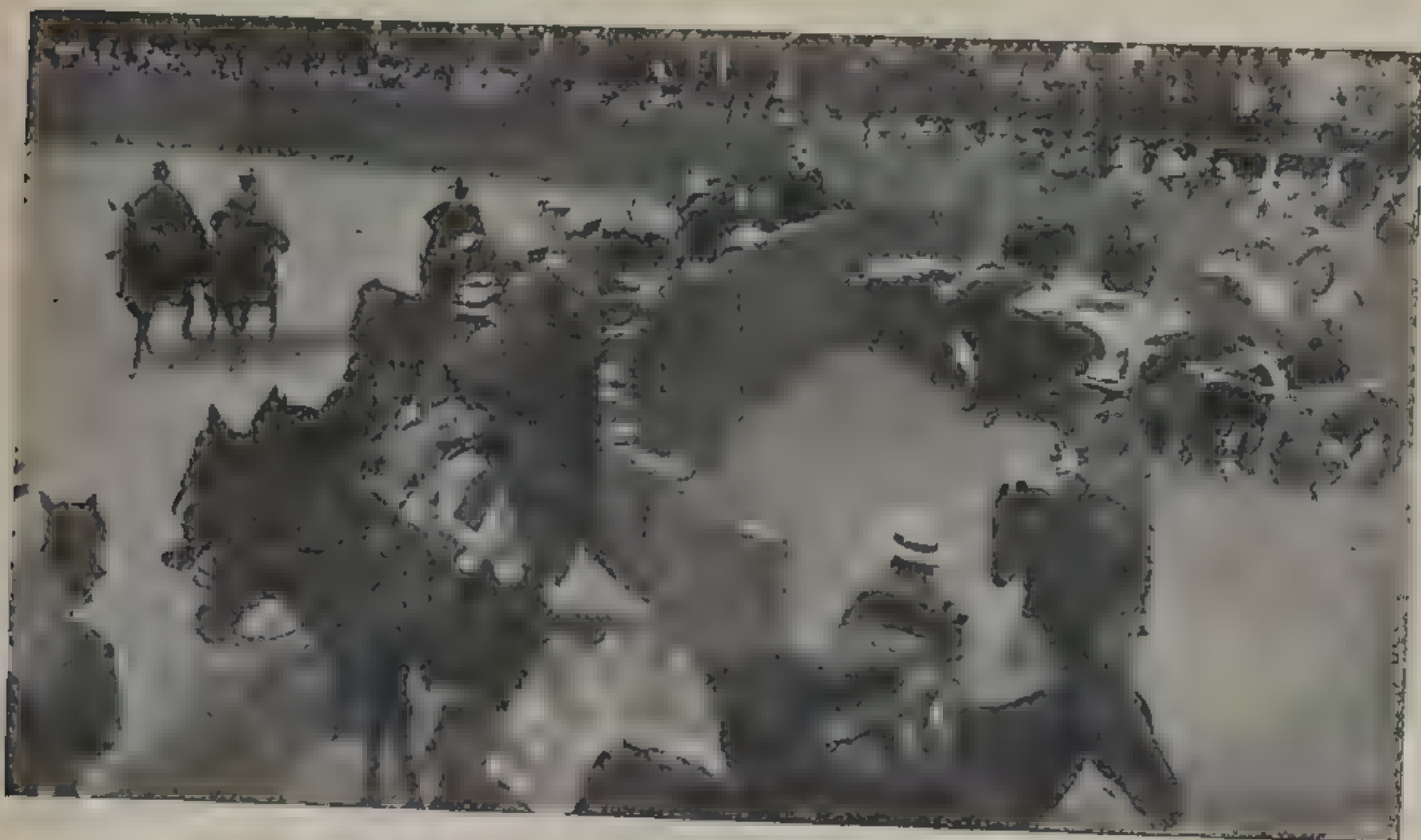


Sr. Benigno García,  
comisario de Pando,  
que prendió al cri-  
minal Vechia.

## DE CHILE



Parte de la concurrencia que asistió al rodeo efectuado en el Parque Cousiño



Grupo de huasos chilenos que tomaron parte en el rodeo





Preparándose para ensillar un potro



Persiguiendo un novillo



Un minero iquiqueño bailando la cueca



## La semana del Tío Meterete



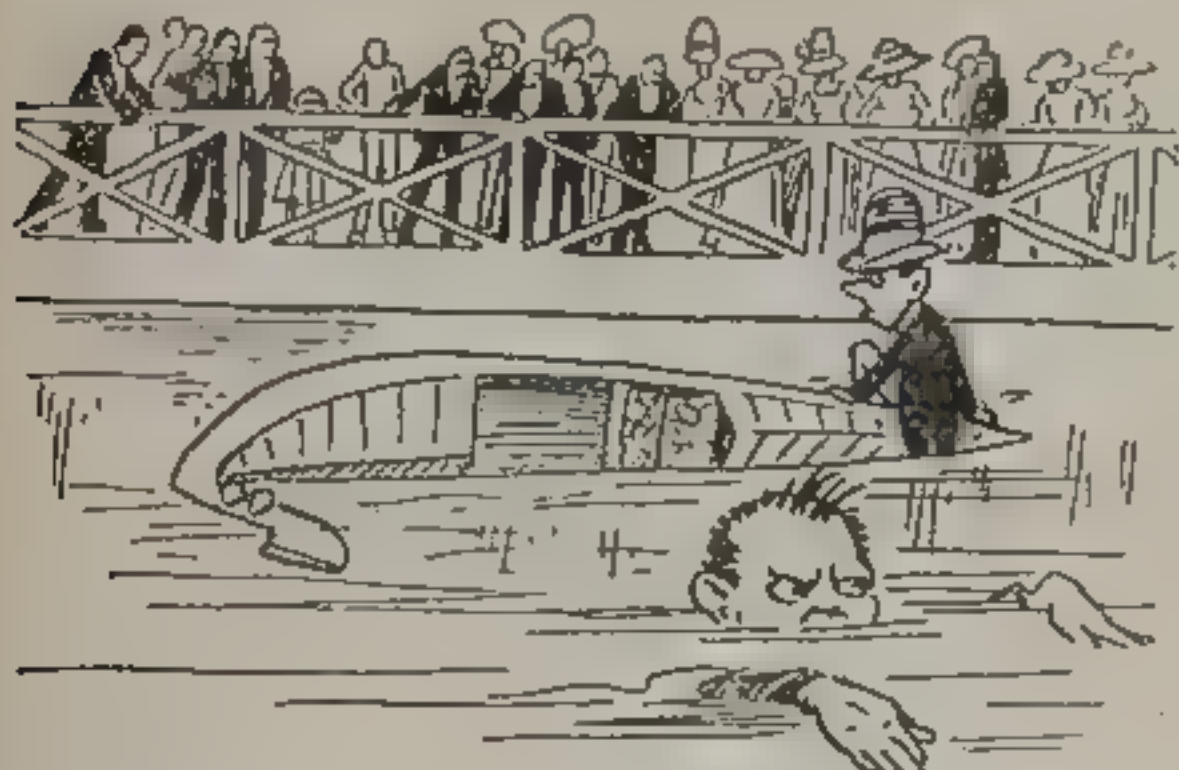
A Juan Palomo se le había perdido el Tío Meterete. Pero como el cariño que le profesa es entrañable, tanto lo buscó, que al fin lo halló bajo un montón de tarjetas y cartas de felicitación de Año Nuevo.



Entonces Palomo le pidió unos cuantos pesos para correr la de fin de año, pero fácilmente le demostró nuestro Tío el estado deplorable en que lo habían dejado los aguinaldos.



En vista de que era idéntica la situación de ambos, acudieron a Perico Lige-ro, que, en las mismas condiciones,...



...que gastaron en el Pabellón de las Rosas, pero con tal desgracia, que la góndola en que iban se dio vuelta, lo que fué desagradable para Palomo, no así para Meterete, que aprovechó la oportunidad, luciendo sus habilidades de nadador.



¡Pero... Meterete no puede abandonar sus aficiones de cronista social!

Vuelve al Pabellón, charla con una señora sobre la sociedad de antaño, y después de dos horas de conversación, resulta que ha charlado con el maniquí de doña Tomasa Quintana de Escalada!



...sólo pudo aconsejar a Palomo que concurre a la manifestación de la Unión Cívica.

Allí, por llevar un cartel, le pagaron un diez de la nación...



Después de este percance, han convenido en que lo mejor es concretarse a los banquetes.

¡No hay como los banquetes!



Se ha consolado en la estancia de Iri-goyen con el opíparo almuerzo, y enseñando al Bombita un par de verónicas de su invención.





## LAS DE ENE

De todas las manías conocidas, y cuenta que son bastantes, acaso la más y mejor estudiada por los escritores de la realidad sin perendengues, ha sido la de las grandezas. A mi entender, la conocidísima chifladura adquiere proporciones desmesuradas en aquellos pueblos donde el dinero abunda, donde las fortunas se improvisan y donde, por consiguiente, ejercen los plutócratas preponderancia tiránica.

A los sostenedores del principio de conservación contenido por el orgullo, les ha de parecer inaguantable la soberbia ridícula de ciertos imbéciles, cuyas únicas armas de defensa contra las posibles burlas ó desdenes del mundo consisten en el gesto airado, en el continente majestático ó en el empaque presuntuoso; no obstante lo cual, más de una vez se han de ver precisados á exclamar que semejante ralea de orgullo daña más al que lo sufre que al objeto de sus ataques.

Sin necesidad de poner cátedra, veré de hacer algunas observaciones superficiales acerca de tan arraigado sentimiento.

Es conveniente y saludable que nos vayamos acostumbrando á mirar bajo la faz ridícula la vanidad de los hombres y de las mujeres, sobre todo la de éstas, para decidir sobre sus consecuencias desde el punto de vista de la propia conservación.

No es difícil conocer el aspecto negativo del orgullo en el advenedizo, y voy á demostrarlo. Se revela al primer examen por el modo de vestir. Si el don de la elegancia no fuera innato ó el resultado de una evolución selectiva cuidadosamente ejecutada, en el uso de trapos y joyas encontraríamos á cada rato justificada la sospecha de que tanta empingo-

rotada señora como vemos por ahí, procede de los más bajos fondos sociales, y que no habrá sastre ni modista capaz de imprimirle ese aire de distinción que suele casi siempre andar acompañado de sencillez.

Nada mortifica tanto al espíritu como la pretensa superioridad social que se atribuyen ciertas mujeres (he dicho ya que éstas son las más intransigentes) y que se empeñan en revelar á cada instante. Y si son en realidad pseudomajestades venidas á menos, peor para el que se aproxima á ellas con intenciones plaudosas.

Yo las he visto de cerca, con lástima y rabia á las veces, encastilladas en el recuerdo de un pasado acaso feliz, pero tronadas y envilecidas por qué sé yo qué reveses de la fortuna. En estas pobreciillas, el famoso orgullo, entre irritado y doloroso, asume caracteres humillantes para el mundo, al que consideran indigno de sus miradas ó de sus palabras.

Tomo de mis apuntes este caso: un caso cualquiera. Son tres hermanas, algo maduras, con cierto donaire gracioso de actrices retiradas. Debieron ser ricas, á juzgar por algunos vestigios suntuarios que llevan consigo. Por vía de introito, manifestaron, al ocupar una casa de modesta apariencia, que á poco andar irían á habitar una *domus magna* de que eran dueñas. Sentí la impresión de que mentaban y me dije que la advertencia aquella no podía ser más desgraciada, toda vez que no era la verdad.

Y en mi imaginación, un poco inquieta, surgió la sospecha de un drama desgarrador y doloroso. Cuando pude ver de cerca á las cuitadas, me convencí de que tenía razón. Sus vestidos tenían huellas de muchos arreglos; sus sombreros revelaban retoques desesperados por adaptarlos á la moda; en el rostro llevaban vestigios de acerbos sufrimientos y nada podían contra ellos los afeites ordinarios con que se esforzaban por ocultarlos.

Y agrego: la más superficial observación descubre en la trasnochada vanidad de estas infelices, el anhelo de conservar un prestigio mundano ó nobiliario á cuya sombra ejercieron dulce tiranía sobre el espíritu de sus amigos ó de sus admiradores. Caídas en la indigencia, encuentran justificado sorprender al que ignora el motivo de su decadencia social, con el desdén ó con la mentira.

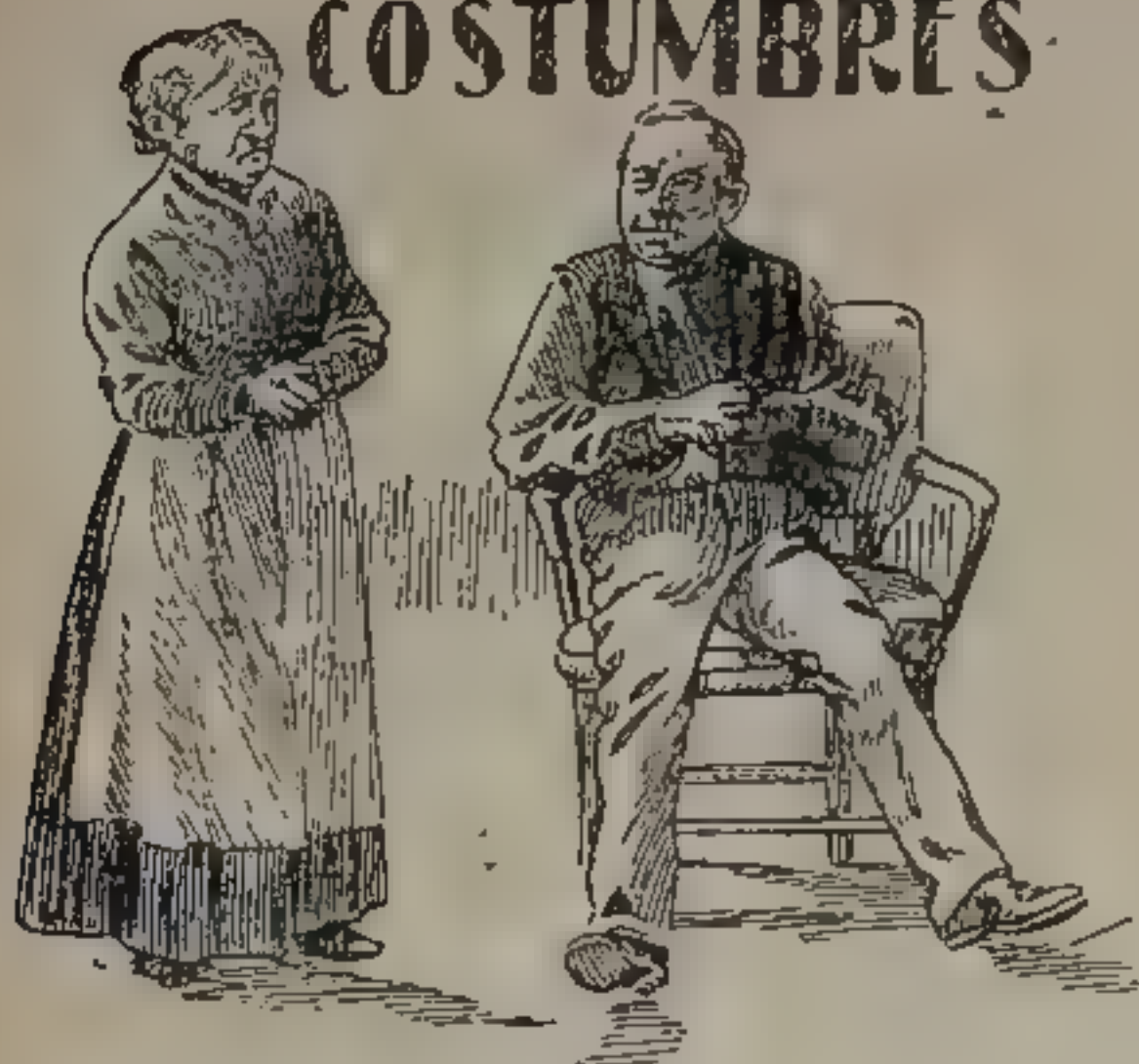
En realidad, la sátira no debe cebarse en estos ejemplares de torpeza y necesidad, porque, como se dice, en el pecado llevan la penitencia. Que la vida es para ellos una tortura perpetua, no hay necesidad de decirlo; que el orgullo insano de que hacen gala es, en el fondo, el reconocimiento implícito de su impotencia para volver á su primitivo estado, me parece obvio.

Vivimos tan pagados de lo exterior y aparente; nos importa tan poco del mundo, si no se cubre de oro y si no revela bienestar y abundancia, que á veces me digo, ignoro si con razón, que no hay duda, señores, no hay duda: las víctimas de los descabros sociales acaban por sernos absolutamente indiferentes, y es en vano que las infelices traten de conservar el prestigio, aunque menguado, de lo que fueron. Lo capital, lo indispensable, y lo que exige el mundo para considerarlo digno de su atención y sus favores, es que, si somos orgullosos, tengamos mucho dinero, y si no tenemos dinero, nos metamos en un rincón donde ni los perros sepan de nuestra existencia.

PATER.



## COSTUMBRES



No hay duda ninguna de que el hombre es, como se ha afirmado, un animal de costumbres.

Se acostumbra á trabajar y trabaja toda la vida, siempre que tiene ganas ó la necesidad le obliga á ello.

Se acostumbra al "yugo matrimonial" y se resigna á vivir casado, sobre todo en los países donde no existe el divorcio.

Se acostumbra á los malos gobiernos y, ya pueden hacer disparates, que todos los soportará con calma.

Pero éstas son sólo las que podríamos llamar costumbres de carácter permanente. Hay, además, las periódicas, que sólo se manifiestan en épocas determinadas del año, y entre las que podemos señalar, por ejemplo, dos que suelen exteriorizarse ostensiblemente así que llega Navidad: la costumbre de comer golosinas, pan dulce, turrón, etc., y la de comprar juguetes á los chicos.

Tengo un amigo algo filósofo, á quien oí decir cierta vez que así como la Naturaleza nos engaña con las seducciones del amor, con el solo fin de asegurar la conservación de la especie, los industriales nos suelen meter por los ojos estos días una infinidad de cosas ricas para asegurar la conservación de la costumbre de comprarlas.

Y poco les importa que, al sentirnos víctimas de alguna indigestión, los llenemos de improperios y maldiciones.

El histórico "Pega, pero escucha", lo substituyen ellos sistemáticamente por el contemporáneo "Grita, pero compra".

Y es inútil que nos rebelamos. La costumbre hace que nos rindamos con armas y bagajes.

Por eso es más de admirar la energía demostrada últimamente por el victorioso candidato á la vice, al resistirse á la costumbre incómoda de aflojar la bolsa cuando se quiere asegurar una elección en un comicio á la moderna.

Pero dejando de lado lo concerniente á las costumbres políticas, que algunos autores suelen clasificar entre las "malas costumbres", no puedo dejar de reconocer que la de comprar juguetes á los chicos es una de las que merecen ser conservadas, á pesar de los sacrificios pecuniarios que impone á algunos padres.

Porque á un bebé se le contenta con relativa facilidad y poco dinero. Pero cuando los "bebés" llegan á siete ó ocho y hay que sumarle aún cuatro ó cinco "nenas", el problema es un poco serio.

Viene entonces el hacer números y combinaciones y el cavilar buscando juguetes que "llenen el ojo" á los muchachos y no cuesten mucha plata.

Y ese trabajo mental, parecido al que ha tenido que realizar la comisión organizadora de las fiestas del Centenario, que tenía en su favor el poder gastar á su antojo una "punta" de millones, ha

traído meditabundos y preocupados á una porción de honrados padres de familia.

Uno de ellos es don Ruperto Quiñones, empleado público, de los que no ascenden, por falta de buenas "cuñas".

Hace pocas noches discutía con su esposa el arduo problema, expresándose en estos términos:

—Pero, mujer; ten en cuenta que son doce los juguetes que tenemos que comprar y no podemos pensar en cosas caras.

—Pues yo no quiero que me llenes la casa de tambores y cornetas como el año pasado.

—Pues nuestra salvación está en los armamentos.

—Hablas como un ministro cualquiera.

—¿Qué quieres? Es lo más barato. A los varones les compramos fusiles y sables y á las muchachas muñecas que digan "papá" y "mamá" y cierran los ojos. Y ahora voy á ver si puedo cerrarlos yo, que hace unas cuantas noches que no duermo.

Don Ruperto logró su deseo á la madrugada y al día siguiente se dirigió decidido á comprar lo que había pensado. En el tranvía sacó la libreta de apuntes y empezó á anotar, para no olvidarse, todo lo que proyectaba adquirir. Pero, quiso su mala estrella que se sentara á su lado uno de los sabuesos policíacos que andan ahora olfateando vientos de revolución, quien al verle anotar la palabra "fusiles" entró en sospechas y siguió sus pasos.

Ajeno don Ruperto á la vigilancia de que era objeto, se detuvo en el primer bazar que encontró, efectuando sus compras proyectadas. Al salir, se encontró con el individuo que iba á su lado en el tranvía, pero no hizo caso. Se fué á la peluquería y notó que el individuo lo seguía. Esto le puso intranquilo y á cada rato se revolvía en su asiento, dando lugar á que le hicieran cuatro ó cinco tajos más que de costumbre. Salíó afeitado, y nuevamente se vió seguido por el individuo de marras. Al fin se le acabó la paciencia y se iba á detener á interpellarlo, cuando encontró á un amigo que conocía también al pesquisa, y que con ese motivo se acercó á ambos.

Al cabo se aclaró el error y don Ruperto volvió á su casa, renegando de la costumbre de seguir á los ciudadanos, aunque no se metan con nadie, por la más insignificante de las sospechas.

Pero el mal es imposible de evitar y, por el momento, será completamente inútil ir contra la costumbre.

BISTURÍ.







- ¿Por qué ha intervenido, doctor, en esta cuestión de las aguas?  
— ¿Cómo no he de intervenir, capitán, si el agua es mi elemento?



—Bien, señora, bien; puede dejarme el niño que ya miraré yo por él y trataré de sacarle hombre de provecho, como le he dicho, ¿no es así? ¿no es eso lo que me ha pedido que haga? Pues ya verá si sé cumplir con esa obligación. No soy egoísta, aborrezco el materialismo de la época, y mil veces preferiría volver a ver imperando el fanatismo religioso, que mirar avanzar las cosas por la senda que van... En fin, vaya usted tranquila, que yo velaré por las costumbres de su hijo... ¡Ea, Pachín!, despídete de tu madre y ve a dejar el llo en mi cuarto, que ya te diré lo que haya que hacer luego. Adiós, señora, adiós; en marcha, Pachín.

Despidiéronse madre é hijo, y este último, siguiendo las indicaciones de su patrón—don Pancracio Malambruna, servidor de ustedes,—se apresuró a entrar en funciones.

Era Pachín un muchachito activo, de fisonomía y genio apacibles y de envidiable salud. Amaba a su madre entrañablemente y, como suele suceder a ciertas criaturas cuyo desarrollo intelectual se ha adelantado a causa de la desgracia, su alma encerraba un germen de melancolía y el cariño que profesaba a la que le diera el ser, traducíase en el espíritu de sacrificio que le animaba, obligándole a soportar grandes fatigas sin quejarse y a privarse de todo placer que pudiera significar un desembolso ó una molestia para aquella buena mujer.

Ya en posesión de su empleo, comenzó Pachín a desplegar sus aptitudes. Sin esperar a que se lo ordenaran barrió, sacudió, arregló todo del mejor modo posible y no se dió punto de reposo hasta que hubo encontrado "un lugar para cada cosa" y puesto "cada cosa en su lugar".

No obstante haber puesto en práctica una excelente máxima, Pachín sólo consiguió por ello, de parte del señor Malambruna, una severa amonestación que concluyó en estos términos:

—En adelante, señor mío, no deberá usted introducir modificación ninguna en el orden de esta casa: barrer y sacudir el polvo todas las mañanas, abrir los postigos y esperar luego mis mandatos, ésa es su obligación, y no otra; ya lo sabe usted.

—Como usted me vió estar arreglando y no se opuso, yo pensé, señor, que...

—Y nada de objeciones, Pachín; ¡no consintiré que se me insolente ni replique jamás!

Impresionado quedó Pachín con este suceso, de tal manera, que ya no se atrevía a dirigir siquiera la palabra a su amo; llegó la hora del almuerzo y don Pancracio, que hacía por sus propias manos la comida, le advirtió:

—Voy a almorzar. Mientras despacho, cuida de la tienda; luego irás tú.

Pero pasó la hora de la siesta, y el pobre chico permanecía firme detrás del mostrador, sin saber qué pensar de la tardanza de su amo. Por último, como a las 4, éste reapareció.

—Pachín, puedes ir a almorzar

Mas apenas había tenido éste tiempo de sentarse, se dejó oír la voz de don Pancracio:

—¡Eh, Pachín! ven, que te preciso.

Era para alcanzarle varias piezas de tela de las que por la mañana colocara en los más altos estantes.

Cinco minutos después:

—Vamos, hombre, ¿no has concluido aún? Ven que te necesito.

El infeliz no sólo no había concluido; apenas había podido empezar. En un montón de huesos, que era lo que encontrara en la olla, tenía que estar pescando pedacitos de carne y pan mezclados, restos de la comida de su amo, y, venciendo la repugnancia que la vista de tales menudrugos le causara, comerlos, so pena de sufrir el hambre, que tan imperiosa se hace sentir en los niños.

Aquí estoy, señor. ¿Qué deseaba usted?

—¡Caramba, hombre!... ¿todavía estás comiendo? Esto no es propio de niños, hijo mío; ya sabes que detesto el materialismo; no se debe vivir para comer y apenas si comer para vivir; tú no haces



más que pensar en la vil materia y vivir para ella. Ya ves: van a ser las 5 y aun no has concluido de almorzar. Es necesario que te corrijas, que te comprimas, de lo contrario, serás un hombre muy desgraciado.

Sucedió que, gracias al odio que don Pancracio profesaba al materialismo, Pachín, que cada día iba a almorzar más tarde, y debía concluir más pronto, comenzó a adelgazar, al punto que su madre no pudo menos de notarlo y alarmarse.

¡Ah, señora!—díjole filosóficamente don Pancracio,—lo que pasa es que su hijo había sido muy materialista; pura materia, sí, señora; así como usted lo oye, pura materia. Di, Pachín, ¿dijo hijo mío, ¿a qué hora acabaste de almorzar ayer? ¿No fué a las 5, casi a las 6?

—Sí, señor—contestó éste, bajando sonrojado la cabeza.

—Ya lo ve usted, señora mía. ¡Casi a la hora en que yo voy a cenar; y lo peor es que, si se lo consintiera yo, sería capaz de cenar en seguida! No lo hace porque yo, velando por su bien, se lo prohibo, ¡que si no...!

A los dos meses, Pachín sólo era la sombra de sí mismo; pero a esta sazón empezó a notar don Pancracio que de su despensa desaparecían las vituallas, y él, que hasta entonces descansara en la fe de las cerraduras, debió confesarse que, a pesar de ellas, los víveres huían de su escondite, sin que el dueño interviniera



en el asunto. Resolvió vigilar á Pachín, quien muy ajeno á la idea de que su amo le hubiese retirado la confianza que en alta voz le pregonara, afirmando que veía con satisfacción no era ya Pachín el materialista que otrora conociera, al ir á almorzar un día, en vez de entretenerse en cazar los míseros men-  
drugos que su amo le dejó, dirigióse rectamente al aparador, y sacando de entre uno de sus botines una llavecita, lo abrió; tomó un panecillo, dos trocitos de queso y dulce y una rajita de jamón, que envolvió en un papel, corriendo á ocultarlo entre las ropas de su cama. Hecho esto, recogió los platos con los restos dejados por don Pancracio, que arrojó á la basura, limpió todo, y antes de cinco minutos se presentó ante su patrón. ¡Desdichado Pachín! La mirada inquisitorial de aquél le sobresaltó un poco; pero más se sobresaltó aún cuando al día siguiente notó, al ponerse los botines, que su llave, la querida llavecita que le procuraba el pan de cada noche, no estaba ya en ellos. Inútilmente buscóla por debajo de la cama, y aun por encima; aquella buena hada de hierro no apareció más. Esa tarde, con la perspectiva de las privaciones nocturnas, volvió á sus trabajos de paciencia entre los huesos y migas dejados por Malambruna, y más de diez minutos transcurrieron en esa ocupación antes de



que aquél, asomando la cabeza, exclamara:

—¿Es posible, querido Pachín, que volvamos á las andadas? Ya sabes que no debes ser tan material; eso es propio de las bestias y no de los seres elevados. Acaba, acaba ya y vente en seguida.

El desventurado Pachín continuó aún durante un mes sometido al régimen antimaterialista propiciado por su patrón, pero habiendo llegado á la época de su mayor desarrollo y no pudiendo soportar su naturaleza tanta privación, enfermó gravemente. El médico que lo reconoció dijo:

—¡Pobre niño! ¡qué consumido está! ¡Qué miserias ha de haber pasado!

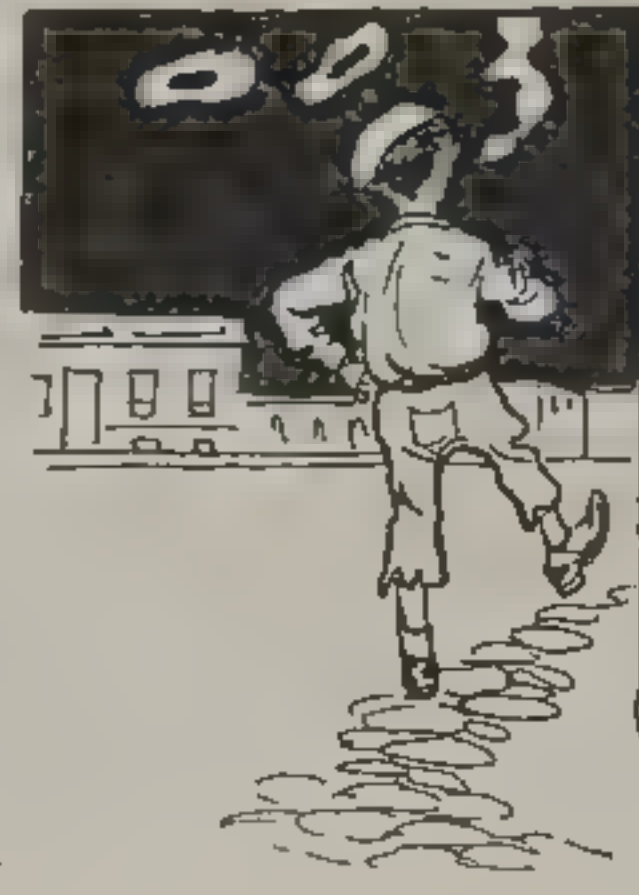
—Opino lo mismo, señor doctor—contestó don Pancracio con convicción: —este chico, cuando la madre me lo entregó, estaba pasado de hambre; en casa no acababa jamás de comer. Por otra parte, era una criatura de ideas bajas, absurdas, materialistas...

Y luego, al salir del hospital dejando en él á Pachín, agregaba para su capote:

—¡Vaya si era materialista el chico! ¡Como que si no le encuentro á tiempo aquella famosa llave con la que le sorprendí abriendo la despensa, se me alza con cuanta materia comestible había en ella!

PEPE J. FERNAN.

## Los botines y... los Reyes





Los monarcas y el absolutismo no están llamados a desaparecer en absoluto, pese a los republicanos, socialistas y demás partidos representantes de la democracia, algunos de los cuales creen que lo mejor para gobernar es el desgobierno. Y puede que tengan razón.

Estos se las *desgobiernan* de tal modo, que siembran el pánico realmente entre las personas reales.

Reales, de realidad y de realeza.

Es del dominio de los súbditos que el oficio de rey no tiene nada de envidiable como no sea el dominio de las tierras y de las masas.

No le ven ustedes la gracia ¿verdad? Yo tampoco. Y Su Majestad menos todavía.

Entre una corona real ó una corona de cura, yo elegiría una corona de laurel. Nunca de espigas.

La corona de laurel puede ser envidiable por los aficionados a los platos sabrosos de la cocina tradicional. Por los laureles, podrían envidiar al rey los golosos.

Y aun éstos de seguro que perdonarían de buena gana el bollo y las masas por el coscorrón.

La corona real es muy pesada y no me siento Hércules gigante ni cabezudo. Ciertamente es muy linda y representa mucho valor; pero no es oro todo lo que reluce.

Los quehaceres y la misión del cura no dejan de tener sus atractivos.

Entre oír un sermón y predicar, la elección no es dudosa.

También es preferible casar a los demás que casarse uno mismo; y oír confesiones, que confesarse; ó echar penitencias, que cumplirlas.

Pero eso de que le tomen a uno el pelo geométricamente y con un compás, no me seduce. Demasiado pronto viene la calvicie, sin necesidad de hacerse afeitar la coronilla prematuramente.

De la corona de espigas, ni que hablar. No ha habido en el mundo más que un Salvador.

La de laurel, ya es otra cosa. Es un distintivo honorífico y tiene además una utilidad sabrosa en la cazuela.

Pero si a un rey le dan a elegir coronas, de seguro que renuncia a todas, incluso a las amonedadas.

Los reyes están ya de coronas hasta la coronilla y si, además del cetro, estuviera en su mano cambiarla por cualquier otro chisme más práctico, aunque menos simbólico, seguramente preferirían, por ejemplo, la batuta de Bretón ó el estoque del Bombita.

El estoque, por lo menos, pincha, mientras que un cetro constitucional es como la carabina de Ambrosio ó la espada de Bernardo. Ni pincha ni corta.

Más vale, mil veces más, la cuchilla del almacenero, que *corta el bocalao*.

Y más contento estaría un rey con la batuta que con la *batata*.

Sabido es que en otros tiempos hasta los relojes estaban sometidos a la voluntad del monarca. No era el sol el que

fijaba las doce a su paso por el meridiano. Eran los reyes los que *daban la hora*.

Bien conocida es también la respuesta del doctor al rey, que le preguntaba cuándo saldría de su cuidado la reina: "Cuando disponga vuestra majestad".

Las cosas han cambiado mucho y hoy las reinas tienen príncipes cuando lo dispone la Providencia, ni día más ni día menos.

La voluntad real no es real, sino ficticia, en estos tiempos en que impera la democracia, y los reyes alternan con las bailarinas, y les dan su mano si a mano viene, como el de Kapurtala. En estos casos ya se sabe dónde está la fuerza y el mando.

Una *estrella danzante* manda mucha fuerza. Más que la *estrella de rabo*, que llevó a sus majestades Melchor I, Baltasar I y Gaspar I, al pesebre donde nació el Hijo de Dios.

Pensando en estos mágicos é inmortales reyes, decía yo que las testas coronadas no desaparecerán nunca en absoluto del globo terráqueo, mientras éste siga dando vueltas sin perder el misterioso equilibrio en que va tirando de los siglos, como don Marce y sus contemporáneos.

Podrán los revolucionarios echar abajo todas las monarquías y podrán renunciar después gustosos a sus coronas los correspondientes monarcas, dedicándose a labrarse un porvenir con sus propios puños, *lustrando botines*, por ejemplo, que es un oficio de los de más brillo. Pero los reyes magos no dejarán de hacer su aparición anual, trayendo regalos más ó menos valiosos, según la clase del calzado puesto para recipiente y según la categoría y méritos de los *calzantes*.

Esta costumbre de poner los zapatos en el balcón la noche de Reyes, tiene sus inconvenientes y sus ventajas.

Hay quien saca al fresco unos botines rotos para que los reyes magos les pongan la capellada y medias suelas, y por la mañana se encuentran con que, en vez de los reyes, pasó *otro más pobre y triste que él*, y se llevó los zapatos.

Los niños suelen encontrarse juguetes dentro del calzado, y hasta dulces. Los reyes magos no están al tanto de la higiene moderna y no reparan en la pulcritud de los envases para comestibles.

Hay muchos que se encuentran los botines por la mañana lo mismo que ellos los dejaron por la noche. Es decir, lo mismo no. Más ventilados. Esa es la más indiscutible ventaja de esa costumbre. La ventilación.

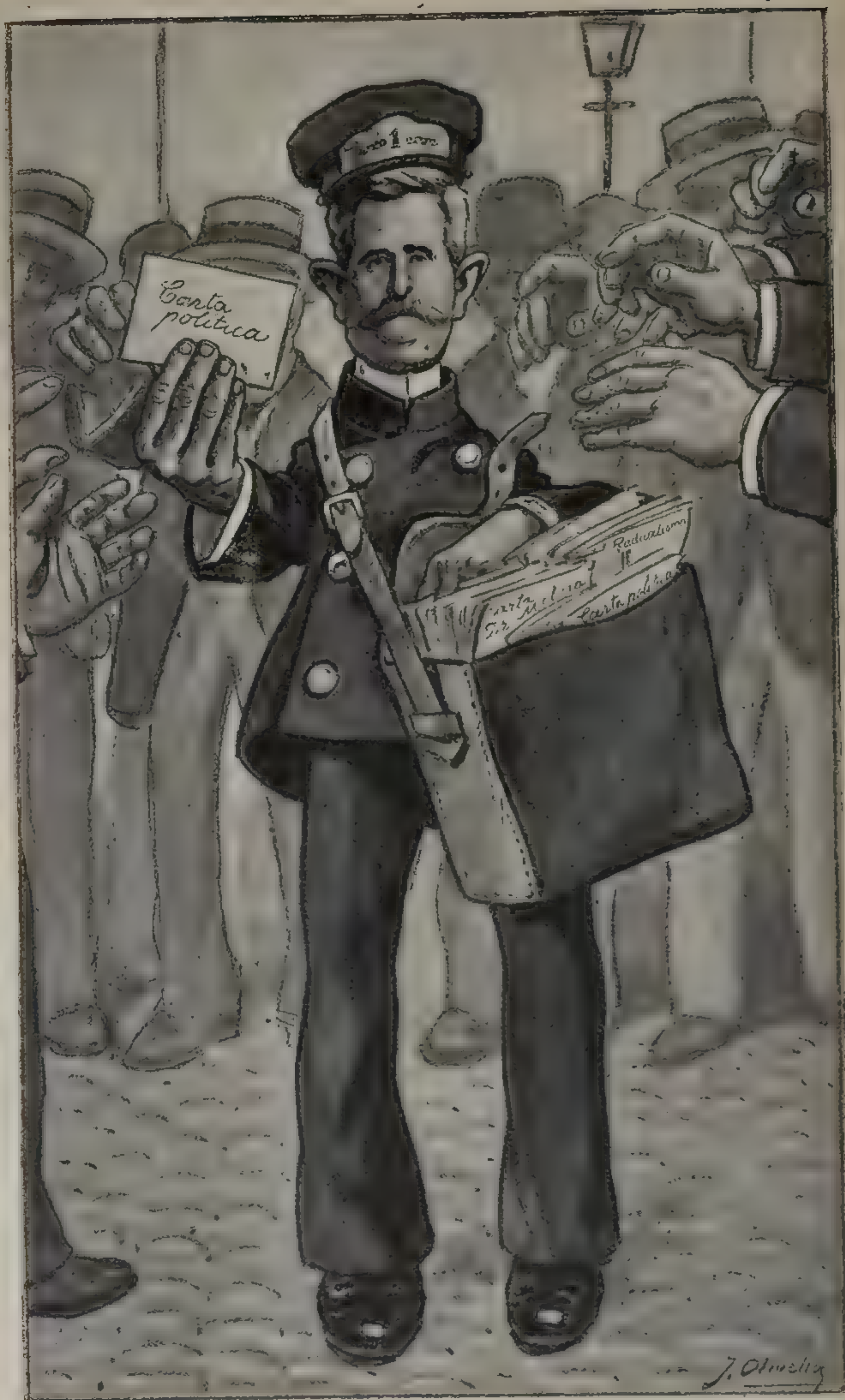
La Asistencia Pública debía decretar la venida de los reyes magos todas las noches, por razón de higiene del calzado.

El vice no puso los zapatos en el balcón este año, porque dijo que de todos modos los reyes no iban a repartir libretas cívicas. Que lo que reparten son monigotes y lo que a él le sobran son juguetes de carne y hueso.

SERRUCHO.







— Tengo cartas para todos!



Bajito, rubio, de ojos azules, musculoso, y de piernas combadas. Anteón, que hace poco llegó al país en busca de fortuna, entró á formar parte del personal de un banco particular, y á fuerza de paciencia y diccionario, logró mascullar el español.

Es querido de todos y sabe cumplir con su deber. Y también es un rico tipo. ¡Ah! ¡un rico tipo!

En plena labor, cuando Anteón está dale que dale en sus anotaciones con los papeletos colorados, se oye de pronto una voz que llama:

—¡Anteón!

El interpelado se hace el sordo ó porque lo es, ó porque se abisma demasiado en el trabajo. No contesta.

—¡Anteón!

Con movimiento zorruno ó bien sobresaltado, aquél vuelve la cabeza en busca del que lo llama, y sin apartarse del escritorio, exclama:

—No poido. Tengo mucho la trabajo.

Tornan á llamarlo y, por temor á un *café* del jefe, á quien espía por entre los barrotes del escritorio, Anteón, según las circunstancias, taconeando fuerte y con la frente bien levantada, en actitud arrogante, ó en puntas de pies, haciéndose el chiquito, se aproxima, nervioso, al compañero.

—¿Qui mi dice?

—¿Qué tal, Anteón? ¿Cómo le va?

La indignación se traduce en el rojo de la cara.

—¡¡¡Ppch!!! ¿Y usted llama así? Haga la favor, señor. Tengo *mi* mucho que hacer.

—¡Macana!

—¿Macana? *Mi* no entiende.

—¡Mentira!

—¡¡Ppch!! Estás fresco.

—Y la frisura, ¿cómo va?

—¡Oh! bien, gracias.

—Ayer ví á usted en Palermo.

—Sí... Pasear.

—¿Y qué tal? ¿le gustan las argentinas?

—¡Oh! son *muchos* bonitas.

—Pero usted es muy feo para enamorarlas, y, además, no es rana.

—¡Rana! ¿Qui es eso?

—Vivo. Diablo.

—¡Hum! ¿Cómo no! ¡Mañana!

—Usted no es "chic".

—Importa *mi* poco.

—Y la chacra que compró por mensualidades, ¿dónde está situada?

—Al sur de *Santiago Estera*.

—Hay pasto allí.

—*Boinas*, hora, *muchos* piedras, chicas y grandes. *Dispois*...

—¿Alguna cantera?

—Sí... Yo escribir á mi familia propietario chacra argentina.

Anteón cuida mucho su ropa. No falta quien, con el pretexto de hablarle, le tire de las solapas.

Hecho un arco, forcejea y protesta:

—¡Haga la favor! ¡Oh, no!



Y como ánima en pena, todo colorado y sudoroso, resollando, se dirige de puntillas á su escritorio, acomodándose la corbata y el cuello.

En un paseo á bordo, varios compañeros, uno de ellos muy fornido, invitaron á Anteón á jugar á la gata... Al primer empuje, aquél saltó del asiento como un tapón de champaña.

Tuvo la audacia de luchar con uno de los amigos, quien, con toda suavidad, lo agarró por los fondillos y lo levantó como si fuera una pluma. Anteón movía desesperadamente sus miembros, sin encontrar donde hacer hincapié.

Los bichos le causan horror. Tiembla delante de un miserable alguacil, y para escapar á la impresión que le causa el sólo nombre de araña, Anteón cambia de conversación rápidamente.

—Diga, señor: ¿Usted sacode la remo? ¿Cómo?

Y suena una carcajada.

El otro se *bolea*. Y en voz baja, á fin de no llamar la atención por el peligro de una demostración elocuente, exclama:

—Así...

Y hace como si estuviera remando.

Taconea fuerte, y ya en varias ocasiones le ha sucedido que, debido á la mucha velocidad con que se mueven sus piernas, á tantos nudos por segundo, y por estrechar demasiado los ángulos de las vueltas, ha chocado de narices contra vientres respetables, y, una vez, por pretender salvar un mal paso, cayó de improviso sobre los juanetes de un pacífico transeunte.





"Junto al balcón", dijo nuestro amigo, "puse yo también la otra noche uno de mis botines para recibir el regalo de los Reyes. Y me fui tranquilo á acostarme.



"Digo, no; no estaba tranquilo; la impaciencia por la visita de los Reyes no me dejaba dormir.



"A eso de las doce, no puedo contenerme y me levanto para ir de puntillas, á ver si sorprendía á los visitantes.



"¿Qué creerán ustedes que ví? A poco de observar el botín, apareció entre las cortinas una pierna desnuda.



"Esa pierna comenzó á moverse con dirección al botín de una manera lenta.



"Calculen ustedes mi asombro. Contení la respiración, con los ojos fijos en aquella parte de un cuerpo misterioso.



"Y la pierna seguía bajando, bajando hacia el botín, hasta que el pie lo tocó y se introdujo en él rápidamente. No tuve valor para ver más. Eché á correr á la cama...



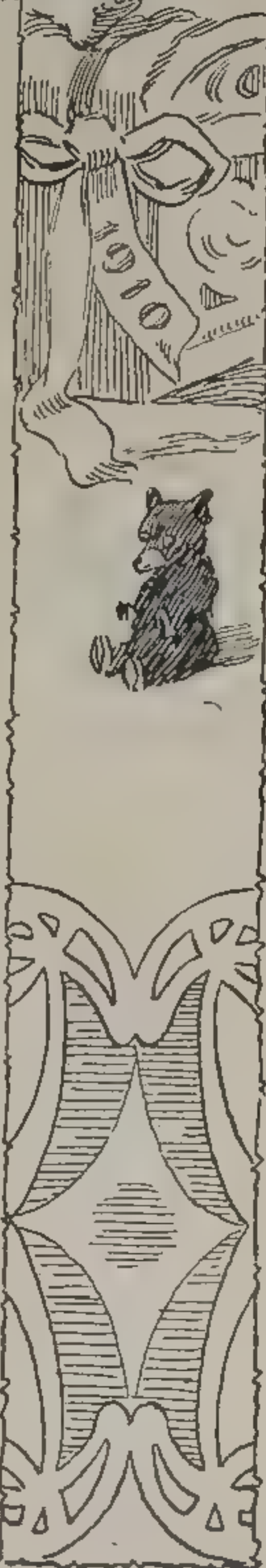
"...pero me alcanzó el puntapié de mi hermano menor, que era el personaje escondido detrás de la cortina."





## REPORTAJE

—¿El señor Año Nuevo se halla visible?  
 —No lo sé, espere un poco...  
 —Soy periodista.  
 Tenga á bien preguntarle si le es posible concederme un minuto...  
 —¡Ya! una entrevista.  
 Sonrióse el portero, que es un vejete de barba luenga y blanca y aun rozagante, y :—¿Dónde escribe?—dijo.  
 —¿Yo? en el P B T.  
 —¡Ah! ¿En el P B T? Entonces pase adelante.  
 Y entré, de él precedido, al gran palacio del Tiempo, maravilla que no me atrevo á pintar, y, en su cuna de oro y topacio, jugando con un *chiche*, ví al Año Nuevo.  
 —Ahí lo tiene—me dijo mi acompañante.  
 —Pero, escuche usted : ¿habla ya esta criatura?  
 Y exclamó el Año al punto :  
 —¡Que es ignorante!  
 —Pucha con el repórter!  
 ¡Qué se figura!  
 —Le pido mil perdones por mi torpeza, pero yo no sabía...  
 —Bien, te perdono.  
 Dime pronto ¿qué quieres?  
 Vamos, empieza...  
 —Ante todo, decirle que usté es muy mono.  
 —Muy mono... ¿en qué sentido?  
 —La cosa es llana : simpático, agradable, lleno de encanto...  
 —¿A qué cuando me muera ríes con gana y no me encuentras méritos ni ensalzas tanto?  
 —¿Nos trae usted, acaso, muy grandes males?



Mantendré la reserva ;  
 se lo prometo.  
 Diga ¿qué nos preparan los radicales?  
 —No hagas esas preguntas ; sé más discreto.  
 —¿Se ablandará, á la postre, don Victorino?  
 ¿Soltará, al fin la cuota?  
 —Prisa no tiene y, si al cabo la suelta, yo me imagino que no será este año sino el que viene.  
 —¿Triunfará, al fin, Sáenz Peña?  
 —¡Qué preguntones son ustedes! Lo ignoro.  
 —¡No ha de saberlo!  
 —Deja á los candidatos sus ilusiones.  
 No conviene que sepan quién será el *merlo*.  
 —¿Y qué es lo que nos trae de extraordinario?  
 ¿En su programa hay números algo atrayentes?  
 —Yo les traigo, ante todo...  
 —Sí, el Centenario.  
 —Y, á más, lo que trajeron mis ascendientes.  
 La langosta, comicios seudolegales, sequías, chaparrones, vientos y brisas, y vicios y virtudes, odios, pasiones, pesares y placeres, llantos y risas.  
 —Trae muchas "novedades" por lo que veo...  
 —Verás que te diviertes...  
 —¡Ole con ole!  
 —Hijo, si no te gusta, vete á paseo.  
 Ya se sabe que *nihil novum sub sole*.

VICENTE NICOLAU ROIG





—Tienen razón los periódicos; en Buenos Aires no hay seguridad personal.  
—¿Te ha ocurrido algo?  
—Sí; anoche estuve á punto de ser detenido por un botón.



—¿Me quieres mucho?  
—Sí; hasta la muerte.  
—Yo también. Pero si me muriese antes que tú, ¿podrías vivir sin mí?  
—Eso dependerá de lo que me dejes en el testamento.



—Anoche pasamos un susto terrible. Mi marido sintió un ruido extraño, y pensando que había ladrones, disparó su revólver cuyo proyectil me atravesó el pelo.  
—¿Qué horror! ¿Te chamuscaría la cabeza?  
—No; ¡si el pelo lo tenía encima del tocador!



—Estoy resuelto. Si el patrón no retira las palabras que me ha dirigido, me voy de esta casa.  
—¿Y qué te ha dicho?  
—Nada. Que me ponía de patitas en la calle.



—¿Sabe usted que Carlos ha tenido la desgracia de perder á su suegra en un incendio?  
—¿De veras?  
—Sí; y ahora empieza á creer que la cremación de los cadáveres tiene algo de bueno.



—¿Qué edad tiene usted?  
—Cuento veinticinco primaveras.  
—Bien; haga el favor de decir también las que no cuenta.



—Nonita, cántame la Nochebuena.  
Y la abuelita musitaba complaciente:

Sube, sube, campanero  
á la torre de la iglesia  
y repica las campanas  
hasta que rompas la cuerda.

—¿Y era muy alta la torre, nonita?

—Sí, hija mía, muy alta; y encima había un angelito con las alas extendidas.

—¿Y qué hacía el angelito?

—Esperaba las oraciones de las niñas buenas, para encargarse á las nubes que se las llevasen á Dios.

—Yo soy buena, nonita.

—Sí, querubín mío, eres muy buena.

—Y yo iré al cielo entre las nubes con otros angelitos, y veré á mi papáito.

Y la anciana lloraba... lloraba.

—¿Qué linda estaba, mamá esta noche

avenida haciendo sonar sus bocinas roncadas y desafinadas. Un acordeón acompañado de guitarras, indicaba el paso de una alegre cuadrilla, al compás de una marcha torera. Poco después, de un grupo brotó, coreada, la alegre jota:

Aragonesita soy  
y aragonesito pido  
la planta quiere su clima  
y el pajarito su nido.

El sueño de la nena era muy agitado. Entre sueños tarareaba lo que oía, y unos minutos se quedó repitiendo:

y el pajarito su nido.

La abuelita la miraba intranquila. Quitó la pantalla rosada que tamizaba la luz en el elegante cuartito, y la alarmó el arrebatado color de la carita. Púsole la mano en la frente y arregió los



con su vestido de baile! ¿Vendrá pronto mamá?

—Sí, hija mía, ahora va á venir.

—¿Cuándo se vayan esos señores?

—Cuando se vayan.

—¿Qué fastidio! Haber venido á cenar tanta gente cuando ya no está papáito. La pobre mamá, no puede estar aquí con nosotras.

—¿Por qué lloras, nonita? ¿Te duele la cabeza?

—Un roquito, nena.

—Mira, yo voy á cantarte el campanero:

Sube, sube, campanero,  
á la torre de la iglesia...

Y canturreando, fué poco á poco durmiéndose.

Llegaban del jardín desgranadas notas de un piano. Una hermosa voz de soprano cantaba:

*Mon amour, mon espoir...*

siguiendo el acompasado ritmo del famoso *Amoureux*.

Y en el cuartito de la niña, ésta dormía en su camita; y la triste abuela á su cabecera, velaba y rezaba, ¡rezaba y lloraba!

A lo lejos, la voz de soprano cantaba.

*Mon amour, mon espoir...*

y una salva de aplausos coronaba la acariciadora languidez de las últimas notas.

Corrían los automóviles por la amplia

bucles rubios que caían sobre la almohada; entre ellos, el rostro delgadito y afilado, parecía con un nimbo de oro el retrato de un niño mártir pintado por el Greco en una placa de marfil.

Ahora eran notas de baile las que subían del salón.

La nena tenía mucha fiebre. Aquel murmullo continuado era delirio.

En la calle pasaban los automóviles alborotando con sus cornetas, y las cuadrillas alegres desfilaban por la amplia avenida.

—¿No viene mamá?

—Sí, monadita, sí. Ahora viene. Duérmete.

—Canta el campanero, nonita.

—Bueno, mi vida; pero duérmete.

Y la abuelita se enjugaba los cansados ojos, alisaba sus blancos cabellos y canturreaba suavemente:

Sube, sube campanero,  
y repica las campanas  
hasta que rompas la cuerda.

La nena repetía:

hasta que rompas la cuerda.

Y se dormía sonriendo. Y en el delirio extendía sus manecitas y parecía acariciar y besar...

En el salón, bailaban. En la calle reían...

—¡¡¡Nochebuena!!!

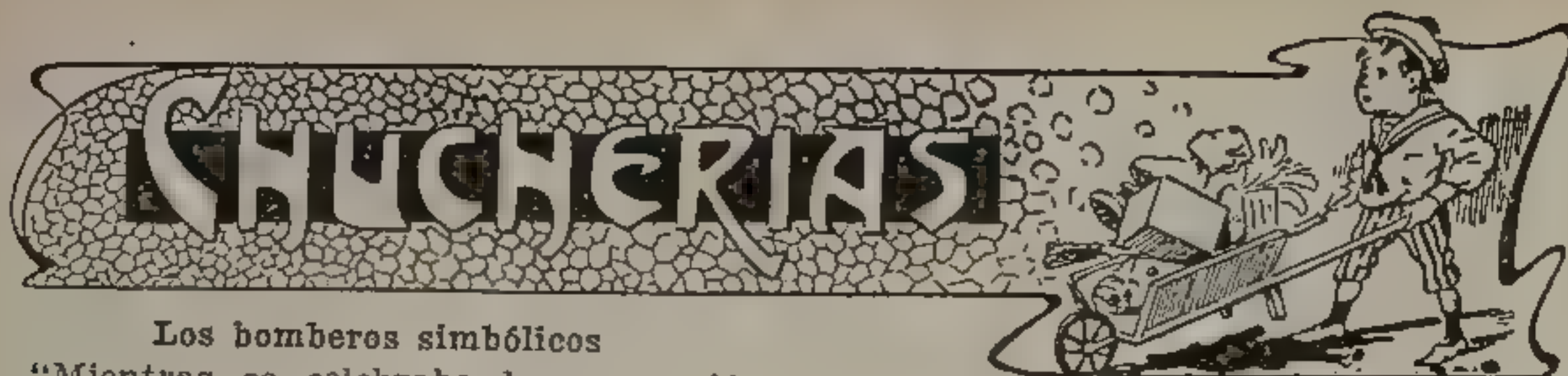
JULIÁN DE VARGAS.





Dr. Hipólito Irigoyen





### Los bomberos simbólicos

"Mientras se celebraba la convención radical en el Príncipe Jorge, llegaron los bomberos á escape, deteniéndose en frente del local, produciéndose la consiguiente alarma entre los manifestantes."

Don Hipólito hallaría de fijo en ese incidente simbólica analogía con el jarro de agua fría que le ha echado el presidente.

\*\*\*

### Parodiando á Max Nordau

"Parece que el vice no da importancia á nada de lo que se ha dicho en la convención radical."

Lo que en esa convención dijeron los radicales, por ir contra la opinión el vice ha dicho que son mentiras convencionales.

\*\*\*

Al que quiera tomar la pesca fresca le conviene saber lo que se pesca

"Capilla del Monte.—Se deja sentir una protesta entre los vecinos de esta población contra los de la cumbre. Aquéllos acusan á éstos de haberse acostumbrado á poner rejas metálicas que atraviesan el río Kalabalumba, para evitar que pasen las truchas que lo pueblan."

En Capilla del Monte los vecinos se conoce que son gente muy viva, pues aunque están abajo, los indinos también quieren tener truchas de arriba.

Pero los habitantes de la cumbre, las truchas no les dan, pocas ni muchas, y están probando ser, con la costumbre de las rejas, más truchas que las truchas.

\*\*\*

### El cuento del polo

"Se calcula que el doctor Cook ha sacado de las conferencias que dió sobre su viaje polar una ganancia que puede establecerse entre 500.000 y 700.000 francos."

No será el descubridor del polo norte el doctor

Cook ; pero sin duda alguna descubrió algo que es mejor : un medio de hacer fortuna.

\*\*\*

### Caballo de vapor de carrera

"En el vapor de la carrera se embarcó para Montevideo el caballo. Espartano, para correr en la Internacional."

Palpitar difícil fuera cuál va á ser el ganador, si el caballo ó el vapor, pues ambos son de carrera.

\*\*\*

### Contabilidad por partida doble

"Londres.—Una delegación de cien pares de la Cámara de los Lores fué al Strand, donde se levanta la estatua del ilustre estadista Gladstone y lo conmemoró depositando numerosas coronas al pie del monumento."

Os extrañará, lectores, lo mismo que á mí me extraña, saber que en la Gran Bretaña cuentan por pares los lores.

Cortar los lores en yunta como si fueran perdices, ni á ellos les hará felices ni yo le veo la punta.

Mas aún fuera peor contar como en Portugal. ¿Cien pares? Cuenta cabal. ¡Cuatrocientos pés de lor!

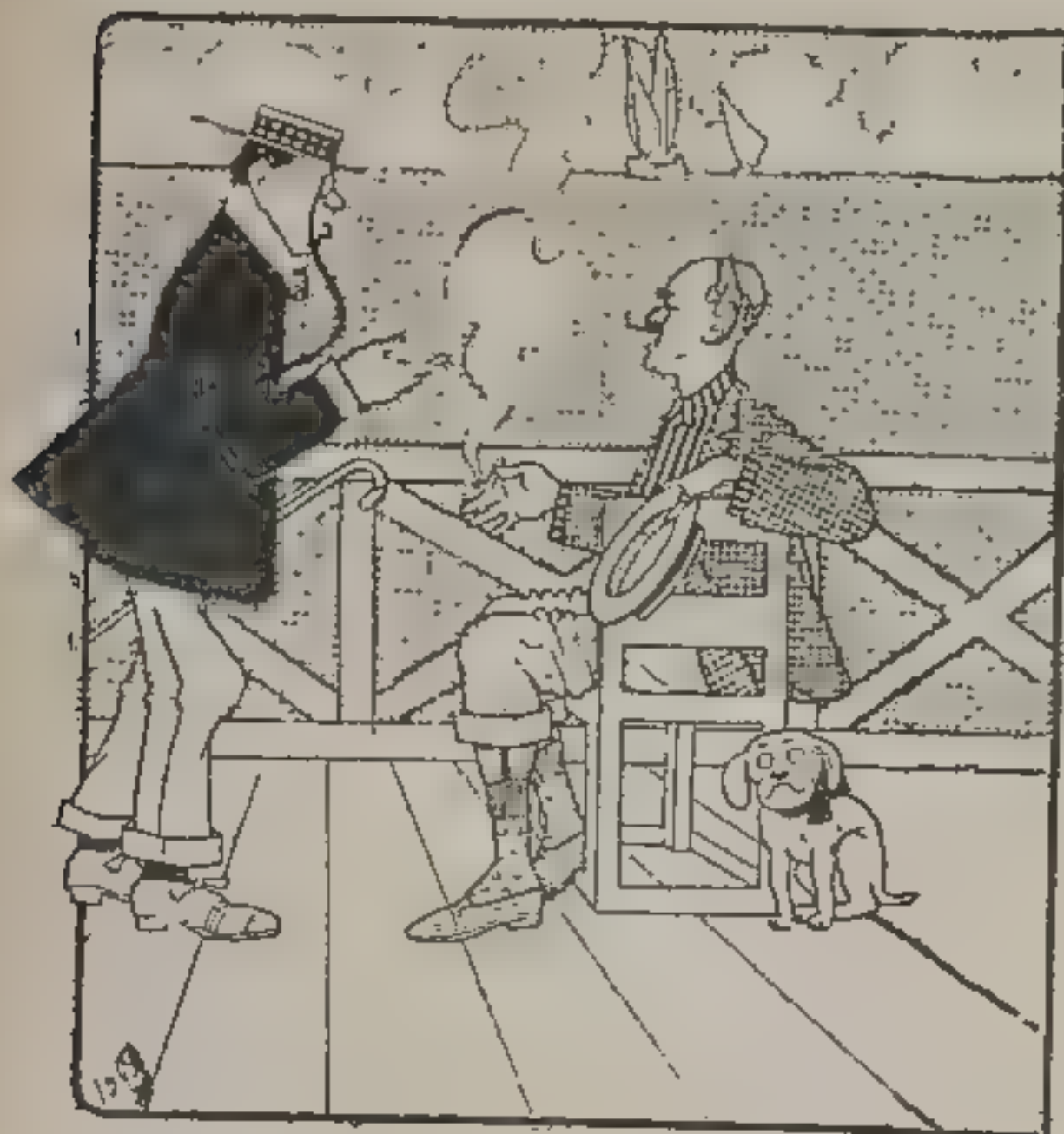
\*\*\*

### Nuevo aparato

"La sociedad radiotelegráfica alemana ha inventado un nuevo aparato que funciona bien, no obstante las alteraciones atmosféricas, lo cual no sucede con los sistemas usados hasta hoy. El aparato ocupa un lugar tan exiguo que se puede colocar en una sombrerera."

El tamaño que tiene ese aparato ¿será el de un camarón ó un ballenato? Porque de imaginarse no hay manera las dimensiones de una sombrerera. Las hay de gran tamaño y mucho peso, bien sean de cartón ó carne y hueso.

## UN ARBITRO DE LA ELEGANCIA



—Pero, mira tu pantalón. ¿Por qué no haces como yo cuando te sientas? Levántalo bien.



¿Ves? Yo no tengo esas espantosas rodilleras.



# CHUCHERIAS



## Los bomberos simbólicos

"Mientras se celebraba la convención radical en el Príncipe Jorge, llegaron los bomberos á escape, deteniéndose en frente del local, produciéndose la consiguiente alarma entre los manifestantes."

Don Hipólito hallaría de fijo en ese incidente simbólica analogía con el jarro de agua fría que le ha echado el presidente.

\*\*\*

## Parodiando á Max Nordau

"Parece que el vice no da importancia á nada de lo que se ha dicho en la convención radical."

Lo que en esa convención dijeron los radicales, por ir contra la opinión el vice ha dicho que son mentiras convencionales.

\*\*\*

Al que quiera tomar la pesca fresca le conviene saber lo que se pesca

"Capilla del Monte.—Se deja sentir una protesta entre los vecinos de esta población contra los de la cumbre. Aquéllos acusan á éstos de haberse acostumbrado á poner rejas metálicas que atraviesan el río Kalabalumba, para evitar que pasen las truchas que lo pueblan."

En Capilla del Monte los vecinos se conoce que son gente muy viva, pues aunque están abajo, los indinos también quieren tener truchas de arriba.

Pero los habitantes de la cumbre, las truchas no les dan, pocas ni muchas, y están probando ser, con la costumbre de las rejas, más truchas que las truchas.

\*\*\*

## El cuento del polo

"Se calcula que el doctor Cook ha sacado de las conferencias que dió sobre su viaje polar una ganancia que puede establecerse entre 500.000 y 700.000 francos."

No será el descubridor del polo norte el doctor

Cóok; pero sin duda alguna descubrió algo que es mejor: un medio de hacer fortuna.

\*\*\*

## Caballo de vapor de carrera

"En el vapor de la carrera se embarcó para Montevideo el caballo Espartano, para correr en la Internacional."

Palpitar difícil fuera cuál va á ser el ganador, si el caballo ó el vapor, pues ambos son de carrera.

\*\*\*

## Contabilidad por partida doble

"Londres.—Una delegación de cien pares de la Cámara de los Lores fué al Strand, donde se levanta la estatua del ilustre estadista Gladstone y lo conmemoró depositando numerosas coronas al pie del monumento."

Os extrañará, lectores, lo mismo que á mí me extraña, saber que en la Gran Bretaña cuentan por pares los lores.

Cortar los lores en yunta como si fueran perdices, ni á ellos les hará felices ni yo le veo la punta.

Mas aún fuera peor contar como en Portugal. ¿Cien pares? Cuenta cabal. ¡Cuatrocentos pés de lor!

\*\*\*

## Nuevo aparato

"La sociedad radiotelegráfica alemana ha inventado un nuevo aparato que funciona bien, no obstante las alteraciones atmosféricas, lo cual no sucede con los sistemas usados hasta hoy. El aparato ocupa un lugar tan exiguo que se puede colocar en una sombrerera."

El tamaño que tiene ese aparato ¿será el de un camarón ó un ballenato? Porque de imaginarse no hay manera las dimensiones de una sombrerera. Las hay de gran tamaño y mucho peso, bien sean de cartón ó carne y hueso.

## UN ARBITRO DE LA ELEGANCIA



—Pero, mira tu pantalón. ¿Por qué no haces como yo cuando te sientas? Levántalo bien.



¿Ves? Yo no tengo esas espantosas rodilleras.

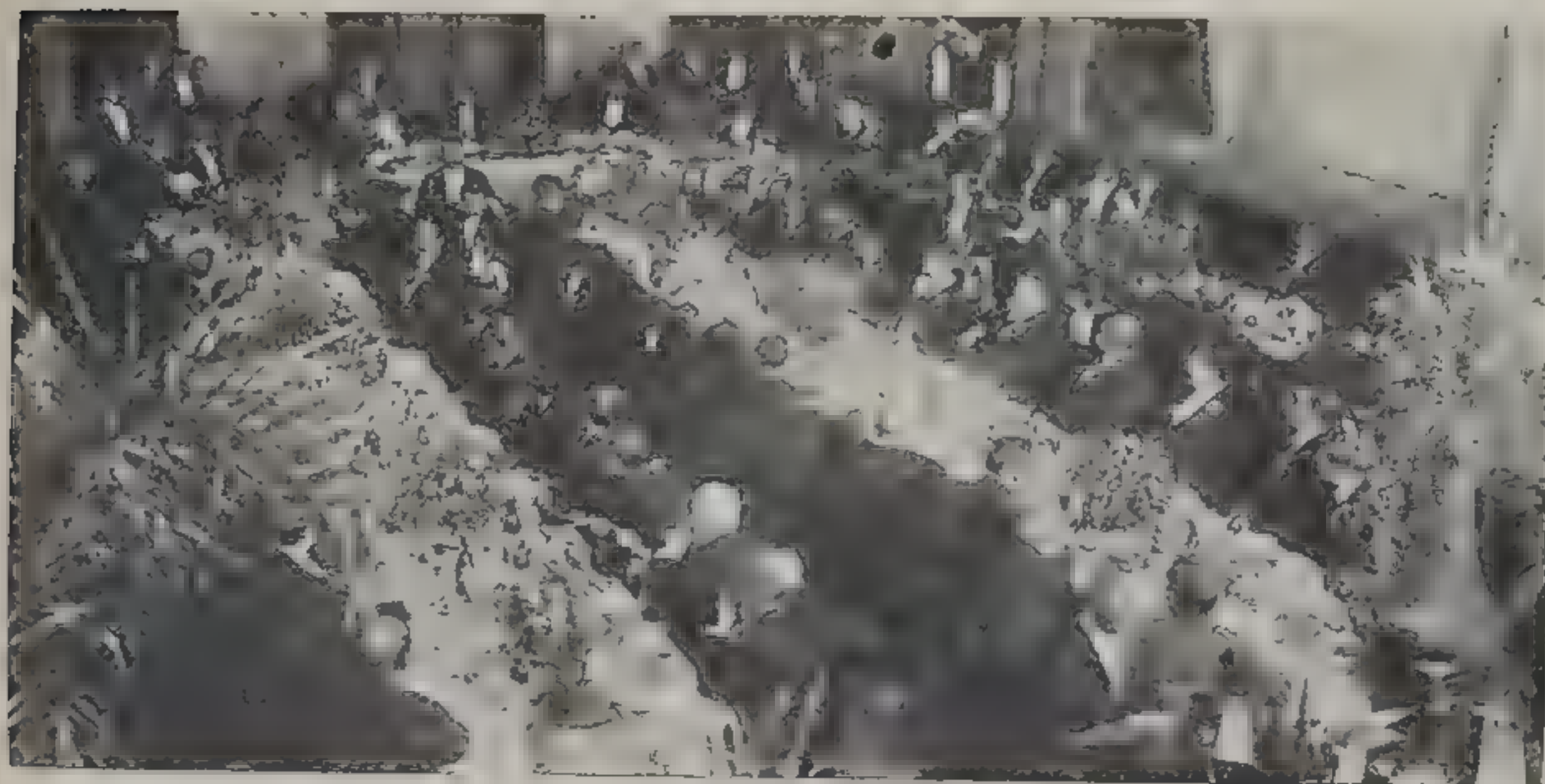




Paraná.—Entrega de la bandera para la cañonera "Paraná", á los jefes y oficiales de la misma.



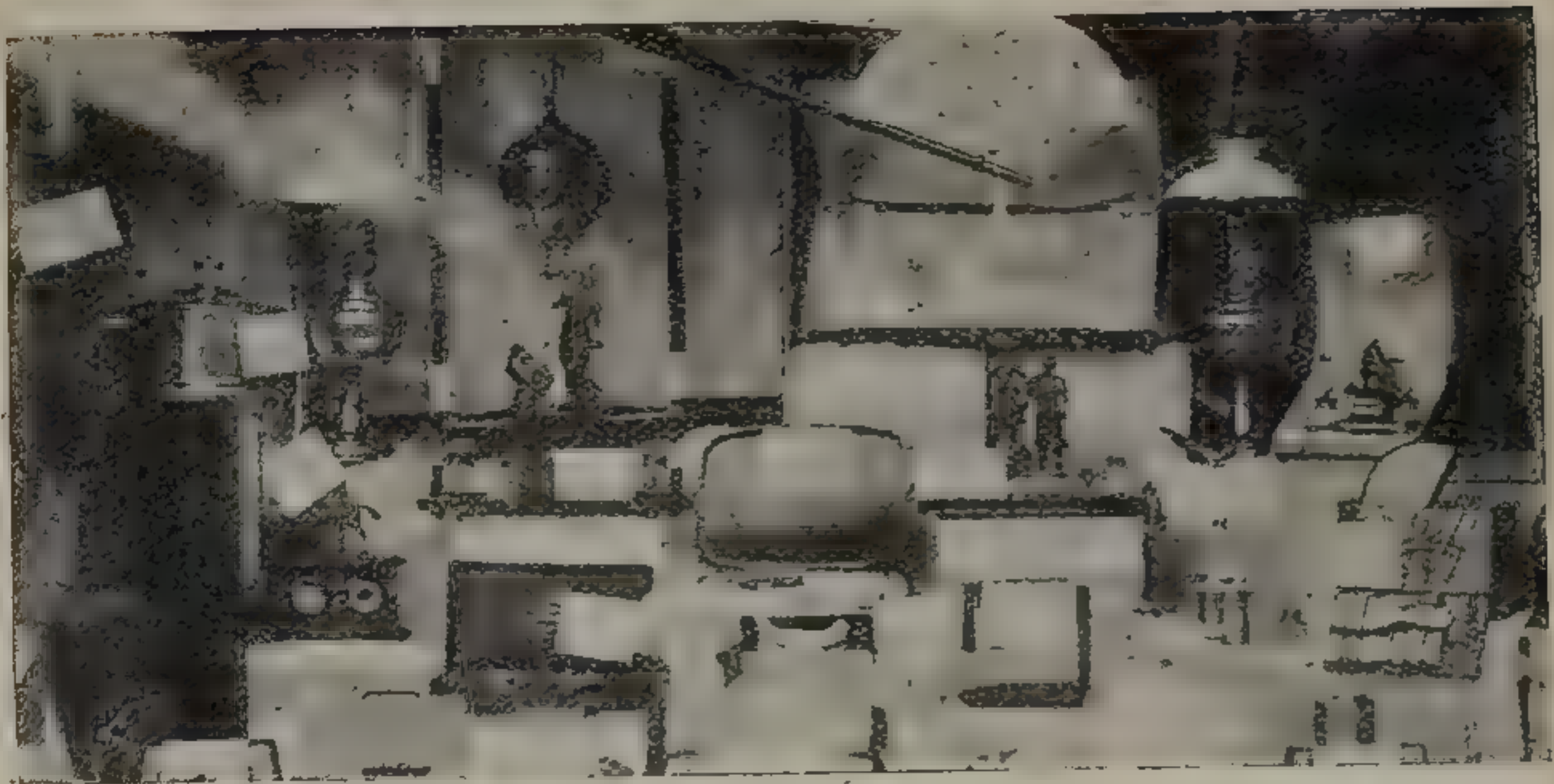
Paraná.—Llegada de los oficiales de la escuadrilla á la Casa de Gobierno



Santa Fe.—Banquete ofrecido á la oficialidad de las cañoneras "Patagonia", "Rosario" y "Paraná"



Concurso de tiro en San Luis



Premios donados para el concurso de tiro al blanco á beneficio de la sociedad Pro-Patria



Sr. Carlos Deluigi, primer premio de tiro á mauser, á 200 metros



Sargento Manuel González, primer premio de tiro á mauser, á 500 metros



Sr. Lindor Funes, primer premio de tiro á revólver con blanco circular, á 50 metros.



Sr. Mario Vogogna, primer premio de tiro á revólver con blanco maniquí



El diputado nacional doctor Belindo Sosa Carreras, que obtuvo premio en tiro á mauser á 300 metros

(Sigue en la pág. 103).



# Pellegrini!!

**SIN DEMORA** pida todo el mundo el notable **CATÁLOGO de MUEBLES en CANGALLO 943.**

No pierdan tiempo en hacer sus PEDIDOS. SON PRECIOS PROVISORIOS. Los del interior pueden remitir el IMPORTE por medio de BANCOS ó GIROS POSTALES. Vengan, si pueden, á ver los muebles. Pidan presupuestos y los preciosos regalos que hace la casa á todo visitante.

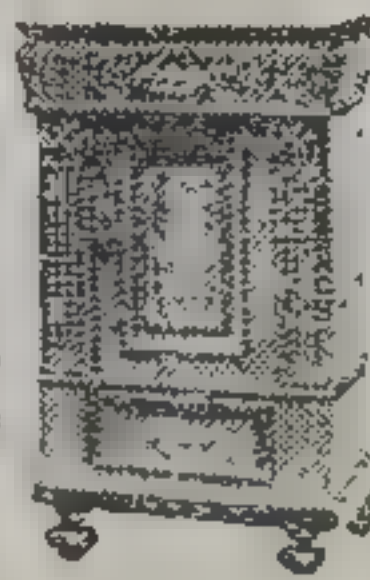
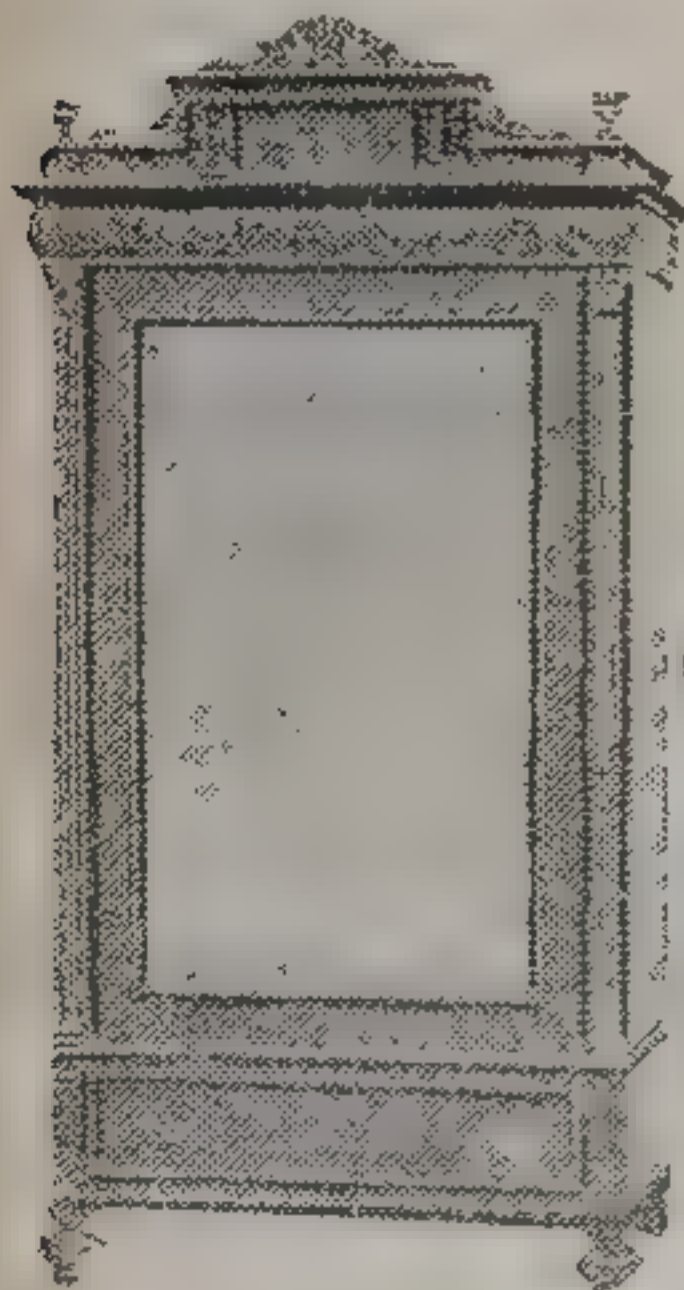
**MUEBLES CON GARANTIA.—EMBALAJE GRATIS.—CONDUCCION GRATIS**  
Teléfonos: Unión 2075 (Libertad), Cooperativa 1857 (Central)



**SOLIDO DORMITORIO** estilo inglés, macizo, lunas biseladas, mármoles rosados, elástico á elección:

Ropero, 1 cajón, á..... \$ 55.—  
Ropero, 2 cajones, á..... \$ 38.—

Cama, 1 plaza, á..... \$ 22.—  
Cama, 2 plazas, á..... \$ 32.—  
Mesa de luz, á..... \$ 13.—  
Lavatorio de 1.05 m., á..... \$ 55.—  
Lavatorio de 0.80 m., á..... \$ 38.—



**ELEGANTE DORMITORIO** Luis XVI, tallado, con lunas biseladas, mármoles finos, rosa ó negros, elástico á elección:  
Ropero-luna, 126x75, á..... \$ 70.—

Cama, 2 plazas, á..... \$ 55.—  
Cama, 1 plaza, á..... \$ 45.—  
Mesa de luz, á..... \$ 18.—  
Lavatorio, á..... \$ 65.—

ADOLFO PELLEGRINI.





San Juan.—Niñas que hicieron la primera comunión, acompañadas del obispo de Cuyo, monseñor Benavente



San Juan.—Señoritas Huri Gómez, Dalinda Basualdo, Ana Irene Coll, Berta de Oro, Ernestina Sánchez, Paz Cúneo, Emilia Yanzón, Ruth Flores Coll, Jacinta Avendaño, D. Sáñez, Angélica Boero, Justina Rodríguez, L. Lucero, A. Ramírez y Teresa Muriel, maestras recientemente graduadas en la Escuela Normal.



San Juan.—Banquete ofrecido por el comercio y la industria a los empleados de las obras del ferrocarril de San Juan a Serrezuela, con motivo de la terminación de las mismas.

(Sigue en la pág. 105).



# LA ESPALDA AVISA



*"Cada Cuadro Habla por Sí."*

Dolor de espalda y dificultad al orinar son señales de peligro y de que los riñones están tupidos y congestionados, que el sistema se está llenando con ácido úrico y otros residuos venenosos que debían haber sido pasados en la orina.

Los riñones en estado saludable filtran de la sangre todos los días más de una onza de veneno. Pero cuando los riñones están enfermos este proceso de filtración es retardado ó suspendido de un todo. Así es que el cuerpo no puede nunca estar bien cuando los riñones están enfermos, y es debido á que mucha gente descuida los riñones enfermos, que las enfermedades de los riñones causen más muertes que ninguna otra dolencia humana.

Es fácil curar cualquier forma de mal de los riñones con las Píldoras de Foster antes que la enfermedad llegue á un estado avanzado, habiendo varios síntomas que manifiestan cuando ocurren desórdenes en los riñones.

Los más comunes de estos síntomas son: dolor de paletas, caderas ó costado; dolor al inclinarse ó levantarse; dolor de cabeza y desvanecimientos; nerviosidad, languidez; abundancia excesiva ó escasez de la orina; orina espesa, oscura, ó de mal olor con sedimento ó asiento; el tener que levantarse con frecuencia en la noche para orinar, etc.

Pasa usted á un estado de languidez y postración general que le va de día en día aproximando á la diabetes ó al Mal de Bright.

Tal vez solo tenga usted uno de los síntomas arriba citados, ó puede tener varios, pero el peligro existe en cada uno de ellos y usted deberá empezar en seguida á atender los riñones con las Píldoras de Foster para los riñones.

Este gran específico está compuesto simplemente de elementos vegetales que son absorbidos inmediatamente por los riñones y actúan solamente sobre estos órganos. Cicatrizan y curan los tejidos enfermos, disminuyen la inflamación y congestión y normalizan la acción de los riñones.

El señor Francisco Contursi, sastre, domiciliado en la calle Montevideo número 32, Buenos Aires, estuvo por espacio de 5 años atacado de una terrible enfermedad de los riñones, manifestada por medio de continuos y agudos dolores de espalda y cintura, que le imposibilitaban de estar mucho tiempo de pie y á menudo le obligaban á suspender sus tareas. Orines turbios y ardientes, mareos, sudores y opresión y otros síntomas propios de dicha enfermedad y después de haber consultado muchos médicos y tomado varias clases de medicinas se resolvió á probar nuestras Píldoras de Foster para los riñones, empezando á sentir alivio desde el comienzo del tratamiento y á las pocas semanas habían desaparecido casi del todo sus males. El señor Contursi nos autoriza bajo su firma á hacer pública su curación, en bien de las muchas personas que se encuentren atacadas de dicho mal y quieran, como él, hacer uso de las Píldoras de Foster para recobrar su salud.

## LAS PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte á quien lo solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.





San Juan.—Niñas que tomaron parte en la fiesta escolar organizada por la señorita Díaz

(Sigue en la pág. 107).

**PINTURAS  
LIQUIDAS**

**RESISTENTES  
A LA INTEMPERIE**

**INOFENSIVAS INALTERABLES**

**PRONTAS  
PARA EL USO**

# DURABEL

Precios de  
colores corrientes

en COLORES

1 galón de 3 kilos \$ 3.20  
1/2 . . . 2 1/2 . . . 1.90

Colores finos

1 COLORES

1 galón de 3 kilos \$ 4.50  
1/2 . . . 2 1/2 . . . 2.50

Pedir catálogo al único importador  
**Pablo Concaro**  
MORENO 670 \* Buenos Aires

LO MEJOR PARA PINTAR AL EXTERIOR: MADERA, FIERRO, PAREDES  
ESPECIAL PARA MAQUINAS AGRICOLAS



## En el agua



Las mujeres siempre andan á la caza de cosas maravillosas para embellecerse.

Los charlatanes sabedores de esto, las explotan miserablemente, encajándoles las drogas más ordinarias y nocivas.

Nos contaba una amiga nuestra, que no u a sino el Jabón Reuter desde chiquilla para su uso personal, que la primera vez que fué á "Mar del Plata", como exhibiese sus brazos, su seno, y sus piernas, de una blancura impecable, fué rodeada en el agua por muchas de sus amigas, y aún por algunas con quienes no tenía otra intimidad que la que ofrece la salada linfa, siendo interrogada sobre los procedimientos que usaba para lograr aquella deslumbrante é inmaculada carnadura.

—¿Qué hace usted para conservar su tez tan blanca, tan fina, tan tersa, tan fresca, y aun tan perfumada?

—Lavarme día y noche con Jabón Reuter—contestaba ella invariablemente.

—¿Pero después del baño de mar?...

—Me doy otro de agua dulce, y me jabono abundantemente con el delicioso Reuter. No hay cuidado entonces que las sales del Océano depositadas en los poros de la piel, promuevan irritaciones tan fáciles de ocasionar en quienes poseemos una tez delicada.

Después de este baño, parece como que nuestro cuerpo se revistiera de una inmensa hoja de rosa. Nuestros músculos quedan flexibles; las manos parecen como cubiertas de una sutilísima tela de saténada seda... El Jabón Reuter, además, es sugestivo de alegría y de ensueños deliciosos.

¡Lavándose de noche con Jabón Reuter, uno sueña con fantasías del Paraíso!





Campana.—Torneo atlético.—Carrera de niñas con salto de cuerda



Campana.—Carrera de niñas, sacando premios de una 'tina



Campana.—Cinchada entre los empleados de los frigoríficos Campana y Las Palmas





Chilecito (Rioja).—Centro "Juventud Recreativa", después de la velada literario musical que llevó á cabo el mes de diciembre último

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**PARA LAS NIÑAS EN EL PERIODO DE DESARROLLO SON PROVIDENCIALES**

EN LAS SEÑORAS ENCINTA FORTALECE LA MADRE Y LA CRIATURA POR NACER PREPARA UN FELIZ ALUMBRAMIENTO

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**O**

**B**

**L**

**O**

**I**

**D**

**I**

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**EXCELENTES EN LAS IRREGULARIDADES DEL PERIODO MENSTRUAL**

EL CÉLEBRE PROF. MORSELLI LOS RECOMIENDA PARA LOS NIÑOS NERVIOSOS

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**EL RECONSTITUYENTE MAS COMPLETO**

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**LA NEURASTENIA CEREBRAL SEXUAL INTESTINAL. ETC...**

PODEROSO SUBSIDIO

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**O**

**B**

**L**

**O**

**I**

**D**

**I**

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**DESPUES DEL PARTO MEJORA LAS FUERZAS ORGANICAS Y LA SECRECCION LACTEA**

EN LA EDAD DE LA CESACION DE LAS MENSTRUACIONES COMBATE LA NERVIOSIDAD DESARREGLO Y DEBILIDAD GENERAL

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**A. MASSONE MORENO 625 B<sup>S</sup> A<sup>S</sup>**





San Nicolás.—Los primeros bachilleres egresados del Colegio Nacional, festejando el acontecimiento con un banquete



San Nicolás.—Niños que hicieron la primera comunión



Ayacucho.—Comisión de señoritas organizadoras del bazar-rifa á beneficio del taller Hijas de María



# AGUA NUPCIAL

Del Químico-Farmacéutico SILVIO BOARI

## La Reina de las Aguas para el cutis

Sin rival en el mundo para destruir las pecas, paños, granos, barros, manchas de viruela, puntos negros, etc., etc., de la cara.



### CERTIFICADOS MEDICOS QUE ATESTIGUAN SU BONDAD

El arduo problema de la conservación y belleza del cutis ha sido resuelto por el químico farmacéutico Silvio Boari. Por la pureza de las substancias que componen el AGUA NUPCIAL la recomiendo sin escrúpulo á mis clientes y declaro que este producto higiénico es una garantía para el público y superior á los semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. ROMEO.

Certifico que el AGUA NUPCIAL preparada por el farmacéutico Sil-

vio Boari, es un producto excelente para conservar el cutis en condiciones higiénicas é inofensivas por su composición como cosmético.

Recomiendo el AGUA NUPCIAL sin ningún escrúpulo.

Dr. J. LARRAIN.

Certifico que el AGUA NUPCIAL preparada por el farmacéutico Silvio Boari, es de una preparación inofensiva y que da muy buenos resultados en la conservación de la tez.

Dr. E. LOPEZ BANCALARI.

DEPOSITOS.—En Buenos Aires: Drogueria Alemana, Piedras 170; en Rosario de Santa Fe: Drogueria del Aguila, San Martin 848; en Gualeguay (Entre Rios): Farmacia Mugica, de R. Ferrer y Cia.; en Montevideo: Surraco y Ferrua.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER



Espalda del N.º 1



1. Elegante vestido de "soirée". Nueva forma "Princesa". Espalda del N.º 2 2. Vestido con mangas nuevas, propio para reuniones

1. *Elegante vestido de "soirée". Nueva forma "Princesa".* (Espalda y frente.) Mat.: 4  $\frac{1}{4}$  m. de seda de 120 cm. de ancho, 4  $\frac{1}{2}$  m. de tela bordada de 50 cm. de ancho, 27 m. de entredós de 2 cm. de ancho, 11 m. de entredós de 1  $\frac{1}{2}$  de ancho, 6 m. de entredós estrechísimo. El hermoso y elegante vestido se hizo de seda pongé blanca y se adornó muy profusamente con bordado de ojetes. Entredós Valenciennes de varios anchos forma el cuello y el escote. Este está seguido de un canesú de tul plegado con centro y cuello de entredós. El largo cuerpo "coraza" es todo de tela bordada y entredós incrustado. La larga falda, tan larga que arras-

tra ligeramente, es fruncida; luce incrustaciones Valenciennes y tiras bordadas.

2. *Vestido con mangas nuevas, propio para reuniones.* (Frente y espalda.) Tela blanca bordada, entredós de dos clases, bordado y Valenciennes, encaje Valenciennes y puntilla fruncida se combinaron para un modelo sumamente nuevo y gracioso. Está hecho sin forro. El delantero muestra entredós bordado de 5 cm. de ancho, entredós Valenciennes más estrecho y puntilla. La pequeña pechera se hizo de encaje Valenciennes, la falda con un canesú bastante largo de tela lisa con incrustaciones de entredós y plieguecitos.



Regalamos al que mencione P B T  
rica colcha moaré.



Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

!!!Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.

JUEGO Luis XV, nogal sobre roble, 2 plazas, á tres lunas..... \$ 360.—  
El mismo con tocador de una luna, 7 piezas, mármoles á elección. \$ 325.—  
Otro más sencillo, sólido y elegante, Luis XV..... \$ 250.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre cbré..... \$ 205.—  
El mismo, sin talla, mármoles á elección..... \$ 180.—

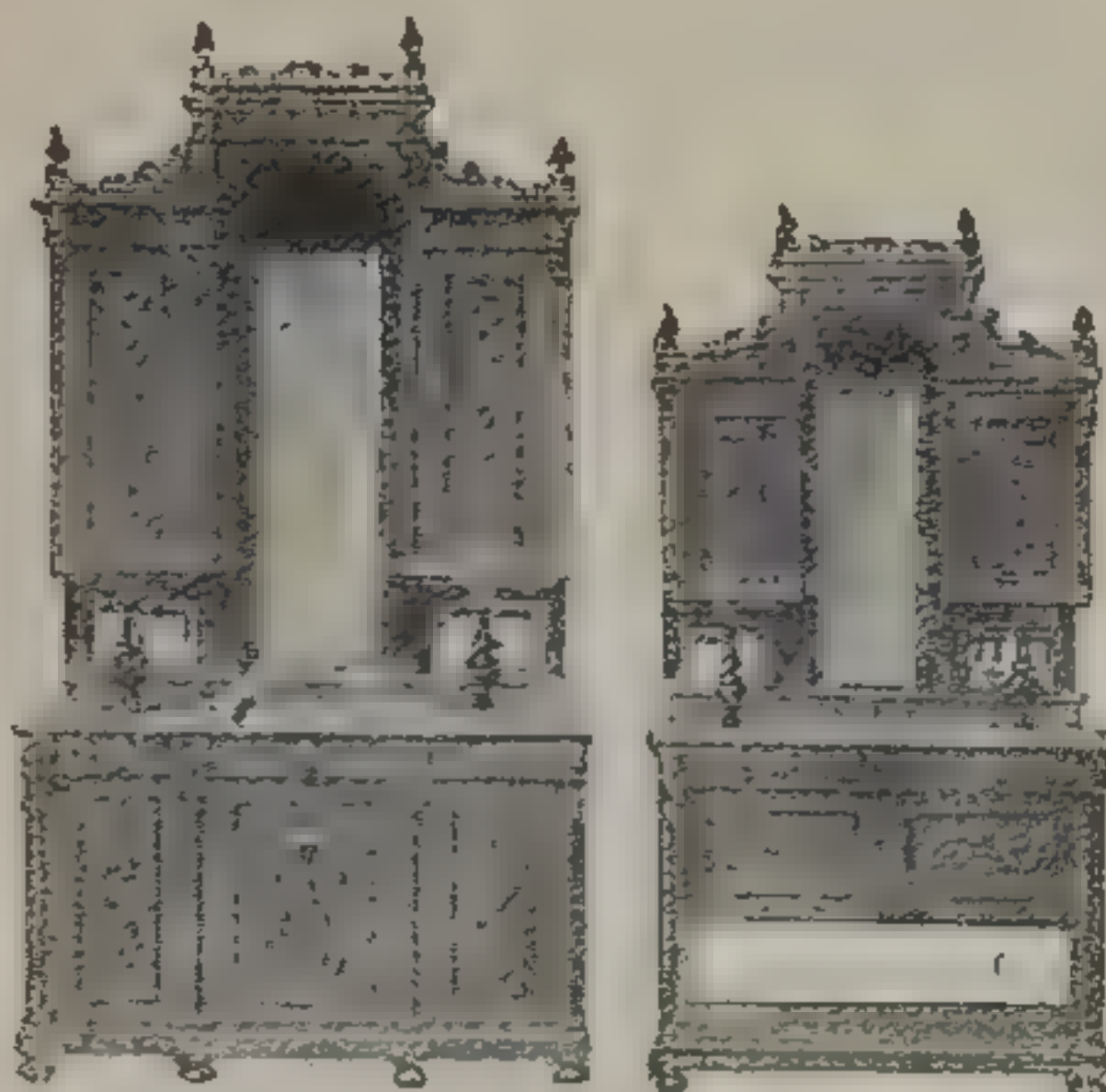
Dormitorios

Comedores

Juegos de sala

Escritorios

Vestíbulos



Casa Sanz

838

CUYO

844

La mejor sur-  
tida en Buenos  
Aires y la que  
vende más ba-  
rato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo,  
tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—





## CONSULTORIO FEMENINO

*Beatriz la Fea, Buenos Aires.*—Sin confianza en sí misma, no se tendrá nunca una voluntad robusta y á toda prueba. Cobre esta confianza. Nada veo de incorrecto en esa correspondencia. Unicamente el peligro de que usted alimente esperanzas que habrán de salir fallidas

*M. J. A., Flores.*—Unas gotas de benjuí en el

agua y crema Simón al acostarse, si ya curó el acné.

*Valeska, Buenos Aires.*—He buscado la siguiente escena del drama de Jacinto Benavente *Más fuerte que el amor*, para transcribírsela, á fin de que pueda sacar de ella las ideas que á mí me pide:

**FELISA.**—Los hombres son más interesados que nosotras. Con dinero, puede una mujer elegir siempre al que parezca más enamorado de otra.

**CARMEN.**—Sí, con dinero se puede todo; tú lo sabes bien; pero el cariño olvidado puede un día tomar su desquite.

**FELISA.**—No lo niego. Cuando una mujer quiere, no le es difícil encontrar como amante al que perdió como marido. Pero no es para estar orgullosa de la preferencia, porque un hombre, ¿qué sacrifica con ser amante de una mujer?

**CARMEN.**—Sacrifica á la suya; ya basta para una venganza de mujer.

**FELISA.**—Cuando á ella le importa.

**CARMEN.**—En el corazón más indiferente hay siempre un amor vulnerable: el amor propio.

**FELISA.**—El amor propio no permite si quiera á la esposa compararse á la querida.

**CARMEN.**—Si conserva la estimación de esposa; pero si se viera humillada, si el desprecio fuera absoluto.

**FELISA.**—Siempre sería despreciada sólo de su marido; la otra lo sería de todos.

**CARMEN.**—No se vive del aprecio de muchos; se vive de un solo cariño; de uno solo...

Pero lo peor de todo, amable Valeska, es que también se vive sin cariño ninguno y que lo que gana la vida en duración lo pierde en intensidad. Así los árboles milenarios en los desiertos dilatados; así las momias de las Pirámides. Le digo todo esto para substraerla del efecto inmediato del formidable peso de las frases de Benavente. Ahora, vuelva á leerlas.

*Mejicanita, Caracas.*—¿De Caracas á Buenos Aires por conocerme? ¡Caramba, de lo que somos capaces para procurarnos dolores y desengaños! Me alegraría, pero no te molestes; yo soy como tú, con la sola diferencia de que tú me lees y yo no te leo. Siete años menos que tú, pero más viejecita, mucho más viejecita. Ya lo ves, yo ya no me entusiasmo. No obstante, te agradezco el arrebató.



*Amazona del Ideal, Buenos Aires.*—En este punto perdido del espacio, que es el fugio de miradas soñadoras y de espíritus abatidos, pone el pie también mi alma á la hora en que el día muere y en que yo con él quisiera morir; y como el tuyo, mi dolor es seguir viviendo expatriada de mi estrella y perdida para todas las que me amáis... ¡Mi alma insomnolenta, como cuerda rota de un clavicordio de amor! Ser toda alma, ¿será un castigo tal vez por haber sido toda cuerpo en viejas vidas anteriores á ésta de sed y de hambre de cielo? Eres amazona y tienes ideal; tú no debes gemir, te debes á la guerra y á la conquista; déjame á mí sola en esta orilla aumentando el candal del mar amargo de la vida, hasta que recobre la risa mía perdida que fué el arma acerada de mis combates de antaño. Sigue y no quieras redimirme, yo no sé montar á la grupa.

*Lady Marta, Montevideo.*—El mejor de los estoicismos es el que se saca de la resignación. Comprenderse impotente, ya es una fuerza. Las demás la vengarán á usted y él sabrá lo que perdió.

*Mouregli.*—Recibí el calco de los palmares, pero no me sirven: para eso mándeme la mano izquierda. Se le da un nombre feo, que por feo, no lo puedo escribir. En *Femina* vienen muy buenos modelos.

*T. Orofino, Buenos Aires.*—No se dice "esperanza indecisa"; para expresar esa idea se dice "vaga esperanza".

*Criolla, Montevideo.*—La vida es un cascabel que agita un bufón triste, y no conviene tomarla demasiado en serio ni demasiado en broma: gravedad y hondura en la mirada, y en los labios una sonrisa; y entonces lo habremos comprendido todo, y escribir *cartas de naufrago* sabremos, que es tan infantil como rogar al cielo que nos cambie el color de los ojos. Hay que nadar y ganar la playa. El vicio de soñar es el más grande pecado contra la ley del gozar de la vida. Y la vida es de hoy y de ahora.

*Rêverie, Buenos Aires.*—¿No dice usted que guarda todas las páginas publicadas del Consultorio? Pues en ellas encontrará todo lo que me pide. Imaginación, desconfianza, bondad. A poco le llama usted mucho.

*Zulema, Flores.*—Imaginativa, zalame-ra, simuladora, calculadora.

*Santafecina del Sur, Pavón de Arriba.*—No es suficiente lo que escribe.

*A. M.*—Pues yo no lo comprendo... ¡Y mire usted que no comprenderlo yo, que no sirvo para otra cosa que para comprender!...

(Sigue en la pág. 115).



# Casa R. BARRIO

EN PLENA LIQUIDACIÓN **HASTA**  
**MARZO**



TRAJES confeccionados

antes \$ 30 ahora

**25**

TRAJES sobre medida

antes \$ 60 ahora

**50**

PANTALONES

antes \$ 15 ahora

**11**

CHALECOS de fantasía

desde \$ 3.50

Pidan Catálogos

Modelo exclusivo de la casa

MATRIZ:

ANEXO:

Cuyo 822 ❖ Cuyo 601, esq. Florida



*Hebreo, Córdoba.*—Confiesa que no eres un inmejorable partido para una muchacha joven. Viudo, con hijos mayores, ya nada mozo, y además eso de ser judío ya sabes que les estorba á algunas estúpidas. Opino de tu caso, que *ella* quisiera, pero que es víctima de violencia moral por parte de su familia y que nada vas á poder hacer. Creo también que no te conviene una segunda esposa tan joven; ten cuidado, porque tú corres el gran peligro con eso de ofrecerte en matrimonio tan diligentemente sin procurar antes una chispita de amor. Si lo que necesitas es solamente un ama de llaves, no te enojes porque no te la quieran dar joven y con ilusiones. Sí, me puedes ser útil.

*Una solitaria francesita, Montevideo.*—Pero dígame qué género prefiere y cuáles ha leído.

*Flora.*—No. Sí. Sí. No. Sí. No.

*Grano de Sal, Córdoba.*—¡Caramba! Poniendo en el sobre: *Señorita Noemia de Lis, P. B. T., Capital Federal*, no se perderá ninguna.

*Angélica, Flores.*—Sensualidad, poca imaginación aptitudes económicas, simuladora imperfecta.

*Leda, Montevideo.*—Baños turcorromanos. Alimentación vegetariana. No beber agua ni cerveza.

*Angelus, Buenos Aires.*—Concupiscencia, imaginación, atonía frecuente, defecto físico, interesada, poco suspicaz, ninguna perspicacia.

*Eglantine, Montevideo.*—Sobre cualquier tema sentimental, aunque usted no lo sea. Largo, larguito.

*Santita, Rojas.*—Muy, muy, muy simpática. Dice que eres una maravilla de intuición, no precisamente por lo que pretendes adivinar en tu carta; después, ya se ve que eres una muchacha culta y que no eres ajena al sentimiento artístico.

*Eponina de Chiquita.*—Entendido, muy lindo. Está segura de mi afecto, eres una de mis amigas más antiguas. Con la próxima carta tendré el texto bastante para un informe prolijo.

*Caballero del Crepúsculo, Montevideo.*—¿Bajó los ojos? Triunfasteis, caballero. Pero, atended: conservar, es más difícil que conquistar, como iluminar que deslumbrar.

*Io son l'amore, Bahía Blanca.*—Con placer infinito. Sensual y cerebral. Muy cultita y distinguida. Imaginativa y sentido estético. Egoísmo de chiquillo. Falta de sentido económico.

*Rayito de Luna, Montevideo.*—Que eres una muñeca soñadora, un tantico sensual, abúlica, con gustos delicados y no siempre de fácil satisfacción. Estás aburrida de la vida, de una cosa que no sabes todavía lo que es. No, eso no es hastío, es, por el contrario, sed, la enorme sed que se tiene á tu edad. No te abandones á la inacción, tú escribes bien, distraete escribiendo todo lo que quisieres revivir y examina al día siguiente tus ilusiones del pasado y así irás equilibrándote, y tu egoísmo malsano se fundirá en amor por los pájaros y las ores y el cielo y el mar. Aprenderás que no eres eterna, estimarás tu existencia, te alegrará estar triste en las horas grises que agoniza el día.

NOEMIA DE LIS.



¿Necesita Vd. dinero, ya sea oro, papel ó cédulas nacionales...?

¿Quiere hipotecar su casa, campo ó terreno, dentro ó fuera de la Capital, provincia de Buenos Aires, Córdoba?

¿Quiere colocar su dinero bien garantido?

Acepte un consejo provechoso.

Visite mi escritorio ó avísame por carta y le probaré que no se necesita pagar intereses altos, ni perder su tiempo en largas tramitaciones para obtener cualquier suma de dinero, por grande que sea, por el plazo que más le acomode y pague en la forma que usted pueda, sobre bienes raíces.

Para todo esto estoy yo; siempre tengo dinero para colocar, sea cual fuere la suma, á oro, papel ó cédulas nacionales; operaciones rápidas á bajos intereses y absoluta reserva.

Tengo en venta grandes propiedades para renta, dentro de C. Pellegrini. Esquinas ideales por los Nuevos Tribunales, Cangallo al 1200, Bartolomé Mitre y Pellegrini y Reconquista al 900. En compra, invierto hasta \$65.000 moneda nacional en casas, dentro de radio de cloacas y por Palermo.

Campos, compro 8.000 hectáreas para agricultura al sud de la provincia de Córdoba y 5.000 con alfalfa, y para porvenir. Terrenos dentro del municipio.

En todas mis operaciones observo la más absoluta seriedad.

**JOSÉ D. FARO**

Reconquista 144, Escritorio 23. U. T. 3999 Av., Bs. As.



AGUA  
MINERAL  
NATURAL

# KRONDORF

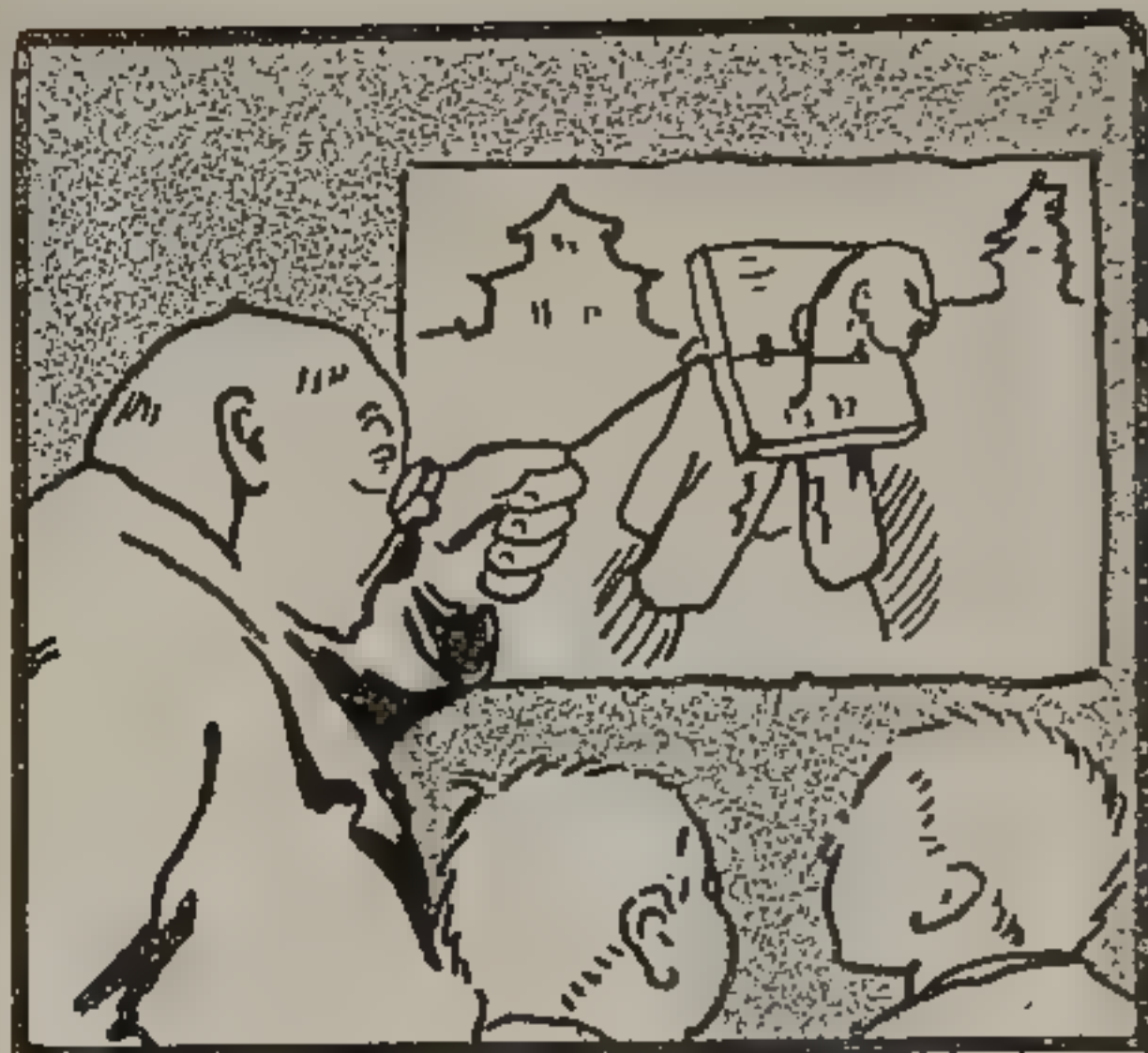
LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.200.000 botellas

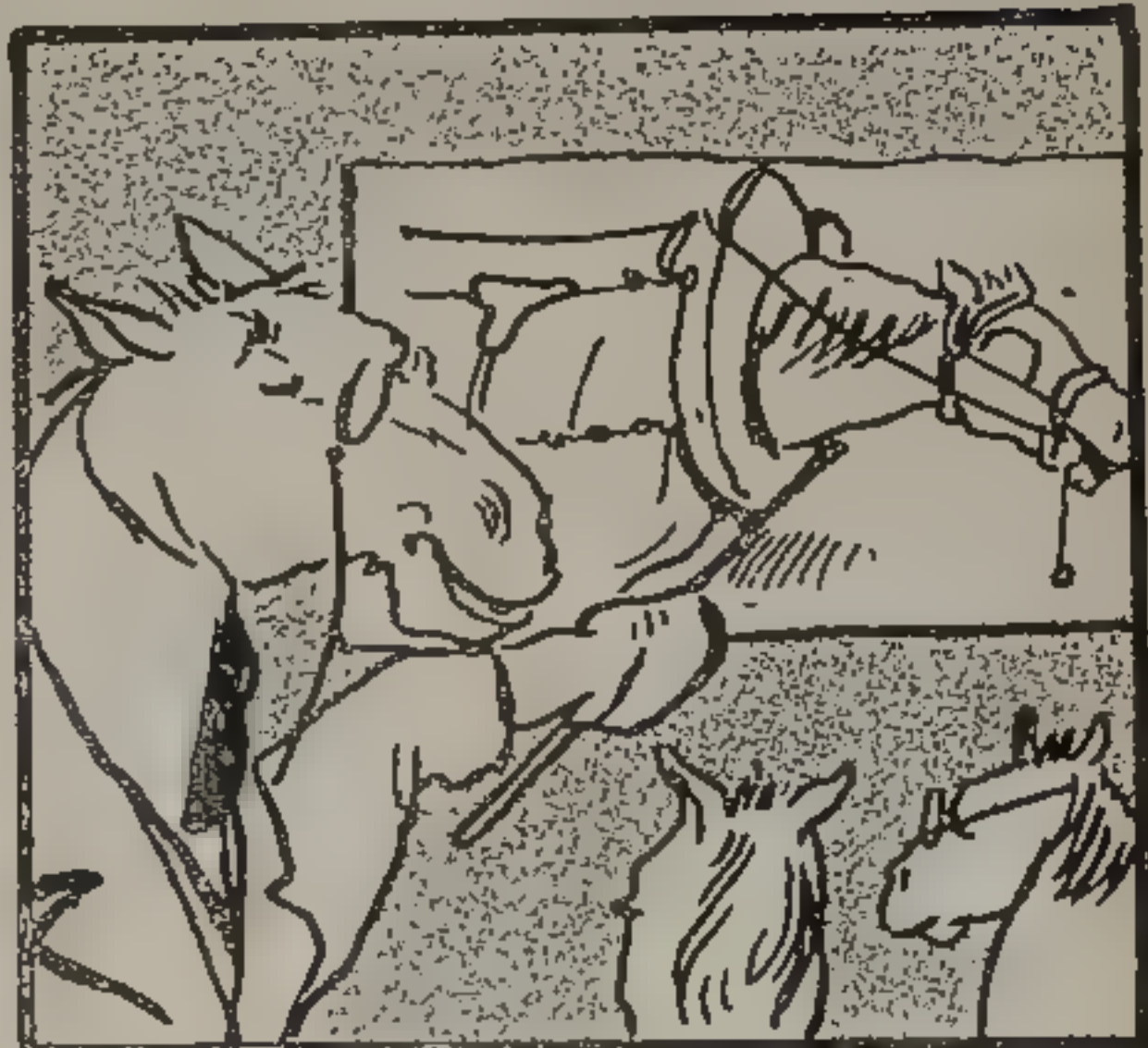


LA MÁS APRECIADA POR LA ALTA  
SOCIEDAD PORTEÑA





*El profesor hombre.*—La “canga”, especie de collera, es un instrumento de suplicio que se usa en la China...



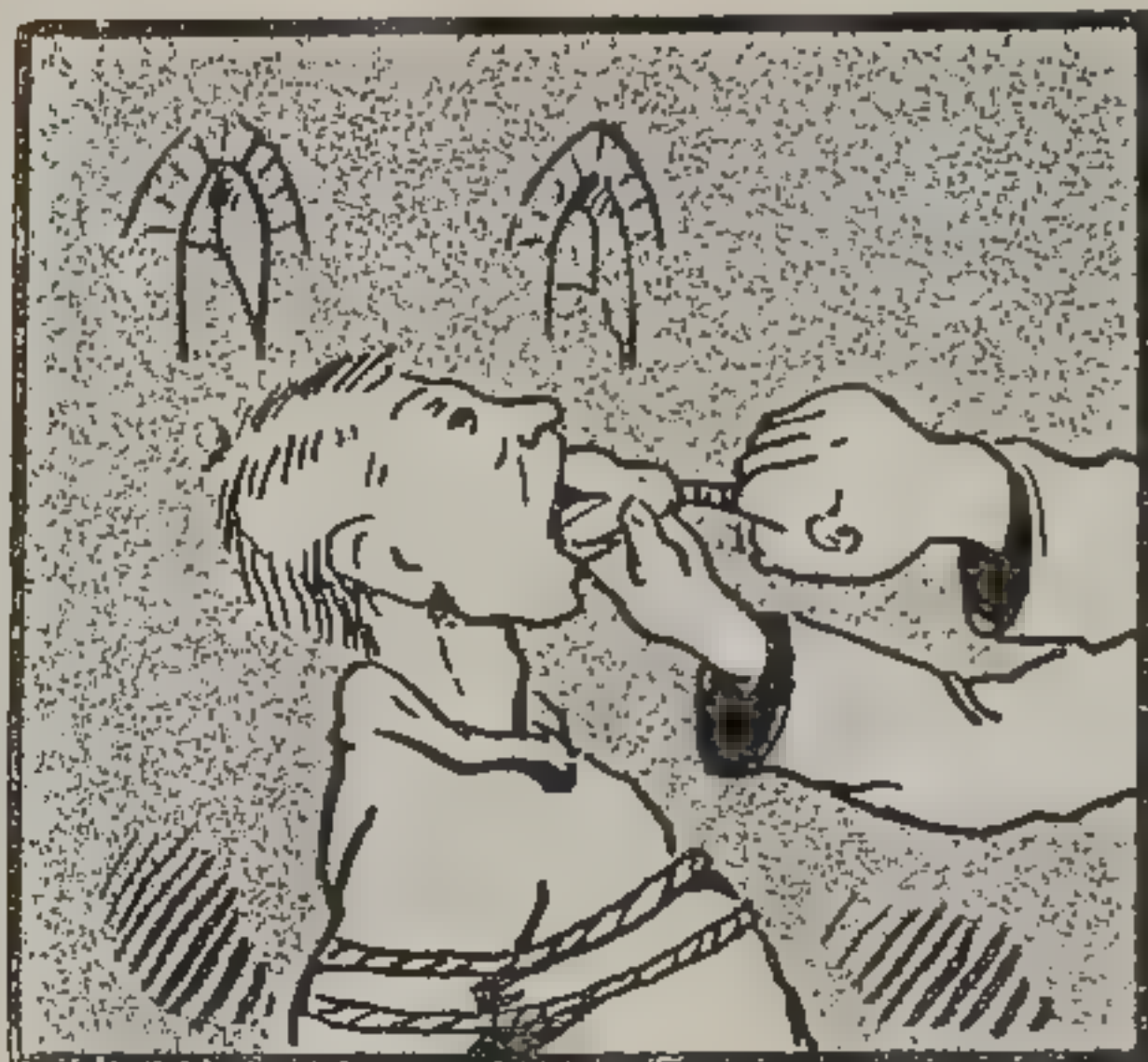
*El profesor caballo.*—La “collera”, especie de canga, es un instrumento de suplicio para nuestros hermanos.



El “knut”, cierto látigo, instrumento de tortura, empleado contra la gente...



El “látigo”, cierto “knut” que sirve para torturar á los caballos...



La “pera de congoja”, especie de bocado que se usaba en la Edad Media...



El “bocado”, especie de pera de congoja con que atormentan á los caballos los hombres.



# Asombroso Descubrimiento

La radio-odo-electro-actividad nerviosa  
—y el dinamismo humano.—

## Curaciones maravillosas

### CONSULTAS GRATIS PARA ENFERMOS

En la América del Sud ha aparecido un hombre que es causa de la más conceptuosa admiración á causa de un descubrimiento que ha realizado después de 25 años de penosísimas prácticas.

Las asombrosas curaciones que ha llevado á cabo las ha realizado de la manera más maravillosa que concebir se pueda, sin haber empleado una gota de medicina, no usa ciencia cristiana, ni hipnotismo, ni osteopatía, usa solamente un tratamiento combinado con una sutil fuerza física natural y ciertos remedios magneto-vitales que contienen las esencias verdaderas de vida y salud.

El profesor Berecochea entiende perfectamente la naturaleza de las enfermedades y emplea precisamente las sutiles fuerzas que al enfermo le son escasas y que es la principal causa del mal.

Tal vez D'os no le hubiera dado la oportunidad de hacer este descubrimien-

to si no hubiera inquirido la idea de que él debería usarla en bien de la humanidad. Por consiguiente, él comprende que está en la obligación de dar á todos

aquellos que sufren los beneficios de la ciencia que practica.

Todas las personas que sufren, pueden escribirle con toda confianza y él les explicará cómo por medio de un sencillo tratamiento en el hogar, pueden ser radicalmente curados.

Al enfermo no debe preocuparle la gravedad de la enfermedad: lo que el profesor Berecochea quiere es que le escriban para él tener la oportunidad de hacerles un bien.

En el mundo médico han causado tanto asombro las maravillosas curaciones llevadas á efecto por el profesor Berecochea, que muchísimos

doctores de medicina y afamados cirujanos, han estudiado la Magneteopatía y la utilizan para curar las enfermedades.

A continuación exponemos los benefi-

cios que el profesor Berecochea distribuye á manos llenas á la humanidad y la bondad que trasluce en esos actos.

Con el descubrimiento del profesor Berecochea, más de 50.000 enfermos han sido radicalmente sanados: estos enfermos pertenecen á casi todas las naciones del mundo, pues la fama del profesor Berecochea no solamente se limita á este país, sino que se extiende á casi todo el orbe. Muchos de esos enfermos estaban ciegos,



Profesor J. A. Berecochea



Sra. Mercedes A. Quintano de Rocha, Chacabuco (F.C.P.)



Sr. Antonio Buzaniche, San Luis 819, Santa Fe



otros sordos, muchos paralíticos, que apenas podían moverse. Había quienes padecían de Mal de Bright, enfermedades del corazón, tuberculosis pulmonar y muchos que habían sido declarados incurables. Otros padecían de los riñones, dispepsia, debilidad nerviosa, insomnio, neuralgia, constipado, reumatismo y ciática. Algunos eran adictos á la embriaguez, morfomanía y otros malos vicios.

Hace poco tiempo que el señor Marcial H. Montero, de Las Heras (F.C.P.), escribió al profesor Berecochea en esta forma: "Estoy perfectamente bien y estoy grandiosamente agradecido por la curación que me ha hecho. Sumamente asombrado e syot delos hechos curativos que he constatado por mí mismo y por muchas personas conocidas que suelen venir en "P B T".

La señora Teresa B. de Carri, domiciliada en Buenos Aires, calle Solís 2070, escribe: "No sé como agradecerle el bien que usted me ha hecho, con su maravilloso tratamiento, que á los 15 días de haberlo tomado he quedado completamente curada, no hago más que elogiar su verdadero modo de curar y Dios quiera tenga mil años de vida, para que pueda ejercer su caridad que es un don de Dios. Sírvasse ponerme en el número de las tantas que usted tan dignamente ha curado".

La señora Anunciada P. de Spini, domiciliada en La Plata, calle 116 N.º 371, dice: "Mi pensamiento está siempre invocando su nombre estoy bien y no sé como agradecerle el interés que usted se toma por mí. Solo en pensar en tantos tormentos que he sufrido durante 4 años continuos dolores, y en tan pocos días de tratamiento por usted indicado, he obtenido la curación y á distancia, es cosa increíble, si no se palpan los resultados. No encuentro palabras lo suficiente expresivas para comunicarle mi gratitud por tan grande sacrificio que usted ha hecho para darme la salud que la tenía perdida".

El señor Bartolomé Pali, de la ciudad de Santa Fe, domiciliado en la calle Ri-

vadavia esquina Gálvez, expone lo siguiente: "Desde poco tiempo que comencé su tratamiento, sentí una gran mejoría y siempre más hasta que ahora, señor profesor, me siento sano del todo. Antes no podía comer, ni dormir, ni trabajar, por mis dolores y por las almorranas, gracias á Dios y á usted, señor profesor, por su tratamiento Magneopático, hoy me encuentro sano. Qédole sumamente agradecido y si alguna vez necesito, médico, recurriré á usted".

El señor Eugenio Pichery, de Blaquier (F.C.P.), dice: "Había perdido toda esperanza de volver á ver mi salud, resulta que no solamente he tenido alivio, sino que han desaparecido todas mis enfermedades y la jaqueca, que hacían 18 años que las sufría".



Profesor J. A. Berecochea

La Magneteopatía no solamente cura una, sino todas las enfermedades de que padece el enfermo. La persona enferma no debe hacer caso si le dicen que no puede ser curado, sino que debe escribir al profesor Berecochea, describiéndole los principales síntomas de su dolencia y el tiempo que hace que está sufriendo, que él tan pronto como reciba su carta, le dirá el tratamiento que usted debe seguir, el que con toda seguridad ha de devolverle la salud. Esto no le costará á

usted absolutamente nada.

El profesor Berecochea también le enviará su libro titulado "Potencia Mental Misteriosa", "Le Cabaret du Neant" y "Magneteopatía". Este libro explica perfectamente como el profesor Berecochea cura toda clase de enfermedades; completamente describe la naturaleza de su descubrimiento y explica cómo usted puede llegar á poseer ese poder magnético para curar á los enfermos.

El profesor Berecochea no pide un solo centavo por sus servicios en conexión con esto; usted todo lo recibirá absolutamente gratis. El ha hecho un descubrimiento y desea darlo á conocer á todos los enfermos para que puedan recuperar

las perdidas fuerzas y salud.

Todas las cartas deben estar escritas con claridad y deben llevar en el sobre la palabra "Especial".

Todas las cartas deben dirigirse al profesor

J. A. Berecochea,

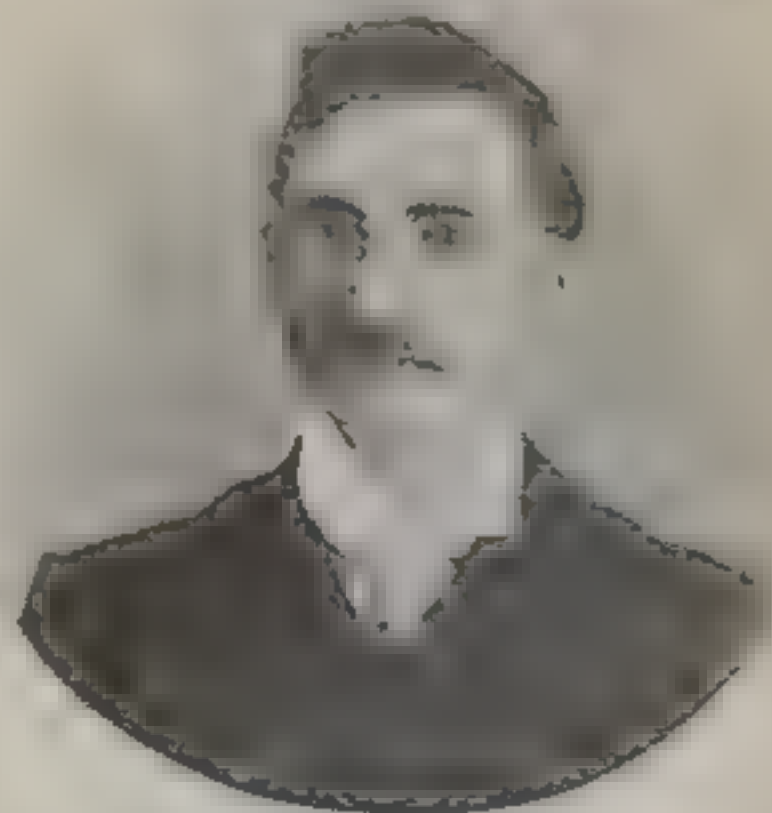
Sección 76

Buenos Aires

Rep. Argentina  
Sud América.



Sr. Pedro A. Martínez, Coronel  
Suárez



Sr. Pedro P. Larronde, Ayacucho (F.C.P.)

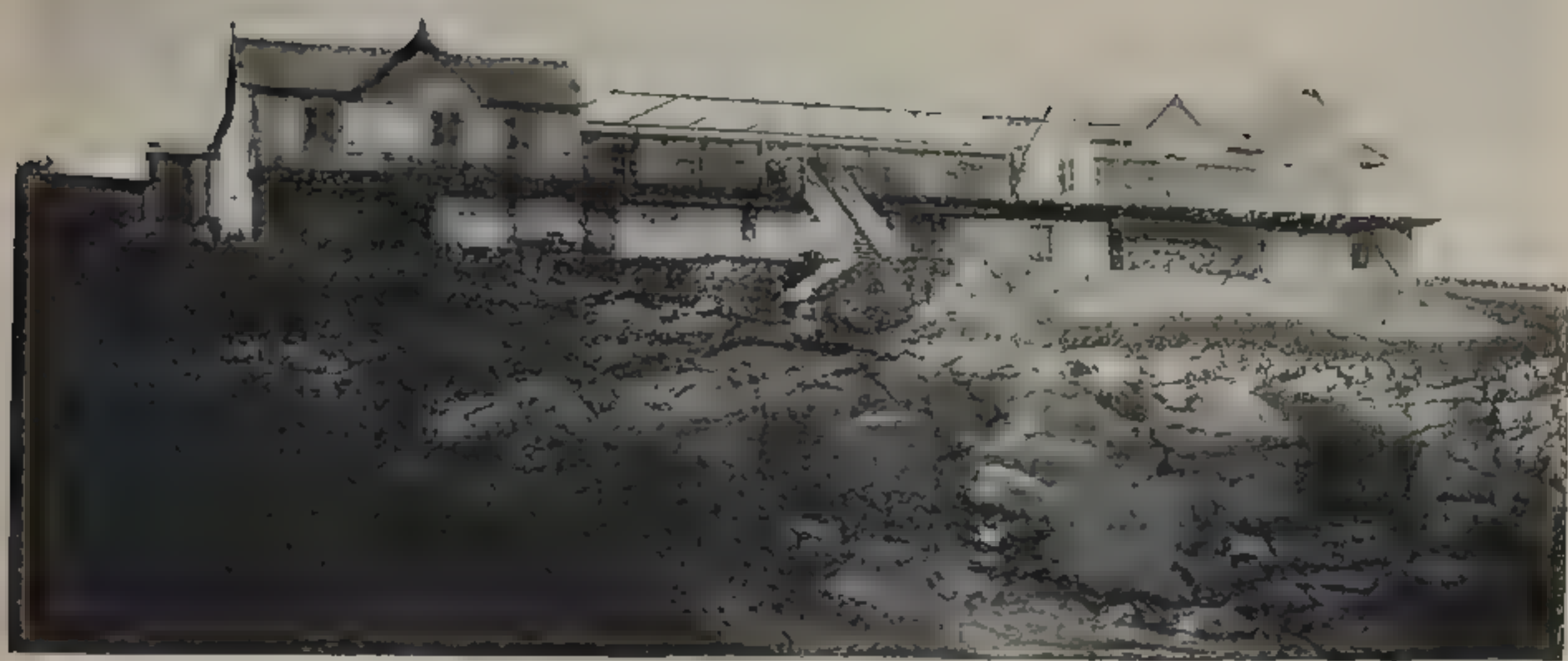


# Hotel PLAYA CHICA

---

MAR DEL PLATA

de P. SALLES Y AMESTOY



Grandes comodidades para familias.

Almuerzos y lunches.

Banquetes campestres.

Surtidos de vinos y licores

- de las mejores marcas.

Atendido directamente por los mismos propietarios. Servicio esmerado.

El establecimiento es alumbrado á luz eléctrica, teniendo el hotel una usina particular.

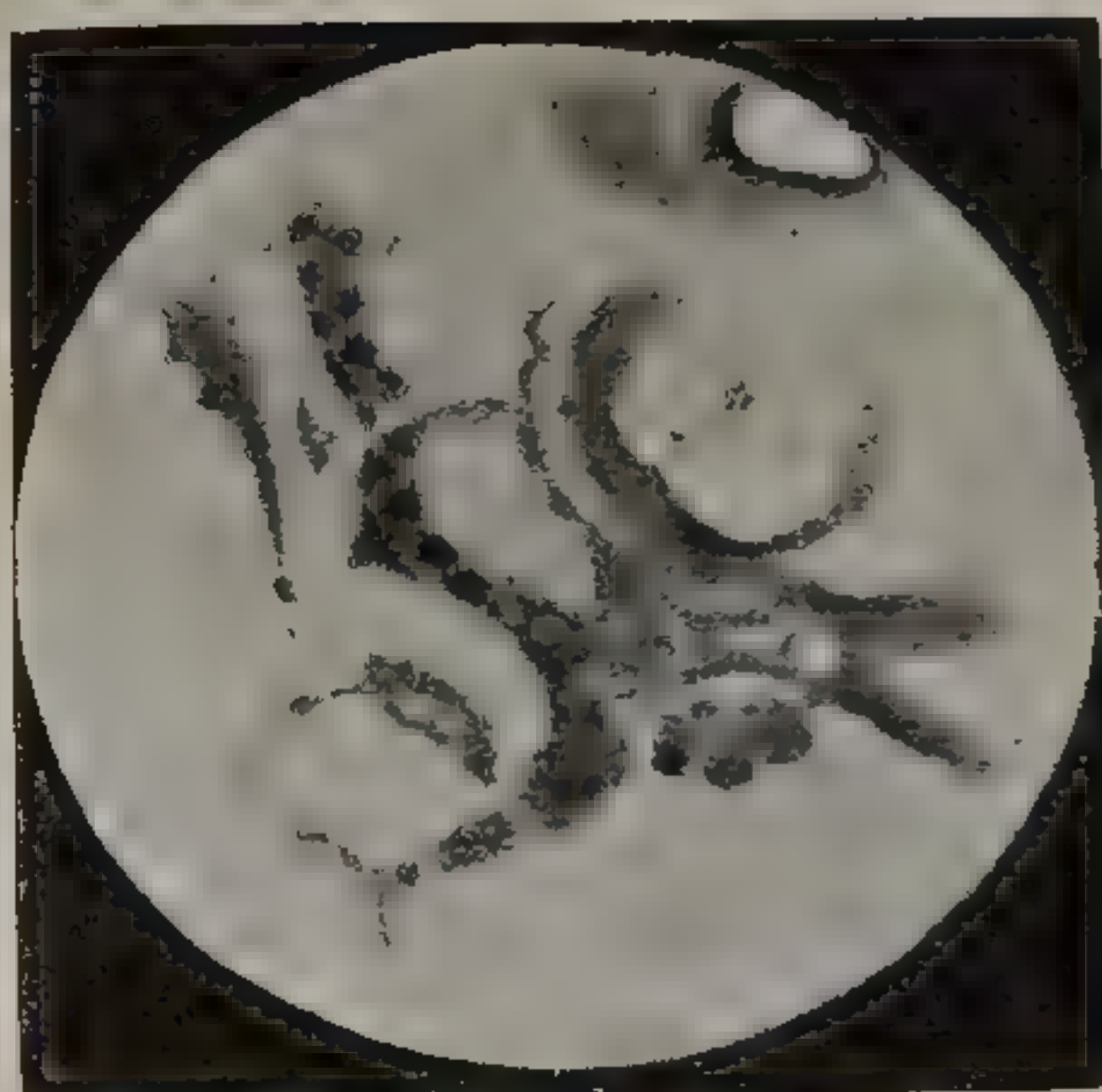
---

Sobre las célebres rocas de Playa Chica

MAR DEL PLATA

TEMPORADA DE VERANO 1910





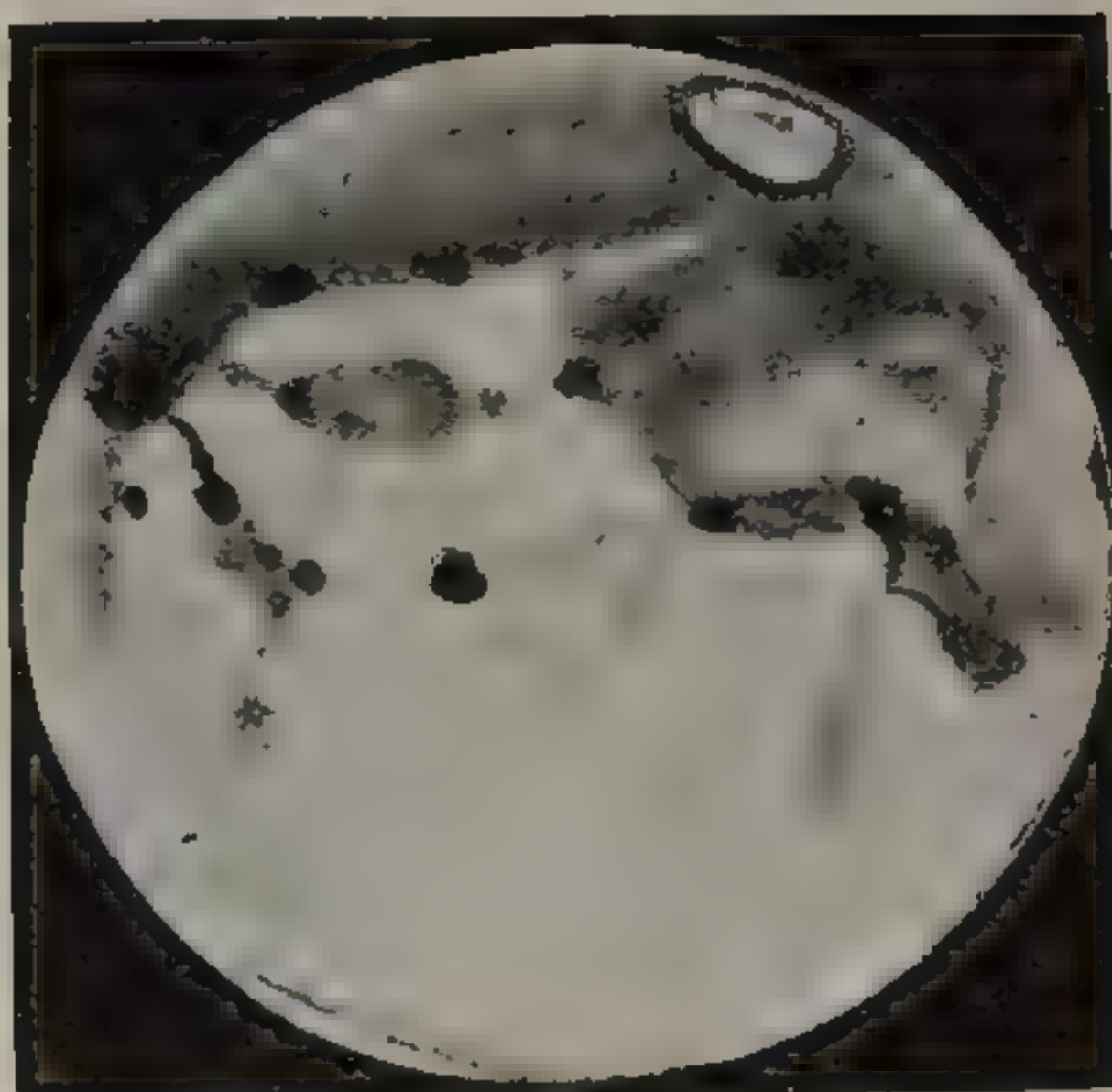
20 de septiembre de 1909, á las 10 y 10 minutos de la noche

Este año, el planeta Marte ha sido particularmente interesante: en septiembre y octubre se aproximó á la Tierra más que en los años precedentes, y los astrónomos han dirigido hacia ese astro sus anteojos grandes y pequeños. Damos á continuación notables fotografías del planeta, hechas en el observatorio de Mendon por Mr. Antoniadi, astrónomo ventajosamente conocido por sus observaciones y dibujos de las superficies planetarias.

El 20 de septiembre el sistema marciano apareció con gran nitidez, viéndose á la izquierda y en alto el satélite más próximo, Fobos, mientras Deimos, el más lejano, aparecía á la derecha. Las duraciones de su revolución son, respectivamente, 7 horas y 28 horas.

El casquete polar es triangular, más blanco inferiormente y á la izquierda que en el resto. El mar Cimerio, muy puntagudo hacia el oeste, tiene dos golfos al norte. Hay una mancha sombría, irregular, hacia Hesperia. El mar Tirreno, muy oscuro, presenta una estructura que recuerda la piel de un leopardo. Pero el fenómeno más curioso es la inmensa extensión del Lago Moeris, que cubre 18 grados ecuatoriales (1.080 kilómetros), y muestra una península y una isla constantemente visibles.

La tonalidad de las manchas presenta



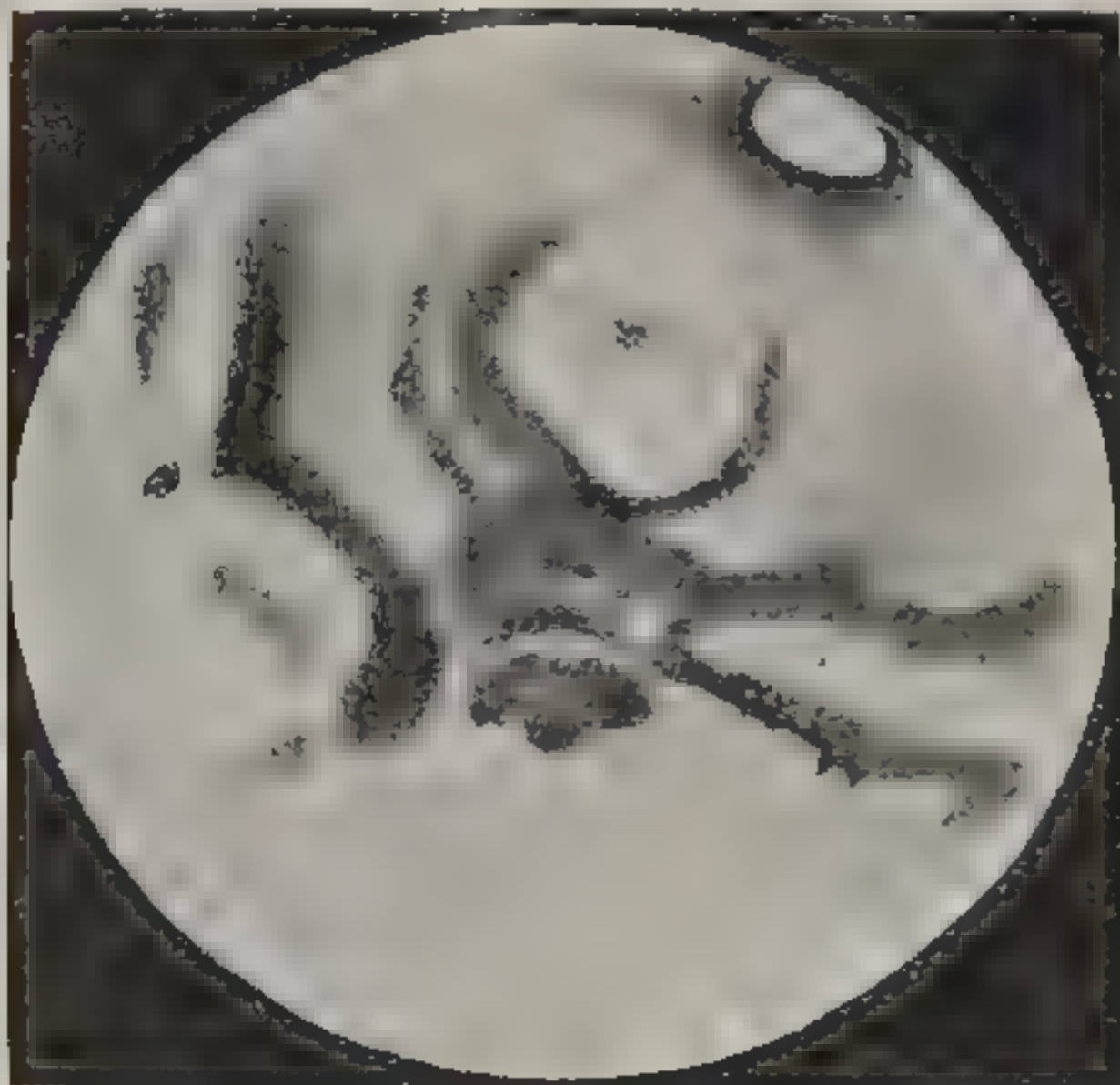
El 6 de octubre, á las 9 de la noche

una particularidad muy notable; todas las regiones australes, á partir de los mares y del macizo de Libia, son, en general, más grises que las regiones continentales del planeta.

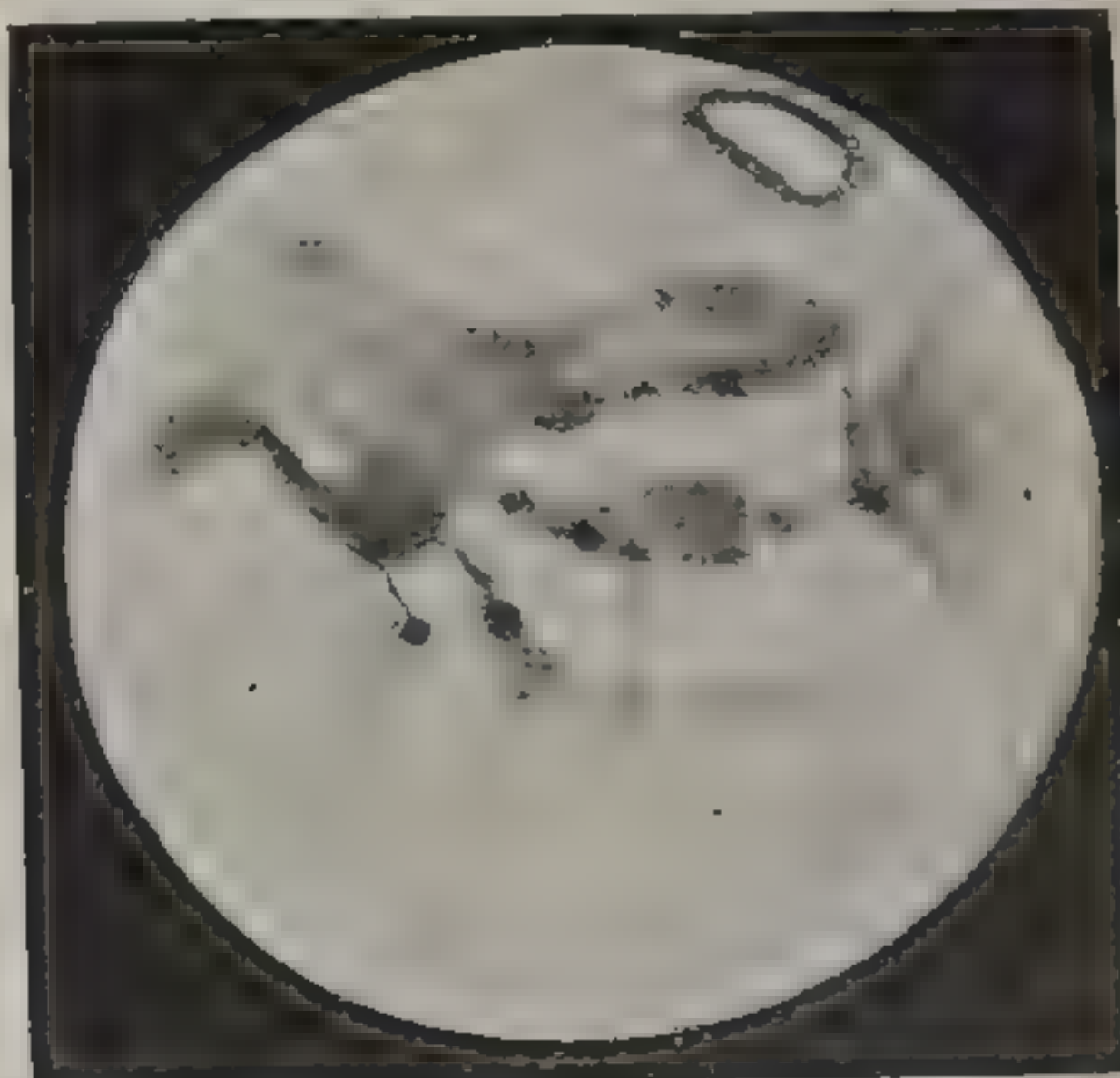
Como canales, se distinguen claramente Tritón, muy fino y compuesto principalmente de tres lagos alineados, y Nepenthes, encorvado. Trotilah, Astapo y Alfeo, son como sombras muy pálidas y nebulosas. Todos estos canales son continuamente visibles; pero el de Anubis aparece como una recta débil, no pudiendo ser dibujada con precisión.

El 6 de octubre, la perspectiva de Marte cambió; aparecieron detalles numerosos: Taumasia ofreció un contorno enteramente nuevo, con una prominencia al sudoeste, de la que parte una lengua de tierra hacia la misma dirección. El 11 de octubre el casquete polar estaba muy brillante, pero el resto de la superficie planetaria aparecía borroso. Los detalles se observan mucho mejor en la placa fotográfica que mirando al planeta directamente.

Poco á poco se va adelantando en el conocimiento de este planeta, en el que se resume para nosotros todo el interés del sistema planetario, y que tanto dice á la imaginación, por las singulares analogías que presenta con nuestro mundo y por la probabilidad de que esté habitado por seres inteligentes.



20 de septiembre de 1909, á las 11 y 40 minutos de la noche



El 11 de octubre, á las 9 de la noche





# Aguardiente Anisado MAPA



## MEDALLA DE ORO

EN LA EXPOSICIÓN DE ARTES, INDUSTRIAS, ALIMENTACIÓN  
É HIGIENE, DE PARÍS 1909.

**El mejor de los anisados es el  
Aguardiente MAPA.**

Únicos importadores en la Rep. Argentina:

**IRÚRZUN Y CASTRO**

MÉJICO 547

BUENOS AIRES

## BÁLSAMO CIARAMPONI

PODEROSO DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA



Este descubrimiento verdaderamente milagroso, llama hoy día la atención de todos los que lo prueban, por la eficacia sorprendente que ejerce en las dolencias en que viene aplicado.

El reumatismo, ciática, almorranas, llagas, heridas, granos y cualquier enfermedad de la piel, se curan con el prodigioso BALSAMO CIARAMPONI. Tome usted un tarrito de este BALSAMO y quedará convencido de su eficacia.

Se aconseja á todos los padres de familia, tener siempre en su hogar un tarrito de este maravilloso medicamento.

Este BALSAMO que prepara con sustancias puramente vegetales el Rdo. P. DOMINGO CIARAMPONI, es analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y se halla en venta únicamente en la casa del mismo padre, calle Reconquista 595 (primer piso).

PRECIO: \$ 2.00 m/n. EL FRASCO



PRODUCTOS HIGIENICOS

## CREMA ALIERS

Embellecte y hermosea el cutis

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Concesionario: **LUIS TEXIDOR**, Victoria 1632

U. Telef. 2222, Libertad.

LA MARCA DEL DIA

# CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cia - Sucesores de Rothes & Kern - REIMS





Vista exterior del teatro

Ya no basta á las "gentes chics" de Nueva York ostentar su lujo en los palcos del "Metropolitan" ó del "Manhattan". Esto ha llegado á parecerles un tanto plebeyo, y un grupo de millonarios se ha puesto de acuerdo para construir, con arreglo á los recursos del progreso más refinado y del más lujoso confort, un salón de espectáculos, único en el mundo, en el que representaciones únicas tam-

bién, sin duda, sobrepujarían con creces, como presentación, ejecución é interpretación, todo lo que haya podido verse y oírse de mejor y más selecto hasta nuestros días.

Ahora bien: la inauguración se ha efectuado recientemente, y según los diversos datos sobre ella reunidos, no ha respondido, ni mucho menos, al reclamo formidable con que había sido anunciada.



## EL VELLO

desaparece con el uso del

# DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio: \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS  
DROGUERÍAS Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires — Acoyte 90.



## La bañadera



A Flema le gustaban los baños templados. Se complacía en pasar largos ratos en la bañadera, fumando y soñando despierto.



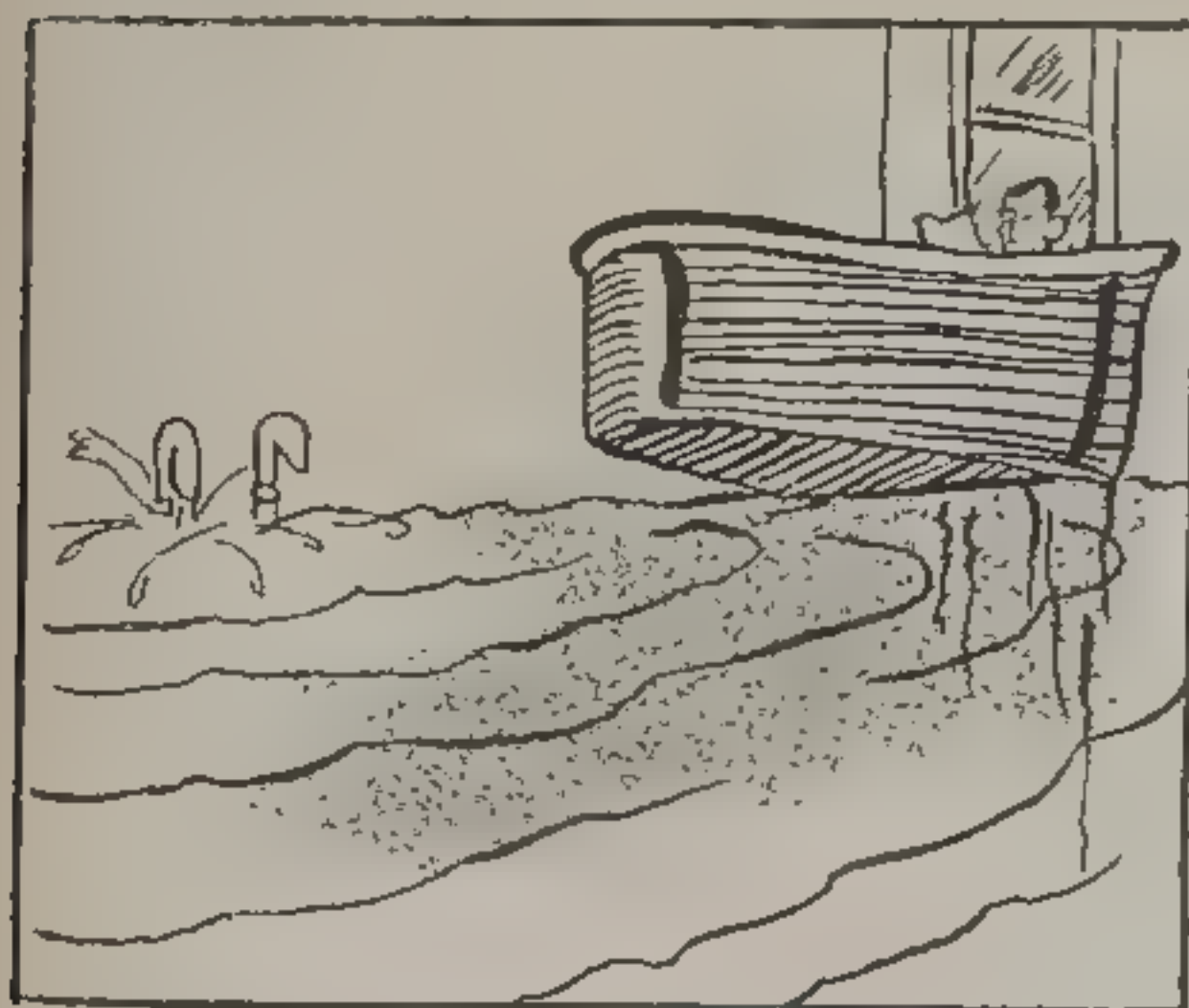
Un día había empezado a leer en el baño unas narraciones de viajes por islas pobladas de antropófagos. Le encantaban aquellas aventuras.



Para que el baño no se enfriara, había dejado entreabierta la canilla del agua caliente. En un pasaje muy conmovedor del libro, Flema hizo un movimiento tan brusco, que apoyó fuertemente la mano contra la pared, lo que tuvo por efecto sacar la bañadera de su sitio...



...de modo que el agua comenzó a correr por el cuarto de baño. Absorto en la lectura, Flema no advirtió que el líquido subía cada vez más, llegando a levantar la bañadera. Por casualidad las aguas corrientes no se habían cortado aquel día.

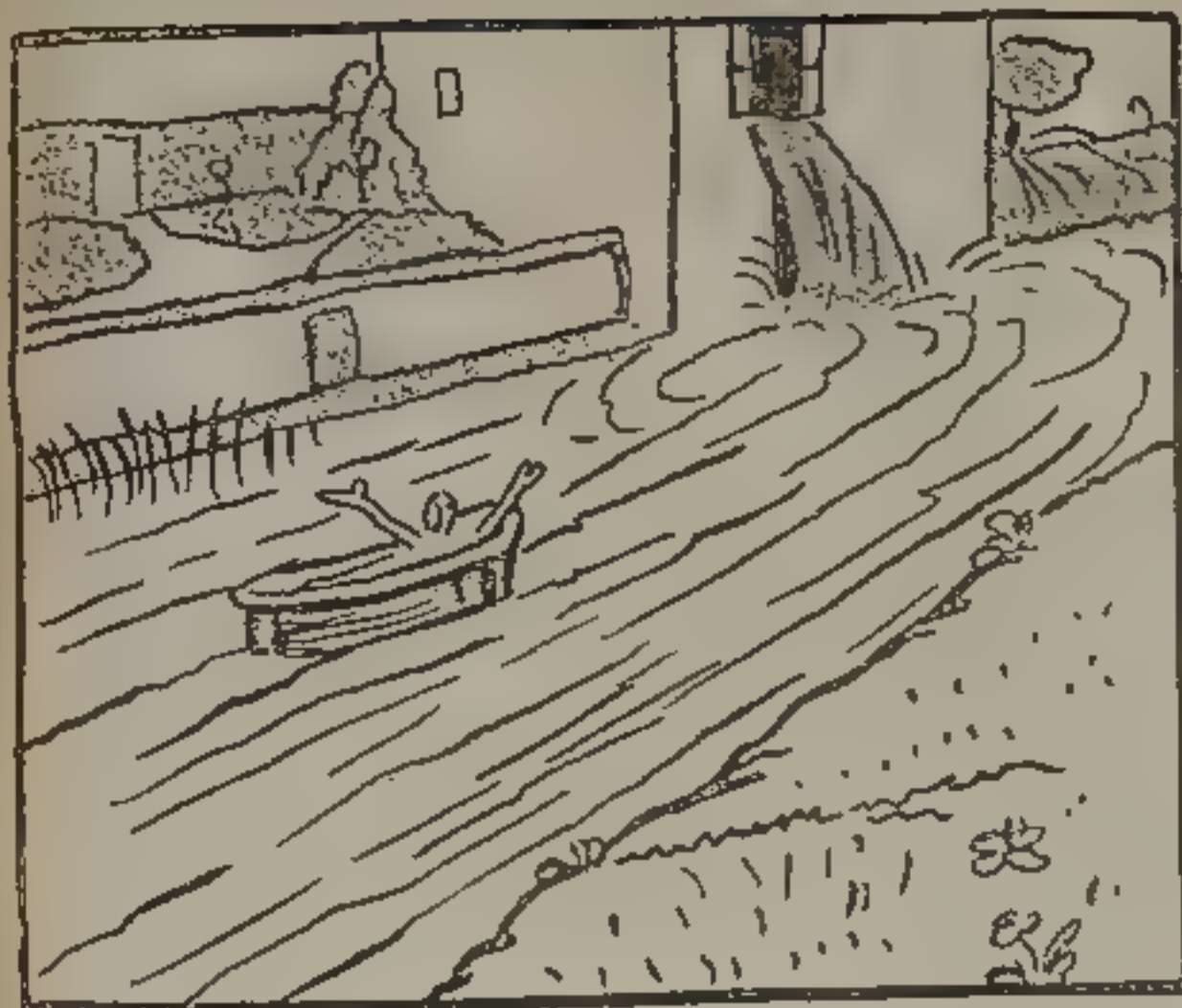


Pronto fué tan grande el empuje del agua, que la ventana cedió, y la corriente se precipitó afuera en catarata. Flema, leyendo siempre, salió de la pieza en ese esquife de nuevo género...



...y dándose entonces cuenta de lo que pasaba, lanzó un grito. Era tarde. La bañadera siguió viaje hacia el río, que no estaba muy lejos.

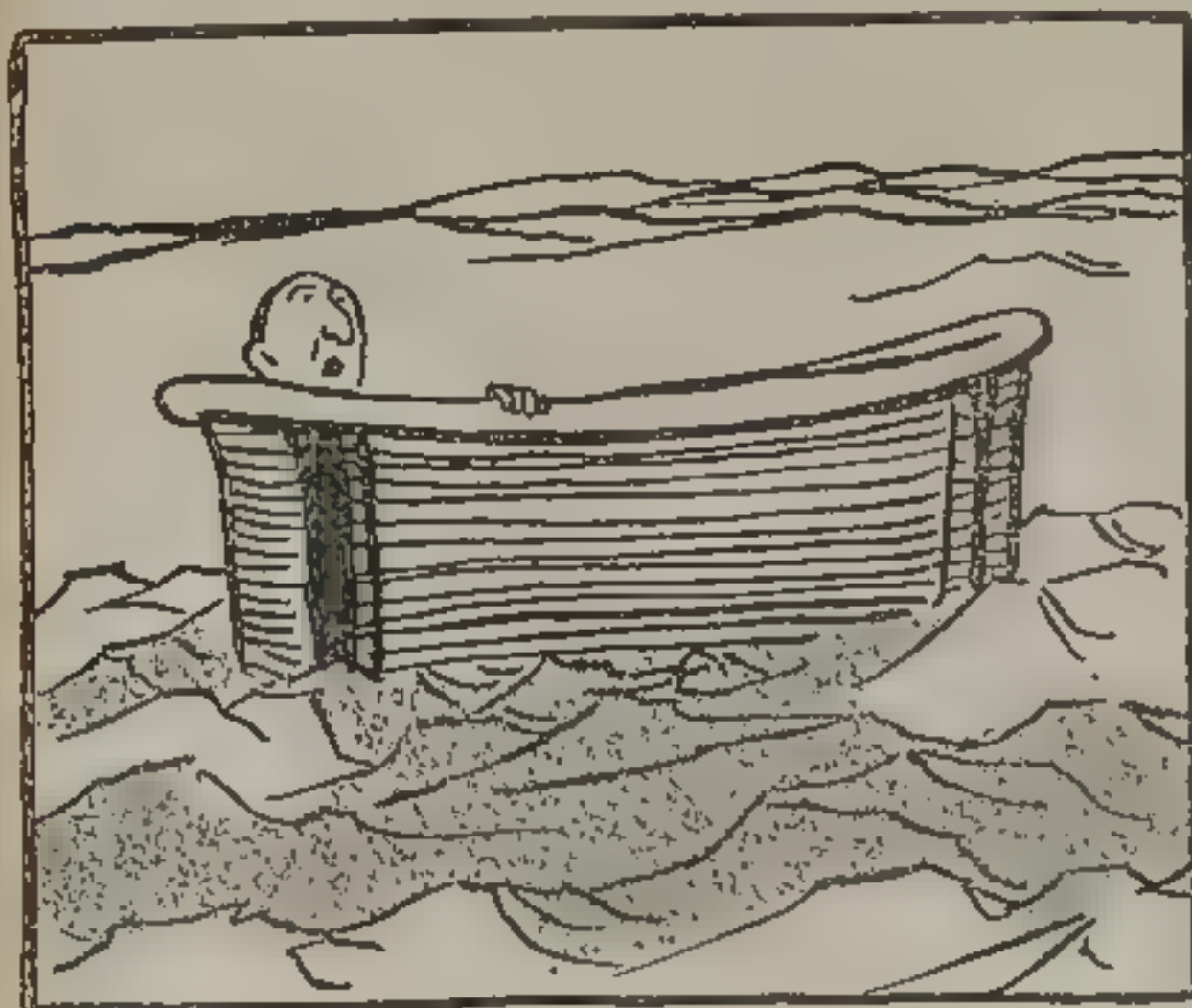




Nadie respondía á los llamamientos desesperados del infeliz (si infeliz puede llamarse á un zopenco como Flema).



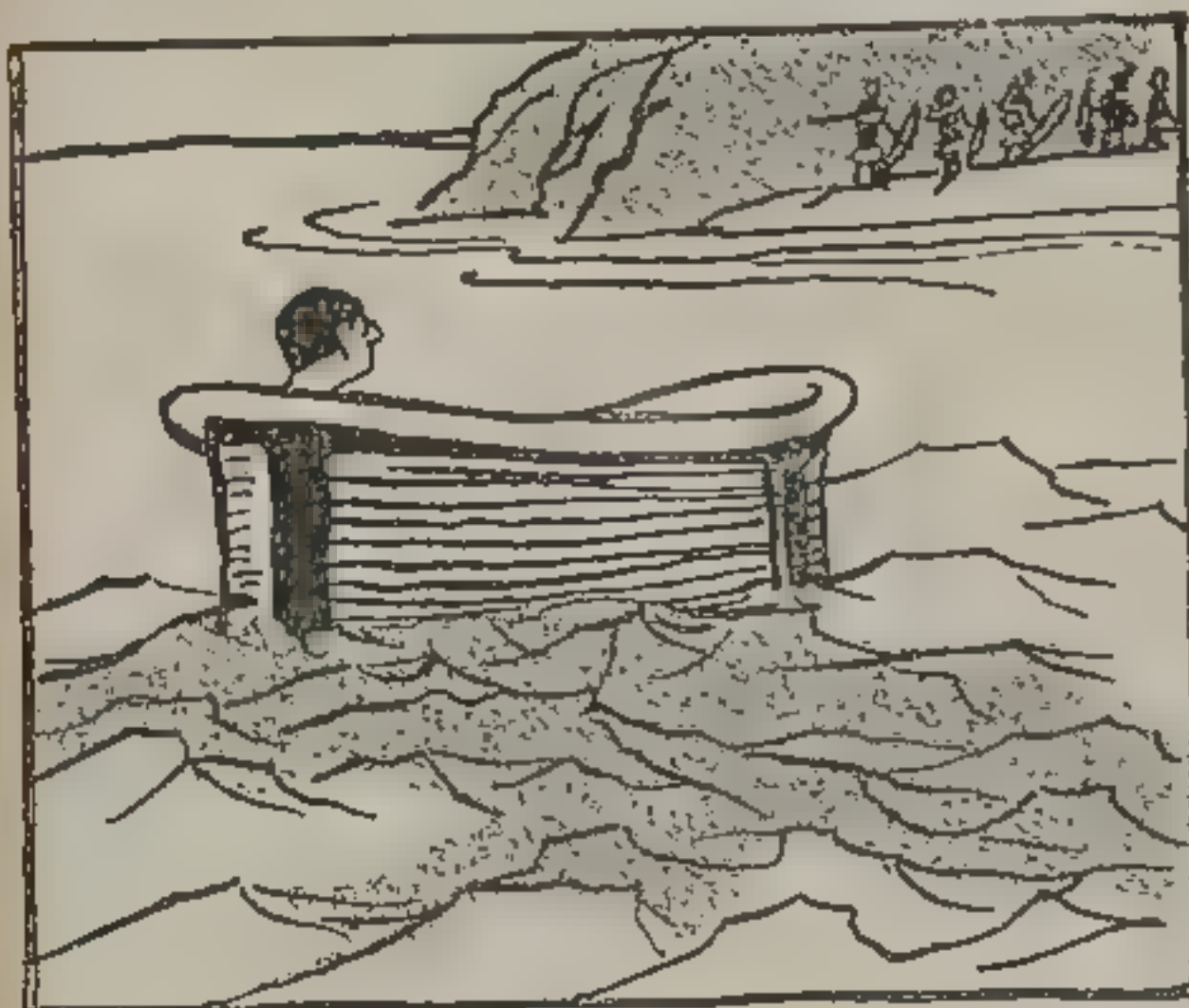
La bañadera llegó al río, y sin tocar pito ninguno, partió del puerto viento en popa.



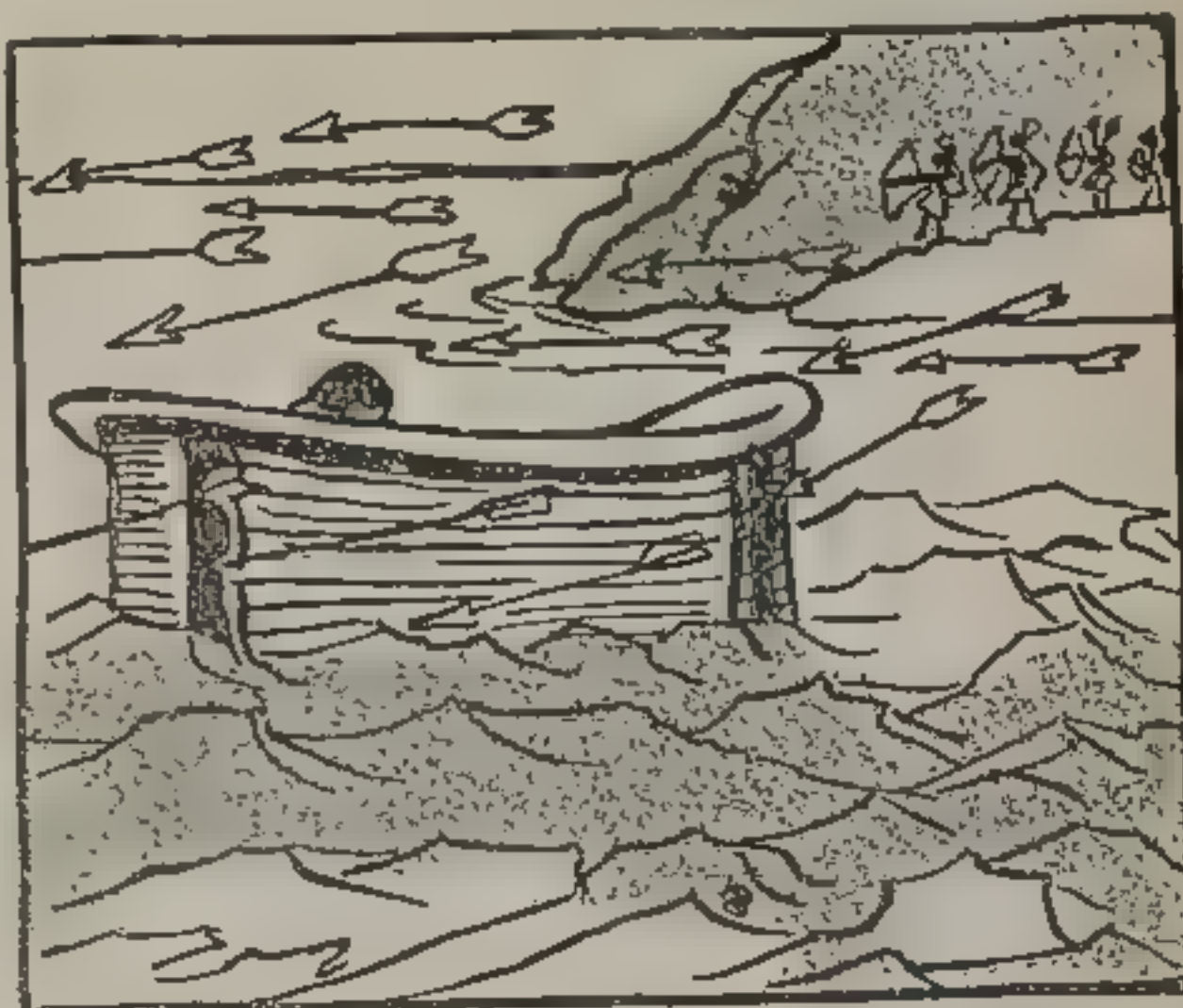
Traqueteado por las olas, Flema vió poco á poco desaparecer la costa argentina y se encontró en alta mar.



Navegó más que Gavotto, tanto que llegó á divisar con alegría un punto obscuro que le pareció una isla.



Era una isla, en efecto, por más que á distancia parecía un budín. ¡Y estaba habitada! “¡Cielos!”, exclamó Flema, “¡cielos!” (que es lo que se dice cuando no hay nada que decir).



En el instante en que se entregaba por completo á la alegría, una nube de flechas pasó sobre su cabeza. No le hicieron nada, digo mal, le hicieron pensar.

(Continuará).

ANTES DE COMER  
TOMESE EL DELICIOSO

**APERITAL**

A. DELOR & C<sup>IE</sup>  
BORDEAUX



Perfume de Moda

# PIDAN

EN TODOS LOS NEGOCIOS  
O O O DEL RAMO O O O




## Ilusión en el faro

(Esencias de flores sin alcohol)  
en los siguientes aromas

**MUGUET - LILA  
ROSA - VIOLETA**

Únicos Depositarios:  
**Albert Rohde y Cía.**  
571, BERNARDO de IRIGOYEN - Buenos Aires



# EL GRAN "DULCEPHONE"

La última perfección en máquinas parlantes  
UNICO APARATO DE FABRICACION INGLESA  
EN LA REPUBLICA

## Púas "DULCEPHONE"

del mejor acero inglés

EN VENTA EN LOS MEJORES NEGOCIOS DEL RAMO

Únicos introductores **JACUBOFF Hnos.**  
1264, BUEN ORDEN, 1274. BUENOS AIRES.  
Cooperativa Telefónica, 252 (Sud)

# Los Milagros de la Medicina Moderna

A HOMBRES DE TODAS EDADES

NEURASTENIA, DEBILIDADES, NERVIOSAS O FALTA DE VIGOR Y TODAS LAS ENFERMEDADES AFINES, COMPLETAMENTE CURADAS. Nuevo, Inofensivo, Agradable e Infalible Tratamiento

## APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

GRATIS. Escriba pidiendo nuestro libro el que le mandaremos gratis en un sobre liso para que nadie sepa lo que recibe y el que lo lee, se convencerá de que el único remedio eficaz para la cura radical de esas enfermedades y todos los males que el hombre se proporciona por los excesos cometidos y restablecimiento completo de un hombre de cualquier edad sano, fuerte y vigoroso. Nuestro remedio que es uno de los milagros de la medicina moderna.

Dirigirse INSTITUTO SAXE, AVENIDA DE MAYO, 1168 - Buenos Aires



# ARTES E INDUSTRIAS

## La fabricación de fósforos

Lo que tiene de práctico hoy día el pequeño fósforo, tenían de incómodos y pesados los aparatos que se usaban antiguamente. En el siglo XIV estos aparatos consistían en una caja de madera con tapa, de unos 20 centímetros de alto e igual anchura, provista de dos divisiones, en una de las cuales se colocaba un trozo de acero y una piedra, mientras la otra se rellenaba con virutas finas de madera, bastando tan sólo una chispa para inflamarlas y producir una llama clara. La forma de estos aparatos variaba hasta llegar á ser piezas artísticas de mucho valor. A mediados del siglo XVIII aparecieron en el comercio aparatos de lujo que semejaban mucho al mecanismo de fuego de las escopetas. El recipiente contenía la substancia inflamable y un hilo con azufre; al dejar caer el gatillo se producía la inflamación. A principios del siglo XIX aparecieron otros aparatos más elegantes, de cuero ó lona, adornados con espléndidos bordados.

En la parte inferior se encontraba el trozo de acero y en la superior la substancia inflamable y la piedra.

Al mismo tiempo que los aparatos de acero y piedra, se conocieron otros aparatos. Ya desde el siglo XIII se usaba una lente, la que no se popularizó hasta fines del siglo XVIII, debido á que su

producción se había abaratado tanto, que la ponía al alcance de todos los bolsillos.

El perfeccionamiento de los fósforos se introdujo apenas en el año 1806, con el notable descubrimiento del químico Berthollet. El invento consistía en la

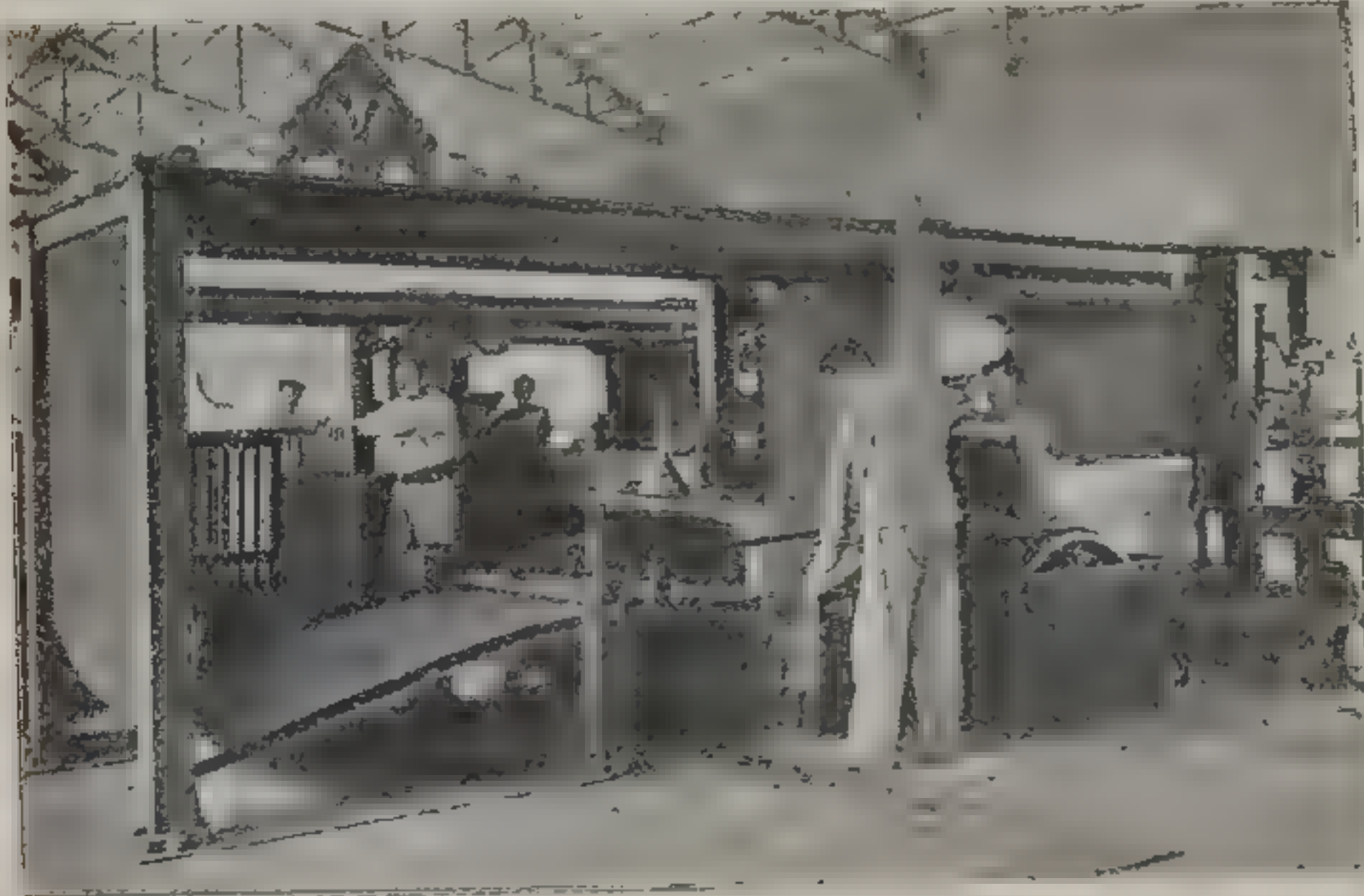


Máquina para la fabricación de fósforos

propiedad del clorato de potasio de descomponerse al contacto con el ácido sulfúrico concentrado, produciendo la ignición de todo cuerpo combustible que se halle en contacto con él. La aplicación del descubrimiento de Berthollet se obtuvo colocando en la extremidad de un palito de madera de 6 á 7 centímetros

de largo una bolita de clorato de potasio y azufre. Para producir la inflamación se introducía la cabeza de este fósforo en una solución de ácido sulfúrico concentrado, y al extraerlo se inflamaba, produciendo una pequeña explosión. Naturalmente que este procedimiento era algo peligroso, pero se conservó en el comercio hasta la aparición del fósforo de azufre.

Los primeros fósforos de azufre fueron vendidos en Viena el año 1833. Su producción y transporte eran tan peligrosos que obligó á varios países á prohibirlos. Desde 1835



Vista lateral de la máquina para la fabricación de fósforos

(Sigue en la pág. 129).



# Depurativo NIELATÓN

GARANTIDO SIN MERCURIO - APROBADO POR EL H. D.º N. DE HIGIENE

El gran descubrimiento de la ciencia moderna.

NUEVO y EFICAZ tratamiento para combatir y curar radicalmente el ENVENENAMIENTO y descomposición de la sangre; úlceras internas y externas, placas en la lengua, garganta, labios y mejillas; manchas en las cara y en el cuerpo, llagas en las manos y en los pies, dolores en los huesos y coyunturas, caída del cabello y cejas, hinchazones, reumatismos, gota y colores enfermizos del semblante.

REJUVENECE LOS TEJIDOS, esteriliza su acción sobre la descendencia; substituye células nuevas á las viejas y gastadas, transforma por completo al enfermo, devolviéndole vida y salud en poco tiempo.

## EL DEPURATIVO NIELATÓN

no tiene rival; es el rey de los depurativos para todas las enfermedades é impurezas de la sangre; su fama adquirida en poco tiempo, reposa sobre lo cierto, real y positivo; tal es el creciente y rápido aumento de su consumo y los miles de enfermos desahuciados que le deben la salud y bienestar.

NO IMPORTA que la enfermedad sea vieja é incurable; todos se han sanado con el uso de este maravilloso remedio.

NO PIERDA SU TIEMPO CON OTROS TRATAMIENTOS

**VENTA Y DEPÓSITO: Victoria 1496 (Plaza del Congreso), Buenos Aires**  
Pappalardo y Cía. y en las Droguerías y buenas Farmacias.

PUNTOS DE VENTA EN LA CAMPANA Y PROVINCIAS

En Bahía Blanca: Droguería Inglesa, San Martín y Brandzen. En Córdoba: Moro é Isacco, Farmacia I. Alemana. En Vedia (F. C. P.): J. Echevarría y Hnos. En Lanús: Farmacia del Pueblo.

Precio del frasco: \$ 6.—m/n.







Máquina para colocar la substancia á los dos lados de las cajas de fósforos

comenzó á perfeccionarse, llegándose más tarde á obtener los fósforos que conocemos hoy. Considerando que el fósforo mas generalizado por su seguridad y baratura, es el llamado sueco, ya sea con madera de sauce ó de tilo ó con papel, nos ocuparemos especialmente aquí de su fabricación.

De la madera del árbol se cortan los palitos pequeños que conocemos, y se hacen pasar á una máquina á fin de ser privados de toda irregularidad.

Listos los palitos se los coloca en cajas cuadradas (fig. 1) por medio de una máquina que los conduce separadamente á una prensa. En el momento que el obrero aprieta el pedal, los palitos se transportan, colocándose encima de los demás, en cuyo momento aquél pone arriba de éstos una tablita divisoria. Cada caja contiene un buen número de estas hileras. La caja, una vez llenada con los palitos, se envía al departamento de la substancia inflamable, hallándose ésta en forma de capa sobre una plancha metálica, calentada á una temperatura conveniente para que ella misma se adhiera al palito. Se sumerge en esta masa la punta del palito, teniendo especial cuidado de hacerlo lentamente, á fin de que la presión no provoque la inflamación de dicha masa. Esta substancia se compone de 50 por 100 de clorato de potasio, 5 por 100 de azufre, 10 á 15 por 100 de goma y además un poco de polvo de vidrio, tiza y finalmente óxido de hierro como colorante. La superficie, que es la que produce la ignición, consta de sulfato de antimonio, fósforo colorado y goma. Una vez colocada la masa en la extremidad de los palitos se les conduce en carritos á una cámara

de secado, herméticamente cerrada, para evitar incendios en el caso de que durante la operación del secado se produjese la inflamación de algún fósforo.

Desde aquí se conducen al departamento de embalaje, que es donde se llenan las cajitas que se encuentran en el comercio. El trabajo no está exento de peligro. Si se inflama un fósforo, hay que arrojar al suelo con rapidez la prensa con los fósforos, á fin de limitar el daño á la caja en operación. Viene luego la colocación de dos fajas en las cajas, para rascar los fósforos cuando se los quiere encender. Esto se hace á mano ó por medio de una máquina, como la que

representa el grabado núm. 3. La máquina consta de tres tiras de acero sobre las cuales se depositan las cajitas, que vienen á ponerse en contacto con dos cilindros provistos de cepillos giratorios, en cuya superficie se halla la substancia descripta.

Luego pasan por otra cámara de secado y de allí á la sala de embalaje. El grabado núm. 2 representa una máquina automática en la cual una mujer introduce los palitos, mientras un hombre cuida que no se termine la provisión de la substancia que constituye la cabeza del fósforo: todas las demás operaciones son completamente automáticas, resultando que tres obreros pueden hacer por día, con una de estas máquinas, 50.000 cajitas con 50 fósforos cada una.

Los peligros de explosión que presenta el clorato de potasio han hecho que se lo substituya con el nitrato, pero este ofrece el inconveniente de que arde con más dificultad.



Colocación de los fósforos en las cajas





de Charles Heidsieck (Reims)

PROVEEDOR DE LA REAL CASA  
DE INGLATERRA Y DE OTRAS CORTES EUROPEAS



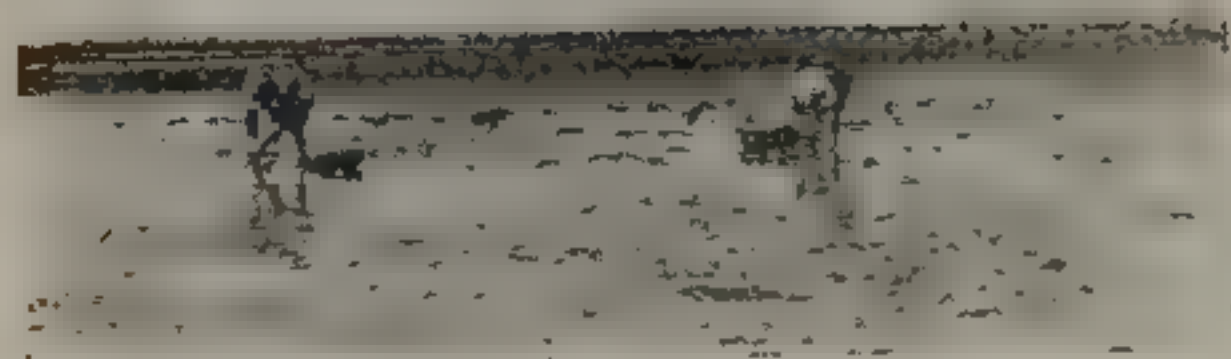
— ✱ LA MARCA DE LA GENTE DE BUEN TONO ✱ —

UNICOS IMPORTADORES

MOSS & Cía.

BUENOS AIRES





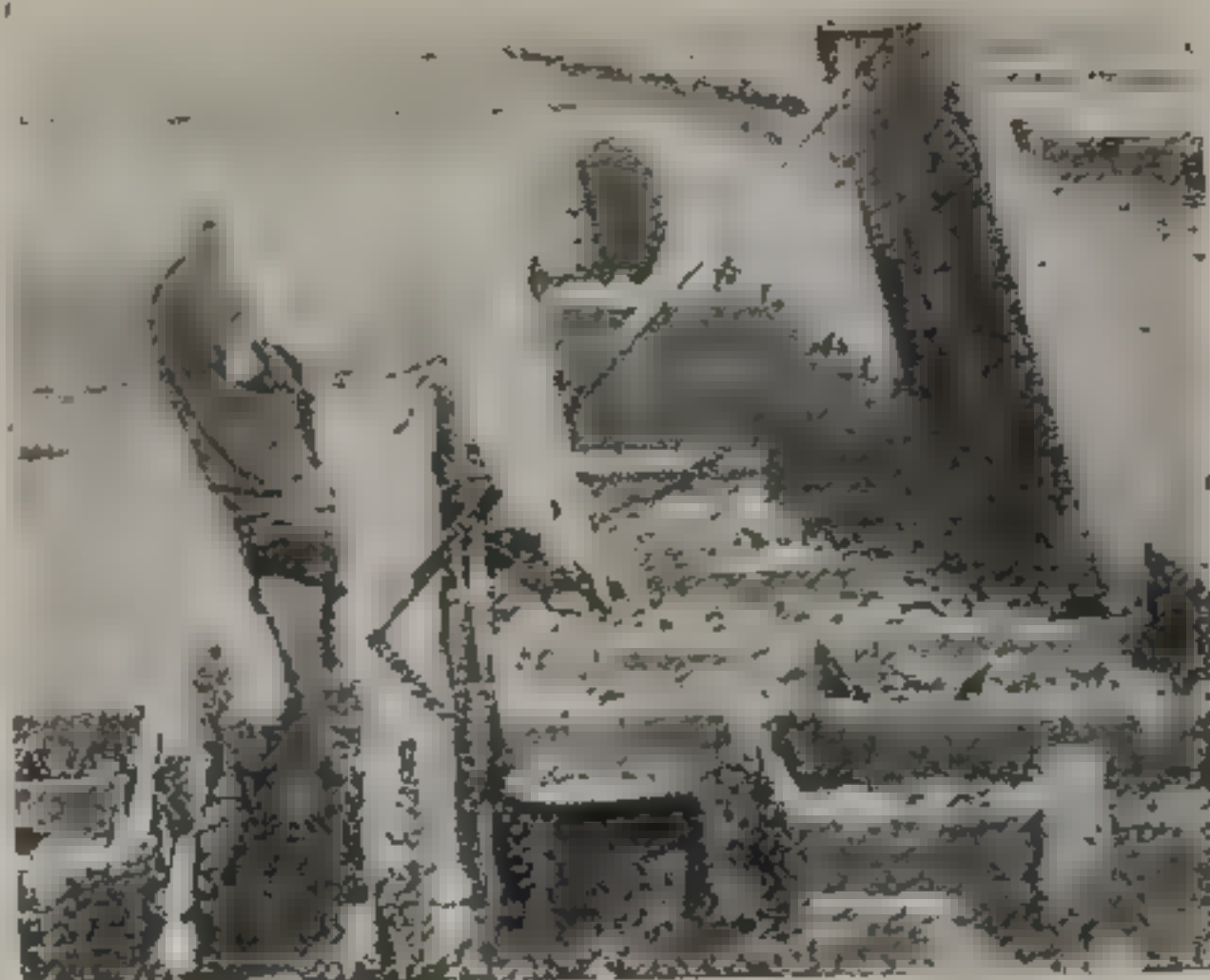
Ostreras trabajando en los lechos de ostras



Limpiando las ostras en un barco

Las ilustraciones que ve el lector aquí dan una idea de la cría de ostras, tal como se practica en gran escala en Francia, principalmente en Arcachon, Marennes y á lo largo de la costa de Normandía. Las ostreras ó mujeres empleadas en los trabajos de los ostrales, llevan calzones análogos á los de los hombres, y unos y otras van descalzos ó usan zapatos planos de madera.

Poco antes de la bajamar, la gente que recoge las ostras parte para los lechos ó "parques" y cuando el agua empieza á retirarse, se da princi-



Cajas de ambulancia para ostras jóvenes aplastadas accidentalmente al trasladarlas.

pio al trabajo en el espacio del ostral, dividido en secciones llamadas lechos. Estos estanques formados por paredes de tierra se comunican entre sí, y todos tienen salida á un canal general que corre al mar.

Los que cuidan el ostral, ponen "colmenas" recolectoras en los lechos durante la temporada de cría, á fin de recoger la progenie salida del desove. Colocan en ellas las cubiertas de cal para facilitar su traslación, y á los pocos días se cubren éstas de ostras pequeñitas que se sacan con unas tijeras especiales.

Aunque se tiene



Vista de un lecho de ostras en la bajamar



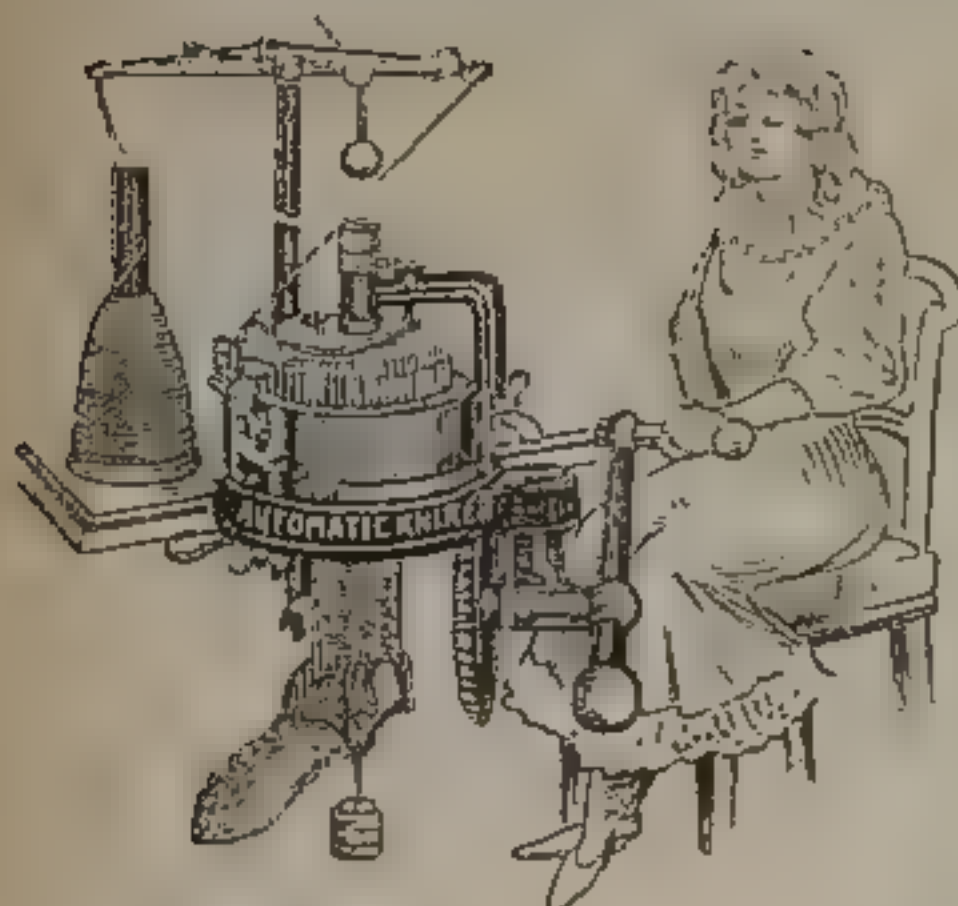
Recogiendo ostras en la bajamar



Las "colmenas" recolectoras en Arcachón

(Sigue en la pág. 133).



**ALTA NOVEDAD**

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.

**SOFÁ-CAMA Y GUARDARROPA**

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por solo \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI y Cía., Santa Fe 2161, Buenos Aires.



**FAJA DUQUESA.**—Privilegiada por el S. G. de la N.—María G. Badés, fajista de los hospitales. Fajas para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Se atienden pedidos de la campaña.—Tacuarí 486.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA.**—HORTA y Cía., Bartolomé Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

**LA CEMENTO ARGENTINA**

Mosaicos, mayólicas, azulejos, baldosas de Marsella, cementos Portland, artículos de cemento armado.

Pidan precios y visiten su salón de venta.

Rincón 647, U. Telef. 1214 (Libertad).

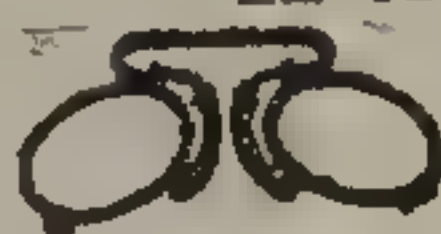


Señoras de buen gusto, para vestir bien, lleven el **CORSE IMPERIO**, último modelo.—Tacuarí 486, María G. Badés.



PIEDRA-IMÁN

**PRODUCTOS ANDINOS.**—Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, Independencia 2515, Buenos Aires.

**LA OPTICA ECONOMICA**

Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.—A. GARBARINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.



**Pfaff**, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la muestra. —Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: A. BORZINO, Santa Fe 2166, Buenos Aires. Ventas á plazos.



Hecho con la máquina "Pfaff"

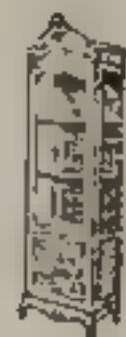
**MUEBLERIA Y TAPICERIA**

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.

**MUEBLES**

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457.—SIGAL y BOMCHIL.

**DENTISTAS**

A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esquina B. Irigoyen.



mucho cuidado para no aplastar las ostras jóvenes, cuyas valvas son todavía frágiles, resulta averiado por lo general un 25 %. Estas ostras heridas son colocadas en cajas llamadas ambulancias, donde permanecen uno ó dos meses, y después se disponen en el terreno cubiertas de pocos centímetros de agua. Sólo al tercer año, adquiere la ostra su completo desarrollo y reúne las condiciones de buen comestible.

Antes de ser expedidas las ostras, se someten á una limpieza y se dejan algún tiempo en los depósitos de agua donde pierden el gusto á barro.

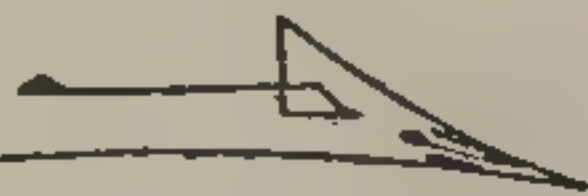
Todos estos cuidados se necesitan para obtener ostras que puedan saborearse. Pero su comercio es remunerador.

La venta de ostras ha alcanzado en nuestra época gran desarrollo, habiendo llegado á consumirse por año sólo en París 135 millones de este marisco.



Colocando las ostras en los depósitos donde mejoran de sabor

# 3 COSAS



## SUPERIORES A SUS

## SIMILARES



### 0,20 Cent.



20 CREMAS CTS

020 DIPLOMATADOS CTS

020 REPUBLICANOS CTS

Cigarros Habanos

Marca "EVIDENCIA"

Único Importador:

**JOSÉ MARTORELL**

Cangallo 731

Sucursal: Rioja 610 - Rosario

Representante en Montevideo

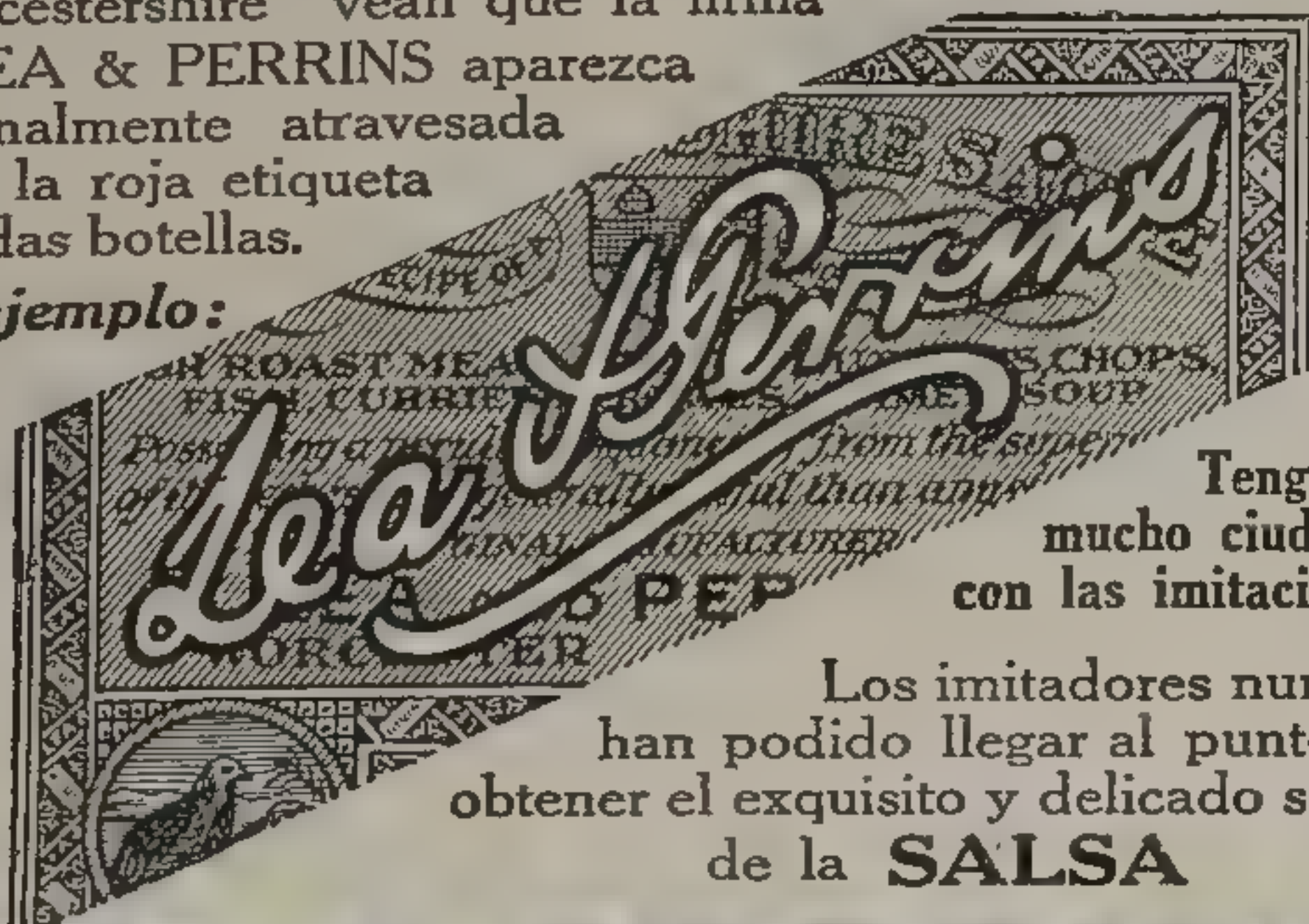
**Hipólito García**



## LA PRUEBA INFALIBLE.

Si quieren estar seguros de obtener la verdadera salsa inglesa "Worcestershire" vean que la firma de LEA & PERRINS aparezca diagonalmente atravesada sobre la roja etiqueta de todas botellas.

Por ejemplo:



Tengan mucho cuidado con las imitaciones.

Los imitadores nuncan han podido llegar al punto de obtener el exquisito y delicado sabor de la **SALSA**

# LEA & PERRINS

famosa por todo el mundo.

## LA GRAN DUQUESA



Es la única fábrica que corona 20.000 cabezas de señoras por año, hecho del propio pelo de la persona. Precios, dando el pelo: jopo, \$ 6; rodete imperio de 16 bucles, \$ 6; trenzas ó torzada última creación, \$ 6. Se ve en las calles el 50 por 100 de señoras con postizos que han cambiado de color, y no siendo de buen gusto un postizo que no es igual al pelo lo teñimos por \$ 1



y lo ondulamos en \$ 1. Nuevo ondulator para jopo, \$ 1. Rellenos para sombrero moderno de 60 centímetros, \$ 2.50 y grandes, \$ 1.40. Las encomiendas en bonos postales. Visitar nuestra fábrica antes de comprar: Calle PARAGUAY Num. 789 entre Maipú y Esmeralda



## GENOSENSO LAOUT

El profesor de química biológica, doctor Laout, de las facultades de Bruselas y Lille, ha dado el nombre de GENOSENSO, á un producto nuevo resultante de la combinación de varios agentes terapéuticos vegetales, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos (muscular y adiposo) que envuelven estos órganos, devolviéndoles al conjunto su redondez y rigidez primitivos (uso externo).

RUE DU MARCHÉ  
LILLE (NORD) FRANCE

Precio \$ 5 <sup>m/n</sup>

DEPÓSITO EXCLUSIVO  
FARMACIA DEL INDIO  
RIVADAVIA, 1519  
BUENOS AIRES





## Arraigo de los injertos sobre raíces

Injertados los rosales cómodamente sobre una mesa, conforme lo hemos indicado en otra ocasión, debéis asegurar su buen arraigo. Para esto es bueno que dispongáis de invernaderos ó de almacigos, si tenéis gran cantidad de plantas—algunos millares, por ejemplo—á fin de poner los injertos al abrigo del aire hasta que hayan prendido bien; esto es muy necesario.

ARRAIGO EN TRES SEMANAS. — Desde



Injertos en almacigo bajo campanas



Fila de campanas al abrigo de una empalizada

que tengáis bastantes injertos para el contenido de una campana de vidrio, apoyad sobre ella para que su contorno se marque bien sobre el suelo; levantadla en seguida, y en el interior del círculo así trazado, repicad esos injertos, con ayuda de un pequeño plantador del grueso del pulgar, dejando entre ellas de 2 á 3 centímetros de distancia. Hundidlas hasta lo alto de la ligadura, si plantáis en tierra arenosa; pero en tierra ordinaria no las hundáis sino hasta el borde inferior. Después se agrega tierra fina y bien seca en un espesor tal, que todas las ligaduras queden bien cubiertas. De este modo se favorece la soldadura, que la tierra ordinaria podría comprometer. Regad luego con suavidad y volved á colocar la campana.

Si sobrevienen heladas, hay que abrigo, pero levantando los abrigos desde que ya no hiele. Conviene un poco de luz —la del invierno—á los injertos, pero sin gran sol; pues en este caso habría que



Repique de los injertos con una varita puntiaguda





Las hileras de injertos forman pequeños surcos en que se localiza el agua de regar. La tierra agregada hasta la parte superior de las ligaduras, colmará esas cavidades

sombrear la campana, sea con un periódico, sea con tela de embalaje, ó mejor aun pintándola exteriormente con una lechada de blanco de España, que tiene la ventaja de desaparecer con la sola acción de la lluvia.

En los países en que el clima es caluroso, debe emplearse el rosal *Indica major*, porque es el más vigoroso y toma renuevos con sorprendente facilidad.

CUIDADOS QUE HAY QUE DAR DESPUÉS DE PRENDIDO EL INJERTO.—En el curso

de la cuarta semana, los injertos comienzan á prender. Cuando lo hayan hecho todos, habituadlos poco á poco al aire, siempre que no hiele, levantando la campana de un modo gradual. En noviembre preparad, mediante una buena labor, una platabanda bien movable, donde repicaréis vuestras jóvenes plantas en radios distantes 25 centímetros unos de otros. En el segundo año estaréis en posesión de una gran cantidad de soberbios rosales, aptos para ser vendidos ó transportados.

# EMATOGENO

## COLUCCI

**REMEDIO  
SOBERANO  
PARA LA CURA  
DE LA SANGRE  
Y DE LOS NERVIOS**



# NUEVAS INVENCIONES

**EL WATT-LÁMPARA-METRO.** — La aparición de las lámparas de incandescencia de filamento metálico y de consumo reducido, está en camino de producir una revolución en el alumbrado eléctrico.

En efecto, las antiguas lámparas de incandescencia con filamento de carbono, consumían al mínimo 2 watts y medio por bujía, ó sea, para una lámpara de 32 bujías tomada como ejemplo, 80 watts por hora. Pudiendo la lámpara dar 800 horas de iluminación, absorbía, pues, durante su vida  $80 \times 800 = 64.000$  watts que hacen, al precio de 0fr.70 el kilowatt 44fr.80, á los que hay que añadir 0fr.75 por el precio de compra de la lámpara, en total 45,55 francos por 800 horas de luz.

Si hacemos el mismo cálculo con una lámpara de filamento metálico que cuesta 5 francos y no consume sino un watt por bujía, ó sea 32 watts por una hora y 25.600 watts por 800 horas, encontramos un gasto de electricidad de  $25,6 \times 0,70 = 17,92$ , á lo que hay que añadir 5 francos por el precio de compra de la lámpara, ó sea en total 22,92 francos por 800 horas de iluminación.

A pesar de su costo elevado, esta lámpara de 32 bujías de filamento metálico nos procura, pues, una economía de 50 por 100 sobre la lámpara de filamento de carbono. Si se piensa que muchos establecimientos públicos gastan decenas de miles de francos de corriente eléctrica cada año, se verá qué enorme interés presenta la medida del consumo eléctrico de las lámparas. Hasta el presente era necesario para efectuar esta medida con la precisión indispensable, servirse de un voltímetro y amperímetro de precisión, cuyas indicaciones, multiplicadas una por la otra, daban el número de watts consumidos por la lámpara: esto requería una instalación bastante costosa y un trabajo minucioso.

La Compañía P. A. C., 81, rue Saint-Maur, en París, construye para la medida del consumo de las lámparas de incandescencia un Watt-lámpara-metro portátil y de lectura instantánea: este aparato se compone de un pequeño wattmetro de precisión, provisto de una toma de corriente con tapón de bayoneta y de una duela-soporte para colocar la lámpara á ensayar. El Watt-lámpara metro se pone entre la lámpara y su soporte ordinario é indica bien pronto y sin cálculo el consumo de aquélla. Se puede así verificar rápidamente un buen número de lámparas sin instalación especial, lo que presenta un gran interés: no sólo en el momento de la compra de las lámparas nuevas, sino también para el control del gasto de las lámparas en servicio. El aparato está construido para los voltajes de 125, 250 y 500 á partir de 75



El watt-lámpara-metro

watts hasta 300 watts; el más pequeño modelo que conviene á los casos usuales es de 125 voltios 9,6 amperios, ó sea 75 watts. Los tapones y duelas se envían inmediatamente á quien los solicita, ya sean de bayoneta ó de tornillo.

**EL EPIGONA, SUAVIZADOR PARA LOS DEDOS.** — Conocida es la importancia que tiene la suavidad de los dedos para tocar el violín, el piano y otros instrumentos musicales de teclas ó de cuerdas.

Hasta hoy los instrumentistas no tenían á su disposición un instrumento práctico que les permitiera adquirir regularmente la delicadeza y la separación de los dedos, tan necesarias á los ejecutantes de toda categoría. El Epigona parece resolver muy bien este problema. De volumen muy pequeño, que permite meterlo en el bolsillo, reúne todas las cualidades necesarias á un instrumento de esta clase. De un lado, teclas de resortes permiten á los instrumentistas ejercitarse y adquirir la delicadeza de

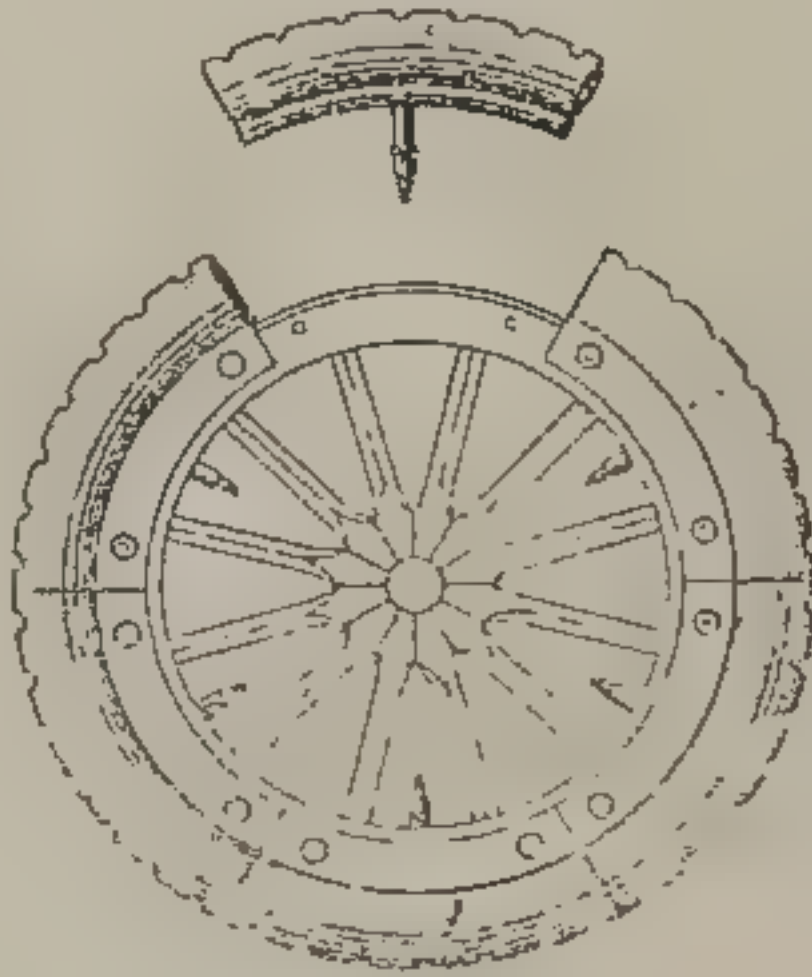
los dedos; de otro, pisos triangulares concéntricos dan toda facilidad para aumentar en forma progresiva la separación entre los dedos. Esta última disposición, en particular, prestará grandes servicios á las personas, cuyas manos son pequeñas y llegan difícilmente á las separaciones indispensables requeridas por el estudio de un instrumento cualquiera.

Las dos figuras adjuntas permiten, por otra parte, darse fácilmente cuenta del modo de empleo del aparato, que es muy práctico.



Suavizador para los dedos

**UN NEUMÁTICO POR FRACCIÓN.** — El fraccionamiento de la cámara de aire de los neumáticos, ya intentado sin éxito, habría tenido la ventaja de permitir al "pneu" herido no desinflarse sino en parte: el reemplazo de la parte enferma sería entonces más ventajoso y más rápido que el de la cámara de aire entera. El "pneu" que representa nuestra imagen ha sido inventado por el ingeniero inglés de Luton Mr. H. Franklin. Se ve que la rueda está rodeada de seis cámaras de aire, cada una de las cuales tiene su valor especial. Cada portaenvoltura está obturado por un tabique de caucho lleno, para que si revienta uno de los compartimientos esto no produzca el alargamiento intempestivo de los resortes próximos. Se ve que el inventor lo ha tenido todo en cuenta. Cada segmento está mantenido en su lugar con solidez.



Neumático fraccionado

Nada cuesta, en efecto, tanto trabajo á los principiantes como llegar á convertir la reparación de los desperfectos de sus máquinas en un procedimiento sencillo y por decirlo así, automático: cualquier incidente de esta índole los obliga á permanecer horas enteras en medio del camino. El neumático de Mr. Franklin reduce al mínimo este riesgo.



A LOS MANDARINES



MARCA REGISTRADA

ÉXITO COMPLETO!!!

de los CAFÉS supe-  
→ riores en grano ←

A LOS MANDARINES

Calidad incomparable

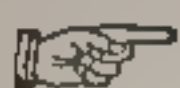
P. Robertie \* Rivadavia 1992

SUCURSALES:

Santa Fe 1886 — B<sup>do</sup> de Irigoyen 1117Exquisitos Tes A los Mandarines,  
\* en latas de 1/4, 1/2 y una libra \*

GRAN PRIX, PARÍS Y LONDRES 1909

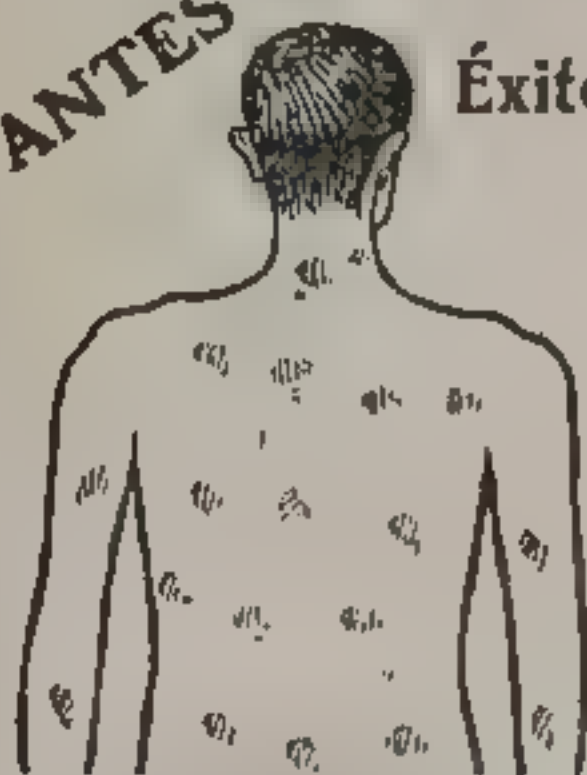
En venta en los mejores Almacenes



## ENFERMEDADES DE LA SANGRE

Curación segura sin mercurio ni drogas

ANTES

Éxito infalible por un tratamiento especial  
y único en Europa y AméricaTambién se curan todas las demás en-  
fermedades de hombres, señoras y niños.

Instituto Magneto-Naturopático

ESTADOS UNIDOS 1855

DESPUES



## AL PÚBLICO

y á nuestra numerosa y distinguida clientela

Ponemos en su conocimiento que, debido á la reedifica-  
ción del local que ocupábamos en la calle Bartolomé  
Mitre 818, hemos trasladado nuestra casa de semillas y  
plantas á Tacuarí 158, entre Victoria y Alsina, donde  
nos ponemos nuevamente á sus órdenes en la seguridad  
de que serán atendidos con la puntualidad acostumbrada.

Surtido especial en semillas de hortalizas, flores y fo-  
rrajeras en general, introducidas directamente de los  
establecimientos más renombrados de Europa. Papas  
Early Rose importadas; especiales para semilla.

Plantas de adorno en general, hallarán en la

CASA DE SEMILLAS Y PLANTAS

CEVASCO Hnos.

TACUARÍ 158  
Buenos Aires



# LO RARO Y LO CURIOSO

**LA FLOR DE MACKINLEY.**—Se ha exhibido hace poco en California un lirio, llamado el lirio de Mackinley, por presentar la forma de la cara de aquel presidente, á quien sucedió Roosevelt, como todos saben.

**UN MONSTRUO QUE... NO LO ES.**—Frente á un camino de los alrededores de Beaconsfield, en el condado inglés de Buckingham, hay un árbol con una rama que tiene la forma de una monstruosa serpiente. Los que la ven, en las noches claras sobre todo, se llevan un buen susto.

**GRABADO EN LA CABEZA DE UN ALFILER.**—Un relojero y grabador inglés ha tenido la habilidad y la paciencia de grabar en una cabeza de alfiler, de



Lirio en que se ve la cara del presidente norteamericano Mackinley.



Rama de un árbol en forma de gigantesco reptil

dos milímetros de diámetro, las letras del alfabeto y las cifras del 1 al 0. Lo más notable, quizás, del caso es que sólo invirtió en este trabajo hora y media.

**EL CASCABEL DE UNA SERPIENTE.**—Los crótalos ó serpientes de cascabel deben ese nombre, como se sabe, á un apéndice formado por varias cápsulas delgadas y córneas, que produce un sonido cuando el animal anda y mue-



El cascabel de una serpiente

ve la cola donde lo lleva. El fotografiado es de una serpiente de la región del Misisipi, de 2 m. 70 de largo, con 27 cápsulas ó botones. Como cada año se forma uno de estos, el reptil tenía 27 años.

**LUCHA DE SERPIENTES.**—Las serpientes que se ven luchando en una de las fotografías, habían encontrado un cisne muerto, por el cual se trabaron en una lucha mortal. Todos los esfuerzos hechos para separarlas, fueron inútiles. El combate terminó con la muerte de ambas, porque, enredadas, cayeron en un estanque próximo donde se ahogaron. La otra fotografía es la del molde de yeso de los dos reptiles, en la posición en que fueron sacados del agua.

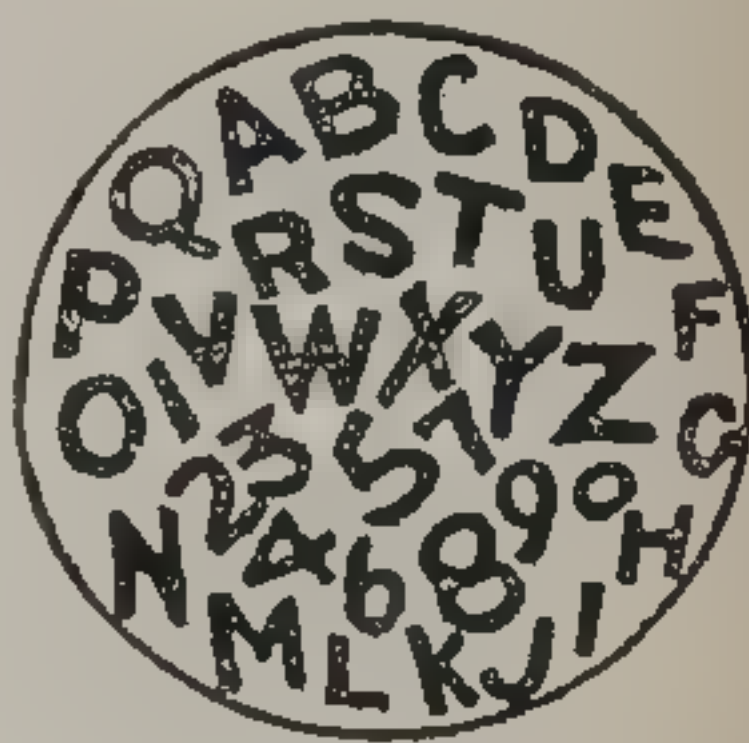
Los que presenciaron la lucha, tienen bien presente el espectáculo en la imaginación, recordándolo como una de las cosas más originales que hayan visto en su vida. Finalmente, hubo que dejar á los terribles animales, entregados á su furor, aun cuando se tenía gran empeño en salvarlos.

No quedó más que reservarles los honores del molde en yeso, como á los muertos ilustres.

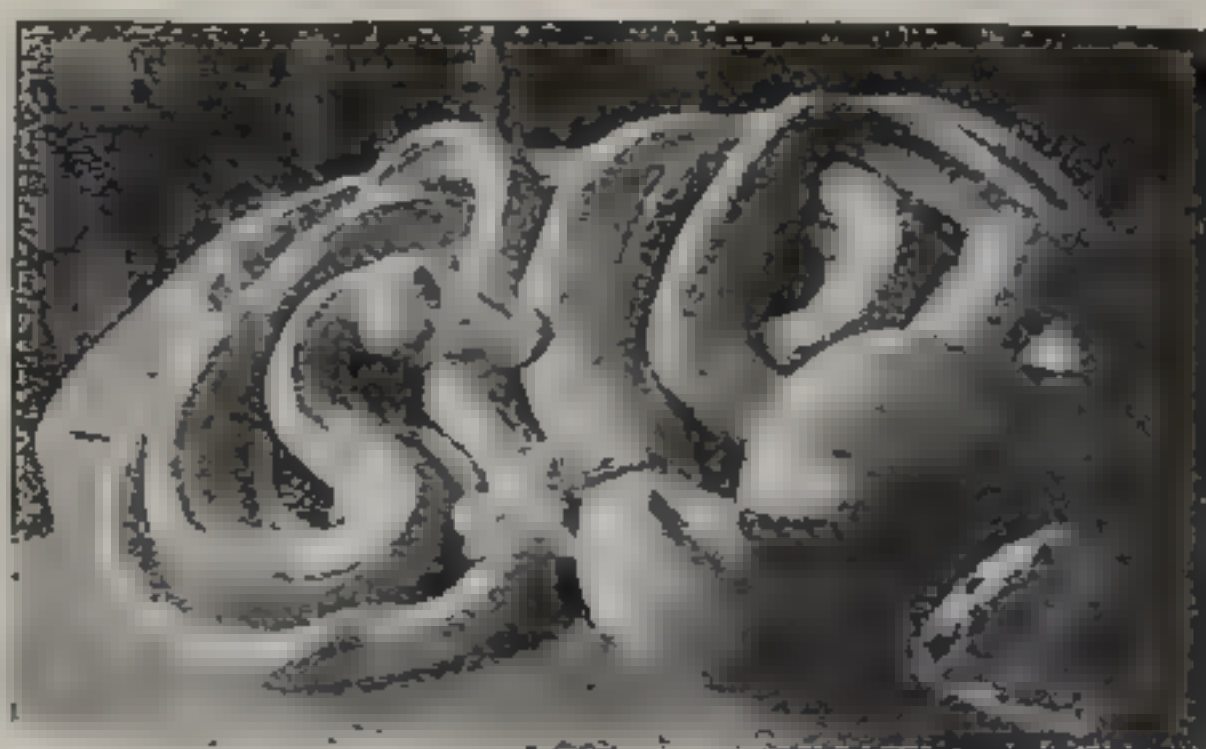
Tanto esta curiosidad como la anterior, ilustran sobre la manera de ser de estos reptiles que llaman la atención de los visitantes en los jardines zoológicos donde no siempre pueden ser observados como se quisiera, por más que se exhiban de modo que se vean por todos lados.

**Alfabeto y cifras grabados en la cabeza de un alfiler.**

Sobre todo, su lucha rara vez se puede observar.



Serpientes luchando



Molde de yeso de las serpientes muertas





# GACETILLA

En las nuevas fábricas de acero de Gary (Estados Unidos) se van a utilizar los gases de diez y seis altos hornos de 450 toneladas diarias de capacidad cada uno, para la producción de fuerza eléctrica.

Santos Dumont lleva contruídos catorce buques aéreos desde que se dedica a la aeronáutica.

Algunos acorazados tienen nada menos que cuarenta y ocho calderas.

La población de Rusia aumenta, por término medio, en dos millones y medio de habitantes todos los años.

En Nueva Jersey (Estados Unidos) se ha multado a un individuo en 125 pesos oro por besar a una mujer contra su voluntad. El juez declaró en el acto del juicio que ningún hombre debe besar a una mujer sin obtener previamente su consentimiento.

Cálculase que anualmente se pierden por naufragio y por desgaste, dos toneladas de oro y cien de plata.

El gobierno ruso tiene el monopolio del alcohol, del cual tuvo un ingreso bruto de 355 millones de pesos oro durante el año 1907. Dicho monopolio es la principal fuente de ingresos de la nación.

Siempre que el Kaiser se presenta en público, va acompañado de un repórter de la corte, que tiene la obligación de tomar taquígráficamente los brindis del soberano. El emperador revisa siempre la traducción en caracteres comunes antes de publicarla el ministerio de Estado de Alemania.

Más de 1.500 insectos diferentes sacan su alimento del roble.

Algunas palmeras viven 250 años.

Catorce mil ostras pesan una tonelada.

La ternera asada es la más indigesta de todas las carnes; el estómago necesita cinco horas y media para digerirla. El ganso asado requiere dos y media.

Ocurren en Londres más incendios los sábados que en cualquier otro día de la semana.

El gobierno de Victoria (Australia), gasta anualmente 75.000 pesos oro en la matanza de los conejos, que en aquel país constituyen una verdadera plaga.

Edison ha dicho recientemente que dentro de diez años se usarán las máquinas voladoras para llevar el correo, y que transportarán también viajeros a 160 kilómetros por hora.

## REGALO

para los lectores de "P B T" por valor de más de 5.000.000 de francos.

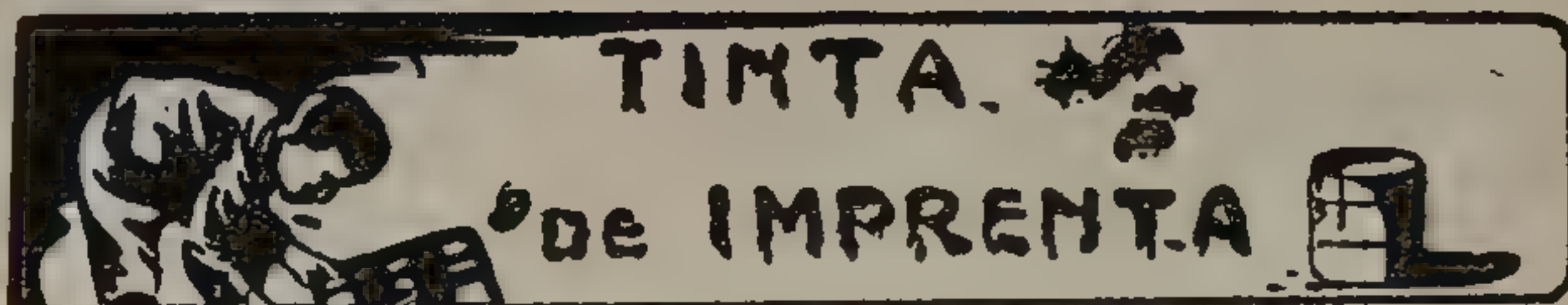
ESTA OFERTA SE MANTIENE HASTA EL 31 DE ENERO DE 1910

A tal suma ascienden los objetos recibidos con el fin indicado por los vapores "Cap Ortegál", "Markburg", "Tucumán", "Konig P. August", "Salamanca", "Cap Blanco", "Santa Rita", "Brasil", "Algerie", "Savoia" y otros.

Por 150 cartoncitos (léase la nota importante) ó \$ 3, damos un precioso y lujoso álbum para retratos ó tarjetas postales, forrado en peluche; por 170, un magnífico cortaplumas de nácar con varias hojas, tijeras y tirabuzón; por 300 y 350, un espléndido costurero con surtido de accesorios, prendedores de oro para señora, por 300, 350, 400 y 500; medios aderezos de oro, por 1.000, 1.200 y 1.400; relojes de oro para señora, por 800 y 1.000; otros de mejor clase, con diamantes y oro de 18 quilates, por 1.200, 1.400, 1.600 y 2.000; anillos de oro (pídasenos el dibujo de cualquier catálogo, pues tenemos un colosal surtido) por 200, 250, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900 y 1.000; alfileres de oro, reforzado, para corbata, por 100, 150, 200 y 300; otros alfileres para corbata (forma gancho) lo más artístico que se conoce, por 100 y 150; anillos enchapados en oro (colosal surtido, pídasenos cualquier modelo) por 100 y 150; finísimos medallones, por 200 y 300; otros de muy buena clase por 100 y 150; treboleros por 40, 60, 80 y 100; prendedores enchapados en oro, por 50, 70, 100, 150 y 200; cadenas colgantes, oro plaqué, por 150, 200 y 250; cadenas de oro plaqué para señora y caballero, por 300; para caballero hay de uno y dos bolsillos. Mandolines de primera clase, por 400, 600 y 1.000; acordeones, 400, 500 y 600. Hay estatuas petit bronce, muñecas, aceitera, anteojos para teatro y una infinidad de artículos que por lo numerosos no se detallan. Dirigirse únicamente a: M. M. CASANOVA y Cía., calle Carlos Pellegrini 30, Bs. Aires. Sucursal en la ciudad de Mendoza: San Martín 1143; agencia en Rosario de Santa Fe: San Martín 1480.

**IMPORTANTE.**—Las cantidades indicadas se entienden en cartoncitos ó figuritas de los cigarrillos, pero pueden obtenerse en dinero efectivo, calculando a razón de \$ 2 el ciento; las figuritas pueden mandarse mezcladas ó de una sola marca, siempre que sean de 43, Vuelta Abajo, Diva, figuritas Monterrey, de borde celeste, Patria, San Martín, Siglo XX, cupones París, Invariables y Centenario. Los vales de Siglo XX los aceptamos como si fuesen 5 figuritas, y los vales de Diva como si fuesen 4 figuritas; las Monterrey antiguas, Sociales y Diva, deben calcularse 3 por 2 de 43. Envíenos \$ 0.55 en estampillas para la remisión. Se facilita la adquisición ofreciendo la ventaja de poder completar a razón de 2 pesos el ciento cualquier cantidad que faltara. Póngase el nombre del remitente en el paquete de las figuritas. Hay ambulantes que se avocan el carácter de representantes de M. M. CASANOVA y Cía., y los que en tal forma proceden obran de mala fe, pues pretenden con el crédito de ella sorprender al público vendiéndole baratijas inservibles.





CONFESIONES DE UN MÉDICO, por el doctor Vicente Szmidowicz (doctor Veresaief), con prólogo y no-

tas por J. F. Carbonell.—Este libro está destinado á prevenir al público contra los médicos faltos de sentido moral que antepongan los intereses de su ciencia á la salud del enfermo. Si existe ó no ese tipo especial, es cosa que por experiencia no podemos afirmar afortunadamente, pero el autor está muy convencido no solamente de que los hay, sino de que abundan más de lo que pudiera pensarse y contra ellos endereza la crítica acerba de su obra. La consecuencia práctica de ella es la propaganda naturalista, pues solamente en esa doctrina y en su práctica, se encuentra, según el autor, el modo de poder emanciparse del médico criminal y verse libre de los peligros que significa tal asistencia para un enfermo.

Es interesante la lectura por su argumento altamente dramático; y la traducción es sumamente correcta.

SIN QUERER... Trova arcaica y proposiciones feministas (primeros premios en los Juegos Florales de Tucumán, 1909), por Víctor French Matheu.—Estas dos obras han sido juzgadas ya por el jurado del certamen que las premió y por el público, que las recibió con entusiásticos aplausos. Nos complacemos ahora en hacer saber al público que estas obras han sido cuidadosamente impresas y publica-

das en el libro de que damos cuenta.

MANUAL PRÁCTICO DE FOTOGRAFADO, por José Cao Moure.—El autor es del oficio y conoce perfectamente el procedimiento y los manejos todos necesarios para obtener buenos fotograbados. El fruto de su experiencia está condensado en este libro, no escrito para técnicos, sino para obreros y para alumnos de las escuelas de artes é industrias, por lo cual emplea términos sencillos y vulgares, haciendo así una obra de verdadera utilidad. Editado en el establecimiento del autor en Vigo (España).

RÉGIMEN CARCELARIO ARGENTINO, por Adolfo S. Carranza.—“Este estudio fué presentado como tesis á la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de esta capital, para optar al grado de doctor en jurisprudencia, habiendo obtenido la más alta clasificación entre todos los trabajos que fueron objeto del examen oral ante la mesa examinadora de Procedimientos Criminales en el corriente año.” Así hace constar en la primera página el autor, y después de esta manifestación resulta ociosa é impertinente la crítica de ese trabajo. Nos limitaremos, pues, á expresar el contenido de este libro, merecedor de tan brillante acogida: las nuevas orientaciones de la ciencia penal, los antecedentes argentinos en la materia, los depósitos de detenidos y contraventores en Buenos Aires, cárcel de encausados, penitenciaría nacional, establecimientos carcelarios de las provincias, la delincuencia de las cárceles.

# !!!15.000!!!

son los GRAMOFONOS vendidos en el último trimestre del año, de las inmejorables marcas DULCEPHONE (inglés) y PARLONETTE (aparato sin bocina)

LA ÚLTIMA PALABRA EN PERFECCION, y más de **60.000** son los DISCOS vendidos de las acreditadas marcas: ERA, FAVORITE y ZONOPHONE.

¿¿Qué demuestra esto?? Que nuestros artículos se recomiendan por sí solos, sin necesidad de réclame de ninguna especie, y su gran aceptación y venta en toda la República, es la mejor propaganda para los mismos.

**PIANOS** de las célebres marcas “Wilhelm Spathe”, “Niendorf”, “Boyd” (inglés), etc.

**Camas de Bronce y Cajas de Fierro**  
de Phillips & Sons (Birmingham)

**Máquinas de Coser, Sillas y Muebles de Viena**  
de las mejores fábricas europeas

**Cochecitos plegadizos “Allwin”, para niños**  
de Elkhardt (Indiana)

CATALOGOS SE REMITEN GRATIS A CUALQUIER PARTE  
DE LA REPUBLICA

**JACUBOFF Hnos.** 1264 al 1274, B. de Irigoyen, Bs. Aires  
IMPORTADORES

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)



# ANECDOTICAS

**EL SITIO MÁS SEGURO.**—En sus *Vidas de filósofos ilustres* cuenta Diógenes Laercio que una vez que presenciaba Diógenes el Cínico los ejercicios de un arquero, fué á colocarse debajo del blanco.

—¿Por qué haces eso?—le dijeron.

—Porque éste es el sitio más seguro.

Esta anécdota ha corrido como un chascarrillo por el mundo, atribuyéndosele diversas paternidades.

**PRECAUCIÓN.**—Decíase del famoso escritor inglés Sterne que daba á su mujer una vida de perros. Una vez, sin embargo, comiendo con el célebre actor Garrich, habló del matrimonio, y dijo que el marido que maltrata á su mujer merece que se le queme la casa.

Garrich le contestó:

—Si tú eres precavido, debes tener la tuya asegurada de incendios.

**ASEO INÚTIL.**—Diderot, en su viaje á Rusia, hubo de manifestar delante de la emperatriz su extrañeza por el poco aseo de los rusos, que por entonces eran todos esclavos.

—¿Para qué han de cuidar de un cuerpo que no les pertenece?—respondió Catalina.

**RESPONDER A TONO.**—Un comisario de policía, cumpliendo órdenes superiores, hizo comparecer ante su presencia á la famosa actriz francesa Soffia Arnould, para saber qué personas estuvieron en su casa la noche anterior.

Y hubo el siguiente interrogatorio:

—¿Dónde cenasteis anoche, señorita?

—No me acuerdo.

—¿En vuestra casa?

—Es posible.

—¿Teníais gente en vuestra casa?

—Es probable.

—¿Había personas de calidad?

—Eso ocurre algunas veces.

—¿Quiénes eran?

—No lo recuerdo.

—Me parece, señorita, que una mujer como usted debería recordar estas cosas...

—Sí, señor; pero delante de un hombre como usted yo no soy una mujer como yo.

**LA PIEDRA FILOSOFAL.**—Cuando el famoso pintor español Ribera estaba en Nápoles, fueron á verle dos alquimistas compatriotas, proponiéndole que se asociara con ellos para buscar la piedra filosofal.

Yo también sé hacer oro—les dijo misteriosamente el artista.—Vengan mañana y les descubriré mi secreto.

Al día siguiente volvieron, en efecto, los alquimistas y encontraron á Ribera dando á un cuadro las últimas pinceladas. El pintor llamó después á su criado, le envió con el lienzo á casa de un vendedor y le encargó que no tardara, para que no esperasen mucho los señores que le acompañaban. El doméstico volvió á poco con 400 ducados, y Ribera dijo mostrándoselos á los alquimistas:

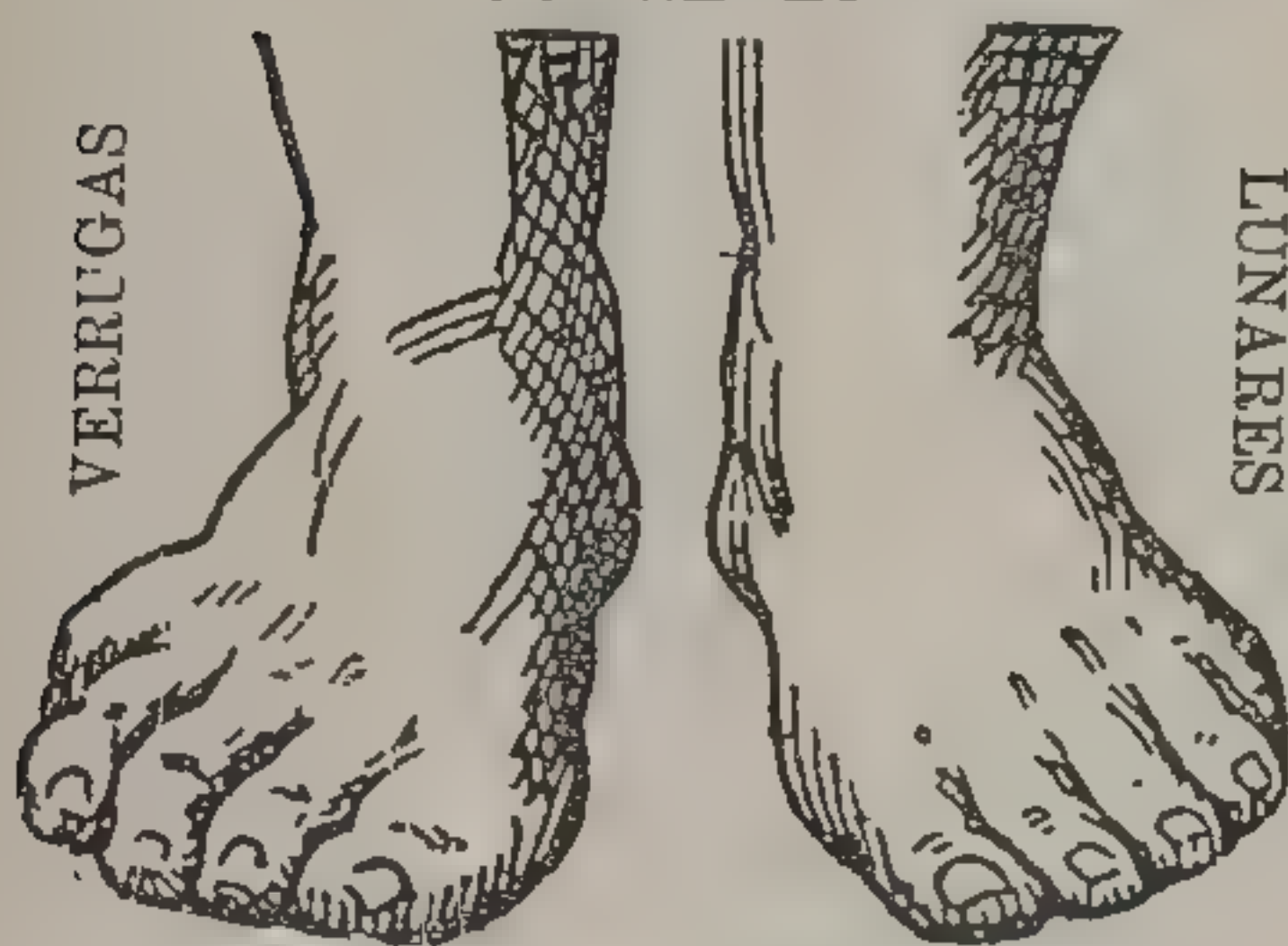
Señores, he aquí el oro, y de muy buena ley. Ya ven que no necesito de otro secreto para tenerlo en abundancia.

San Luis 2609 entre Pueyrredon y Paso.  
Se mudó de Callao

## NO HAY MÁS CALLOS

PROFESOR A. WORK

JUANETES



UÑAS ENCARNADAS

sin dolor, sin cortar y sin que quede señal alguna.

Operaciones á precios módicos. Consultas gratis: de 9 á 12 m. y de 1 á 5 p. m., todos los días; feriados hasta las 12 m.

Las verrugas y lunares se sacan con los dedos en un minuto. No confundir, ni dejarse engañar con algunos callicidas que se anuncian, pues estos remedios, por lo regular, queman ó infeccionan los pies. Yo no vendo remedios, curo solamente por medio de la cirugía.

Especialista en las operaciones: callos duros y blandos encima de los dedos y en la planta de los pies y juanetes; hasta los que están inflamados se sacan de raíz en una sola operación, sin dolor ni sangre.

Callos entre los dedos ú ojos de gallo se sacan sin sangre ni dolor y puede calzarse en seguida.

Uñas encarnadas. Esta operación se hace sin arrancar la uña y sin cloroformo. Sin sangre, sin dolor y también puede calzarse en seguida.

Verrugas y lunares se sacan

NO SE OLVIDEN, San Luis 2609 entre Pueyrredon y Paso.  
Se mudó de Callao



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**HALCÓN.**—El *halcón común* se cría en el Mediodía de Europa. El macho tiene 0m.38 cm.; pero la hembra es algo mayor. En otro tiempo se le adiestraba para la caza. Ataca á los mamíferos pequeños roedores, y hace guerra sin tregua á los gorriones, las palomas y las perdices.

El *gavilán* es mucho más conocido. Anida en las rocas, en los árboles y torres. Es ave útil, porque destruye los roedores y muchos insectos; pero, en cambio, ataca también á muchos animales domésticos, y es, por lo tanto, muy difícil determinar hasta qué punto es útil ó dañino.

**HALIETO.**—Especie de gavilán.

**HALO.**—Círculo coloreado que se observa en torno del sol ó de la luna. Sus matices son los del arco iris, pero el rojo está siempre en el interior y el violeta en el exterior, es decir, en sentido inverso de lo que se ve en el arco iris.

El círculo luminoso puede estar acompañado de otro círculo y de una faja blanca horizontal, que cruce el disco del sol.

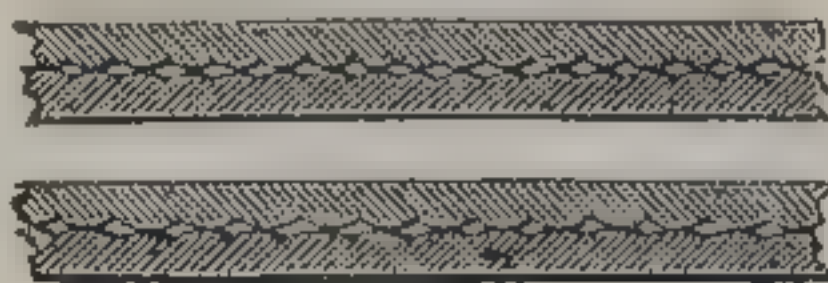
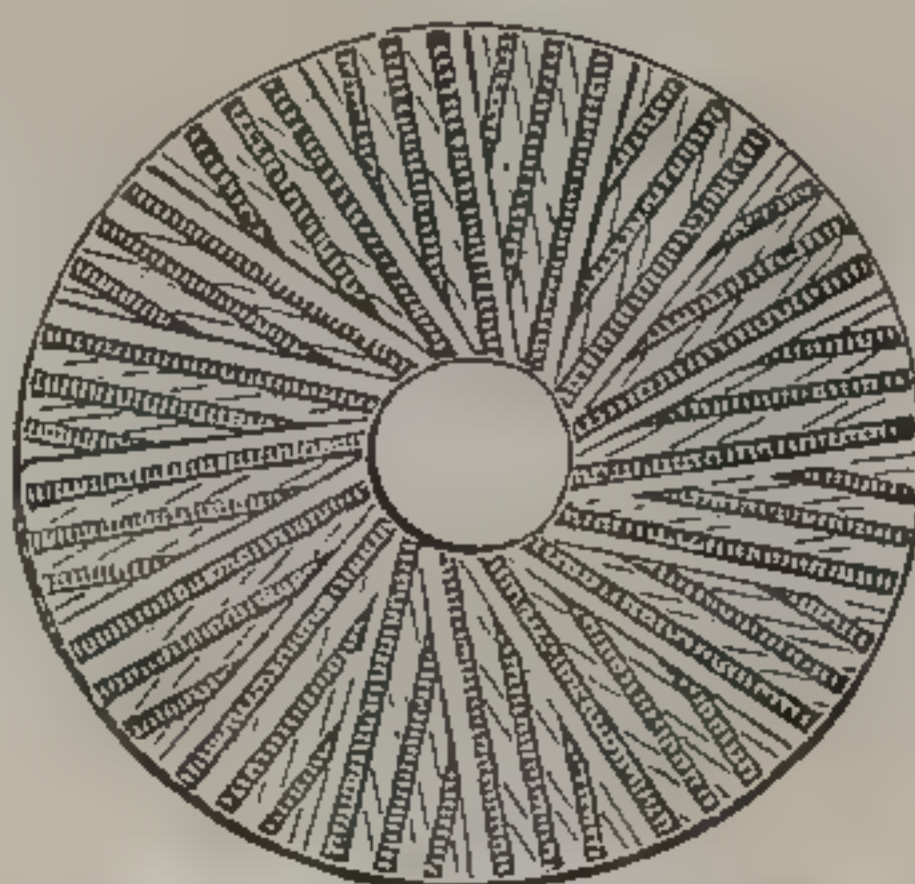
El halo es debido á las reflexiones y refracciones que hacen sufrir á la luz las agujas de hielo que contienen algunas nubes.

**HALOGRAFÍA.**—En química, descripción de las sales.

**HALORANTOS.**—Especie de betún que brota de algunos manantiales.



Haya. (Altura 30 metros)



**Muela de hacer harina.**—El dibujo superior muestra las entalladuras de la muela en una de sus caras. Y en el inferior se ve el modo de coincidir las ranuras, dejando entre ellas espacio suficiente para que la harina pueda caer por ellas á medida que se produce.

en las llanuras del norte de Francia, y en Escocia y Suecia. También suele plantarse en los parques, donde es muy apreciado por sus grandes dimensiones y hermoso aspecto.

La madera de haya se emplea en la calefacción; hace un fuego muy vivo y duradero, y produce unas brasas muy hermosas. Es muy buscada para la fabricación del carbón de madera. Como material de carpintería no da buenos resultados, porque es muy sensible á las alteraciones causadas por el calor y la electricidad; pero se hacen de ella muy buenos postes para la construcción de diques y para traviesas ó durmientes de vía férrea, inyectándolos con sulfato de cobre. Se emplea bastante para construir muebles, carros, zuecos, barricas, envases, etc.

El fruto del haya se llama *hayuco* y da un aceite excelente para la alimentación. Se recoge en otoño á medida que cae, se hace secar al sol y se prensa para obtener el aceite.

**HALLULLA.**—Pan cocido entre la ceniza.

**HAMADA.**—Palabra del arte del blasón que significa la faz formada de tres piezas aleradas.

**HAMANTO.**—Planta de los Pirineos, que aplicada á la piel hace brotar sangre por los poros.

**HARINA.**—Producto que se obtiene triturando finamente los granos de los cereales, y quitando por el tamiz la corteza del grano, que se llama *salvado* ó *afrecho*.

Se limpia primero el grano con un ventilador y se muele después con ayuda de piedras ó muelas que deben estar dispuestas de tal modo que la corteza del grano no resulte triturada, pues sería imposible separarla entonces. Después se separa el salvado de la harina, tamizándolo. Según lo prolijo que sea este acto, así la harina tendrá más ó menos residuos de salvado y será más ó menos blanca.

Se hace también harina de otros cereales y semillas; pero la más importante es la de trigo.

**HARMATAN.**—Viento frío de Africa, muy salubre; corta las enfermedades epidémicas.

**HARMÓNICA.**—Instrumento musical hecho de placas, discos ó vasos de cristal, donde se obtienen sonidos por frotación.

**HARPIA.**—Ave de presa, americana, dotada de unas garras poderosísimas.

**HAYA.**—Arbol abundantísimo en los bosques de la Europa Central.

Abunda mucho también

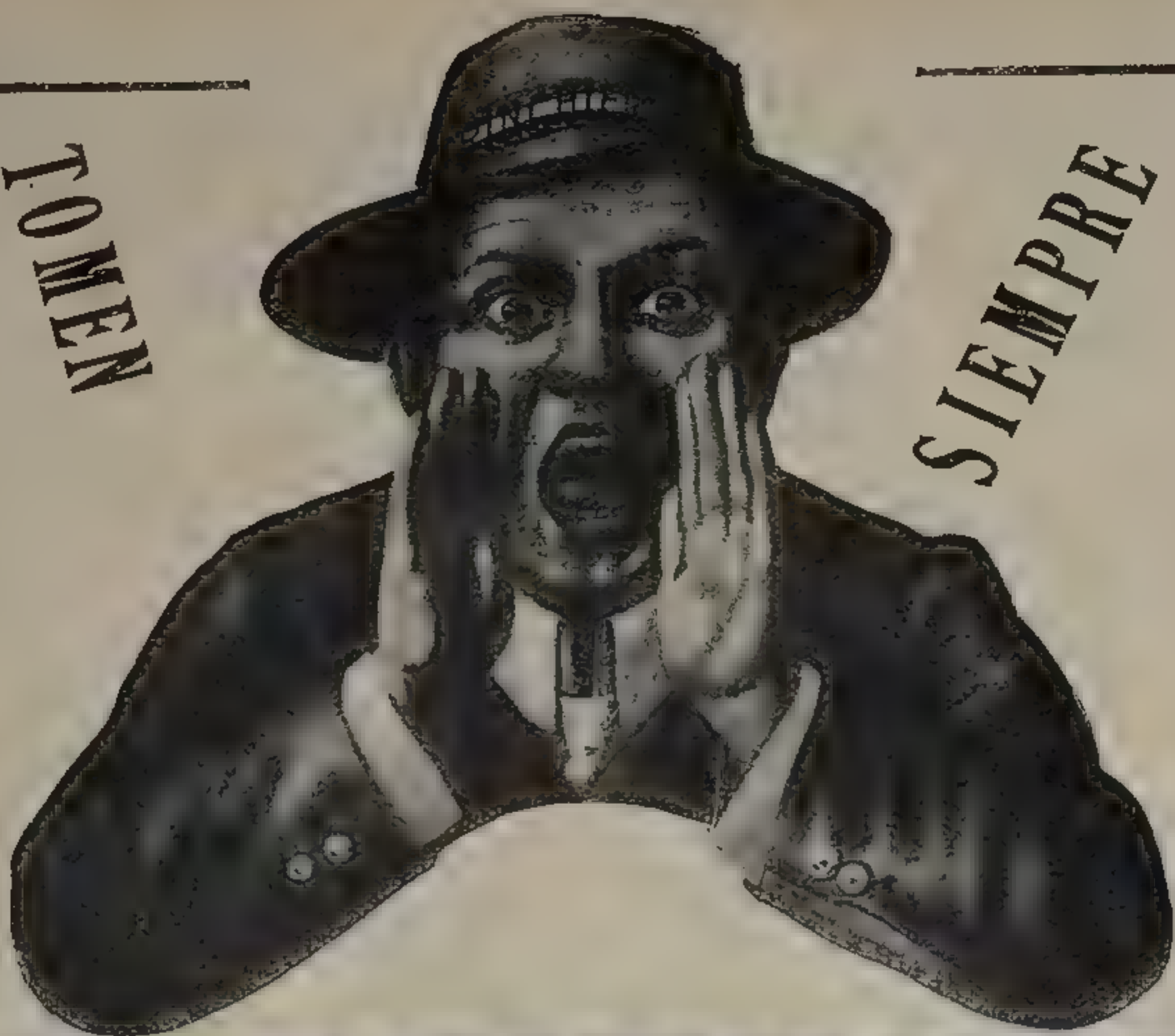


El hayuco ó fabuco, fruto del haya



TOMEN

SIEMPRE



# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar. Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

**El TRINCHIERI es preparado en Turín  
(Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.**





## Acróstico logogrifo

1	2	3	2	9
2	3	5	6	
3	5	6	5	
4	2	3	5	
5	1	2	3	5
6	2	6	2	
7	5	3	5	
8	9	7	2	3
9	5	3	5	

Substituidos los números por letras, en la acróstica se leerá el nombre de un insigne escritor.

Horizontalmente y uniendo á cada línea el número que le corresponde de la acróstica, resultará:

NOMBRE DE DIOSA, TIEMPO DE VERBO, ANIMAL, APELLIDO, EN LAS CALLES, EN LA INFANCIA, EN EL PESO, REINA, NOMBRE DE MUJER.

## Ciudad italiana



## Charada

A la dos tras de primera  
no me llega la dos tres;  
pero mas prima tercera  
es tertia dos á Ginés  
la primera dos postrera.

## Jeroglífico

S M M M

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 266

Al Tipográfico:

TODO - PODER - USO

Al Anagrama:

DESCANSO

Al Jeroglífico:

DESEOCADO

A la Charada:

ESQUELETO

## Solucionistas

José Villar, León Marcovich, Manuel Besada, Juan Bono, Francisca C. de Bascón, L. A. Pabían, Juan Ricini, F. Soler, Margarita de los Santos, Angela Tortorelli, N. Nario, Carmelo Carbonaro, T. M. Batista, Orazio Oliva, Huberto E. Honore, Antonio Bonacina, V. Rubio, Aida Bianchini, Srta. B. Rousseau, Sara Ruiz, Carlos Damonte (hijo), Vict. López, Manuel Padín, Luis Noli, Santiago Echeverría, Juan M. Ferreira, J. Castiello, Avellino Sánchez, Juan González, Luis María Saavedra, Jorge L. Camí, Juan Varela, José García, David González Alvarez, Jaime Rempel, Carlos M., etc., etc.

## TEATRO MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 200 lectores de "P B T",

que reconstituyan la frase: *No hay mal que dure un siglo*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

Los vales de palco de este teatro sirven para toda la temporada

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 15 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco de este teatro sirven para todo el año 1910





# La Cocina

se coloca sobre una fuente larga, y se adorna rodeándola de setas, yemas duras de huevos, albondiguillas y trufas. Estos adornos se rocían con salsa de tortugas, lo cual no obsta para que se sirva aparte en una salsera este aderezo. También se puede emplear en lugar de esta salsa la de tomate.

**CHULETAS DE TERNERA PANADAS.**—Cóptense unas chuletas de ternera que no sean muy gruesas, y prepárense en la forma debida para que presenten regular aspecto. Sazónense por ambos lados con sal y pimienta; remójense en huevos batidos, revuélvanse en seguida en miga de pan, iguálense, apoyando la lámina del cuchillo sobre ellas, y colocadas en una cacerola plana, una al lado de otra, cuézanse á fuego lento durante doce ó quince minutos. Échese un poco de jugo en la cacerola, redúzcase, trábese con un poco de salsa ó manteca manida y échese en el fondo del plato al sacar las chuletas á la mesa.

**TORTILLA DE RIÑONES.**—Suprímense las partes membranosas y crasas de un riñón de ternera; hágase pedacitos, á ser posible de forma cúbica; caliéntese en una sartén un trozo de manteca; échense los riñones dentro; caliéntense á fuego vivo hasta que hayan perdido la humedad; sazónense y retírense en seguida de la lumbre, espolvoreándolos con cebolla y perejil picados. Luego se derriten y calientan en una sartén 100 gramos de manteca; mézclense con ella diez huevos batidos; trábense éstos revolviéndolos, y antes de arrollar la tortilla, colóquense en el centro, para cubrirlos después.

**CABEZA DE TERNERA.**—Se reagua bien la cabeza, se sofama, se arranca la lengua y se limpian las partes interiores de aquélla. Separada la extremidad de la mandíbula de arriba abajo, á fin de acortarla, se conserva

mejor la forma del hocico. Para evitar que la piel se desgarre por la frente, convendrá dar un pequeño corte en dicha parte y entre ambas orejas; hecho esto, se rellenan las cavidades de ambas orejas con una zanahoria gruesa, envuelta en un trozo de tela para que no se despedace. Luego se frotan todas las partes de la cabeza con medio limón, y se envuelve la pieza en un lienzo ligeramente humedecido; se ata en seguida con cuidado, y se coloca en una brasera con agua fría, algunas verduras, sal, especias, un ramillete de aromas y una pulgarada de harina desleída en agua fría, y se cuece todo á fuego lento. La cocción ha de durar tres ó cuatro horas; mas para asegurarse de que no queda dura ni se pasa demasiado, conviene examinarla y tantearla de cuando en cuando. En el momento de servir la pieza, se escurre, se la desata, se procura disimular la rotura de la piel con una capa de relleno,

SERIE A

Buenos Aires, Enero 8 de 1910

## Vale especial para los lectores de "P B T"

Por sólo 400 cartoncitos de los cigarrillos 43 se da un espléndido lote de terreno de 250 á 500 metros en Necochea; los terrenos que se ofrecen están en situación descollante y es harto sabido que todos los terrenos de Necochea tienen rápida y segura valorización y se puede adquirir sin recelo alguno cuanto salga allí á la venta.

Planos con la situación de las plazas, avenidas, etc., están á la disposición del público.

Se ruega comparar las ventajas de esta oferta con todas las aparecidas hasta la fecha.

**IMPORTANTE.**—Para optar á este premio los lectores de "P B T" deben dirigirse únicamente á M. M. CASANOVA y Cía., Carlos Pellegrini 30, Buenos Aires, personalmente ó por escrito y entregar mezclados ó de una sola marca, 400 cartoncitos 43, Vuelta Abajo, Centenario, Diva, figuritas Monterrey, de borde celeste, Patria, San Martín, Siglo XX, cupones París é Invariables. Los vales de Siglo XX los aceptamos como si fuesen 5 figuritas, y los vales de Diva como si fuesen 4 figuritas; las Monterrey antiguas, Sociales y Diva, deben calcularse 3 por 2 de 43. Se facilita la adquisición ofreciendo la ventaja de poder completar á razón de 5 pesos el ciento cualquier cantidad que faltara. Póngase el nombre del remitente en el paquete de las figuritas.



## EL SECRETO DEL "PAMPERO"

NOVELA POR JULIAN J. BERNAT

(Continuación)

Don Andrés hizo retirar al mucamo.

—¿Usted ha traído esta carta? —le preguntó luego al recién venido, enseñándole el sobre.

—Sí, señor.

—¿Conoce usted al señor Miranda?

—¡Ya lo creo!... Somos antiguos compañeros.

—¿Compañeros... de qué?

—De navegación... Hemos trabajado juntos de foguistas.

—¡Ah!... ¿De modo que Miranda ha sido foguista?

—Sí, señor.

—Y ahora, ¿qué hace?

—Está muy triste, se siente enfermo y quiere volverse a Europa.

—Pues dígame que lo siento mucho; pero me es imposible darle lo que me pide. Ya sabrá usted de qué se trata.

—No, yo no sé nada.

—Sin embargo, la carta venía abierta.

—Sí; pero yo no sé leer.

—Bueno; dígame que no puedo servirle.

—De modo que...

—No puedo ayudarle.

—Pues entonces, sírvase.

Y el foguista sacó otra carta del bolsillo y se la entregó a don Andrés.

—¿Qué significa esto?

—Me dijo que si no me daba usted un dinero, que le entregara esta otra carta.

Don Andrés abrió el sobre, leyó el contenido y palideció.

Aquella carta era una copia de la que le había escrito él a Miranda cuando le robó su inmensa fortuna y se escapó a Europa.

Después de leerla se quedó un rato pensativo; luego le preguntó al foguista:

—¿No tiene usted alguna otra carta que entregarme, si me niego a enviarle a Miranda lo que me pide?

—No, señor... Es decir, para usted, no. Para el juez del crimen, sí, tengo una.

—¿Cuál?

El original de esa copia que acaba de leer.

—¿Y usted sabe lo que dice esa carta?

—Sí, señor; dice que usted es un ladrón.

—¿Qué está usted diciendo?

—Yo, no; el que lo dice es usted, que



firma esa carta. ¿Quiere que le lea el original?—dijo el foguista, metiendo las dos manos en el bolsillo del saco.

—¿No decía usted que no sabía leer?—preguntó don Andrés receloso.

—Miranda me la ha leído tantas veces que me la sé de memoria. Mire usted cómo dice la carta.

Y marcando mucho todas las palabras, prosiguió:

—Señor Miranda: ¡Perdón! ¡Perdone usted al más desgraciado de los hombres! Me arrastran por una pendiente vertiginosa y no me es posible detenerme. Usted ha sido para mí el hombre más bueno del mundo; debería besar donde usted pisa, y sin embargo, le robo... ¿Lo ve usted?... le robo, le saqueo, le...

—¡Basta!

—Como usted guste.

—¿Y dice que tiene usted esa carta en su poder?

—Sí, señor... con orden de llevarla inmediatamente al juez de instrucción, si no me entrega usted mil ó dos mil pesos para Miranda.

Sin decir don Andrés una palabra, abrió un cajón de su escritorio, sacó un cuchillo de monte y dirigiéndose al foguista le gritó con voz ronca:

—¡Dame ese papel ó te mato!

Pero no contó con la huéspeda.

El foguista que hasta entonces había permanecido con las manos en los bolsillos del saco, sacó un revólver y apuntando hacia su

interlocutor, le dijo con sorna:

—¡Poquito á poco, don Andrés, que á mí no me asusta el ruido, y por eso uso revólver y no cuchillo como usted!... ¡Caramba y qué valiente se ha vuelto desde que no nos vemos!...

—¿Desde que no nos vemos?...—balbuceó don Andrés, estupefacto y bastante asustado, pues no esperaba aquella salida.

—¿Pero es posible que no me haya usted reconocido?—dijo el foguista, quitándose la barba de un tirón.





Don Andrés dió un salto hacia atrás como si hubiese pisado una víbora.

—Miranda!—exclamó:

—¡Gracias á Dios! ¡Ya era hora!

—¿Usted!...

—Yo, sí. ¿Por qué se asombra? ¿Acaso creía que no nos encontraríamos algún día? ¡Qué infeliz es usted, don Andrés! Desde que me robó todo lo que tenía han transcurrido siete años ¿verdad? Pues bien, con excepción del último, los otros seis he ido casi siempre pisándole los talones.

—¿Y ahora qué pretende usted? ¿Qué quiere?

—¡Vaya una pregunta!... ¡Dinero!

—¿Mil pesos?

En la carta le pedía mil ó dos mil, y le juro que si me los hubiera usted enviado sin vacilar no hubiera usted vuelto á verme ni á oír hablar de mí, pues tenía tomada una resolución, pero al ver su inconcebible tacañería; al ver que negaba usted mil miserables pesos al hombre á quien tan cobardemente había robado millones, he cambiado de idea, he abandonado mi primera resolución para tomar otra. Ya no son mil ni dos mil pesos lo que necesito, es más, mucho más.

—¿Cuánto?

—Aun no he fijado la cantidad... Usted podría ayudarme á ello. Vamos á ver, ¿cuánto puede necesitar un hombre para casarse con cierto lujo y poder mantener luego dignamente á su esposa?

—¿Piensa usted casarse?

—Sí.

—Pues bien, si es usted razonable en el pedir y me entrega el original de la carta que le escribí cuando...

—Cuando me robó... Signe usted.

—No tengo inconveniente en entregarle lo que me pida, siempre, como ya he dicho, que sea usted razonable.

—Don Andrés, le miro á usted y le admiro.

—¿Por qué?

—Porque nosotros, los hombres honrados, los que nunca hemos robado á nadie, los que podemos ir á todas partes y hablar á todo el mundo con la frente alzada, no podemos menos de admirar á los miserables como usted, que después de haber robado á un hombre más de dos millones, cuando éste viene á implorar una parte insignificante de lo muebo que podría exigir por derecho, tienen la osadía, la desvergüenza, el valor de pedirle que sea razonable. Lo dicho, don Andrés, lo admiro y lo desprecio.

—Pero, Miranda...

—¡Cállese usted, ladrón! ¡Cállese y óigame bien. Necesito cien mil pesos...

—¡Demonio!

—Aguarde usted, que aun no he concluido... Necesito cien mil pesos... ¿sabe usted para qué?

—Ya me lo ha dicho: para casarse.

—Justo, para casarme. Por eso, además del dinero, tengo el honor de pedirle la mano de su hija Laura.

Un rayo que hubiera caído en aquel momento á los pies de don Andrés, le hubiera sorprendido menos que la petición de Miranda.

Permaneció un buen rato sin saber qué decir, mudo de sorpresa, hasta que al fin exclamó:

—¿Qué ha dicho usted?

—Que quiero casarme con Laura.

—Vamos, Miranda, usted no está en sus cabales. Mi hija se casa pasado mañana.

—¿Que Laura se casa?

—Sí, señor.

Ahora el sorprendido fué Miranda.

—¿Y con quién?

Con el señor Arturo Torres, que es un excelente partido, y que aunque le lleva poca edad, puede decirse que la ha visto nacer.

—¿Con Torres?...

—Sí, señor.

Miranda, anonadado, se dejó caer en un sillón y dos gruesas lágrimas surcaron sus mejillas.

De pronto se levantó terrible, fiero, y cogiendo á don Andrés por un brazo, le preguntó con ira:

—¿Qué nueva infamia has tramado, miserable?

—¿Acaso es infamia procurar la felicidad de una hija?

—¿Pero tú no sabes que Laura no puede casarse con nadie más que conmigo? ¿No sabes que Laura es mía y nada más que mía?

—¿Qué está usted diciéndome?

—Toma, toma esta carta y lee.

Y sacando una cartera, tomó de ella la carta que siete años antes le envió Laura por un botero cuando se hallaba convaleciente en Río de Janeiro y la presentó á don Andrés.

—¡Cómo! exclamó éste después de leerla.—¿Es posible?

—Sí, miserable, sí. Y hace siete años que sería mi mujer si tu robo y tu fuga no lo hubiesen impedido.

—¿De modo que Laura y usted...?

—¿Pues por qué no le denuncié á la policía? ¿Por qué no le puse de patitas en la calle cuando le sorprendí dos veces

en conversación con ese Arturo Torres, con ese infame con quien vas á casarla y á quien yo había arrojado de mi casa por ladrón.

—¿Eh?... ¿Usted sabía?

—Sí. Dos veces sorprendí vuestra conversación, precisamente en el momento en que iba á pedirte la mano de Laura y las dos aplacé mi petición. Estaba ya resuelto á hacerla mía á pesar de todo y á casarme uno ó dos meses después de mi regreso del Brasil, cuando se te ocurrió la desdichada idea de robarme y huir á Europa...

—¿Cómo podía figurarse aquella situación?

—Siempre, á la larga, se consigue más con la honradez que con el robo. Ahora tienes ocasión de ver la verdad de estas frases morales que tanto se repiten. ¿Crees que yo no he tenido ocasiones de robar? ¿Quién no las ha tenido en el mundo?... Pero dejemos eso y hablemos de lo que importa. Laura no puede casarse con Torres y no se casará, pese á quien pese.

(Continuará).





Programa oficial para la reunión del domingo 9 de Enero de 1910

PREMIO "LACORDAIRE"

Para potrillos que no hayan ganado.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.  
Distancia: 1.200 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Unión	1 Saturno ..... 57	Indécis	5 Mataco ..... 57
La Guardia	2 Phoebus ..... 57	Carnot	6 Huáscar ..... 57
Olimpico	3 Bólido ..... 57	J. B. Zubiaurre	7 Divisadero .... 57
Apolo	4 Sea Born..... 57	El Jockey	8 Presto ..... 57

PREMIO "POIRE"

Para potrancas que no hayan ganado.—\$ 4.000 á la 1a., 400 á la 2a. y 100 á la 3a.  
Distancia: 1.400 metros

Bonaerense	1 Ibrá ..... 55	El Jockey	5 Piccineta ..... 55
Treinta y Seis	2 Miss Cocó..... 55	Chivilcoy	6 Chúpate Esa... 55
Ala	3 Ala ..... 55	Don Gonzalo	7 Jubilosa ..... 55
Hawkins H.	4 Polonesa ..... 55	La Ramada	8 Jugada ..... 55

PREMIO "MASTER JOHN"

Para productos ganadores de una carrera.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.  
Distancia: 1.600 metros

Lagrange	1 Ojalá ..... 57	Petite Ecurie	3 B. Encalada... 57
Flammarión	2 Pou Pon..... 57	Cantón	4 Donizetti ..... 57

PREMIO "IYAPU"

Para todo caballo ganador, que no haya ganado más de dos carreras.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 1.400 metros

Gran Muñeca	1 Imperator .... 57	Luzerne	5 Fanny Edén... 52
5 de Abril	2 Arbitro ..... 57	Cap Poker	6 Brasseur ..... 54
La Aldea	3 Artigas ..... 54	Don Juan	7 M. Spendhrifft. 52
Versailles	4 Río Dulce..... 54		

PREMIO "CESAR BORGIA"

Handicap para todo caballo.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o. y 100 al 3o.  
Distancia: 1.200 metros

Abrojo	1 La Cigarette... 55	Las Cañas	5 Polilla ..... 56
Bolívar	2 Recuerdo ..... 49	Luján de Cuyo	6 Timurlenk .... 52
Indécis	3 Gandoura ..... 57	Tonic	7 Conceit ..... 52
Griffón	4 Brillant ..... 56	Corrientes	8 Carola ..... 45

PREMIO "LEONCIO"

Handicap para todo caballo.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 1.600 metros

Petite Ecurie	1 Old Medow.... 59	Stockwell	8 Santander .... 51
El Jockey	2 Tímido ..... 58	Winchester	9 Kangaroo .... 44
La Juanita	3 Millonario ... 60	5 de Abril	10 Arbitro ..... 43
Old Star	4 Beaulieu ..... 59	Townley	11 Gaditana ..... 48
Carnot	5 Orwin ..... 57	Corrientes	12 Campo Felice.. 47
Ninrod	6 Mentirosa .... 56	25 de Mayo	13 Paunero ..... 48
Los Cardos	7 Lady Sorel.... 45		

PREMIO "HUEMUL"

Handicap para todo caballo.—\$ 5.000 al 1o., 500 al 2o. y 100 al 3o.—Distancia: 2.200 metros

Old Star	1 Beaulieu ..... 60	Los Palmeros	6 Avanzada ..... 53
Id.	2 Elástica ..... 58	El Jockey	7 Tímido ..... 59
Bonheur	3 Zaccane ..... 57	Gran Muñeca	8 Trochú ..... 50
Ninrod	4 Mentirosa .... 57	Simulacro	9 Corona ..... 53
Combate	5 Eros ..... 55	Olimpico	10 Young Man.... 46



# PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS CARTAS DE CATEDRÁTICO SIGLO XX

Detalle de los dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 9 de enero de 1910

1.<sup>a</sup> P. "LACORDAIRE", 1.200 m.—SATURNO, 57 k.—El 25 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Fatimita, 53 k. en 1' 32" 1/5, fué 2.<sup>a</sup> con 57 k.—MATACO, 57 k.—El 2 de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>o</sup> Alvarado, 57 k. en 1' 13" 1/5, no placé con 57 k.—DIVISADERO, 57 k.—El 23 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Jetón, 57 k. en 1' 26" 4/5, fué 2.<sup>a</sup> con 57 k.

2.<sup>a</sup> P. "POIRE", 1.400 m.—MISS COCÓ, 55 k.—El 19 de diciembre no figuró con 45 k. en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Tacuara, 55 k. en 1' 14" 3/5.—PICCINETA, 55 k.—No figuró con 55 k. el 25 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Poire, 55 k. en 1' 28" 2/5.—JUBILOSA, 55 k.—El 25 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Poire, 55 k. en 1' 28" 2/5, no placé con 55 k.

3.<sup>a</sup> P. "MASTER JOHN", 1.600 m.—OJALÁ, 57 k.—El 12 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Aguijón, 57 k. en 1' 41" 2/5, no figuró con 57 k. El 28 de diciembre no figuró con 57 k. en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Master John, 57 k. en 1' 26" 3/5.—PON PON, 57 k.—Con 55 k. no figuró el 19 de diciembre en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Simombach, 55 k. en 1' 1". Con 55 k. no figuró el 12 de diciembre en 1.200 m. 1.<sup>o</sup> Lord Chatam, 55 k. en 1' 13" 3/5.—BLANCO ENCALADA, 57 k.—El 28 de octubre ganó con 57 k. P. 1.400 m. en 1' 27" 2/5. El 31 de octubre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Roi Fou, 57 k. en 1' 39" 3/5, no figuró con 57 k.

4.<sup>a</sup> P. "IYAPÚ", 1.400 m.—IMPERATOR, 57 k.—El 1.<sup>o</sup> de enero ganó con 56 k. P. 1.600 m. en 1' 40". El 23 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Eros, 56 k. en 1' 39", no figuró con 42 k.—ARBITRO, 57 k.—No figuró con 58 k. el 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Imperator, 56 k. en 1' 40". El 23 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Eros, 56 k. en 1' 39", fué 3.<sup>o</sup> con 49 k.—MISS SPENDTHRIFT, 52 k.—Con 43 k. no figuró el 2 de enero en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Espía, 44 k. en 1' 26". El 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Imperator, 53 k. en 1' 40", llegó 3.<sup>o</sup> con 53 k.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNIFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES á la persona que remita á su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una MARQUILLA en la que figuren CINCO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho á elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 9 de enero, no serán tomadas en consideración.

Varias cartas con acierto, tendrán sólo opción á un premio.

5.<sup>a</sup> P. "CESAR BORGIA", 1.200 m.—LA CIGARETTE, 55 k.—El 2 de enero ganó con 53 k. P. 1.200 m. en 1' 13" 1/5. El 19 de diciembre fué 4.<sup>a</sup> con 52 k. de Simombach, 55 k. en P. 1.000 m. en 1' 1". —POLILLA, 56 k.—El 2 de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> La Cigarette, 53 k. en 1' 13" 1/5, llegó 2.<sup>a</sup> con 56 k. El 19 de diciembre en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Simombach, 55 k. en 1' 1", fué 2.<sup>a</sup> con 57 k.—TIMURLENK, 52 k.—El 25 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Iyapú, 58 k. en 1' 26" 2/5, no figuró con 55 k. El 19 de diciembre en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Simombach, 55 k. en 1' 1", llegó 3.<sup>a</sup> con 55 k.

6.<sup>a</sup> P. "LEONCIO", 1.600 m.—MILLO-NARIO, 60 k.—El 19 de diciembre ganó con 59 k. en puesta con Olímpico, 57 k. P. 1.600 m. en 1' 39" 2/5. El 12 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Ciego, 44 k. en 1' 39", no figuró con 59 k.—MENTIROSA, 56 k.—Con 59 k. no figuró el 12 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Elástica, 58 k. en 1' 39". El 14 de noviembre en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Emilunga, 59 k. en 2' 41", llegó 4.<sup>a</sup> con 59 k.—EL CHACHO, 60 k.—Con 59 k. no figuró el 26 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Campoamor, 53 k. en 1' 43" 1/5, pista pisada, El 19 de diciembre con 59 k. fué 4.<sup>o</sup> en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Simombach, 55 k. en 1' 1".

7.<sup>a</sup> P. "HUEMUL", 2.200 m.—ZACCONNE, 57 k.—Con 59 k. no placé el 21 de noviembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> San Borombón, 52 k. en 1' 38" 4/5. Con 58 k. fué 4.<sup>o</sup> de Conde Whitte, 46 k. el 2 de enero en P. 2.200 m. en 2' 21"—ELASTICA, 58 k.—El 16 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Brillant, 44 k. en 1' 38" 4/5, fué 4.<sup>a</sup> con 55 k. El 12 de diciembre ganó con 58 k. P. 1.600 m. en 1' 39"; 2.<sup>a</sup> Proserpine, 52 k.—BEAU-LIEU, 60 k.—Con este peso no placé el 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Orwin, 54 k. en 1' 38" 4/5. Con 55 k. no placé el 25 de noviembre en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Polisson, 49 k. en 1' 40".

## CIGARRILLOS SIGLO XX

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático correspondiente á la reunión del día 2 del corriente, resultó premiado el señor E. Martínez, Tandil 84.

En el sorteo verificado el domingo último, correspondiente á la reunión del 19 de diciembre, resultó favorecido con el reloj de oro de 18 kilates, el señor Alfredo Tagliaburo, Valentín Gómez 42.

NOTA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40	80

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	4.00	7.00
Año . . . . .	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



M. Z. S., Buenos Aires.—Usted ha oído campanas y no sabe donde. Eso que le encaja á Manzoni no lo dijo él, sino Metastasio, refiriéndose al ave fénix. ¡Qué mala puntería!

H. M., Buenos Aires.—Aunque viva usted mil años, lo que de veras deseo, lograra que Zebedeo sea asonante de caños.

A. C. E., Buenos Aires.—Agradezco su felicitación; pero, francamente, creo que podría haberla escrito más corta y con más ortografía, dicho sea sin ánimo de ofenderle.

ISAURO, Buenos Aires.—

"Truenos, rayos y centellas  
"caigan sobre las livianas  
"coquetas y casquivanas  
"que abusan porque son bellas..."

Aunque eso estuviera bueno,  
¿vió usted caer algún trueno?

I. P. E., Buenos Aires.—¿Y esa gracia es todo lo que le han traído entre Noel y los apreciables Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar?... Pues, amigo, algo les habrá usted hecho cuando tan poco le quieren.

S. H., Buenos Aires.—

¿Que es poeta y que por eso  
sonetos y odas me envía  
rebotando poesía?...

¡A otro can con ese hueso!

U. P. E., Buenos Aires.—Pues mire lo que son las cosas: escribe usted mucho mejor de lo que se figura. ¡Lástima que dé tanta extensión á temas que, para que

resulten, deben tratarse en tres ó cuatro carillas á lo samo! Hay que comprimirse, amigo.

C. C., Buenos Aires.—

"Son la Drina y la Pilucha  
"hermanitas de Teté  
"y del Suset y el Jorgito..."  
¿Y á mí qué me cuenta usted?

I. T. C., Buenos Aires.—Es usted una verdadera alhaja. Entre lo que me envía encuentro un soneto de doce versos, una seguidilla de seis (¡y octosílabos!) y dos quintillas de cuatro endecasílabos cada una. En fin, que no tiene usted desperdicio.

U. T., Mendoza.—

Le podrá su Laura amar  
y hasta creerá que es vate;  
mas, no le ha de perdonar  
que se atreva á dedicar  
la tan enorme dislate.

C. Q. H., Tucumán.—No hay que ser impaciente. Cada semana quedan sin contestar unas cincuenta ó sesenta cartas. Quizás la suya esté entre esas ó entre las que esperan turno.

CHAVÓ, Córdoba.—

Su artículo *El arroró*  
me ha hecho dormir como á un nene.  
¡Caramba! qué gracia tiene...  
tan desgraciada, Chavó.

L. T., Salta.—"Antes no te cases, mira lo que haces". Tiene usted razón; pero después de leer cuatro líneas de su artículo, se me ocurrió exclamar: "Antes de escribir... aprendé ortografía".

D. V., Mercedes.—

"Te lo juro, amigo Lino,  
"con lápiz, papel y fósforo  
"lo mismo aquí que en el Bósforo  
"se compone..." Un desatino.





CIGARRILLOS  
**CENTENARIO**

A 20, 30 y 50 cts

PERÚ 752 al 756 - ALVAREZ & C<sup>ía</sup>. - Buenos Aires.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.— En el interior: \$ 0.25.